

Identification du propriétaire

PROPRIÉTAIRE _____

ADRESSE _____

RUE

VILLE

PROVINCE/TERRITOIRE

CODE POSTAL

N° D'IDENTIFICATION
DU VÉHICULE (NIV) _____

DATE DE LIVRAISON _____

(Date de vente au premier propriétaire)

NOM DU CONCESSIONNAIRE _____ N° DE CONCESSIONNAIRE _____

ADRESSE _____

RUE

VILLE

PROVINCE/TERRITOIRE

CODE POSTAL

SIGNATURE DU PROPRIÉTAIRE _____

SIGNATURE DU CONCESSIONNAIRE _____

Ce manuel du conducteur doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la revente.

Ce manuel du conducteur traite de tous les modèles de la Ridgeline. Certaines descriptions de l'équipement et des caractéristiques ne s'appliquent pas à votre modèle particulier.

Les illustrations de ce manuel du conducteur (incluant la page couverture) représentent des caractéristiques et des équipements de certains modèles et non de tous les modèles. Le modèle que vous avez choisi ne comporte peut-être pas certaines de ces caractéristiques.

Les informations et caractéristiques de cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis ni obligation de sa part.

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur une Honda Ridgeline 2014. Elle vous donnera entière satisfaction pendant des années.

L'une des meilleures façons de profiter pleinement de votre nouveau véhicule est de lire ce manuel. Vous y trouverez des renseignements sur la façon d'utiliser ses commandes pour la conduite et l'agrément. Conserver le manuel dans le véhicule afin de pouvoir le consulter au besoin.

Plusieurs garanties protègent le véhicule neuf. Nous vous recommandons de lire le manuel de la garantie attentivement pour bien comprendre leur étendue ainsi que vos obligations en tant que propriétaire du véhicule.

Entretenir le véhicule conformément à l'Aide-mémoire d'entretien^{MD} représenté dans le tableau de bord vous garantit une conduite sans problème et préserve votre investissement. Quand le véhicule exige un entretien, rappelez-vous que le personnel du concessionnaire a été spécialement formé pour entretenir les nombreux dispositifs particuliers de votre véhicule. Le concessionnaire s'efforcera de vous donner satisfaction et sera heureux de répondre à toutes vos questions.

Tout au cours de ce manuel, vous trouverez des informations précédées d'un symbole  . Ces informations vous seront utiles pour éviter que votre véhicule, le bien d'autrui ou l'environnement ne soient endommagés.

Introduction

Journaux des données de l'événement

Ce véhicule est équipé d'un journal des données d'un événement (EDR).

L'objet principal d'un EDR est d'enregistrer, lors d'une collision ou d'une collision évitée, tel le déploiement d'un coussin gonflable ou la collision avec un obstacle routier, des données qui aideront à comprendre le fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données relatives aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une période courte, typiquement 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer les données suivantes:

- La façon dont les systèmes variés du véhicule fonctionnaient;
- Si les ceintures de sécurité du conducteur et du passager étaient bouclées/attachées;
- Jusqu'à quel point (si tel était le cas) le conducteur enfonçait la pédale de l'accélérateur et/ou des freins; et
- La vitesse routière du véhicule.

Ces données peuvent aider à fournir une meilleure compréhension des circonstances qui ont causé la collision et les blessures. **NOTA:** les données EDR sont enregistrées par votre véhicule seulement dans le cas d'une collision sérieuse ; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de la conduite et aucune donnée personnelle (ex.: nom, genre, âge et emplacement de la collision) n'est enregistrée. Toutefois, de tierces parties, telle une force policière, pourrait combiner les données EDR avec le type de données d'identification personnelle recueilli en cours d'enquête d'une collision.

Pour lire les données enregistrées par l'EDR, un équipement spécial est exigé et l'accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. En plus de constructeur du véhicule, d'autres parties, telle une force policière, qui possèdent l'équipement spécial, peuvent lire l'information si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Les données appartiennent au propriétaire du véhicule et ne peuvent être lues par quelqu'un d'autre à moins que la loi ne l'exige ou que le propriétaire du véhicule ne le permette.

Avertissement – Proposition 65 de la Californie

ATTENTION – Ce produit contient ou émet des produits chimiques qui, au su de l'État de la Californie, causent le cancer et des malformations congénitales ou autre anomalie de la reproduction.

Journaux de diagnostic du service

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences antipollution légales et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs au service. Ceci peut aussi être combiné à d'autres données provenant d'autres sources aux fins de la recherche mais reste confidentiel.

La loi de la Californie sur la prévention de la contamination par le perchlorate

Les coussins gonflables, les enrouleurs des ceintures de sécurité et les piles de type CR de ce véhicule contiennent des matériaux au perchlorate. Une manutention spéciale pourrait s'y appliquer. Consulter www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

Quelques mots au sujet de la sécurité

Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour vous tenir informé des problèmes de sécurité, des procédures et autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations vous préviennent des dangers potentiels pouvant vous blesser ou blesser d'autres personnes.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Vous devez vous-même faire preuve de bon sens.

Vous trouverez ces informations importantes en rapport avec la sécurité sous différentes formes, dont:

- **Étiquettes de sécurité** – sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** – précédés d'un symbole d'avertissement  et de l'un des trois mots suivants : **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRÉCAUTION**.
Ces mots sont utilisés dans les cas suivants:

 **DANGER**

Il y a DANGER CERTAIN de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

 **ATTENTION**

Il peut y avoir DANGER de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

 **PRÉCAUTION**

Il y a un RISQUE de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

- **En-tête Sécurité** – remarques ou précautions importantes concernant la sécurité.
- **Section Sécurité** – paragraphe concernant la sécurité du conducteur et des passagers.
- **Instructions** – utilisation correcte et sûre du véhicule.

Tout ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité – veuillez le lire attentivement.

Informations importantes sur la manutention

La garde au sol de votre véhicule est supérieure à celle d'un véhicule de tourisme conçu pour la conduite sur route. Une garde au sol élevée présente de nombreux avantages pour la conduite hors route. Elle permet de rouler sur des bosses, des obstacles et les terrains accidentés. La visibilité est également bien meilleure ce qui permet d'anticiper plus tôt les problèmes. L'empattement de ce véhicule est aussi plus court ce qui lui permet de réagir plus rapidement aux tours du volant que d'autres véhicules utilitaires sport dont l'empattement est plus long.

En plus de ces caractéristiques, la plate-forme de la camionnette permet de transporter plus de bagages et elle est dotée d'un abattant à double action pour faciliter la manutention des articles.

Ces avantages ont cependant une contrepartie. Étant donné que le véhicule est plus haut et que sa garde au sol est plus grande, son centre de gravité est plus élevé. Par conséquent, le véhicule risque plus facilement de se renverser ou de capoter dans les virages courts. Les véhicules utilitaires risquent davantage de capoter que d'autres types de véhicules. Lors d'un capotage, une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité risque davantage d'être tuée qu'une personne qui porte sa ceinture de sécurité. Le conducteur et les passagers doivent toujours porter leur ceinture de sécurité.

Le chargement excessif ou le chargement désordonné des bagages pourrait affecter la maniabilité et la stabilité du véhicule et pourrait entraîner une collision. Assurer que les bagages sont bien chargés et que tous les articles sont retenus en sécurité sur la plate-forme de la camionnette.

Les techniques de conduite appropriées pour réduire le risque du capotage sont expliquées dans "Directives concernant la conduite" à la page 266 de ce manuel et dans le chapitre *Directives sur la conduite hors route* à la page 304 . Le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule, un accident ou le capotage s'il ne conduit pas de manière avertie.

Tour d’horizon du véhicule (commandes principales).....	3
Sécurité du conducteur et du passager (ceintures de sécurité, SRS et protection des enfants)	5
Instruments et commandes (témoins, cadrans, affichage multi-information, tableau de bord et colonne de direction)	59
Caractéristiques (contrôle de la température, chaîne sonore, volant, sécurité, régulateur de vitesse, HomeLink® et autres articles d’agrément)	145
Avant de conduire (carburant, rodage et chargement des bagages)	243
Conduite (fonctionnement du moteur et de la boîte de vitesses)	265
Entretien (aide-mémoire, vérification des liquides, services mineurs et entreposage du véhicule)	309
Dépannages d’urgence (pneu crevé, mise en marche d’appoint, surchauffe et fusibles)	357
Informations techniques (spécifications du véhicule, pneus et systèmes antipollution)	383
Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement) (renseignements sur la garantie et les personnes-ressource)	401
Index	I
Sommaire des informations concernant l’entretien (contenances des liquides et pressions des pneus).....	Dernière page

Aperçu du contenu

Table des matières

Un guide pratique des chapitres de ce manuel.

Tour d'horizon du véhicule

Un guide rapide des commandes principales du véhicule.

Sécurité du conducteur et du passager

Informations importantes sur l'utilisation et le soin des ceintures de sécurité de votre voiture, la protection des enfants avec des systèmes de retenue pour enfants et un aperçu général du système de retenue supplémentaire.

Instruments et commandes

Description des témoins du tableau de bord. Utilisation des commandes du tableau de bord, de la colonne de direction et des autres commandes.

Caractéristiques

Utilisation du système de contrôle du chauffage et de la climatisation, de la chaîne sonore et d'autres caractéristiques d'agrément.

Avant de conduire

Rodage de votre nouveau véhicule, le type d'essence à utiliser. Renseignements sur le transport des bagages ou d'autres matériaux.

Conduite

Mise en marche du moteur; commande de la boîte de vitesses manuelle et stationnement. Si l'on prévoit utiliser une remorque, lire attentivement ces informations.

Entretien

L'Aide-mémoire d'entretien^{MD} informe du besoin de confier le véhicule au concessionnaire pour le service d'entretien. Il y a aussi une liste de composantes à vérifier et des directives sur la façon de les vérifier.

Dépannages d'urgence

Ce chapitre décrit certains problèmes qui peuvent se poser à tous les conducteurs et la manière de les résoudre.

Informations techniques

Numéros d'identification, dimensions, contenances et informations techniques.

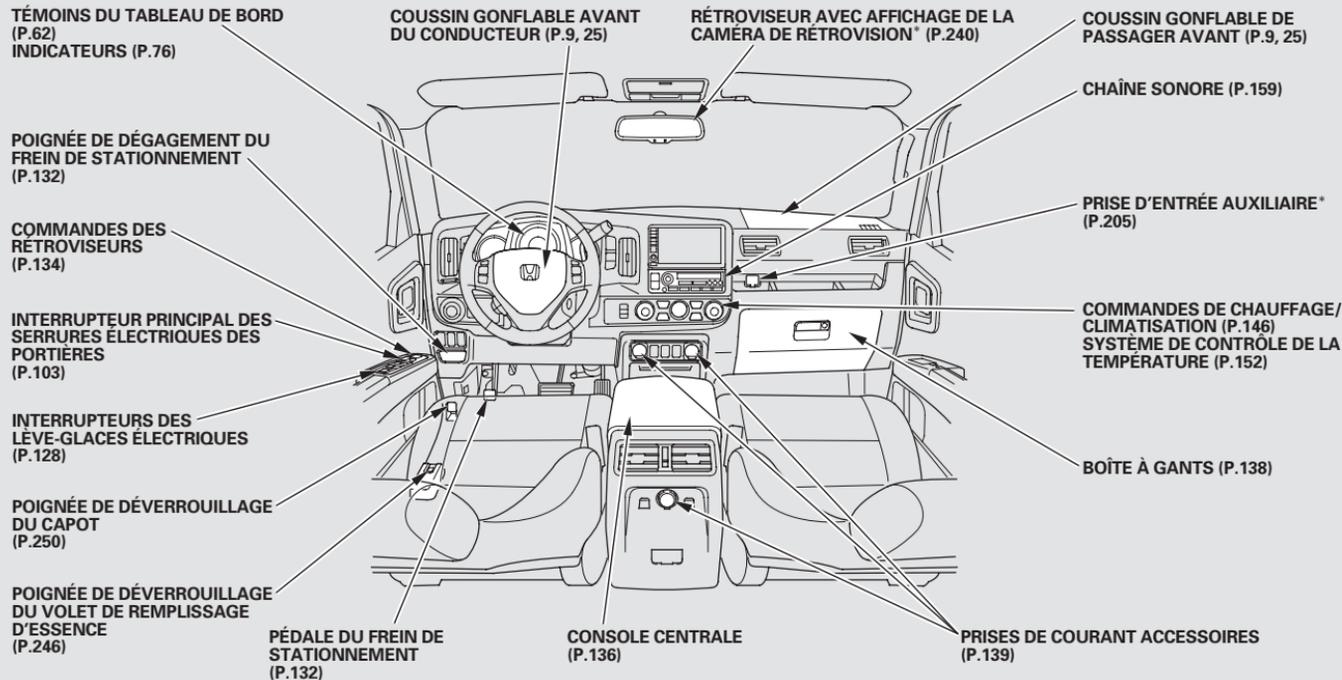
Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement)

Un résumé des garanties couvrant le véhicule neuf et la manière de communiquer avec nous. Pour de plus amples précisions, se reporter au manuel de la garantie.

Index

Sommaire des informations concernant l'entretien

Aperçu des informations nécessaires dans une station-service.

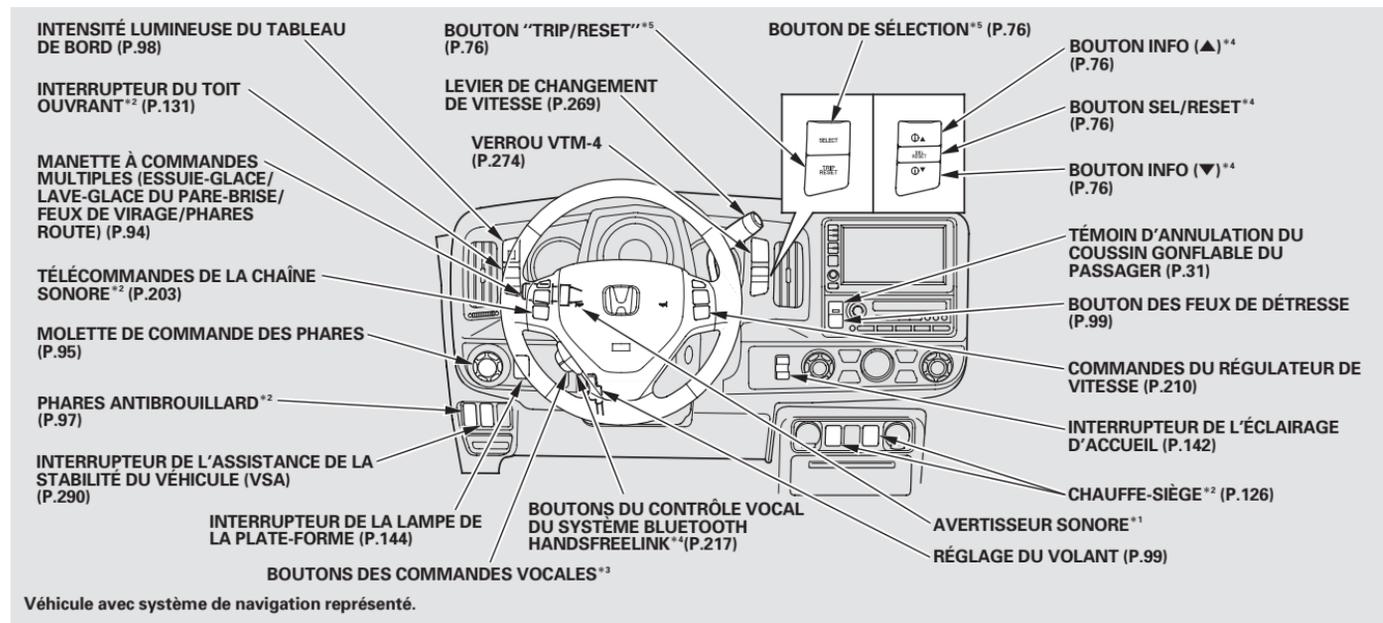


Véhicule avec système de navigation représenté.

* : Si équipé

à suivre

Tour d'horizon du véhicule



* 1 : Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.

* 2 : Si équipé

* 3 : Seulement dans les véhicules équipés du système de navigation. Consulter le Manuel du propriétaire du système de navigation.

* 4 : Dans les modèles avec système de navigation.

* 5 : Dans les modèles sans système de navigation.

Ce chapitre fournit des renseignements importants sur la façon de protéger le conducteur et les passagers. Il démontre l'utilisation appropriée des ceintures de sécurité. Il explique le fonctionnement des coussins gonflables. Il explique aussi comment attacher les bébés et les enfants de manière appropriée dans le véhicule.

Précautions importantes concernant la sécurité ...	6
Autres informations sur la sécurité du véhicule ...	7
Ceintures de sécurité	8
Coussins gonflables	9
Protection des adultes et des adolescents ..	11
1. Fermeture et verrouillage des portes..	11
2. Réglage des sièges avant.....	13
3. Réglage des dossiers des sièges	14
4. Réglage des appuie-tête.....	15
5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité.....	16
6. Comment s'asseoir correctement	17
Conseils pour les femmes enceintes.....	18
Autres informations concernant la sécurité.....	19
Autres informations sur les ceintures de sécurité	20
Éléments des ceintures de sécurité	20

Ceinture sous-abdominale/baudrier.....	21
Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité	22
Entretien des ceintures de sécurité.....	22
Autres informations sur les coussins gonflables.....	23
Composantes du système de coussins gonflables.....	23
Fonctionnement des coussins gonflables avant.....	25
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....	28
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideau.....	30
Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)	30
Fonctionnement du témoin du coussin gonflable latéral.....	31
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager	31
Entretien des coussins gonflables.....	32
Autres informations concernant la sécurité.....	33
Protection des enfants – Directives générales..	34
Retenue des enfants.....	34
Tous les enfants doivent s'asseoir sur un siège arrière	35

Le coussin gonflable du passager avant peut poser des risques graves.....	35
Transport de plusieurs enfants	37
Si un enfant demande une attention particulière	37
Autres informations concernant la sécurité	38
Protection des bébés et des enfants de petite taille.....	39
Protection des bébés.....	39
Protection des enfants en bas âge.....	40
Choix d'un siège d'enfant	41
Installation d'un siège d'enfant	42
Avec "LATCH"	43
Avec une ceinture sous-abdominale/baudrier	46
Avec une ancre	48
Protection des enfants plus grands.....	51
Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité	51
Utilisation d'un siège d'appoint.....	52
Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant?	53
Autres informations concernant la sécurité.....	54
Danger du monoxyde de carbone	55
Étiquettes de sécurité	56

Précautions importantes concernant la sécurité

De nombreuses recommandations concernant la sécurité sont indiquées dans ce chapitre et dans tout le manuel. Les recommandations sur cette page sont celles que nous considérons les plus importantes.

Portez toujours la ceinture de sécurité

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins gonflables, assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée (consulter la page 16).

Systèmes de retenue pour tous les enfants

Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière, non sur le siège avant, et être attachés comme il faut. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être assis sur un siège d'enfant. Les enfants plus grands doivent s'asseoir sur un siège d'appoint retenu par la ceinture/baudrier jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture

de sécurité sans siège d'appoint (consulter la page 34 – 54).

Risques dus aux coussins gonflables

Bien que les coussins gonflables puissent sauver la vie, ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou ne sont pas attachés comme il se doit. Les bébés, les jeunes enfants et les adultes de petite taille sont les plus en danger. Il faut suivre toutes les directives et les avertissements du présent manuel.

Pas d'alcool au volant

Le conducteur ne doit pas boire d'alcool. Un seul verre peut réduire les réflexes. Les réflexes diminuent proportionnellement avec chaque consommation alcoolique. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas laisser conduire des amis qui ont bu.

Porter l'attention appropriée à la tâche d'une conduite sécuritaire

Les conversations téléphoniques ou autres activités qui empêchent de prêter attention à la route, aux autres véhicules et aux piétons pourraient causer une collision. Il faut se rappeler que les situations sont sujettes à des

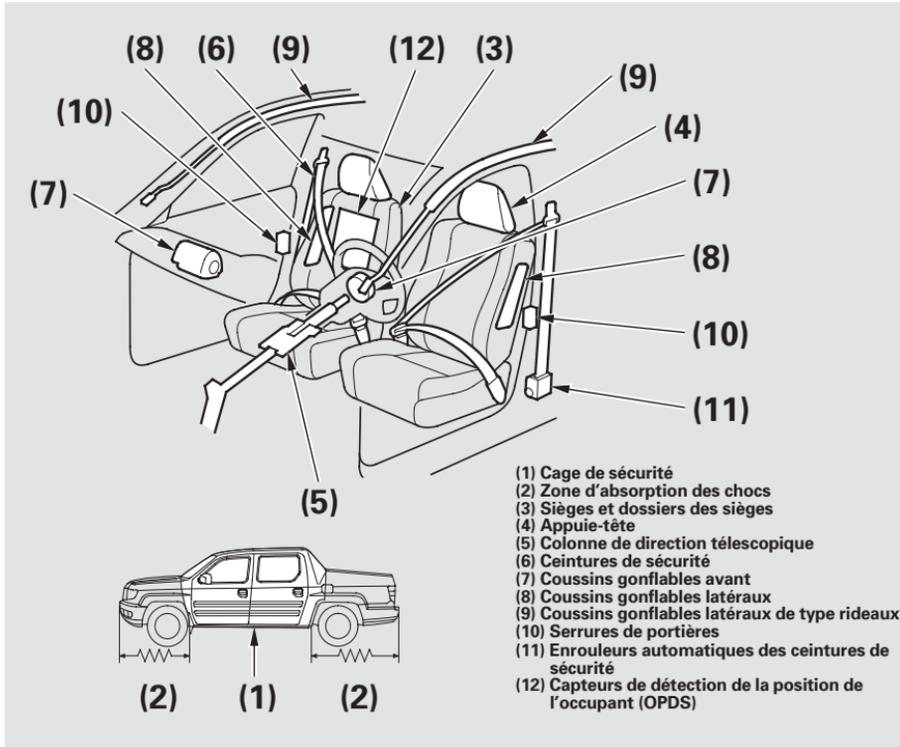
changements rapides et qu'il vous revient de décider s'il est judicieux de vous laisser distraire en cours de route.

Contrôlez votre vitesse

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des accidents graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

Comment maintenir votre véhicule en état de sécurité

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier souvent la pression et l'état des pneus et effectuer les entretiens aux intervalles prévus (consulter la page 311).



Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques destinées à protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucun geste de vous. Elles incluent un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones avant et arrière d'absorption des chocs, une colonne de direction télescopique et des enrouleurs des ceintures de sécurité qui serrent les ceintures de sécurité en cas de collision.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne peuvent profiter pleinement des avantages de ces caractéristiques à moins d'être assis comme il faut et **de toujours boucler leurs ceintures de sécurité**. En fait, certaines caractéristiques de sécurité peuvent contribuer à des blessures si elles ne sont pas utilisées de manière appropriée.

Les pages suivantes expliquent comment vous pouvez jouer un rôle actif pour vous protéger et pour protéger vos passagers.

Autres informations sur la sécurité du véhicule

Ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité pour toutes les places assises.

La plate-forme de la camionnette n'est pas équipée de sièges, ni de ceintures de sécurité.

Personne ne doit occuper la plate-forme quand on conduit car un occupant pourrait être projeté hors de camionnette et être tué ou blessé gravement.

Le système des ceintures de sécurité inclut aussi un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler aux occupants d'attacher la ceinture de sécurité.

ATTENTION

Permettre à des passagers de prendre place sur la plate-forme de la camionnette ou sur l'abattant peut entraîner la mort ou une blessure grave en cas d'accident.

Assurer que tous les passagers prennent place sur un siège et portent une ceinture de sécurité de manière appropriée.

Pourquoi porter une ceinture de sécurité

Les ceintures de sécurité sont les moyens les plus sûrs de protéger les adultes et les grands enfants. (Les bébés et enfants en bas âge doivent être assis et attachés dans des sièges d'enfants.)

Sinon, les risques de blessures graves ou même mortelles augmentent en cas d'accident, même si la voiture est équipée de coussins gonflables.

En outre, il est obligatoire dans la plupart des états américains et dans les provinces et territoires canadiens de porter une ceinture de sécurité.

ATTENTION

Ne pas porter une ceinture de sécurité de manière appropriée augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident même si le véhicule est équipé de coussins gonflables.

Assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

Lorsqu'elles sont attachées correctement, les ceintures de sécurité:

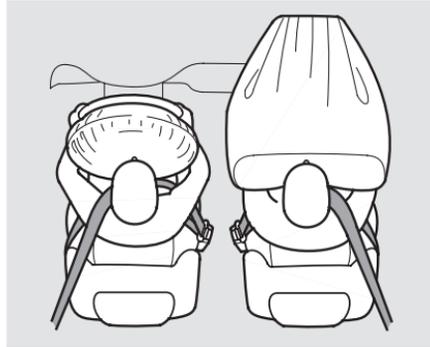
- Maintiennent le conducteur et les passagers en place dans le véhicule et permettent de profiter des autres dispositifs de sécurité.
- Aident à protéger dans presque tous les types de collisions incluant:
 - frontales
 - latérales
 - arrière
 - capotages

- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient projetés contre l'habitacle ou d'autres passagers.
- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient éjectés à l'extérieur du véhicule.
- Maintiennent le conducteur et les passagers dans une bonne position lorsque les coussins gonflables se déploient. Une bonne position réduit le risque d'être blessé par un coussin gonflable qui se déploie et permet d'être protégé parfaitement par le coussin gonflable.

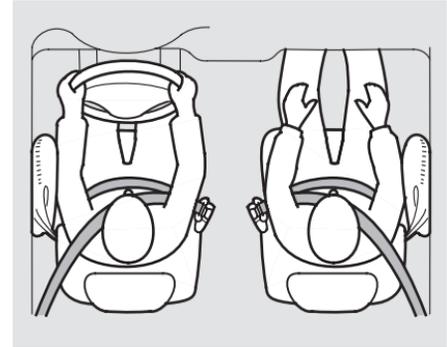
Naturellement, les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger complètement dans tous les accidents. Mais dans la plupart des cas, elles réduisent les risques de blessures graves.

Il est absolument nécessaire de: Toujours attacher sa ceinture de sécurité et de la porter correctement.

Coussins gonflables



Le véhicule comporte un système de retenue supplémentaire (SRS) avec des coussins gonflables avant pour aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant en cas de collision frontale modérée à grave (consulter la page 25 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables avant).



Le véhicule est aussi équipé de coussins gonflables latéraux pour aider à protéger le torse du conducteur ou du passager avant en cas de choc de modéré à grave. (Consulter la page 28 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables latéraux.)

Autres informations sur la sécurité du véhicule



Le véhicule est aussi équipé de rideaux gonflables latéraux pour aider à protéger la tête du conducteur, du passager avant et des passagers des positions assises arrière latérales lors d'un choc latéral modéré à grave ou du capotage (consulter la page 30 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des rideaux gonflables latéraux).

Les informations les plus importantes à connaître sur les coussins gonflables sont:

- **Les coussins gonflables ne remplacent pas les ceintures de sécurité.** Ils les complètent.
- **Les coussins gonflables n'assurent aucune protection en cas de chocs arrière ou de collisions frontales ou latérales mineures.**
- **Les coussins gonflables peuvent présenter un risque grave.** Pour s'acquitter de leur tâche, les coussins gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins gonflables sauvent des vies, ils peuvent causer des brûlures, des ecchymoses et autres blessures mineures et même des blessures mortelles si les occupants ne sont pas attachés ou assis de manière appropriée.

Ce qu'il faut faire: Toujours porter la ceinture de sécurité comme il faut et s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Un passager avant doit reculer son siège pour l'éloigner le plus possible du tableau de bord.

Le reste de ce chapitre donne de plus amples renseignements sur la façon de maximiser la sécurité.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou mortelles qui peuvent survenir dans des accidents graves, même si les ceintures de sécurité sont bien attachées et si les coussins gonflables se déploient.

Introduction

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon de bien protéger le conducteur, les passagers adultes et les adolescents assez grands et assez responsables pour conduire ou pour prendre place à l'avant.

Consulter les pages 34 à 54 pour des directives importantes sur la façon de bien protéger les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands qui prennent place dans le véhicule.

1. Fermeture et verrouillage des portes

Quand tous les occupants sont dans le véhicule, assurer que les portières sont fermées et verrouillées. Avant de prendre la route, assurer aussi que l'abattant est fermé.



Le véhicule est aussi doté d'un témoin du coffre de la plate-forme entrouvert pour indiquer que le couvercle du coffre de la plate-forme n'est pas bien fermé (consulter la page 75).

Dans les modèles sans système de navigation



L'affichage d'information du véhicule comporte aussi un témoin d'abattant et de portière entrouvert(e) pour indiquer que l'abattant ou qu'une portière particulière est entrouvert(e). Le(s) témoin(s) approprié(s) paraîtra(tront) pour chaque condition.

Dans modèles avec système de navigation

L'affichage d'information du véhicule comporte aussi un témoin d'abattant, de coffre de la plate-forme et de portière entrouvert(e) pour indiquer que l'abattant, que le coffre de la plate-forme ou qu'une portière particulière est entrouvert(e). Le(s) témoin(s) et le(s) message(s) approprié(s) paraîtra(tront) pour chaque condition.

Un signal sonore retentit aussi quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et chaque fois qu'on ouvre une portière, l'abattant ou le coffre de la plate-forme avec la clé à MARCHE (II).



Le véhicule est équipé d'un témoin de portières et d'abattant entrouverts sur le tableau de bord pour indiquer qu'une portière ou que l'abattant est entrouvert(e).

à suivre

Protection des adultes et des adolescents



Quand une ou plusieurs portières est (sont) entrouverte(s), le message "Portière ouverte" paraît.



Quand le coffre de la plate-forme est entrouvert, le message "Coffre ouvert" s'allume.



Quand l'abattant est entrouvert, le message "Hayon ouvert" paraît.



**Porte, coffre et
hayon ouverts**

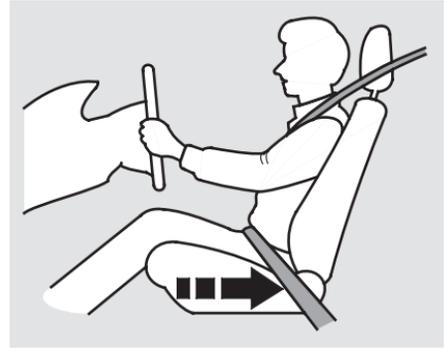
Quand le coffre de la plate-forme, l'abattant ou l'une ou plusieurs portières sont entrouvert(e)s, le message "Porte, coffre et hayon ouverts" s'allume.

Il est important de verrouiller les portières pour éviter qu'un passager et surtout un enfant n'ouvre la portière et tombe accidentellement. Le risque d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision est également réduit.

Le verrouillage des portières peut également protéger contre l'ouverture inopportune des portes par un étranger quand la voiture est à l'arrêt.

Ce véhicule est doté de caractéristiques de verrouillage/de déverrouillage automatique des portières. Consulter la page 104 pour la façon de les programmer.

2. Réglage des sièges avant



Reculer le siège du conducteur le plus possible tout en maintenant la maîtrise parfaite du véhicule. Assurer que le passager avant recule son siège le plus possible.

à suivre

Protection des adultes et des adolescents

S'asseoir trop près du volant ou du tableau de bord peut causer des blessures graves par un coussin gonflable avant qui se déploie ou en frappant le volant ou le tableau de bord lors d'une collision.

La "National Highway Traffic Safety Administration" aux États-Unis et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 pouces) entre le centre du volant et la poitrine. En plus d'ajuster le siège, on peut régler le volant de haut en bas et en va-et-vient (consulter la page 99).

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant pour rejoindre les commandes, nous recommandons qu'un équipement d'adaptation soit pris en considération.

ATTENTION

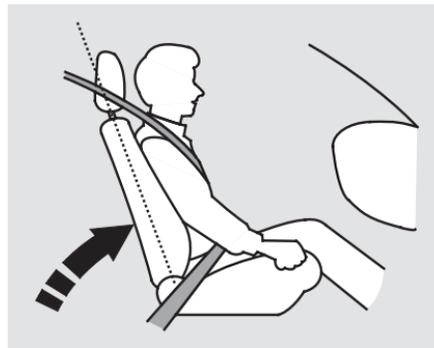
S'asseoir trop près d'un coussin gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement des coussins gonflables avant.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins gonflables avant.

Dans les modèles RT, DX, et Sport

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, essayer de le déplacer en va-et-vient pour assurer qu'il est verrouillé en place. Consulter la page 119 pour l'ajustement des sièges avant.

3. Réglage des dossiers des sièges



Redresser le dossier du conducteur à une position confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin gonflable au centre du volant.

Les passagers qui utilisent un dossier réglable doivent aussi ajuster le dossier à une position verticale confortable.

⚠ ATTENTION

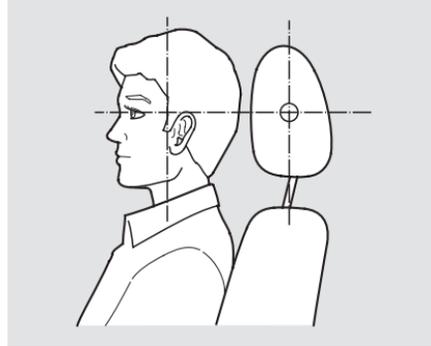
En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être calé comme il faut dans le siège.

La capacité de protection de la ceinture est réduite quand le dossier est incliné de sorte que le baudrier ne touche pas le thorax de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Les risques de blessures augmentent si le dossier est très incliné.

Consulter la page 120 pour le réglage manuel du dossier du siège et la page 121 pour le réglage électrique du dossier.

4. Réglage des appuie-tête



Ajuster l'appuie-tête du conducteur de manière à ce que le centre de la nuque soit au centre de l'appuie-tête.

Assurer que les passagers ajustent aussi leur appuie-tête comme il faut. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.

Quand un passager prend place sur le siège arrière du centre, assurer que l'appuie-tête est à sa position la plus élevée.

⚠ ATTENTION

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et peut moins bien protéger contre des blessures graves lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

S'ils sont bien ajustés, les appuie-tête protègent les occupants contre les traumatismes cervicaux et d'autres blessures.

Consulter la page 123 pour le réglage des appuie-tête et pour le fonctionnement des appuie-tête actifs du conducteur et du passager avant.

Protection des adultes et des adolescents

5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité

Insérer la patte de fixation dans la boucle puis tirer la ceinture pour assurer qu'elle est attachée de manière sécuritaire. Assurer que la ceinture n'est pas tordue car une ceinture tordue peut causer des blessures graves en cas de collision.



Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture le plus bas possible en travers des hanches, puis tirer sur le baudrier pour bien ajuster la ceinture. De cette façon, le bassin amortira la force lors d'une collision et réduira les risques de blessures internes.

Au besoin, tirer une nouvelle fois sur la ceinture pour bien la tendre au niveau des épaules, puis s'assurer qu'elle retient bien les épaules et croise la poitrine.

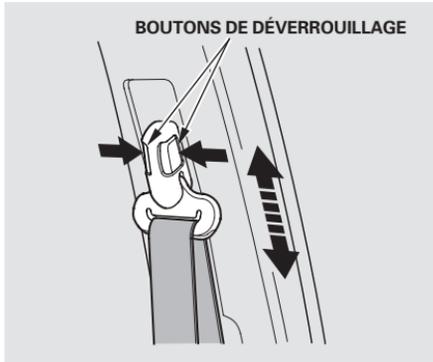
Les forces se répartiront sur les os les plus forts de la poitrine en cas de collision.

ATTENTION

Des ceintures de sécurité mal bouclées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité comme il faut avant de prendre la route.

Si la ceinture de sécurité touche ou passe sur le cou, ou si elle passe sur le bras au lieu de l'épaule, la hauteur de l'ancrage doit être ajustée.



Les sièges avant ont des ancrés réglables des ceintures de sécurité. Pour ajuster la hauteur d'une ancre, pincer les deux boutons de dégagement et glisser l'ancrage vers le haut ou le bas au besoin (il y a quatre positions de réglage).

Ne jamais faire passer le baudrier d'une ceinture de sécurité sous-abdominale/ baudrier sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.

Si une ceinture de sécurité ne fonctionne pas parfaitement, elle pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision.

Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est défectueuse. Utiliser une ceinture de sécurité défectueuse peut entraîner des blessures graves ou la mort. Faire vérifier la ceinture par le concessionnaire le plus tôt possible.

Voir page 20 pour de plus amples informations sur le système de ceintures de sécurité et sur l'entretien des ceintures.

6. Comment s'asseoir correctement

Une fois que les occupants sont assis et ont attaché leur ceinture et ajusté leur appui-tête, il est important qu'ils restent assis bien droits, calés dans leur siège et les pieds sur le plancher jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et le contact coupé.

Les passagers qui ne s'assoient pas correctement, qui ne se tiennent pas droits, qui se couchent, qui se tournent de côté, qui se penchent vers l'avant ou le côté ou qui lèvent un pied ou les deux sont plus exposés aux blessures en cas d'accident.

Protection des adultes et des adolescents

De plus, un occupant qui n'est pas bien assis sur son siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin gonflable avant qui se déploie.

⚠ ATTENTION

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

Conseils pour les femmes enceintes



La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la ceinture abdominale le plus bas possible autour des hanches.

Lors de la conduite, il faut s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Le passager avant doit reculer son siège le plus possible.

En cas de collision ou de déploiement d'un coussin gonflable avant, cela réduira le risque des blessures de la mère et de l'enfant à naître.

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

Autres informations concernant la sécurité

- **Ne jamais laisser des passagers s'asseoir dans la partie avant d'un siège arrière rabattu.** Ils pourraient être blessés gravement en cas de collision.
- **Ne jamais laisser des passagers prendre place sur la plate-forme de la camionnette.** Ils pourraient être tués ou blessés gravement en cas de collision.
- **Ne jamais laisser des passagers prendre place sous un capot de caisse (coquille).** Ils pourraient être tués ou blessés gravement en cas de collision, devenir malades ou même mourir à cause de l'empoisonnement par le monoxyde de carbone si les gaz d'échappement du moteur s'infiltrent sous le capot.
- **Les passagers ne doivent pas se lever ou changer de siège pendant la conduite.** Un passager qui ne porte pas sa ceinture de sécurité lors d'une collision peut frapper une partie de l'habitacle, frapper d'autres occupants ou être projeté hors du véhicule.
- **Une ceinture de sécurité ne doit jamais être utilisée par deux personnes.** Elles risqueraient d'être blessées grièvement en cas de collision.
- **Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité.** Les dispositifs qui visent à améliorer le confort de l'occupant ou à déplacer le baudrier d'une ceinture de sécurité peuvent réduire la capacité protectrice de la ceinture de sécurité et augmenter le risque des blessures graves en cas de collision.
- **Aucun objet dur ou pointu ne doit se trouver entre l'occupant et le coussin gonflable avant.** Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche qui pourrait blesser si le coussin gonflable avant se déployait.
- **Garder les mains et les bras éloignés des couvercles des coussins gonflables.** Si les mains ou les bras sont près du couvercle d'un coussin gonflable, ils pourraient être blessés si le coussin gonflable se déploie.
- **Ne pas attacher ou déposer d'articles sur les couvercles des coussins gonflables avant.** Des articles sur les couvercles qui portent la mention "SRS AIRBAG" pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant si les coussins gonflables se déploient.
- **Ne pas attacher d'articles durs sur ou près d'une portière.** Si un coussin gonflable latéral ou si un rideau gonflable latéral se déployait, un porte-gobelets ou autre article dur sur ou près d'une portière pourrait être projeté dans l'habitacle et blesser un occupant.
- **Ne pas couvrir ou remplacer les housses des dossiers des sièges avant sans d'abord consulter un concessionnaire.** Le remplacement ou le revêtement inapproprié des housses des dossiers des sièges avant peut empêcher le déploiement des coussins gonflables latéraux lors d'une collision latérale.

Autres informations sur les ceintures de sécurité

Éléments des ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité sous-abdominales/baudriers pour tous les sièges. Les ceintures de sécurité avant sont aussi équipées d'enrouleurs automatiques.



Le système des ceintures de sécurité inclut un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler aux occupants d'attacher leur ceinture de sécurité.

Ce système surveille les ceintures de sécurité avant. Si l'interrupteur d'allumage est tourné à la position MARCHE (II) avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le conducteur ou le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité pendant la conduite, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers.

Dans modèles avec système de navigation

Le message "Attacher ceinture de sécurité" ou "Attacher ceinture de sécurité passager" paraîtra aussi dans l'affichage multi-information (consulter la page 90).

Quand personne n'occupe le siège du passager avant ou qu'un enfant ou qu'un adulte de petite taille y a pris place, le témoin ne s'allumera pas et le signal sonore ne se fera pas entendre.

Si le témoin s'allume ou que le signal sonore se fait entendre quand la ceinture de sécurité du conducteur est attachée et que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège avant, quelque chose peut entraver le système de surveillance. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tous articles, tel un siège arrière rabattu, qui touchent l'arrière du dossier.

S'il n'y a aucune obstruction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Ceinture sous-abdominale/baudrier

La ceinture/baudrier passe par-dessus l'épaule et autour de la poitrine et des hanches.

Pour attacher la ceinture, insérer la languette dans le fermoir puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la languette est bien serrée dans le fermoir (consulter la page 16 pour l'utilisation appropriée de la ceinture de sécurité).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge "PRESS" sur la boucle. Guider la ceinture de manière à ce qu'elle s'enroule complètement. Après la sortie du véhicule, assurer que la ceinture est hors de portée et qu'elle ne sera pas coincée dans la portière qui se ferme.

Toutes les ceintures de sécurité sous-abdominales/thoraciques ont un enrouleur de secours. Pendant la conduite normale, l'enrouleur laisse toute liberté de mouvements tout en maintenant la tension sur la ceinture. Lors d'une collision ou d'un freinage subit, l'enrouleur bloque automatiquement la ceinture pour retenir le corps.

Les ceintures de sécurité de toutes les places, à l'exception de celle du conducteur, comportent un enrouleur verrouillable qui doit être utilisé pour attacher un siège d'enfant (consulter la page 46).

Si le baudrier est tiré complètement, l'enrouleur verrouillable s'active. La ceinture s'enroule empêchant la liberté des mouvements de l'occupant.

Pour désactiver l'enrouleur verrouillable, détacher la languette et laisser s'enrouler la ceinture complètement. Pour boucler la ceinture de nouveau, la tirer à la longueur nécessaire.

ATTENTION

Permettre à un enfant de jouer avec une ceinture de sécurité ou de l'enrouler autour de son cou pourrait entraîner une blessure grave ou la mort.

Commander aux enfants de ne pas jouer avec une ceinture de sécurité et assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée et à la portée d'un enfant est bouclée, enroulée complètement et verrouillée.

Autres informations sur les ceintures de sécurité

Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité



Pour une protection accrue, les ceintures de sécurité avant sont équipées d'enrouleurs automatiques. Quand ils sont activés, les enrouleurs tendent immédiatement les ceintures afin de retenir le conducteur et le passager avant en place.

Les enrouleurs peuvent aussi être initiés lors d'une collision pendant laquelle les coussins gonflables avant *ne se déploient pas*. Dans ce cas, les coussins gonflables ne seraient pas nécessaires mais la retenue additionnelle de

la ceinture de sécurité pourrait être utile.

Si l'enrouleur est initié, le témoin SRS s'allume et l'enrouleur doit être remplacé.

Entretien des ceintures de sécurité

Pour la sécurité, vérifier régulièrement l'état des ceintures.

Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée. Assurer que les fermoirs fonctionnent correctement et que les ceintures s'enroulent facilement. Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème (consulter la page 341). Une ceinture en mauvais état ou fonctionnant mal n'assurera pas une bonne protection et doit par conséquent être remplacée dès que possible.

Honda offre une garantie limitée sur les ceintures de sécurité. Consulter la brochure *Informations sur la garantie de Honda* pour les détails à ce sujet.

Si une ceinture était utilisée au cours d'une collision, elle doit être inspectée par le concessionnaire et remplacée si nécessaire. Une ceinture qui était utilisée au cours d'une collision peut fort bien ne pas fournir le même niveau de protection au cours d'une collision suivante.

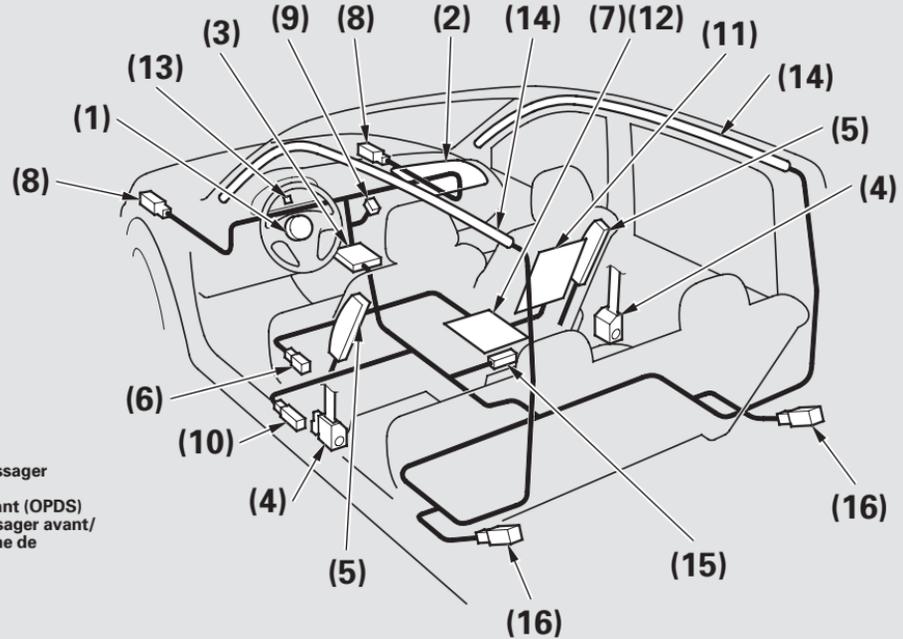
Le concessionnaire doit également inspecter les ancrages pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés et les remplacer le cas échéant. Si les enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés.

⚠ ATTENTION

Inspecter et entretenir les ceintures de sécurité régulièrement. Des ceintures de sécurité défectueuses peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer le plus tôt possible.

Composantes du système de coussins gonflables



- (1) Coussin gonflable avant du conducteur
- (2) Coussin gonflable avant du passager
- (3) Unité de contrôle
- (4) Enrouleurs des ceintures de sécurité avant
- (5) Coussins gonflables latéraux
- (6) Capteur de la position du siège du conducteur
- (7) Capteurs du poids du passager avant
- (8) Capteurs du choc avant
- (9) Témoin d'annulation du coussin gonflable du passager
- (10) Capteurs du choc latéral (Premier)
- (11) Capteurs de détection de la position de l'occupant (OPDS)
- (12) Unité de contrôle des capteurs du poids du passager avant/
Unité de contrôle des capteurs "OPDS" (système de
détection de la position de l'occupant)
- (13) Témoin SRS
- (14) Coussins gonflables latéraux de type rideaux
- (15) Capteur de la vitesse du roulis
- (16) Capteurs du choc latéral (Deuxièmes)

Autres informations sur les coussins gonflables

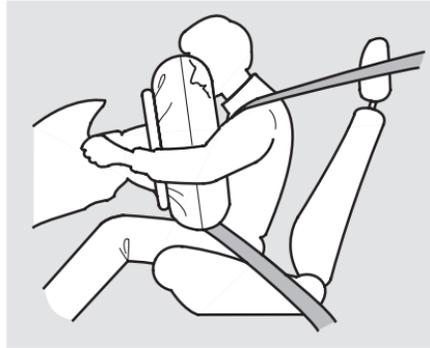
Le système de coussins gonflables comprend:

- Deux coussins gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin gonflable du conducteur est entreposé dans le centre du volant; le coussin gonflable du passager avant est entreposé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention “SRS AIRBAG” (consulter la page 25).
- Deux coussins gonflables latéraux, l’un pour le conducteur et l’autre pour un passager avant. Les coussins gonflables sont entreposés dans les bords extérieurs des dossiers. Les deux portent la mention “SIDE AIRBAG” (consulter la page 28).
- Deux rideaux gonflables latéraux, l’un de chaque côté du véhicule. Les coussins gonflables sont entreposés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent le marque “SIDE CURTAIN AIRBAG” (RIDEAU GONFLABLE LATÉRAL) (consulter la page 30).

- Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité avant (consulter la page 22).
- Des capteurs qui peuvent détecter un choc frontal modéré à grave, un choc latéral ou le capotage.
- Des capteurs qui détectent si un enfant est dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral du passager et qui transmettent un signal à l’unité de contrôle pour annuler le coussin gonflable (consulter la page 29).
- Des capteurs qui peuvent détecter si la ceinture de sécurité du conducteur et si la ceinture de sécurité du passager avant sont attachées ou détachées (consulter la page 20).
- Un capteur de la position du conducteur qui surveille la distance entre le siège et le coussin gonflable avant. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force (consulter la page 27).
- Des capteurs du poids qui surveillent le poids sur le siège du passager avant. Si le poids sur le siège est d’environ 29 kg (65 livres) ou moins (poids d’un bébé ou d’un enfant de petite taille), le coussin gonflable avant du passager est annulé automatiquement (consulter la page 27).
- Un capteur du capotage qui peut détecter le capotage imminent du véhicule et qui commande à l’unité de contrôle de déployer les rideaux gonflables latéraux des deux côtés (consulter la page 30).
- Un système électronique sophistiqué qui surveille et mémorise des données au sujet des capteurs, de l’unité de contrôle, des commandes des coussins gonflables, des enrouleurs des ceintures de sécurité et de l’utilisation des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant quand l’interrupteur d’allumage est à MARCHE (II).

- Un témoin sur le tableau de bord avertit le conducteur de la possibilité d'une anomalie des composantes du système des coussins gonflables (consulter la page 30).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 31).
- Un témoin sur le tableau de bord qui indique que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 31).
- Alimentation de secours en cas de déconnexion du système électrique lors d'une collision.

Fonctionnement des coussins gonflables avant



En cas de collision frontale modérée à grave, les capteurs détectent le ralentissement soudain du véhicule.

Si le taux de ralentissement est assez élevé, l'unité de contrôle fera déployer les coussins gonflables du conducteur et du passager avant au moment et avec la force nécessaires.

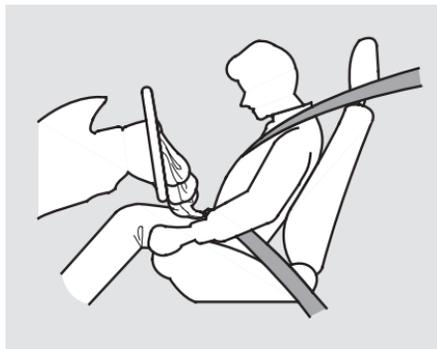
En cas de collision frontale, la ceinture de sécurité aide à retenir le bas du corps et le torse et le coussin gonflable avant aide à protéger la tête et la poitrine.

Bien que les deux coussins gonflables se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin gonflable se déploie.

Par exemple, lorsque l'intensité de la collision est à la limite déterminant si un coussin doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin gonflable serait minimale.

Seul le coussin gonflable du conducteur peut se déployer si aucun passager n'occupe le siège avant ou si le système de coussins gonflables avancés a annulé le coussin gonflable du passager (consulter la page 27).

Autres informations sur les coussins gonflables



Après s'être déployés, les coussins gonflables se dégonflent immédiatement et ne gênent pas la visibilité du conducteur ni la maîtrise du volant ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins gonflables est moins d'une seconde. Cela est si rapide que les occupants ne s'aperçoivent que les coussins gonflables se sont déployés que lorsqu'ils les retrouvent sur leurs genoux.

Après une collision, une sorte de fumée apparaît. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires ressentiront éventuellement un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

Coussins gonflables avant à deux phases et à seuils multiples (SRS)

Ce véhicule est équipé de coussins gonflables avant à deux phases et à seuils multiples (SRS). En cas de collision frontale assez grave pour causer le déploiement de l'un ou des deux coussins gonflables avant, les coussins gonflables peuvent se gonfler à des rapports différents, selon la gravité de la collision, que les ceintures de sécurité soient bouclées ou non et/ou selon d'autres facteurs. Les coussins gonflables avant sont conçus en tant que supplément pour les ceintures de sécurité afin d'aider à réduire le risque des blessures à la tête et à la poitrine en cas de collisions frontales.

Coussins gonflables avancés

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables intelligents. Le but principal de cette caractéristique est d'aider à éviter les blessures des adultes de petite taille et des enfants assis à l'avant dues aux coussins gonflables.

Pour que les deux coussins gonflables avancés fonctionnent parfaitement:

- Les occupants doivent s'asseoir comme il faut et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne pas renverser un liquide quelconque sur ou sous les sièges, couvrir les capteurs ou ranger des articles ou des objets en métal sous les sièges avant.
- Les articles déposés ou glissés sous le siège du passager avant peuvent nuire au bon fonctionnement du capteur, augmentant le risque d'une blessure en cas d'accident.

Ne pas respecter ces directives pourrait endommager les capteurs ou nuire à leur bon fonctionnement.



Le système avancé du coussin gonflable avant inclut un capteur de la position du siège sous le siège. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.

Si le capteur est défectueux, le témoin SRS s'allumera et le coussin gonflable se déploiera normalement peu importe la position assise du conducteur.



Le système intelligent du coussin gonflable avant du passager comporte des capteurs du poids sous le siège. Bien que Honda ne recommande pas qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille prenne place à l'avant, si les capteurs détectent qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille (jusqu'à environ 29 kg ou 65 livres) est sur le siège, le système annulera automatiquement le coussin gonflable avant du passager.

Autres informations sur les coussins gonflables

Tous les articles déposés sur le siège du passager peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable.

Quand le coussin gonflable du passager est annulé par les capteurs du poids, un témoin au centre du tableau de bord s'allume en indiquant "Passenger Airbag Off" (coussin gonflable annulé pour le passager) (consulter la page 31).

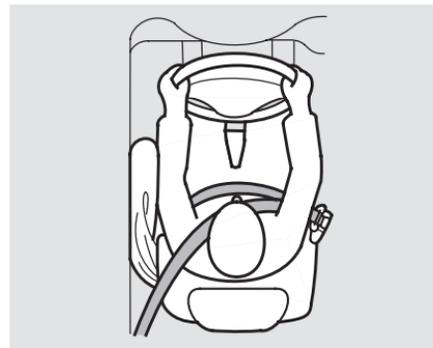
Si les capteurs de poids détectent que le siège du passager avant est libre, le coussin gonflable sera annulé. Toutefois, dans ce cas, le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager ne s'allumera pas.

Pour assurer que le système du coussin gonflable avant avancé du passager fonctionnera parfaitement, **ne rien faire qui augmenterait ou diminuerait le poids sur le siège du passager avant**. Ceci inclut:

- Un passager arrière qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager avant.
- Reculer le siège avant de force pour l'appuyer sur les bagages sur le siège ou le plancher arrière.
- Suspending des articles lourds sur le siège du passager avant ou déposer des articles lourds dans la pochette du dossier.
- Les passagers du siège arrière ne doivent pas glisser leurs pieds ou des objets sous le siège du passager avant.

Assurer aussi que le couvre-plancher derrière le siège du passager est accroché à l'ancre du couvre-plancher (consulter la page 342). Sinon, le couvre-plancher pourrait nuire au bon fonctionnement des capteurs et du siège.

Fonctionnement des coussins gonflables latéraux



En cas de choc latéral modéré à grave, les capteurs détecteront l'accélération rapide et transmettront un signal à l'unité de contrôle de déployer instantanément le coussin gonflable latéral du conducteur ou du passager.

Un seul coussin gonflable se déploie en cas de choc latéral. Si le choc a lieu du côté passager, le coussin gonflable latéral du passager se déploie même s'il n'y a pas de passager.

Pour profiter de la meilleure protection des coussins gonflables latéraux, les occupants des sièges avant doivent porter leur ceinture de sécurité, s'asseoir le dos bien droit et se caler confortablement sur le siège.

Système d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce véhicule est équipé d'un système d'annulation du coussin gonflable latéral pour protéger un enfant qui prend place sur le siège du passager avant.

Bien que Honda ne recommande pas que les enfants prennent place à l'avant, si les capteurs du siège détectent qu'un enfant se penche dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral, le fonctionnement du coussin gonflable est annulé.

Le coussin gonflable latéral peut aussi être annulé si un adulte de petite taille se penche de côté ou qu'un adulte plus grand s'affaisse et se penche de côté dans la voie de déploiement du coussin gonflable.

Des articles déposés sur le siège du passager avant peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable latéral.

Si le témoin d'annulation du coussin gonflable latéral s'allume (consulter la page 31), demander au passager de s'asseoir comme il faut. Une fois que le passager est hors de la voie de déploiement du coussin gonflable, le système activera le coussin gonflable de nouveau et le témoin s'éteindra.

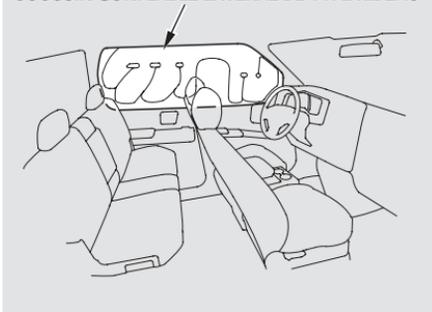
Il y aura un délai entre le moment où le passager entrave ou libère la voie de déploiement du coussin gonflable et l'allumage ou l'extinction du témoin.

Un passager avant ne doit pas utiliser un coussin ou autre objet comme dossier. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement du système d'annulation.

Autres informations sur les coussins gonflables

Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideau

COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL DE TYPE RIDEAU



Lors d'un choc latéral

En cas de choc latéral modéré à grave, les capteurs détectent l'accélération rapide et transmettent un signal à l'unité de contrôle de déployer instantanément le rideau gonflable latéral.

Lors d'un capotage

Un capteur de capotage surveille l'angle et la vitesse auxquels le véhicule peut capoter et déploie automatiquement les rideaux gonflables latéraux et active les enrouleurs des ceintures de sécurité avant (consulter la page 22).

Lors d'un capotage vers le côté du passager avant du véhicule, les deux rideaux gonflables latéraux se déploieront et les enrouleurs des ceintures de sécurité seront activés même si personne n'occupe ce côté du véhicule.

Pour profiter de la meilleure protection du rideau gonflable latéral, les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité, s'asseoir le dos bien droit et se caler dans leur siège.



Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)

Le témoin SRS prévient d'une anomalie potentielle des composantes du système des coussins gonflables.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), ce témoin s'allume pendant plusieurs secondes puis s'éteint. Cela indique que le système fonctionne parfaitement.

Si le témoin s'allume en tout autre temps ou ne s'allume pas du tout, il faut faire vérifier le système par le concessionnaire. Par exemple:

- Si le témoin SRS ne s'allume pas après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).
- Si le témoin reste allumé après que le moteur est mis en marche.
- Si le témoin s'allume ou clignote de manière intermittente pendant la conduite.

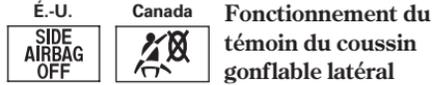
Dans modèles avec système de navigation
Le message “Vérifier coussins gonflables” paraîtra aussi sur l’affichage multi-information (consulter la page 90).

Si on voit l’une de ces indications, les composantes du système de coussins gonflables ne fonctionneront peut-être pas comme il faut au besoin.

⚠ ATTENTION

Ignorer le témoin SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si les coussins gonflables ou les enrouleurs ne fonctionnent pas parfaitement.

Faire vérifier le véhicule le plus tôt possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d’une anomalie possible du système.

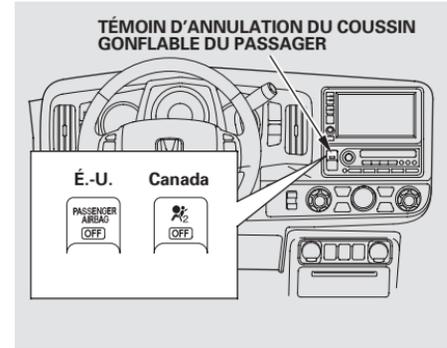


Ce témoin indique que le coussin gonflable latéral du passager a été annulé automatiquement. Il **n’indique pas** une défectuosité des coussins gonflables latéraux.

Quand on tourne l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II), le témoin devrait s’allumer pendant quelques secondes puis s’éteindre (consulter la page 64). S’il ne s’allume pas, reste allumé ou s’allume pendant la conduite alors que le siège du passager avant est libre, faire vérifier le système.

Dans modèles avec système de navigation
On voit aussi le message “Coussin gonflable du passager arrêté” sur l’affichage multi-information (consulter la page 90).

Fonctionnement du témoin d’annulation du coussin gonflable du passager



Ce témoin prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé parce que les capteurs du poids ont détecté qu’un poids d’environ 29 kg (65 livres) (poids d’un bébé ou d’un enfant de petite taille) est sur le siège avant. Cela **ne veut pas** dire que le coussin gonflable est défectueux.

Autres informations sur les coussins gonflables

Des articles déposés sur le siège avant peuvent faire allumer le témoin.

Si aucun poids n'est détecté sur le siège avant, le coussin gonflable sera annulé automatiquement. Toutefois, le témoin ne s'allumera pas.

Le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil de l'annulation du coussin gonflable.

Si un adulte ou un adolescent prend place à l'avant, reculer le siège le plus possible, faire asseoir le passager comme il faut et lui faire attacher sa ceinture de sécurité.

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège ou qu'un adulte y est assis, quelque chose peut entraver les capteurs du poids.

Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tout article qui touche l'arrière du dossier du siège.

Si'il n'y a aucun obstacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

Entretien des coussins gonflables

Les systèmes de coussins gonflables sont virtuellement sans entretien et ils ne comprennent aucune pièce que l'on puisse réparer soi-même. Toutefois, le véhicule doit être entretenu si:

- **Si un coussin gonflable se déployait.** Tout coussin gonflable qui s'est déployé doit être remplacé de même que l'unité de contrôle et autres pièces connexes. Tout enrouleur d'une ceinture de sécurité qui a été activé doit aussi être remplacé.

Il n'est pas recommandé d'utiliser des composantes d'occasion d'un système de coussins gonflables, incluant le coussin gonflable, les enrouleurs, les capteurs et l'unité de contrôle.

Ne pas essayer d'enlever ou de remplacer un coussin gonflable soi-même. Ce travail doit être fait chez un concessionnaire agréé ou dans un atelier mécanique qualifié.

- **Le témoin SRS prévient d'une anomalie.**
Confier le véhicule à un concessionnaire agréé le plus tôt possible. Si cette indication est ignorée, les coussins gonflables pourraient ne pas fonctionner comme il faut.
- **Si le véhicule subit un choc modéré à grave.**
Même si les coussins gonflables ne se déploient pas, le concessionnaire devrait inspecter le capteur de la position du siège du conducteur, les capteurs du poids du passager avant, les enrouleurs des ceintures de sécurité avant et toutes les ceintures de sécurité et leurs ancres qui étaient attachées lors de la collision pour assurer qu'ils fonctionnent parfaitement.

Autres informations concernant la sécurité

- **Ne pas essayer de désactiver les coussins gonflables.** Les coussins gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.
- **Ne modifier en aucun cas les composantes ni le câblage du coussin gonflable.**
Autrement, les coussins gonflables pourraient se déployer subitement et causer des blessures graves.
- **Ne pas exposer le dossier du siège du passager avant à un liquide.** Si de la pluie ou de l'eau pénètre dans le dossier du siège, cela peut nuire au bon fonctionnement du système d'annulation du coussin gonflable latéral.

- **Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans tout d'abord consulter un concessionnaire.** Cela pourrait rendre le capteur de la position du siège du conducteur ou les capteurs du poids du passager avant inefficace(s). S'il est nécessaire d'enlever ou de modifier un siège avant à l'intention d'une personne ayant un handicap physique, il faut d'abord communiquer avec le Service à la clientèle automobile Honda au 1 800-999-1009 aux États-Unis ou au Service à la clientèle Honda au 1 888 9-HONDA-9 au Canada.



Les enfants se fient aux adultes pour les protéger. Toutefois, en dépit de leurs meilleures intentions, de nombreux adultes ne savent pas comment protéger des enfants passagers de manière *appropriée*.

Il est conseillé aux personnes qui doivent conduire avec des enfants dans le véhicule de lire attentivement le présent chapitre. Il fournit d'abord des directives importantes puis présente des renseignements particuliers pour les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands.

Retenue des enfants

Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués dans un accident de la route parce qu'ils n'ont pas été attachés ou retenus correctement. En fait, les accidents de la route sont la première cause de mortalité des enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures des enfants, tous les états américains et provinces et territoires canadiens exigent que les bébés et les enfants soient retenus correctement dans un véhicule.

Les bébés et les enfants de petite taille doivent être retenus dans un siège d'enfant approuvé et attaché en sécurité dans le véhicule (consulter les pages 39 à 50).

⚠ ATTENTION

Les enfants qui ne sont pas attachés ou qui sont mal attachés peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être attaché comme il faut sur un siège d'enfant. Un enfant plus grand doit toujours être retenu par une ceinture de sécurité bien attachée et s'asseoir sur un siège d'appoint s'il y a lieu.

Les enfants plus grands doivent être attachés avec une ceinture abdominale/ baudrier et s'asseoir sur un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils puissent porter la ceinture de sécurité comme il faut (consulter les pages 51 à 54).

Tous les enfants doivent s'asseoir sur un siège arrière

Selon les statistiques sur les accidents, tous les enfants sont mieux protégés s'ils sont assis et attachés sur un siège arrière.

La "National Highway Traffic Safety Administration" et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins à l'arrière et de veiller à ce qu'ils soient retenus correctement. Dans certains états, des lois régissent les places exigées pour les enfants dans un véhicule.

Les enfants qui prennent place à l'arrière risquent moins d'être blessés en se frappant sur des pièces rigides du véhicule lors d'une collision ou du freinage dur. De plus, les enfants assis à l'arrière ne peuvent être blessés par un coussin gonflable avant qui se déploie.

Le coussin gonflable du passager avant peut poser des risques graves

Les coussins gonflables avant ont été conçus pour aider à protéger les adultes lors d'une collision frontale de modérée à grave. À cette fin, le coussin gonflable avant du passager est de grandes dimensions et il peut se déployer avec assez de force pour causer des blessures graves.

Bien que le véhicule soit équipé d'un système intelligent de coussins gonflables avant qui peut annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager dans certains cas (consulter la page 31), il faut respecter ces directives:

Bébés

Ne jamais placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager. Si le coussin gonflable se déployait, il pourrait frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser gravement un bébé.

Enfants en bas âge

Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux. Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser grièvement.

Enfants plus grands

Les enfants trop grands pour un siège d'enfant risquent aussi d'être blessés ou tués par un coussin gonflable avant du passager qui se déploie. Chaque fois que possible, les enfants plus grands doivent prendre place à l'arrière, utiliser un siège d'appoint s'il y a lieu et être retenus comme il faut avec une ceinture de sécurité (consulter la page 51 pour des renseignements importants sur la protection des enfants plus grands).

Protection des enfants – Directives générales

Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord et sur les pare-soleil avant (modèles pour les États-Unis) rappelant les risques du déploiement du coussin gonflable avant du passager. Elles rappellent aussi que les enfants doivent être assis et attachés correctement sur un siège arrière. Lire attentivement ces étiquettes et suivre les directives à la lettre.

Modèles pour les États-Unis

PARE-SOLEIL



Modèles pour le Canada

PARE-SOLEIL

CAUTION

TO AVOID SERIOUS INJURY:

- FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.
- DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.
- DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.
- DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.
- SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

PRÉCAUTION:

POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES:

- POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE LORS D'UNE COLLISION BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.
- N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.
- NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSEYEZ PAS PRES DU COUSSIN GONFLABLE.
- NE DEPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.
- LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

TABLEAU DE BORD

This Vehicle is Equipped with
Advanced Air Bags

Even with Advanced Air Bags

Children can be killed or seriously injured by the air bag.

The back seat is the safest place for children.

Never put a rear-facing child seat in the front.

Always use seat belts and child restraints.

See owner's manual for more information about air bags.

To be removed by owner only.

Transport de plusieurs enfants

Le véhicule comporte un siège où des enfants peuvent être attachés de manière appropriée. Si plusieurs enfants prennent place dans le véhicule et qu'un enfant doit s'asseoir à l'avant:

- Faire asseoir l'enfant le plus grand sur le siège avant s'il est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité/ boudrier (voir page 51).
- Reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible (voir page 119).
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège (voir page 17).
- S'assurer que la ceinture est à la bonne place et attachée comme il faut (voir page 16).

Si un enfant demande une attention particulière

De nombreux parents déclarent préférer asseoir un bébé ou un enfant en bas âge sur le siège du passager avant pour le voir ou le surveiller.

Un enfant assis sur le siège avant est exposé aux risques d'une collision frontale et surveiller un enfant est aussi une source de distraction pour le conducteur et pourrait entraîner un accident.

Si un enfant exige une attention physique particulière ou un contact visuel fréquent, nous recommandons fortement qu'un autre adulte s'assoit à l'arrière avec l'enfant. Le siège arrière est beaucoup plus sûr que le siège avant pour un enfant.

Autres informations concernant la sécurité

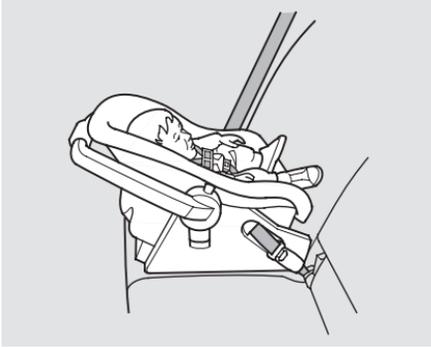
- **Ne jamais asseoir un bébé ou un enfant sur vos genoux.** Si vous ne portez pas une ceinture de sécurité lors d'une collision, vous pourriez être projeté vers l'avant et écraser l'enfant sur le tableau de bord ou sur un dossier. Si vous portez une ceinture de sécurité, l'enfant peut être arraché de vos bras et être blessé grièvement ou tué.
- **N'attachez jamais une ceinture de sécurité autour de vous et d'un enfant.** En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- **N'attachez jamais deux enfants avec une même ceinture de sécurité.** En cas de collision, ils pourraient être blessés grièvement.
- **Il faut boucler toute ceinture de sécurité inutilisée qu'un enfant peut rejoindre, assurer que l'enrouleur à blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et verrouillée.** Si un enfant enroule une ceinture de sécurité détachée autour de son cou, il pourrait être blessé

gravement ou tué. (Consulter les pages 46 et 47 pour la façon d'activer et d'annuler l'enrouleur à blocage.)

- **Utiliser les serrures de protection pour empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière.** Cela les empêche aussi de tomber accidentellement hors de la voiture (consulter la page 104).
- **Ne pas laisser des enfants seuls dans un véhicule.** Laisser des enfants dans un véhicule sans la supervision d'un adulte est illégal dans la plupart des états américains et des provinces et territoires canadiens et peut être très dangereux. Par exemple, des bébés et des jeunes enfants laissés dans un véhicule quand il fait chaud peuvent mourir d'un coup de chaleur. Un enfant laissé seul avec la clé dans l'interrupteur d'allumage peut mettre le véhicule en marche accidentellement et pourrait être blessé ou blesser quelqu'un d'autre.

- **Verrouiller toutes les portières et le coffre de la plate-forme quand le véhicule est stationné.** Les enfants qui jouent dans des véhicules peuvent y être enfermés accidentellement. Enseigner aux enfants à ne pas jouer dans ou autour de véhicules. Il faut apprendre à utiliser l'ouverture d'urgence du coffre de la plate-forme et décider si les enfants devraient savoir comment utiliser cette caractéristique (consulter la page 117).
- **Enseigner aux enfants à ne pas jouer sur la plate-forme de la camionnette.** L'ouverture ou la fermeture de l'abattant pourrait causer des blessures accidentelles.
- **Ranger les clés et les émetteurs à distance du véhicule hors de la portée des enfants.** Même des enfants très jeunes apprennent à déverrouiller les portières d'un véhicule, à tourner l'interrupteur d'allumage et à baisser les glaces ce qui peut mener à des blessures accidentelles ou à la mort.

Protection des bébés



Type de siège d'enfant

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège d'enfant incliné face à l'arrière jusqu'à ce que l'enfant atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège ou qu'il ait un an ou plus.

Seul un siège d'enfant face à l'arrière fournit un support approprié pour la tête, le cou et le dos d'un bébé.

Deux types de sièges peuvent être utilisés: un siège conçu exclusivement pour les bébés ou un siège convertible, utilisé en position dos à la route et incliné.

Ne jamais installer un siège d'enfant dos à la route en position face à la route. Un bébé placé dans un siège face à la route peut être blessé grièvement lors d'une collision frontale.

Emplacement du siège d'enfant face à l'arrière

Un siège d'enfant face à l'arrière peut être installé à n'importe quelle place du siège arrière mais non à l'avant. **Ne jamais installer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant.**

Si le coussin gonflable avant du passager se déploie, il peut frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser grièvement un bébé.

Quand il est installé de manière appropriée, un siège d'enfant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège le plus loin possible, tel que recommandé, ou d'enclencher le dossier du siège à la position désirée.

Il peut nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin gonflable avant du passager.

à suivre

Protection des bébés et des enfants de petite taille

Dans tous les cas, nous recommandons que le siège d'enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. On peut aussi se procurer un siège d'enfant plus petit qui fait face à l'arrière.

⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

Protection des enfants en bas âge



Type de siège d'enfant

Plusieurs états américains et provinces et territoires canadiens permettent de muter un enfant âgé d'un an ou plus d'un siège d'enfant qui fait face à l'arrière à un siège d'enfant qui fait face à la route si sa taille et son poids sont conformes aux exigences minimales. Il faut connaître les exigences et respecter les directives du fabricant du siège. Plusieurs spécialistes recommandent l'utilisation d'un siège d'enfant qui fait face à l'arrière jusqu'à l'âge de deux ans si la taille et le poids de

l'enfant sont appropriés pour un siège d'enfant qui fait face à l'arrière.

Parmi les différents types de sièges en vente, nous conseillons ceux qui ont un système de harnais à 5 points, comme indiqué sur l'illustration.

Nous recommandons aussi qu'un enfant de petite taille utilise un siège d'enfant jusqu'à ce que l'enfant ait atteint le poids ou la taille limite pour le siège.

Position d'un siège d'enfant

Nous recommandons fortement qu'un siège d'enfant face à la route soit installé sur un siège arrière et non à l'avant.

Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux. Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser gravement.

Même avec les coussins gonflables avant du système avancé qui peuvent annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 31), un siège arrière est l'endroit le plus sûr pour un enfant de petite taille.

S'il est nécessaire d'installer un siège d'enfant face à la route à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus loin possible vers l'arrière, assurer que le siège d'enfant est attaché en sécurité dans le véhicule et que l'enfant est bien attaché sur le siège.

⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable.

S'il faut placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

Choix d'un siège d'enfant

La plupart des sièges d'enfant sont compatibles avec le système "LATCH" (ancres du bas et attaches pour enfants). Certains ont un connecteur rigide alors que d'autres sont dotés d'un connecteur flexible. L'utilisation des deux est facile. Certains sièges d'enfant courants ou d'occasion ne peuvent être installés qu'en utilisant la ceinture de sécurité. Peu importe le type choisi, respecter les directives d'utilisation et d'entretien du fabricant du siège d'enfant de même que les directives du présent manuel. L'installation appropriée maximise la sécurité de l'enfant.

Aux positions assises et dans les véhicules non équipés de "LATCH", un siège d'enfant compatible avec "LATCH" peut être installé en utilisant la ceinture de sécurité et une attache du haut pour une sécurité accrue. Ceci est dû au fait que les sièges d'enfant doivent être conçus de manière à être fixés avec une ceinture de sécurité abdominale ou avec la partie abdominale d'une ceinture de sécurité abdominale/baudrier.

De plus, le fabricant du siège d'enfant peut préciser qu'une ceinture de sécurité soit utilisée pour attacher un siège compatible avec "LATCH" dès qu'un enfant atteint un poids précisé. Veuillez lire le manuel du propriétaire du siège d'enfant pour les directives de l'installation appropriée.

Choix d'un siège d'enfant, Installation d'un siège d'enfant

Considérations importantes pour le choix d'un siège d'enfant

Assurer que le siège d'enfant est conforme aux trois exigences suivantes:

- Le siège d'enfant est du type et de la dimension recommandés pour l'enfant.
- Le siège d'enfant est le type approprié pour la position assise choisie.
- Le siège d'enfant est conforme à la Norme fédérale 213 sur la sécurité des véhicules moteurs ou de la Norme canadienne 213 sur la sécurité des véhicules moteurs.

Installation d'un siège d'enfant

Après avoir choisi un siège d'enfant approprié et une bonne place pour l'installer, le siège s'installe en trois étapes:

1. Attacher le siège d'enfant comme il faut dans le véhicule. Tous les sièges d'enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/baudrier ou avec le système LATCH (ancrages du bas et points de fixation pour siège d'enfant). Un enfant dont le siège n'est pas attaché comme il faut dans le véhicule peut être en danger lors d'une collision.

2. Assurer que le siège d'enfant est bien fixé. Après avoir installé un siège d'enfant, tirer et pousser le siège vers l'avant et d'un côté à l'autre pour assurer qu'il ne bouge pas.

Un siège d'enfant attaché avec une ceinture de sécurité doit être installé aussi fermement que possible. Toutefois, il n'est pas nécessaire qu'il soit parfaitement immobile. Un petit mouvement latéral peut être attendu

et ne devrait pas réduire l'efficacité du siège d'enfant.

Si le siège d'enfant n'est pas bien fixé, essayer de l'installer à une autre place ou d'utiliser un autre type de siège pouvant être fixé correctement à la position souhaitée.

3. Attacher l'enfant dans le siège d'enfant.

S'assurer que l'enfant est bien attaché conformément aux instructions du fabricant du siège. Un enfant qui n'est pas assis correctement dans un siège d'enfant peut être blessé grièvement lors d'une collision.

Les pages suivantes fournissent des directives sur l'installation appropriée d'un siège d'enfant. Un siège d'enfant face à la route est utilisé dans tous les exemples. Toutefois, les directives sont les mêmes pour un siège d'enfant face à l'arrière.

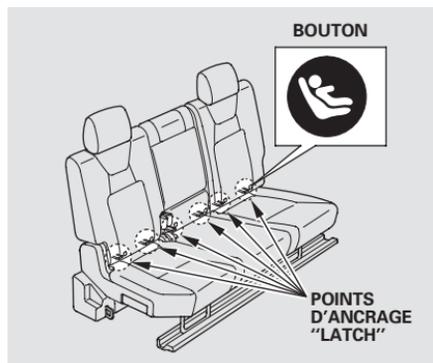
Installation d'un siège d'enfant avec "LATCH"

Le véhicule est équipé du système LATCH (ancres et points d'ancrage du bas pour siège d'enfant) à l'arrière.

Ces points d'ancrage du bas sont entre le dossier du siège et le coussin du siège et ne doivent être utilisés que pour un siège d'enfant conçu pour être attaché avec le système LATCH.

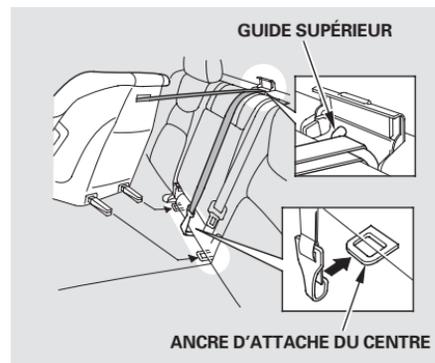
L'emplacement de chaque ancre du bas est indiqué par un petit bouton au-dessus du point d'ancrage.

Quand on utilise le point d'ancrage du centre, assurer d'enfoncer l'appuie-tête à sa position la plus basse, d'acheminer la sangle par-dessus le dossier puis autour du guide supérieur avant d'attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre d'attache du centre (consulter la page 49).



Pour installer un siège d'enfant conçu pour être attaché aux ancrages LATCH:

1. Si nécessaire, éloigner la boucle ou la languette de la ceinture de sécurité des ancrages du bas.
2. Assurer qu'il n'y a aucun article près des ancrages qui pourrait entraver une connexion de sécurité entre le siège d'enfant et les ancrages.



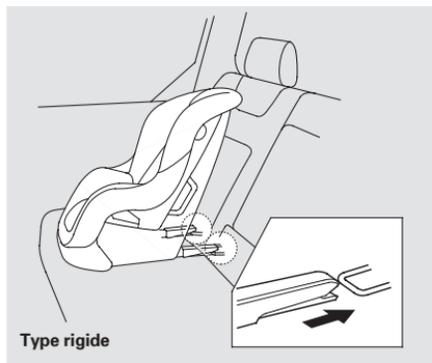
3. Sur la position assise du centre

Quand on utilise la sangle d'attache sur le siège d'enfant, attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre d'attache du centre avant d'installer le siège d'enfant sur les ancrages du bas du système "LATCH" parce que l'ancre d'attache du centre est derrière le siège d'enfant.

à suivre

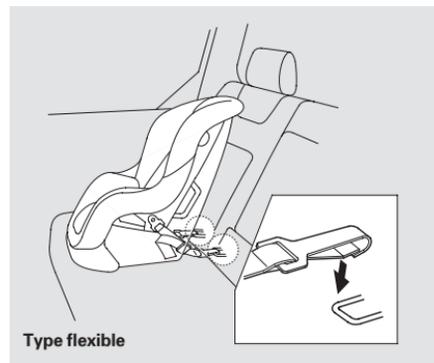
Installation d'un siège d'enfant

Assurer que l'appuie-tête est à la position la plus basse. Lever le couvercle puis acheminer la sangle d'attache autour du guide du haut. Acheminer la sangle d'attache vers le bas en assurant qu'elle n'est pas tordue puis attacher le crochet de la sangle à l'ancre d'attache du centre.



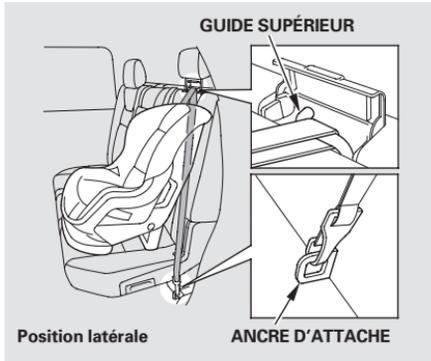
4. Mettre le siège d'enfant sur le siège du véhicule puis attacher le siège aux ancrs du bas conformément aux directives du fabricant du siège d'enfant.

Certains sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type rigide tel que représenté ci-dessus.



D'autres sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type flexible tel que représenté ci-dessus.

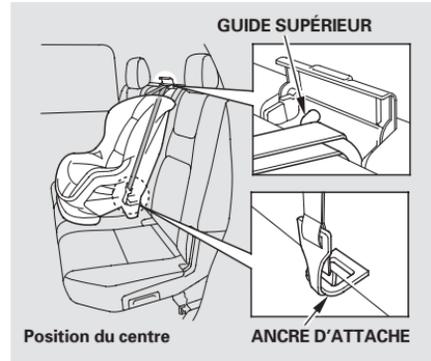
5. Peu importe le type du siège d'enfant, serrer et ajuster le siège selon les directives du fabricant du siège d'enfant.



6. *Sur la position assise latérale*

Lever l'appuie-tête (consulter la page123) puis acheminer la sangle par-dessus le dossier du siège entre les pattes de l'appuie-tête.

Lever le couvercle puis acheminer la sangle autour du guide du haut. Acheminer la sangle d'attache vers le bas de manière appropriée assurant que la sangle n'est pas tordue puis attacher le crochet de la sangle à l'ancre sur l'extérieur du bas du siège (consulter la page 48).



7. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

8. Pousser et tirer le siège d'enfant d'avant en arrière et d'un côté à l'autre pour confirmer qu'il est bien attaché.

Installation d'un siège d'enfant

Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/baudrier

Quand le système "LATCH" n'est pas utilisé, tous les sièges d'enfants doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/baudrier.

De plus, les ceintures de sécurité abdominales/baudriers de toutes les places, à l'exception du siège du conducteur, sont dotées d'un enrouleur verrouillable qui doit être activé pour attacher un siège d'enfant.

Si on installe le siège d'enfant sur le siège arrière du centre et qu'on utilise la sangle d'attache pour plus de sécurité, assurer d'enfoncer l'appuie-tête à sa position la plus basse et d'attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre avant d'attacher le siège d'enfant avec la ceinture de sécurité abdominale/baudrier. Consulter la page 48 pour l'acheminement approprié de la sangle d'attache.



1. Quand le siège d'enfant est à la position souhaitée à l'arrière, acheminer la ceinture de sécurité dans le siège d'enfant conformément aux directives du fabricant du siège puis insérer la languette dans le fermoir et bien serrer la partie abdominale de la ceinture de sécurité.



2. Pour faire fonctionner l'enrouleur à verrou, tirer lentement le baudrier complètement hors de l'enrouleur jusqu'à l'arrêt puis laisser la ceinture s'enrouler.
3. Quand la ceinture est enroulée, tirer dessus. Si la ceinture est bien bloquée, il n'est pas possible de la dérouler. Si la ceinture peut être déroulée, elle n'est pas bloquée et il faut répéter ces étapes.



4. Après avoir confirmé que la ceinture est verrouillée, prendre le baudrier de la ceinture près de la boucle et tirer pour tendre parfaitement la partie abdominale de la ceinture. Si la partie abdominale de la ceinture n'est pas serrée, le siège d'enfant ne sera pas attaché de manière appropriée.

Pour assurer que la ceinture est tendue, il peut être pratique d'exercer une pression sur le siège d'enfant ou de pousser sur le dossier du siège tout en tirant sur la ceinture.

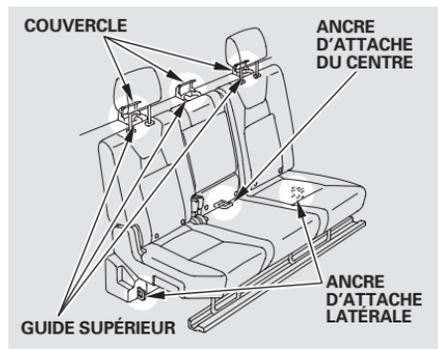


5. Pousser et tirer le siège d'enfant vers l'avant et d'un côté et de l'autre pour confirmer qu'il reste parfaitement en place lors de manoeuvres normales. Si le siège d'enfant n'est pas assez solide, détacher la ceinture, la laisser s'enrouler complètement puis répéter ces étapes.

Pour désactiver l'enrouleur verrouillable et enlever le siège d'enfant, détacher la languette, dégager la ceinture de sécurité et la laisser s'enrouler complètement.

Installation d'un siège d'enfant

Installation d'un siège d'enfant avec une ancre



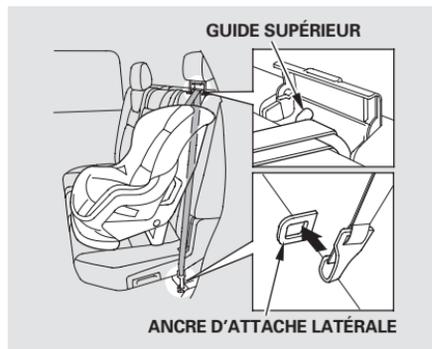
Un siège d'enfant avec une ancre peut être installé à n'importe quelle position assise sur le siège arrière.

Chaque position assise latérale est équipée d'une ancre d'attache sur l'extérieur du coussin du siège. La position assise du centre est équipée d'une ancre d'attache entre les ancras du bas pour le siège d'enfant compatible avec "LATCH". Chaque point d'ancrage est représenté ci-dessus.

Quand on utilise une ancre d'attache, toujours accrocher la sangle d'attache à travers le guide du haut pour l'acheminer comme il faut.

Étant donné qu'un point de fixation peut fournir une sécurité qui s'ajoute à l'installation de la ceinture de sécurité abdominale/baudrier, nous recommandons l'utilisation d'un point de fixation quand il est exigé ou disponible.

Utilisation d'une ancre latérale



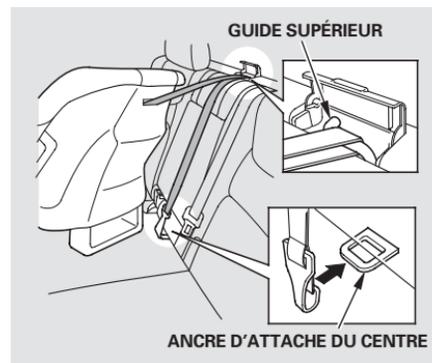
1. Après avoir attaché le siège d'enfant de la manière appropriée (consulter la page 46), lever l'appuie-tête puis acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier et entre les pattes de l'appuie-tête.
2. Lever le couvercle puis accrocher la sangle d'attache à travers le guide du haut tel que représenté.

3. Acheminer la sangle d'attache vers le bas en assurant qu'elle n'est pas tordue.
4. Attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre d'attache latérale sur l'extérieur du bas du siège.
5. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

Utilisation de l'ancre centrale

Assurer d'attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre avant d'installer le siège d'enfant parce que l'ancre d'attache est située derrière le siège d'enfant.

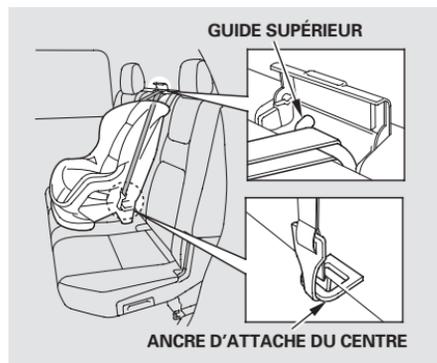
1. Installer le siège d'enfant sur le siège arrière.
2. Enfoncer l'appuie-tête du centre à l'arrière jusqu'à sa position la plus basse.



3. Acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier du siège, lever le couvercle puis accrocher la sangle d'attache à travers le guide du haut tel que représenté.
4. Acheminer la sangle d'attache vers le bas le long du siège en assurant que la sangle n'est pas tordue.

à suivre

Installation d'un siège d'enfant



5. Attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre d'attache du centre entre les ancrés du bas pour le siège d'enfant compatible avec "LATCH".

6. Attacher le siège d'enfant de manière sécuritaire (consulter la page 46) puis serrer la sangle d'attache conformément aux directives du fabricant du siège.

Chaque fois qu'on utilise la sangle d'attache, l'acheminer dans le guide du haut avant d'attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre d'attache. Si la sangle d'attache n'est pas bien acheminée et retenue, le siège d'enfant pourrait ne pas être sécuritaire. Cela pourrait mener à des blessures graves ou à la mort.

Quand un enfant atteint la limite recommandée du poids ou de la taille pour un siège d'enfant face à la route, l'enfant doit s'asseoir sur un siège d'appoint installé sur un siège arrière et porter une ceinture abdominale/baudrier.

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement parfait de la ceinture de sécurité, sur le type de siège d'appoint à utiliser, s'il y a lieu, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ou moins de s'asseoir à l'avant pourrait entraîner des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable avant du passager.

Si un enfant doit prendre place à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible. Utiliser un siège d'appoint, s'il y a lieu. Faire asseoir l'enfant comme il faut et lui faire porter la ceinture de sécurité.

Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité



Pour déterminer si une ceinture de sécurité abdominale/baudrier est bien adaptée à un enfant, demander à l'enfant de porter la ceinture de sécurité, puis se demander:

1. L'enfant est-il assis comme il faut et bien adossé?
2. Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège?

à suivre

Protection des enfants plus grands

3. Le baudrier est-il entre le cou et les bras de l'enfant?
4. La partie abdominale de la ceinture est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant?
5. L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture abdominale/baudrier comme il faut. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un siège d'appoint.

Utilisation d'un siège d'appoint



Un enfant trop grand pour un siège d'enfant face à la route soit s'asseoir à l'arrière sur un siège d'appoint jusqu'à ce que la ceinture de sécurité abdominale/baudrier puisse être ajustée parfaitement sans le siège d'appoint.

Certains états et les provinces et territoires canadiens exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (ex.: 6 ans ou 27 kg). S'informer des lois en vigueur des états, provinces et territoires où l'on

compte voyager.

Les sièges d'appoint peuvent avoir un dossier haut ou un dossier bas. Peu importe le style choisi, assurer que le siège d'appoint est conforme à la loi (consulter la page 42) et se conformer aux directives du fabricant du siège d'appoint.

Si un enfant qui utilise un siège d'appoint doit prendre place à l'avant, reculer le siège du passager le plus possible et assurer que l'enfant porte sa ceinture de sécurité correctement.

Un enfant peut continuer d'utiliser un siège d'appoint jusqu'à ce que le haut de ses oreilles soit à la hauteur du dossier du siège du véhicule ou du siège d'appoint. Un enfant de cette taille devrait être assez grand pour utiliser la ceinture de sécurité abdominale/baudrier sans un siège d'appoint.

Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant?

La “National Highway Traffic Safety Administration” et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins à l'arrière et de veiller à ce qu'ils soient retenus de manière appropriée.

Si le coussin gonflable avant du passager se déployait lors d'une collision frontale modérée à grave, le coussin gonflable peut causer des blessures graves à un enfant qui n'est pas attaché, mal attaché, assis trop près du coussin gonflable ou mal assis.

Un coussin gonflable latéral présente aussi des risques. Si une partie du corps d'un enfant de grande taille est dans la voie de déploiement d'un coussin gonflable latéral, l'enfant pourrait subir des blessures graves.

Les enfants sont tous différents. Bien que l'âge constitue un critère pour déterminer si l'enfant peut monter à l'avant, il existe d'autres facteurs importants à considérer.

Taille physique

Physiquement, un enfant peut être assez grand pour porter la ceinture de sécurité abdominale/ baudrier de manière appropriée (consulter les pages 16 et 51). Si la ceinture de sécurité ne s'ajuste pas parfaitement avec ou sans un siège d'appoint, l'enfant ne doit pas prendre place à l'avant.

Maturité

Pour s'asseoir sans risque à l'avant dans cette voiture, un enfant doit être capable de suivre des règles, incluant s'asseoir correctement et porter convenablement la ceinture de sécurité pendant tout le voyage.

Si l'on juge qu'un enfant peut s'asseoir en sécurité à l'avant, vérifier les points suivants:

- Lire attentivement le manuel du conducteur et s'assurer de bien comprendre toutes les instructions sur les ceintures de sécurité et les informations concernant la sécurité.
- Reculer le plus possible le siège avant.
- Demander à l'enfant de s'asseoir bien droit contre le siège avec les pieds au sol ou près du sol.
- Assurer que la ceinture de sécurité de l'enfant est à la bonne place et bien attachée.
- Surveiller l'enfant. Il faut souvent rappeler même à de grands enfants de porter correctement leur ceinture ou de rester correctement assis.

Autres informations concernant la sécurité

- **Ne pas laisser porter à un enfant une ceinture qui lui passe sur le cou.** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision.
 - **Ne pas laisser un enfant mettre le baudrier de la ceinture derrière le dos ou sous le bras.** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision. En outre, il risque davantage de glisser sous la ceinture en cas de collision et d'être blessé.
 - **Ne jamais laisser deux enfants utiliser la même ceinture de sécurité.** Ils pourraient être grièvement blessés lors d'une collision.
- **Ne pas ajouter d'accessoires à une ceinture de sécurité.** Les accessoires destinés à améliorer le confort de l'occupant ou à ajuster le baudrier d'une ceinture de sécurité peuvent compromettre la protection offerte par la ceinture et augmenter les risques de blessures graves lors d'une collision.

Les gaz d'échappement du véhicule contiennent du monoxyde de carbone. Dans un véhicule entretenu comme il faut et si on suit les directives de la présente page, le monoxyde de carbone ne devrait pas pénétrer pas dans l'habitacle.

Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants:

- Lorsque le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.
- Si vous constatez un changement dans le bruit de l'échappement.
- Le véhicule a subi une collision qui pourrait avoir endommagé le soubassement.

ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Il risque de provoquer des évanouissements et même la mort.

Éviter tout endroit et toute action exposant au monoxyde de carbone.

Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos tel un garage. Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte du garage est fermée. Même lorsque la porte est ouverte, ne faire tourner le moteur que pour sortir le véhicule du garage.

Quand un capot de caisse est installé et que la lunette arrière est ouverte, les gaz d'échappement du moteur peuvent s'infiltrer dans le véhicule et causer une situation dangereuse. La lunette arrière doit être parfaitement fermée quand on conduit avec un capot de caisse en place.

Si on doit rester longtemps dans un véhicule stationné avec le moteur en marche, même à l'extérieur, régler le système de chauffage et climatisation/système de contrôle de la température comme suit:

1. Choisir le mode d'air frais.
2. Choisir le mode .
3. Régler le ventilateur sur la grande vitesse.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Étiquettes de sécurité

Ces étiquettes se trouvent aux endroits indiqués. Elles signalent des risques de blessures graves ou de décès. Elles doivent être lues attentivement.

Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec le concessionnaire aux fins du remplacement.

TABLEAU DE BORD

Modèles américains seulement

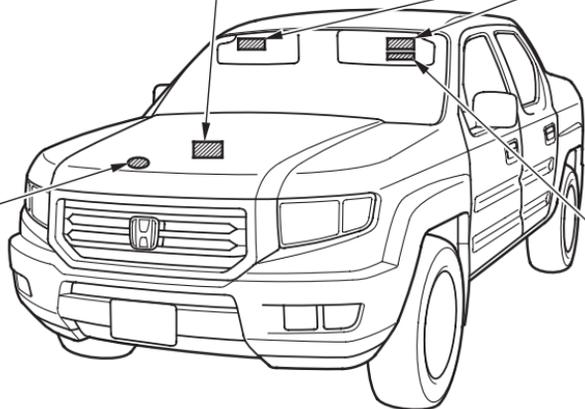
This Vehicle is Equipped with Advanced Air Bags

Even with Advanced Air Bags

Children can be killed or seriously injured by the air bag. The back seat is the safest place for children. Never put a rear-facing child seat in the front. Always use seat belts and child restraints. See owner's manual for more information about air bags.

To be removed by owner only.

BOUCHON DU RADIATEUR



PARE-SOLEIL

Modèles américains



AIRBAG WARNING

FLIP VISOR OVER

WARNING

EVEN WITH ADVANCED AIR BAGS



- Children can be killed or seriously injured by the air bag
- The back seat is the safest place for children
- Never put a rear-facing child seat in the front
- Always use seat belts and child restraints
- See owner's manual for more information about air bags

Modèles canadiens

CAUTION
TO AVOID SERIOUS INJURY:
• FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.
• DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.
• DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.
• DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.
• SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

PRÉCAUTION:
POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES:
• POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE LORS D'UNE COLLISION BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.
• N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.
• NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSIEZ PAS PRES DU COUSSIN GONFLABLE.
• NE DÉPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.
• LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES PENSEIGNEMENTS.

PARE-SOLEIL

Modèles américains seulement

WARNING: HIGHER ROLLOVER RISK



Avoid Abrupt Maneuvers and Excessive Speed. Always Buckle Up. See Owner's Manual For Further Information.



MONTANTS DES PORTIÈRES

Modèles américains

SIDE AIRBAG

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

Modèles canadiens

SIDE AIRBAG

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL

- Cette automobile est équipée de coussins gonflables latéraux dans les sièges avant ainsi que de coussins gonflables latéraux de type rideau.
- Ne vous appuyez pas sur la porte.
- Consultez le Manuel du propriétaire pour en savoir plus.

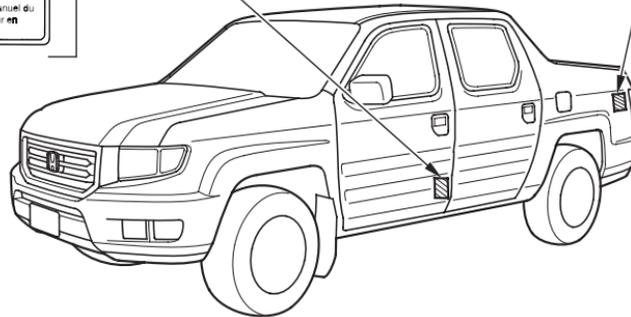


PLATE-FORME DE LA CAMIONNETTE

Modèles américains

▲ WARNING

DO NOT FILL A PORTABLE FUEL CONTAINER IN THE TRUCK BED.

STATIC ELECTRICITY CAN IGNITE GAS VAPORS AND YOU CAN BE BURNED.

ALWAYS PLACE CONTAINER ON THE GROUND BEFORE FILLING.

SEE OWNER'S MANUAL FOR COMPLETE INSTRUCTIONS.

Modèles canadiens

▲ WARNING

DO NOT FILL A PORTABLE FUEL CONTAINER IN THE TRUCK BED.

STATIC ELECTRICITY CAN IGNITE GAS VAPORS AND YOU CAN BE BURNED.

ALWAYS PLACE CONTAINER ON THE GROUND BEFORE FILLING.

SEE OWNER'S MANUAL FOR COMPLETE INSTRUCTIONS.

▲ ATTENTION

NE PAS REMPLIR UN LIMBON D'ESSENCE DANS L'ESPACE CARGO.

L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE PEUT ENFLAMMER LES VAPEURS D'ESSENCE ET VOUS BRÛLER.

TOUJOURS METTRE LE BAMBON D'ESSENCE AU SOL AVANT REMPLISSAGE.

POUR PLUS D'INFOS, PENSEZ-VOUS À CONSULTER LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE.

Ce chapitre fournit des renseignements sur les commandes et affichages importants pour l'utilisation quotidienne de ce véhicule. Toutes les commandes essentielles sont facilement accessibles.

Emplacements des commandes	60	Toit ouvrant.....	131
Tableau de bord.....	61	Frein de stationnement.....	132
Témoins du tableau de bord	62	Rétroviseurs.....	133
Instruments	76	Articles d'agrément de l'habitacle.....	135
Affichage multi-information.....	82	Console centrale	136
Commandes près du volant.....	93	Compartiments de la console	136
Manette à commandes multiples	94	Crochets pour vêtements.....	137
Phares	95	Porte-gobelets.....	137
Molette de commande des phares.....	95	Boîte à gants	138
Phares antibrouillard	97	Crochets à vêtement.....	138
Luminosité du tableau de bord.....	98	Porte-lunettes de soleil	138
Bouton des feux de détresse	99	Prises pour accessoires	139
Réglage du volant	99	Pare-soleil.....	140
Clés.....	100	Miroir du pare-soleil.....	140
Système d'immobilisation.....	101	Prise de courant CA	141
Interrupteur d'allumage.....	102	Lampes intérieures	142
Serrures des portières	103	Lampes de la plate-forme	144
Verrous de sécurité pour enfants.....	104		
Verrouillage/Déverrouillage			
automatique des portières	104		
Émetteur à distance	110		
Abattant à double action.....	113		
In-Bed Trunk®	116		
Sièges	119		
Chauffe-siège	126		
Lève-glaces électriques.....	128		

Emplacements des commandes

TÉMOINS DU TABLEAU DE BORD
(P.62)
INDICATEURS
(P.76)

POIGNÉE DE DÉGAGEMENT DU
FREIN DE STATIONNEMENT
(P.132)

COMMANDES DES RÉTROVISEURS
(P.134)

INTERRUPTEUR PRINCIPAL DES
SERRURES ÉLECTRIQUES DES
PORTIÈRES
(P.103)

INTERRUPTEURS DES LÈVE-GLACES
ÉLECTRIQUES
(P.128)

POIGNÉE DE DÉVERROILLAGE
DU CAPOT
(P.250)

POIGNÉE DE DÉVERROILLAGE DU
VOLET DE REMPLISSAGE D'ESSENCE
(P.246)

PÉDALE DU FREIN DE STATIONNEMENT
(P.132)

RÉTROVISEUR AVEC AFFICHAGE DE LA CAMÉRA DE RÉTROVISION*
(P.240)

CHAÎNE SONORE
(P.159)

PRISE D'ENTRÉE AUXILIAIRE*
(P.205)

COMMANDES DE CHAUFFAGE/
CLIMATISATION
(P.146)
SYSTEME DE CONTRÔLE
DE LA TEMPÉRATURE
(P.152)

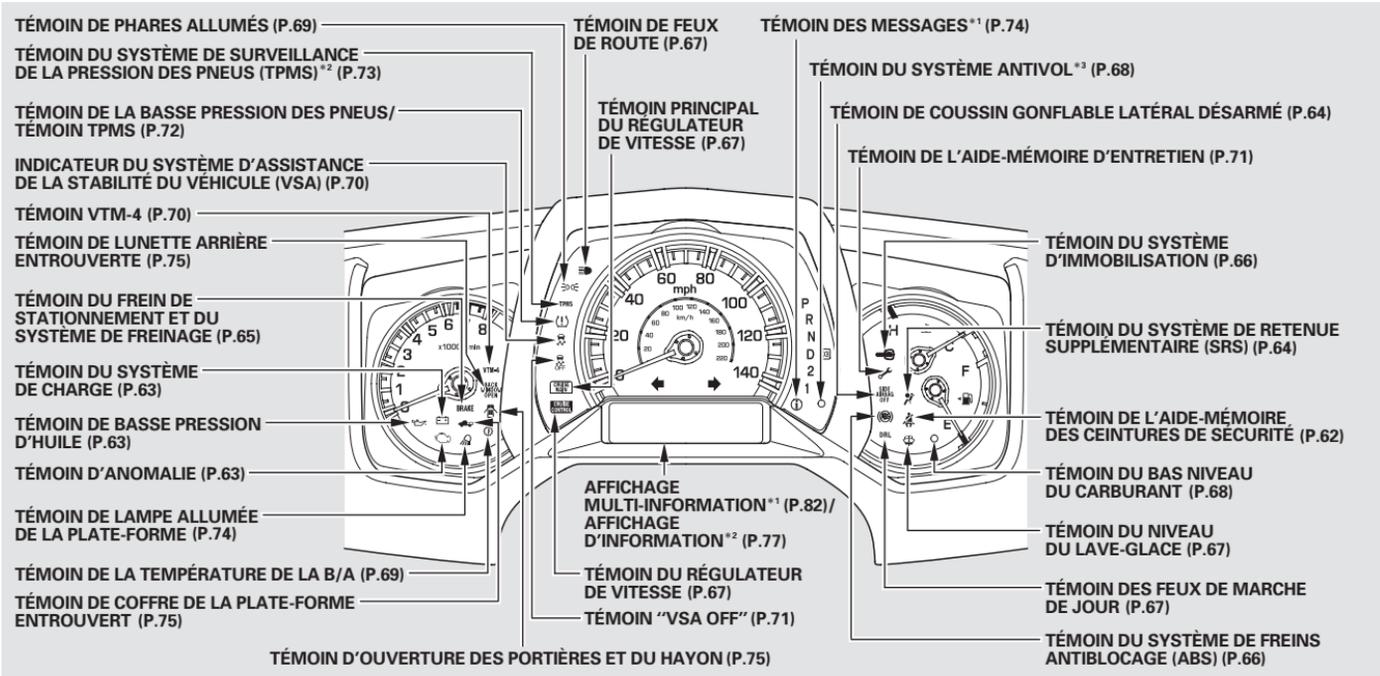
BOÎTE À GANTS
(P.138)

CONSOLE CENTRALE
(P.136)

PRISES DE COURANT ACCESSOIRES
(P.139)

Véhicule avec système de navigation représenté.

* : Si équipé



Le tableau de bord américain est représenté. Les différences pour les modèles canadiens sont décrites dans le texte.

* 1 : Dans les modèles avec système de navigation.

* 2 : Dans les modèles sans système de navigation.

* 3 : Dans les modèles RTS, RTL, SE américain et Touring

Témoins du tableau de bord

Les témoins du tableau de bord fournissent au conducteur des informations importantes sur le véhicule.



Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle au conducteur et au passager avant d'attacher la ceinture de sécurité. Un signal sonore se fait entendre si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) avant d'attacher la ceinture de sécurité, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si le conducteur n'attache pas sa ceinture de sécurité avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si l'un ou l'autre ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 20 .

Dans les modèles avec système de navigation
Le message "Attacher ceinture de sécurité" ou "Attacher ceinture de sécurité passager" paraîtra aussi dans l'affichage multi-information (consulter la page 90).

Pour de plus amples renseignements, consulter la page 20 .



Témoin d'anomalie

Pour de plus amples renseignements, consulter la page 373 .

Dans modèles avec système de navigation

Le message “Vérifier système antipollution” paraît aussi sur l’affichage multi-information (consulter la page 90). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 373 .



Témoin de basse pression d'huile

Le moteur peut subir des dommages graves si ce témoin clignote ou reste allumé pendant que le moteur est en marche. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 372 .

Dans modèles avec système de navigation

Le message “Vérifier niveau d’huile” paraîtra aussi dans l’affichage multi-information (consulter la page 91).



Témoin du système de charge

Si ce témoin s’allume quand le moteur est marche, la tension de la batterie n’est pas rétablie. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 372 .

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi le message “Vérifier système charge” sur l’affichage multi-information (consulter la page 90).

Témoins du tableau de bord



Témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)

Ce témoin s'allume brièvement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique un problème potentiel des coussins gonflables avant. Ce témoin prévient aussi d'un problème potentiel des composantes du système des coussins gonflables. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 30 .

Dans modèles avec système de navigation

Le message "Vérifier coussins gonflables" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 90).



É.-U.
SIDE
AIRBAG
OFF



Canada

Témoin d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce témoin s'allume pendant plusieurs secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique l'annulation automatique du coussin gonflable latéral du passager. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 31 .

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi le message "Coussin gonflable du passager arrêté" sur l'affichage multi-information (consulter la page 90).

É.-U.

BRAKE

Canada



Témoin du frein de stationnement et du système de freinage

Le témoin remplit deux fonctions:

1. Il s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle de vérifier le frein de stationnement. Un signal sonore se fait entendre si on conduit avec le frein de stationnement partiellement serré. Conduire avec le frein de stationnement partiellement serré peut endommager les freins et les pneus.

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi le message “Desserrer le frein de stationnement” sur l’affichage multi-information (consulter la page 90).

2. S’il reste allumé après que le frein de stationnement est complètement desserré pendant que le moteur est en marche ou s’il s’allume pendant la conduite, le système des freins pourrait être défectueux. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 374 .

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi le message “Niveau de liquide de frein bas” ou “Vérifier système de freinage” sur l’affichage multi-information (consulter la page 90).

Témoins du tableau de bord



Témoin du système antiblocage des freins (ABS)

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, l'ABS est défectueux. Dans ce cas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Quand ce témoin est allumé, le système de freins du véhicule fonctionne normalement mais sans les freins antiblocage. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 287 .

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi le message "Vérifier système ABS" sur l'affichage multi-information (consulter la page 91).



Témoin du système d'immobilisation

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Il s'éteindra ensuite si une clé d'allumage codée a été insérée. Si la clé n'est pas une clé codée comme il se doit, le témoin clignotera et le moteur ne se mettra pas en marche (consulter la page 101).

Ce témoin clignote également plusieurs fois quand on tourne l'interrupteur d'allumage de MARCHE (II) à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0).



Témoins des feux de virage et de détresse

Le témoin du feu de virage gauche ou droit clignote quand on signale un changement de voie ou un virage. Si un témoin ne clignote pas ou clignote rapidement, cela signifie généralement que l'une des ampoules est grillée (consulter les pages 335 et 337). Remplacer l'ampoule aussitôt que possible car les autres automobilistes ne seraient pas avertis de l'intention de tourner du conducteur.

Quand on allume le bouton des feux de détresse, les deux témoins des feux de virage et tous les feux de virage extérieurs du véhicule clignotent.

DRL

Témoin des feux de circulation de jour

Si ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et qu'on desserre le frein de stationnement, cela signifie qu'un circuit est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Dans modèles avec système de navigation

Si le message "Vérifier phares de jour" paraît dans l'affichage multi-information, le circuit des phares de jour est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.



Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume avec les phares route. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 95 .



Témoin principal du régulateur de vitesse

Ce témoin s'allume quand on appuie sur le bouton "CRUISE" du système du régulateur de vitesse (consulter la page 210).



Témoin de régulateur de vitesse

Ce témoin s'allume on programme le régulateur de vitesse. Consulter la page 210 pour les renseignements sur l'utilisation du régulateur de vitesse.



Témoin du niveau du lave-glace

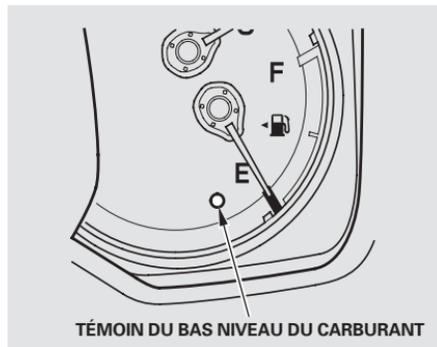
Ce témoin s'allume quand le niveau du lave-glace est bas. Ajouter du liquide pour lave-glace quand ce témoin s'allume (consulter la page 328).

Dans modèles avec système de navigation

On voit le message "Bas niveau de lave-glace" paraît sur l'affichage multi-information (consulter la page 91).

Témoins du tableau de bord

Témoin de bas niveau d'essence



Ce témoin s'allume pour rappeler qu'il faudra bientôt faire le plein.

Quand ce témoin s'allume, il reste environ 12,5 l (3,3 US gal) dans le réservoir.

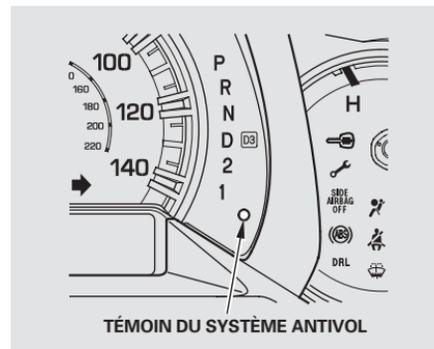
Il y a une petite quantité d'essence dans le réservoir quand l'aiguille atteint E (vide).

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi le message "Bas niveau de carburant" sur l'affichage multi-information.

Témoin du système de sécurité

Dans les modèles RTS, RTL, SE américain et Touring



Ce témoin s'allume quand le système de sécurité est armé. Consulter la page 208 pour des renseignements complets sur le système de sécurité.



Témoin de phares allumés

Ce témoin rappelle que les feux extérieurs sont allumés. Il s'allume quand l'interrupteur des phares est à  ou .

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0) sans couper le contact de la molette des phares, ce témoin restera allumé. Un carillon se fera aussi entendre quand on ouvre la portière du conducteur.



Témoin de la température de la B/A

Ce témoin surveille la température du liquide de la boîte automatique. Il doit s'allumer pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en cours de route, il indique que la température du liquide de la boîte automatique est trop haute. Arrêter en sécurité au bord de la route, passer à "Park" et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

Dans modèles avec système de navigation

Le message "Temp. de A/T élevée" paraîtra sur l'affichage multi-information (consulter la page 91).

REMARQUE

Continuer de conduire quand le témoin de la température de la B/A est allumé pourrait endommager la boîte de vitesses.

Témoins du tableau de bord

VTM-4

Témoin VTM-4

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Si ce témoin s'allume à tout autre moment, le système à 4 roues motrices est défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Si le témoin clignote en cours de route, la température du liquide VTM-4 est trop haute. Arrêter en sécurité au bord de la route, passer à "Park" et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

REMARQUE

Continuer de conduire pendant que le témoin du VTM-4 clignote peut causer des dommages graves à ce système.



Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Le témoin remplit deux fonctions:

1. Il clignote quand le VSA est actif (voir page 289).
2. S'il s'allume et reste allumé à tout autre moment, il y a une anomalie du système VSA. Dans ce cas, faire inspecter la voiture par le concessionnaire. Sans le système VSA, la voiture roule normalement mais ne profite pas de l'amélioration de la traction et de la stabilité fournie par le VSA. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 288.

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi le message "Vérifier système VSA" sur l'affichage multi-information (consulter la page 91).



Témoin “VSA OFF” (annulé)

Il s’allume pour rappeler que le système d’assistance de la stabilité du véhicule (VSA) a été activé.

Ce témoin s’allume normalement pendant quelques secondes quand l’interrupteur d’allumage est tourné à MARCHE (II). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 289.



Témoin de l’aide-mémoire d’entretien

Ce témoin s’allume pendant quelques secondes quand on tourne l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II). Il rappelle que l’entretien régulier du véhicule est exigé. Les articles principaux et les articles secondaires de l’entretien paraîtront dans l’affichage d’information. Consulter la page 311 pour de plus amples renseignements sur l’Aide-mémoire d’entretien^{MD}.

Ce témoin s’éteint quand le concessionnaire le reprogramme après avoir effectué le service d’entretien exigé.

Témoins du tableau de bord



Témoin de la basse pression des pneus

Dans les modèles sans système de navigation

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

S'il s'allume pendant la conduite, il indique que la pression de l'un ou de plusieurs pneus du véhicule est extrêmement basse.

Dans ce cas, arrêter en sécurité au bord de la route, vérifier quel pneu s'est dégonflé sur le témoin de la pression des pneus et déterminer la cause. Si le pneu est crevé, remplacer le pneu crevé par le pneu de secours compact (consulter la page 359) et faire réparer le pneu crevé le plus tôt possible. Si deux pneus ou plus sont dégonflés, communiquer avec un service de dépannage professionnel (consulter la page 381). Consulter la page 276 pour de plus amples renseignements.



Témoin de la basse pression des pneus/TPMS

Dans modèles avec système de navigation

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Le témoin remplit deux fonctions:

1. S'il s'allume pendant la conduite, il indique que la pression de l'un ou de plusieurs pneus du véhicule est extrêmement basse.

Le message "Vérifier pression des pneus" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 91).

Vérifier l'écran de la pression des pneus sur l'affichage multi-information et déterminer la cause (consulter la page 280).

Dans ce cas, arrêter dans un lieu sûr au bord de la route, vérifier lequel des pneus est dégonflé sur l'affichage multi-information et déterminer la cause. Si le pneu est crevé, le faire réparer le plus tôt possible. Si deux pneus ou plus sont dégonflés, téléphoner à un service de remorquage professionnel. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 381 .

2. Si ce témoin commence à clignoter, le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) est défectueux. Le message "Vérifier système TPMS" paraîtra sur l'affichage multi-information. Le témoin continue de clignoter (environ 1 minute) et il reste ensuite allumé. Dans ce cas, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 282 .

TPMS

Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Dans les modèles sans système de navigation
Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si ce témoin s'allume et reste allumé à tout autre moment ou s'il ne s'allume pas quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le système TPMS est défectueux. Quand ce témoin est allumé, le témoin de la basse pression des pneus ne s'allumera pas quand un pneu se dégonfle. Confier le véhicule au concessionnaire pour faire vérifier le système. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 277 .

Témoins du tableau de bord



Témoin des messages

Dans modèles avec système de navigation

Ce témoin s'allume quand il y a un message du système sur l'affichage multi-information. Appuyer sur le bouton INFO sur le tableau de bord (consulter la page 82) pour voir le message (consulter la page 90).

La plupart du temps, ce témoin s'allume avec d'autres témoins sur le tableau de bord tels le témoin d'aide-mémoire de la ceinture de sécurité, le témoin SRS, le témoin du système VSA, etc.



Témoin de lampe allumée de la plate-forme

Ce témoin rappelle que les lampes de la plate-forme sont allumées. Avec le levier de changement des vitesses à "Park", elles s'allument quand on enfonce l'interrupteur sur le tableau de bord, qu'on ouvre l'abattant de côté ou qu'on ouvre le coffre de la plate-forme.

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0) sans éteindre les lampes de la plate-forme, ce témoin restera allumé et s'éteindra environ 20 minutes plus tard. Consulter la page 144 pour de plus amples renseignements.



Témoin de coffre de la plate-forme entrouvert

Ce témoin rappelle que le coffre de la plate-forme est entrouvert. Si on ne le ferme pas, le témoin reste allumé environ 3 minutes. Consulter la page 116 pour de plus amples renseignements.



Témoin de portières et d'abattant entrouverts

Ce témoin s'allume si l'une des portières ou si l'abattant est entrouvert(e).

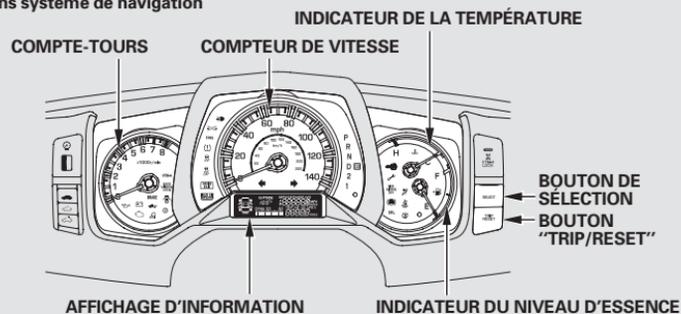


Témoin de lunette arrière entrouverte

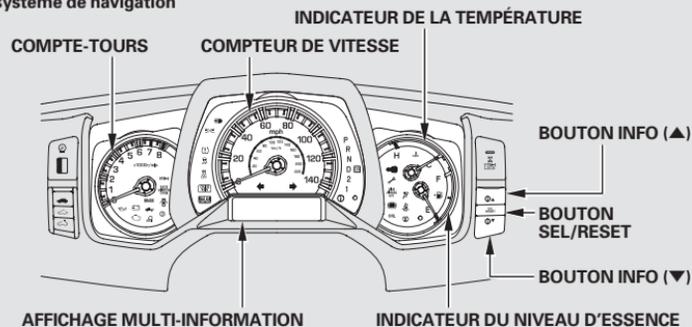
Ce témoin rappelle que la lunette arrière est entrouverte quand on tourne l'interrupteur d'allumage de MARCHE (II) à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0). Si l'interrupteur d'allumage est à ACCESSOIRE (I), il s'éteint environ 30 secondes plus tard. Si l'interrupteur d'allumage est à ANTIVOL (0), il s'éteint environ 3 minutes plus tard.

Si on sort la clé de l'interrupteur d'allumage, qu'on éteint les phares et qu'on ouvre la portière du conducteur sans fermer la lunette arrière, cinq bips se feront entendre et le témoin clignotera. Si on ne ferme pas la lunette arrière avant l'arrêt du bip, le témoin arrête de clignoter mais il reste allumé. Il s'éteindra environ 3 minutes plus tard. Consulter la page 129 pour de plus amples renseignements.

Dans les modèles sans système de navigation



Dans modèles avec système de navigation



Modèle américain représenté.

Témoin de la température

Ceci indique la température du liquide de refroidissement du moteur. Normalement, l'indicateur devrait monter jusqu'au milieu. Dans des conditions sévères, l'indicateur pourrait atteindre la zone supérieure. S'il atteint la marque rouge (chaud), s'arrêter en sécurité au bord de la route. Consulter la page 370 pour des directives et des précautions de la vérification du système de refroidissement du moteur.

Indicateur de niveau d'essence

Ceci indique le carburant qui reste dans le réservoir. Il peut indiquer un peu plus ou un peu moins que la contenance réelle.

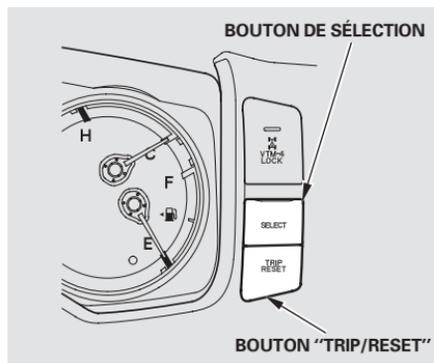
REMARQUE

Éviter de conduire quand le niveau de l'essence est extrêmement bas. Un manque d'essence pourrait causer des ratés du moteur ce qui endommagerait le convertisseur catalytique.

Affichage d'information

Dans les modèles sans système de navigation

L'odomètre, le compteur journalier, la durée utile de l'huile à moteur, la température extérieure (si équipé), la consommation instantanée, la consommation moyenne, la portée (distance projetée) et le(s) code(s) d'entretien paraissent sur l'affichage d'information.



Quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II), l'affichage d'information change tel que représenté sur la page suivante chaque fois qu'on appuie sur le bouton "SELECT" ou "TRIP/RESET".

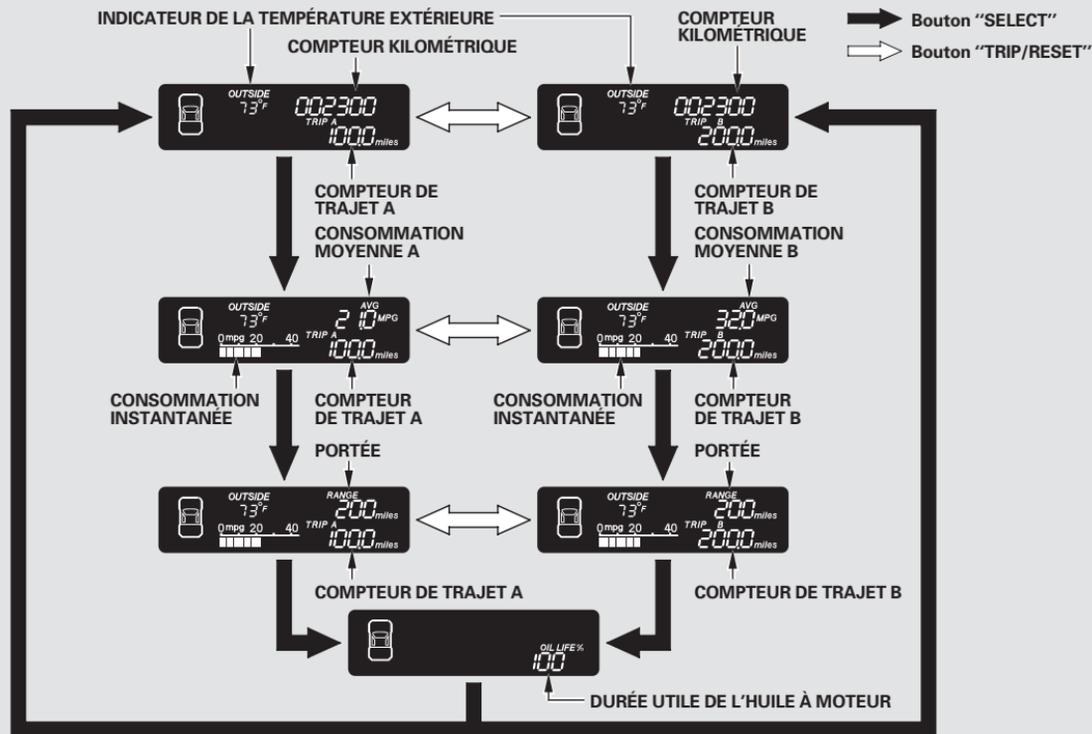
Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

Dans modèles avec système de navigation

Pour de plus amples renseignements sur l'affichage multi-information, consulter la page 82 .

à suivre

AFFICHAGE D'INFORMATION



Odomètre

L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il mesure la distance en milles pour les modèles pour les États-Unis et en kilomètres pour les modèles pour le Canada. Les lois fédérales des États-Unis et la réglementation provinciale canadienne/territoriale interdisent de débrancher, de remettre à zéro ou de modifier l'odomètre dans le but de changer le millage ou le kilométrage indiqué.

Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en milles (États-Unis) ou en kilomètres (Canada) parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Il y a deux compteurs journaliers: "Trip A" et "Trip B". Passer de l'un à l'autre en appuyant de manière répétée sur le bouton "TRIP/RESET".

Chaque compteur de trajet est autonome afin de pouvoir tenir compte de deux distances différentes. Pour remettre un compteur de trajet à zéro, l'afficher puis appuyer de manière continue sur le bouton "TRIP/

RESET" jusqu'à ce que le chiffre "0.0" s'affiche.

Les deux compteurs journaliers seront remis à zéro si la batterie est déchargée ou déconnectée.

Témoin de la température extérieure

Excepté dans les RT et dans les modèles Sport pour les É.-U.

Ceci indique la température extérieure en Fahrenheit (modèles américains) ou en Centigrades (modèles canadiens).

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. La lecture de la température peut être affectée par la chaleur de la surface routière, la chaleur du moteur et l'échappement des véhicules environnants. Cela peut causer une lecture incorrecte de la température quand le véhicule roule à moins de 30 km/h. Au début du voyage, le capteur n'est pas acclimaté. Il faut donc plusieurs minutes avant que la température exacte ne soit affichée.

Dans certaines conditions climatiques, des indications de la température près du point de congélation (0°C, 32°F) peuvent signaler la formation de verglas sur la chaussée.

Si la température extérieure affichée est incorrecte, on peut la régler jusqu'à $\pm 3^{\circ}\text{C}$ dans les modèles canadiens ($\pm 5^{\circ}\text{F}$ dans les modèles américains) plus chauds ou plus froids.

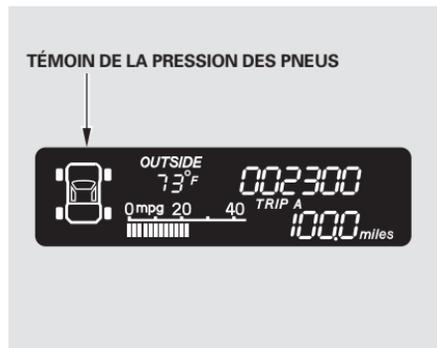
NOTA: La température doit être stabilisée avant de faire cette procédure.

Pour régler l'indicateur de la température extérieure, appuyer de manière continue sur le bouton "TRIP/RESET" pendant 10 secondes. La séquence suivante paraîtra 1 seconde chacune: 0, 1, 2, 3, 4, 5, -5, -4, -3, -2, -1, 0 (É.-U.) ou 0, 1, 2, 3, -3, -2, -1, 0 (Canada).

Quand la température désirée est atteinte, relâcher le bouton "TRIP/RESET". La nouvelle température extérieure sera affichée.

à suivre

Témoin de la pression des pneus



Le témoin approprié du pneu s'allumera en même temps que le témoin de la basse pression des pneus si un pneu est très dégonflé ou a perdu soudainement sa pression. Consulter **Témoin de la basse pression des pneus** pour les mesures à prendre quand ce témoin s'allume.

Dans modèles avec système de navigation

Le témoin est affiché en tant que message du système sur l'affichage multi-information (consulter la page 280).

Consommation instantanée

Cet affichage montre la cote de consommation instantanée.

Il indique le nombre de mi/gal (É.-U.) ou L/100 km (Canada).

Cote de consommation moyenne

Quand l'un des compteurs journaliers (trajet A ou B) est affiché, la cote de consommation moyenne du véhicule depuis la dernière remise à zéro de ce compteur journalier peut paraître dans l'affichage d'information (milles au gallon dans les modèles pour les É.U. et L/100 km dans les modèles canadiens). Ce chiffre est mis à jour toutes les 10 secondes. Pour voir la cote de consommation moyenne, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "TRIP/RESET".

La cote de consommation moyenne sera reprogrammée quand le compteur de trajet est reprogrammé ou si la batterie du véhicule est à plat ou débranchée.

Portée (distance approximative)

Cet affichage montre la distance approximative qui peut être parcourue avec l'essence dans le réservoir.

La distance est évaluée à partir de l'économie de carburant atteinte au cours des quelques derniers kilomètres (milles). Elle variera donc en fonction de la vitesse, des conditions de la circulation, etc.

Aide-mémoire d'entretien^{MD}

L'affichage d'information sur le tableau de bord montre la durée utile de l'huile à moteur et les articles du service d'entretien quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II). Cette information aide à tenir au courant de l'entretien périodique exigé par le véhicule pour une conduite sans ennui. Consulter la page 311 pour de plus amples renseignements.

Message Vérifier bouchon du réservoir

Le système de diagnostic à bord du véhicule détectera un bouchon du réservoir à essence manquant ou desserré en tant que fuite du système d'évaporation. La première fois qu'une fuite est détectée, un message "Vérifier bouchon carburant" paraîtra sur l'affichage d'information.

Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir à essence est en place. S'il l'est, le desserrer puis le resserrer jusqu'à au moins un déclic. Le message devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon est serré ou remplacé. Pour passer à un autre affichage, appuyer sur le bouton "SELECT" ou "TRIP/RESET".

Le message "Vérifier bouchon carburant" paraîtra chaque fois que le moteur est mis en marche jusqu'à ce que le système l'éteigne.

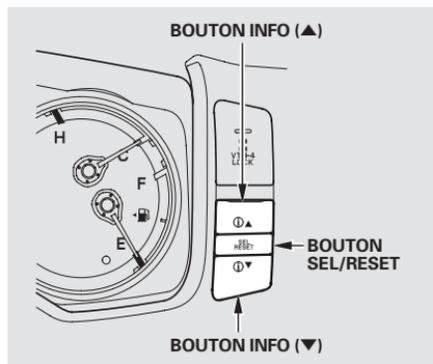
Si le système continue de détecter une fuite du système d'évaporation des émissions du véhicule, le témoin d'anomalie (MIL) s'allume. Si le bouchon du réservoir à essence n'a pas été serré, couper le contact, vérifier et serrer le bouchon du réservoir jusqu'à au moins un déclic. Le témoin MIL devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Si le témoin MIL ne s'éteint pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 373 .

Affichage multi-information

Dans modèles avec système de navigation

L'affichage multi-information du tableau de bord affiche des renseignements et des messages variés quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Certains des messages aident à utiliser le véhicule plus confortablement. D'autres aident à tenir au courant des entretiens périodiques exigés par le véhicule pour une conduite sans ennui.

Quand on ouvre la portière du conducteur, le message "Bienvenue" paraît sur l'affichage multi-information.

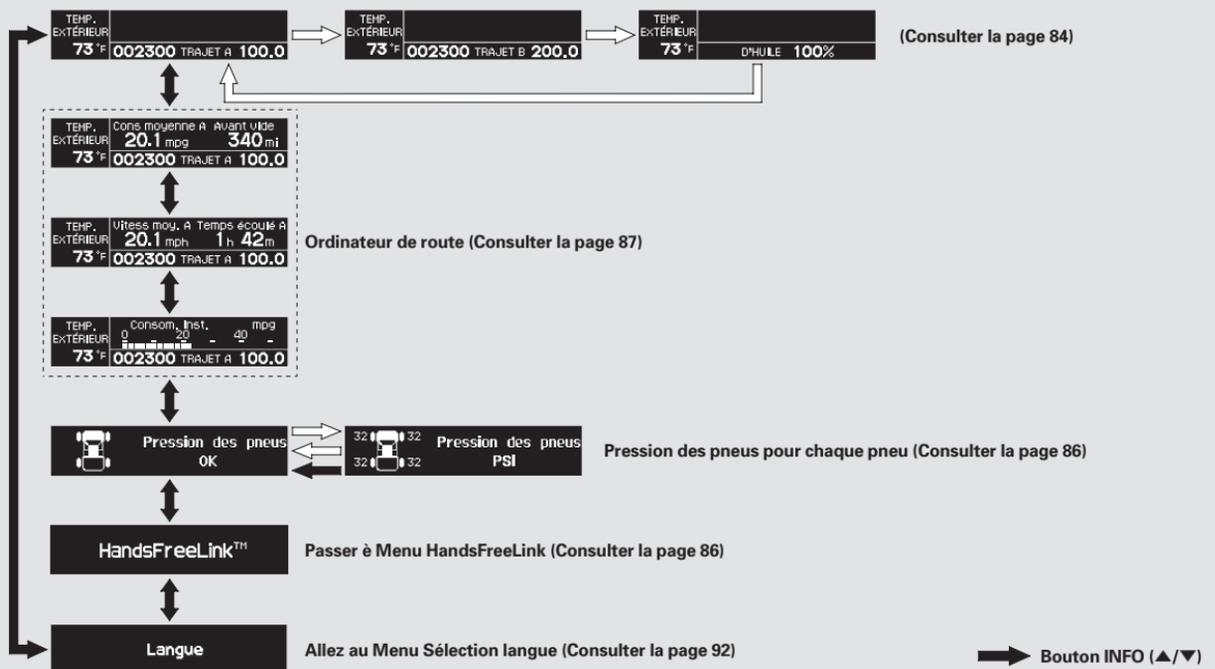


Pour changer l'affichage, appuyer de manière répétée sur le bouton INFO (▲/▼) sur le tableau de bord jusqu'à l'affichage du menu principal (consulter la page 83).

Quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II), l'affichage multi-information change tel que représenté sur la page suivante chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO (▲/▼) ou "SEL/RESET".

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

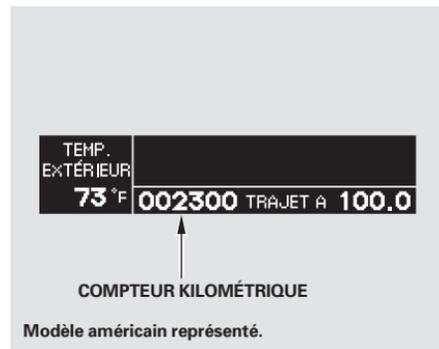
Sur l'affichage multi-information, le message du système est aussi affiché (consulter la page 90).



Modèle américain représenté.

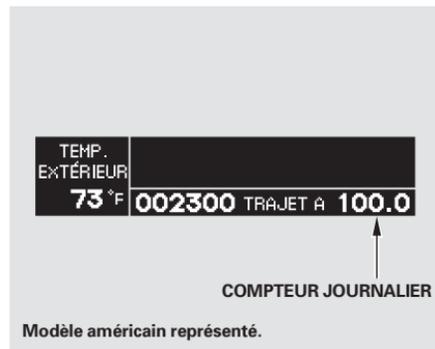
Affichage multi-information

Compteur kilométrique



L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il mesure la distance en milles pour les modèles pour les États-Unis et en kilomètres pour les modèles pour le Canada. Les lois fédérales des États-Unis et la réglementation provinciale canadienne/territoriale interdisent de débrancher, de remettre à zéro ou de modifier l'odomètre dans le but de changer le millage ou le kilométrage indiqué.

Compteur journalier

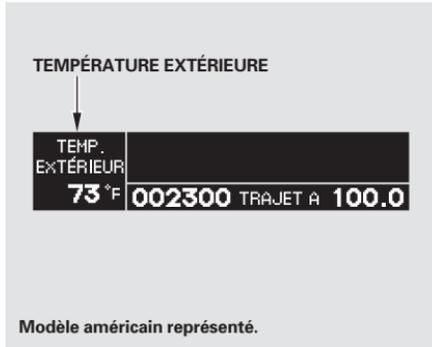


Ce compteur indique le nombre de milles (É.-U.) ou de kilomètres (Canada) parcourus depuis la dernière remise à zéro. Il y a deux compteurs de trajet: Trajet A et Trajet B. Chaque compteur est indépendant ce qui permet de tenir compte de deux distances différentes.

Pour remettre un compteur journalier à zéro, l'afficher et appuyer de manière continue sur le bouton "SEL/RESET" jusqu'à ce que "0.0" soit affiché.

Quand Trajet A est réinitialisé, Cons moyenne A, Vitesse moyenne A et Temps écoulé A sont réinitialisés en même temps. Quand Trajet B est réinitialisé, Cons moyenne B, Vitesse moyenne B et Temps écoulé B sont réinitialisés.

Température extérieure



Ceci indique la température extérieure en Fahrenheit (modèles américains) ou en Centigrades (modèles canadiens).

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. La lecture de la température peut être affectée par la chaleur de la surface routière, la chaleur du moteur et l'échappement des véhicules environnants. Cela peut causer une lecture incorrecte de la température quand le véhicule roule à moins de 30 km/h. Au début du voyage, le capteur n'est pas acclimaté. Il faut donc plusieurs minutes avant que la température exacte ne soit affichée.

Dans certaines conditions climatiques, des indications de la température près du point de congélation (0°C, 32°F) peuvent signaler la formation de verglas sur la chaussée.

Si la température extérieure affichée est incorrecte, on peut la régler jusqu'à $\pm 3^{\circ}\text{C}$ dans les modèles canadiens ($\pm 5^{\circ}\text{F}$ dans les modèles américains) plus chauds ou plus froids.

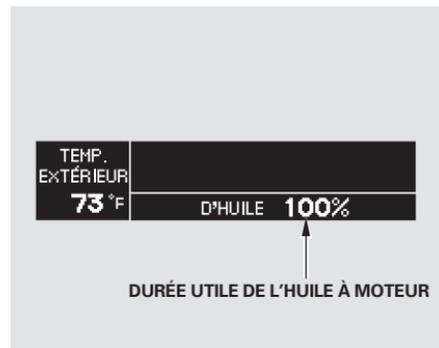
NOTA: La température doit être stabilisée avant de faire cette procédure.

Pour régler l'indicateur de la température extérieure, appuyer de manière continue sur le bouton "SEL/RESET" pendant 10 secondes. La séquence suivante paraîtra 1 seconde chacune: 0, 1, 2, 3, 4, 5, -5, -4, -3, -2, -1, 0 (É.-U.) ou 0, 1, 2, 3, -3, -2, -1, 0 (Canada).

Quand la température atteint la valeur désirée, relâcher le bouton "SEL/RESET". La nouvelle température extérieure sera affichée.

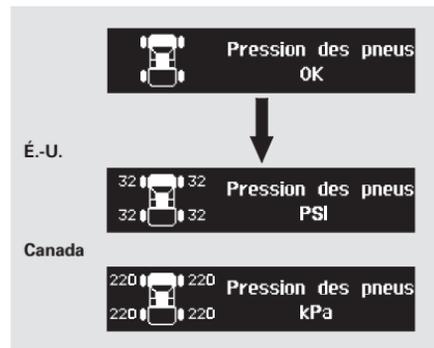
Affichage multi-information

Durée utile de l'huile à moteur



Ceci indique la durée utile de l'huile à moteur. 100% est indiqué après que l'huile à moteur est remplacée et que l'affichage est réinitialisé. La durée utile de l'huile à moteur est calculée en fonction des conditions de fonctionnement du moteur et des révolutions accumulées du moteur. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 311.

Témoin de la pression des pneus



Quand l'écran de la pression des pneus paraît sur l'affichage multi-information, appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage change tel que représenté.

Sur cet écran, on peut voir la pression de chaque pneu. Si la pression de l'un ou plusieurs pneus baisse, il faut le(s) gonfler à la pression appropriée. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 280.

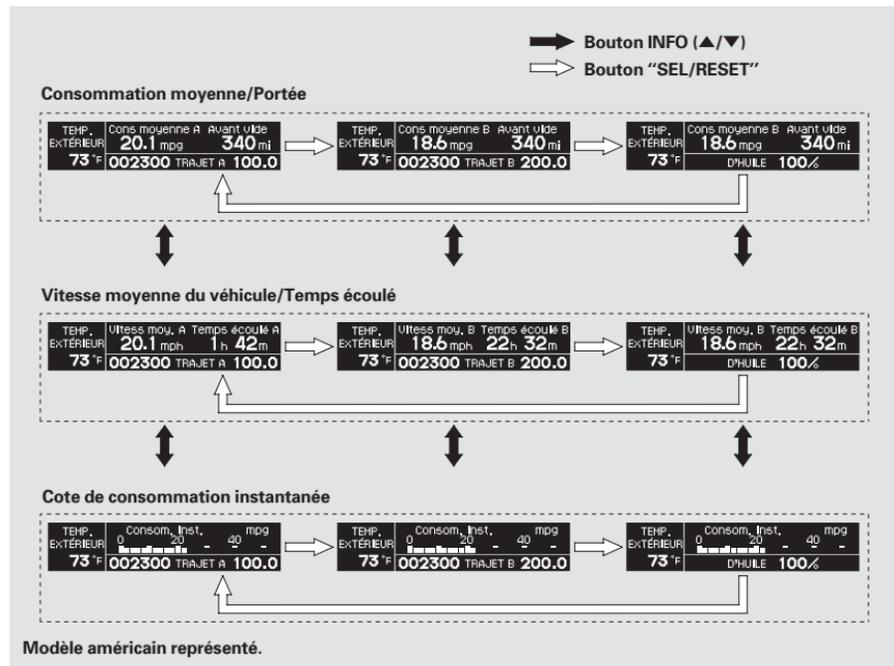
Bluetooth® HandsFreeLink®



On peut recevoir ou placer des appels téléphoniques avec le téléphone cellulaire par l'entremise du système Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) du véhicule sans toucher au téléphone cellulaire.

Pour utiliser le système, le téléphone cellulaire et le système HFL doivent être liés. Certains téléphones cellulaires ne sont pas compatibles avec ce système. Consulter la page 217 pour les directives sur la façon de lier un téléphone cellulaire à HFL et sur la façon de recevoir ou de placer des appels téléphoniques ou visiter le site web handsfreelink.com. Au Canada, visiter www.handsfreelink.ca ou composer 1 888 528-7876.

Ordinateur des voyages



à suivre

Affichage multi-information

L'ordinateur de route calcule les valeurs suivantes en conjonction avec le compteur de trajet.

- Consommation moyenne de carburant
- Portée
- Vitesse moyenne du véhicule
- Temps écoulé
- Consommation instantanée du carburant

CONSOMMATION MOYENNE A/B

Ceci indique la consommation moyenne du carburant du véhicule en mil/gal (modèles pour les É.-U.) ou en litres/100 km (modèles canadiens) depuis la dernière remise à zéro de Trajet A ou Trajet B.

PORTÉE

Ceci indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant qu'il y a dans le réservoir. Cette distance est évaluée en fonction de la consommation de carburant au cours des quelques derniers milles (É.-U.) ou kilomètres (Canada). Elle variera donc en fonction de la vitesse, de la circulation, etc.

VITESSE MOYENNE A/B

Ceci indique la vitesse moyenne en milles à l'heure (mph) pour les modèles pour les É.-U. ou en kilomètres à l'heure (km/h) pour les modèles canadiens.

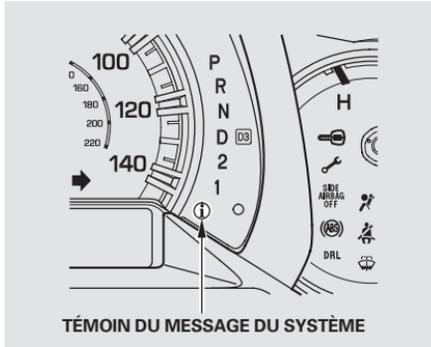
TEMPS ÉCOULÉ A/B

Ceci indique la durée du parcours depuis la dernière remise à zéro. Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), Temps écoulé est reprogrammé.

CONSOMMATION INSTANTANÉE MIL/G (modèles américains)/CONSOMMATION INSTANTANÉE L/100 km (modèles canadiens)

Ceci indique la consommation de carburant instantanée.

Messages du système



Si une défectuosité affecte le véhicule, par exemple, si le niveau de l'huile est bas ou si une portière est entrouverte, l'affichage multi-information indiquera le problème. Il le fait en remplaçant temporairement l'affichage courant par un ou plusieurs messages.

Ces messages allument aussi le(s) témoin(s) approprié(s) sur le tableau de bord et le témoin du message du système. Le témoin du message du système reste allumé jusqu'à ce que le(s) problème(s) soit(soient) réglé(s).

On entend aussi un signal sonore quand le message du système s'allume pour la première fois.

Quand plusieurs messages doivent paraître, le système change les messages toutes les 5 secondes.

Le message paraît jusqu'à ce qu'on appuie sur le bouton INFO (▲ ou ▼).

Pour voir le message de nouveau, appuyer sur le bouton INFO (▲ ou ▼) 5 secondes après que l'affichage ait disparu.

Voici une liste des messages qui paraissent sur l'affichage multi-information:

Affichage multi-information

 Portière ouverte	Consulter la page 11	É.-U.  Desserrer le frein de stationnement <small>BRAKE</small>		É.-U.  Vérifier système de freinage <small>BRAKE</small>	
 Attacher ceinture de sécurité	Consulter la page 20	Canada  Desserrer le frein de stationnement	Consulter la page 132	Canada  Vérifier système de freinage	Consulter la page 374
 Attacher ceinture de sécurité passager	Consulter la page 20	É.-U.  Niveau du liquide de frein bas <small>BRAKE</small>	Consulter la page 374	 Vérifier système charge	Consulter la page 372
 Vérifier coussins gonflables	Consulter la page 30	Canada  Niveau du liquide de frein bas		 Vérifier système antipollution	Consulter la page 373
É.-U.  Coussin gonflable du passager arrêté <small>SIDE AIRBAG OFF</small> Canada  Coussin gonflable du passager arrêté	Consulter la page 31				

 Vérifier niveau d'huile	Consulter la page 372
 Vérifier système ABS	Consulter la page 287
 Vérifier système VSA	Consulter la page 288
 Vérifier pression des pneus	Consulter la page 281

 Vérifier système TPMS	Consulter la page 282
 Temp. de A/T élevée	Consulter la page 69
 Vérifier transmission	Consulter la page 269
 Bas niveau de lave-glace	Consulter la page 328

 Bas niveau de carburant	Consulter la page 68
 Vérifier phares de jour	Consulter la page 97
 Entretien bientôt A135	Consulter la page 315
 Serrer bouchon de carburant	Consulter la page 247

Affichage multi-information

Choix de la langue



On peut choisir l'une de trois langues: anglais, français et espagnol. Pour choisir une langue, suivre ces directives:

Appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton INFO (▲/▼) pour choisir "Langue".

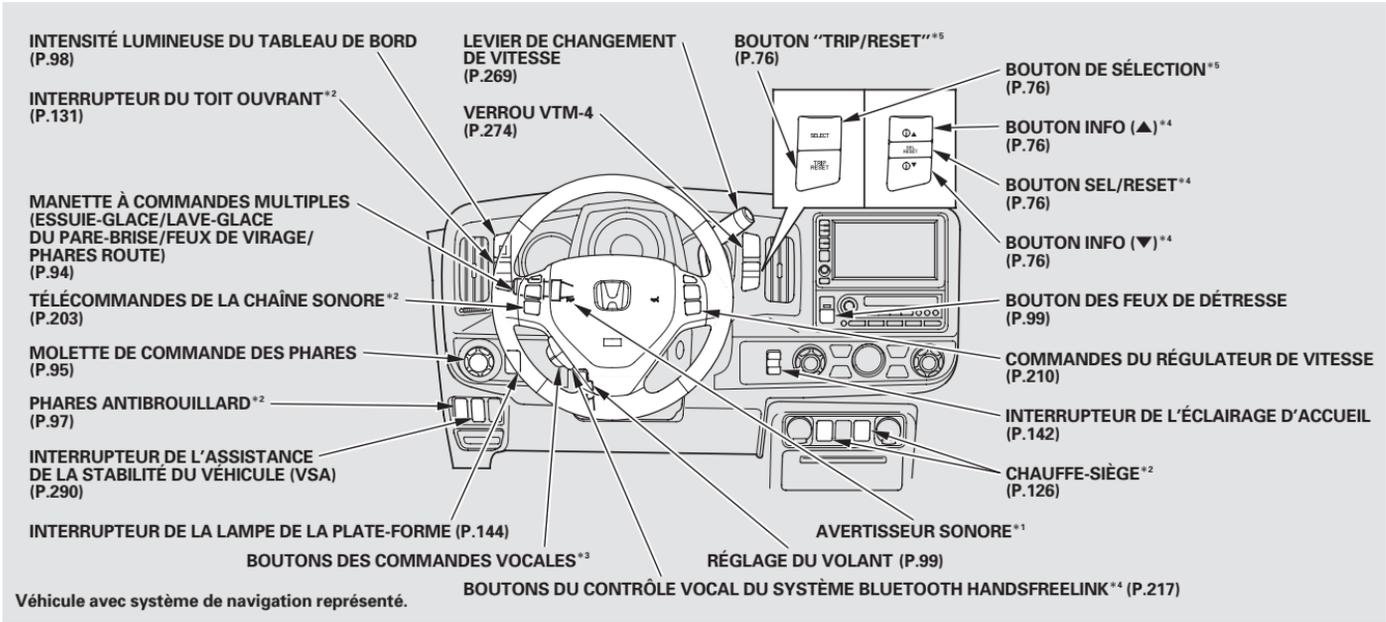


Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir la langue désirée en appuyant sur le bouton "SEL/RESET" puis programmer le choix en appuyant de manière continue sur le bouton "SEL/RESET".

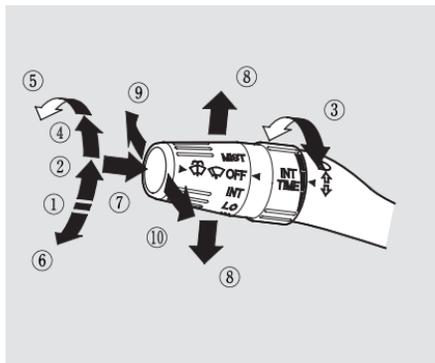


Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage retourne à "Langue".



- * 1 : Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.
- * 2 : Si équipé
- * 3 : Seulement dans les véhicules équipés du système de navigation. Consulter le Manuel du propriétaire du système de navigation.
- * 4 : Dans les modèles avec système de navigation.
- * 5 : Dans les modèles sans système de navigation.

Manette à commandes multiples



1. "OFF" (ÉTEINT)
2. INT: Intermittent
3. Anneau d'intermittence "INT TIME"
4. LO: Vitesse lente
5. HI: Vitesse rapide
6. "MIST" (BUÉE)
7. Lave-glace
8. Feux de virage
9. Phares route
10. Clignotement des phares route

La manette à commandes multiples a plusieurs fonctions incluant essuie-glace et lave glace du pare-brise, feux de virage, phares route et clignotement des phares route.

Pour choisir une position, tourner l'interrupteur rotatif, enfoncer le bouton au bout de la manette ou baisser ou lever la manette vers le haut, le bas, l'avant ou l'arrière.

OFF (ÉTEINT): Les essuie-glace ne sont pas activés.

INT: La durée de l'intervalle du balayage varie automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule.

Varié le délai en tournant l'anneau "INT TIME". Si on le tourne au délai le plus court, les essuie-glace passeront au balayage à vitesse lente quand la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h.

LO (LENT) – Les essuie-glace balaient lentement.

HI (RAPIDE) – Les essuie-glace balaient rapidement.

MIST (BUÉE): Les essuie-glace balaient rapidement jusqu'au relâchement de la manette.

Lave-glace du pare-brise: Enfoncer le bouton au bout de la manette. Les lave-glace giclent jusqu'au relâchement de la manette. Les essuie-glace balaient lentement et complètent un balayage complet après le relâchement du bouton.

Zone de chauffage automatique des essuie-glace

Le véhicule est équipé de fils chauffants à la base du pare-brise pour aider à réchauffer les balais des essuie-glace et le pare-brise. Si la température extérieure est près de la congélation, le chauffage s'allume automatiquement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le chauffage s'éteint automatiquement quand la température extérieure est au-dessus de la congélation.

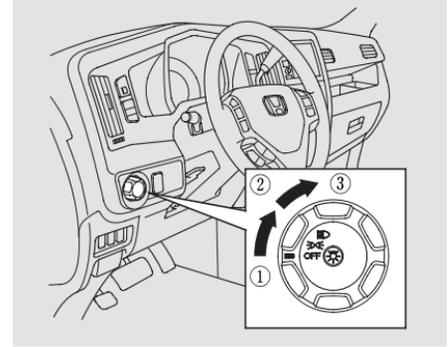
Cette fonction aide à augmenter le rendement de l'essuie-glace quand les bras de l'essuie-glace sont à la position arrêtée dans des conditions neigeuses ou glacées.

Feux de virage – Pousser sur la manette vers le bas pour indiquer un virage à gauche et vers le haut pour indiquer un virage à droite. Pour indiquer un changement de voie, pousser légèrement et de manière continue sur la manette. La manette retourne au centre quand on la relâche ou à la fin du virage.

Phares route – Pour les allumer, pousser la manette vers l'avant jusqu'au déclic. Le témoin bleu des phares route s'allumera (consulter la page 67). Tirer la manette vers soi pour retourner aux phares code.

Pour faire clignoter les phares route, tirer le levier légèrement et momentanément. Les phares route resteront allumés tant qu'on retient le levier.

Molette de commande des phares



1. Éteint (OFF)
2. Feux de stationnement et témoins
3. Phares allumés

à suivre

Phares

Phares — Tourner la molette à la position “ 𐄂𐄃𐄄 ” allume les feux de stationnement, les feux arrière, les lampes du tableau de bord et les lampes des plaques d'immatriculation.

Tourner la molette à la position “ 𐄂𐄃 ” allume les phares. Si on laisse les phares allumés et qu'on retire la clé de l'interrupteur d'allumage, un carillon se fait entendre quand on ouvre la portière du conducteur.

Quand la molette est à la position “ 𐄂𐄃𐄄 ” ou “ 𐄂𐄃 ”, le témoin des phares allumés s'allume à titre d'aide-mémoire.

Ce témoin reste allumé si les phares restent allumés et qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0).

Extinction automatique de l'éclairage

La caractéristique d'extinction automatique éteint les phares, tous les autres feux extérieurs et les lampes du tableau en moins de 15 secondes après la sortie de la clé de l'interrupteur d'allumage et la fermeture de la portière du conducteur.

Cette caractéristique est active si la molette des phares reste à la position “ 𐄂𐄃𐄄 ” ou “ 𐄂𐄃 ”, que la clé est retirée et que la portière du conducteur est ouverte et fermée.

Si la clé est retirée de l'interrupteur d'allumage avec les phares allumés mais que la portière n'est pas ouverte et qu'on ne sort pas de la voiture, les phares s'éteindront 10 minutes plus tard.

Les phares se rallument dès que la portière du conducteur est déverrouillée ou ouverte. Si la portière est déverrouillée sans être ouverte dans les 15 secondes qui suivent, les phares s'éteignent. Si la portière du conducteur est ouverte, un carillon se fait entendre pour indiquer que les phares sont allumés.

Feux de circulation de jour

Avec la molette des phares à la position "OFF", les phares de jour s'allument quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et qu'on desserre le frein de stationnement. Ils restent allumés jusqu'à ce que le contact soit coupé, même si le frein de stationnement est serré.

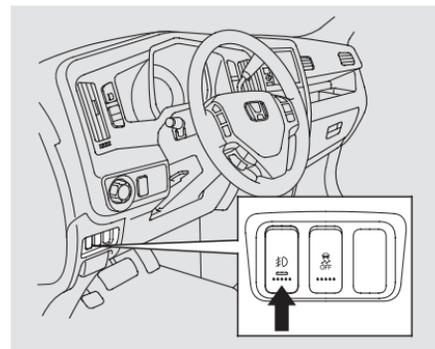
Les phares reviennent au fonctionnement normal quand ils sont allumés avec la molette des phares.

Dans modèles avec système de navigation

Si le message "Vérifier phares de jour" paraît dans l'affichage multi-information, le circuit des phares de jour est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Phares antibrouillard

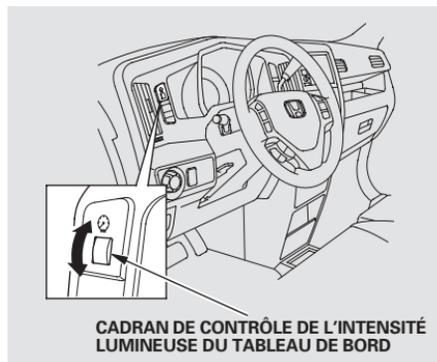
Si équipé



Pour allumer et éteindre les phares antibrouillard, appuyer sur le bouton. Le témoin du bouton s'allume pour indiquer que les phares antibrouillard sont allumés.

Les phares antibrouillard ne peuvent être utilisés qu'avec les feux de croisement. Ils s'éteignent quand on éteint les phares ou lorsque les feux de route sont allumés.

Luminosité du tableau de bord



La molette sur le tableau de bord permet de régler la luminosité des lampes du tableau de bord et de la lampe du compartiment de la console. Tourner la molette pour régler la luminosité.

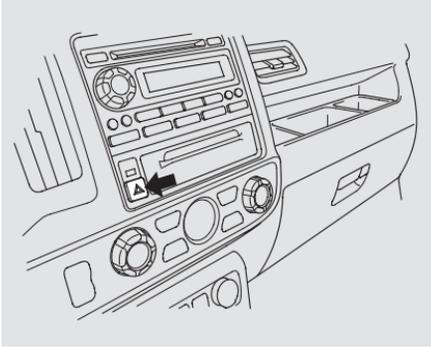
Le tableau de bord sera illuminé quand on déverrouille et qu'on ouvre la portière du conducteur. L'intensité augmente jusqu'à la normale quand on insère la clé dans l'interrupteur d'allumage.

Si la clé n'est pas insérée dans l'interrupteur d'allumage après l'ouverture de la portière du conducteur, l'illumination s'éteint environ 30 secondes après la fermeture de cette portière.

Si on insère la clé sans tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), l'illumination s'éteint environ 10 secondes plus tard.

Pour réduire l'éblouissement le soir, la luminosité du tableau de bord diminue quand la molette des phares est tournée à "  " ou "  ". Pour annuler ce mode, tourner la molette de la luminosité du tableau de bord complètement vers le haut jusqu'à un dé clic.

Bouton des feux de détresse



Appuyer sur le bouton pour allumer les feux de détresse (multiclimotants). Ceci fait clignoter les quatre feux de virage extérieurs et les deux témoins des feux de virage sur le tableau de bord. Utiliser les feux de détresse quand il faut stationner dans un endroit dangereux à proximité de la circulation ou si le véhicule est en panne.

Réglage du volant

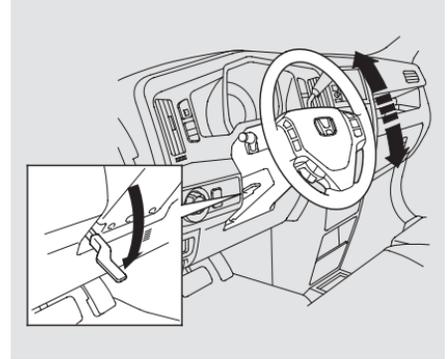
Effectuer tous les réglages nécessaires du volant avant de prendre la route.

⚠ ATTENTION

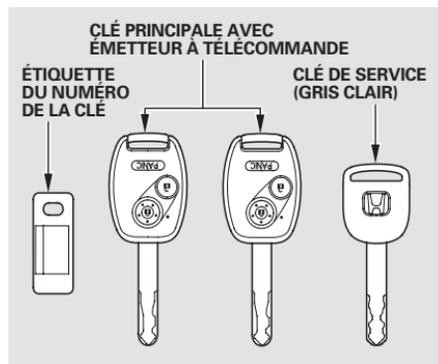
Ne pas régler la position du volant en cours de route car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision.

Ne régler la position du volant qu'à l'arrêt.

1. Enfoncer complètement la manette sur le côté gauche de la colonne de direction.
2. Déplacer le volant pour qu'il soit en direction de la poitrine et non du visage. Assurer qu'on voit parfaitement les cadrans et les témoins du tableau de bord.



3. Relever le levier pour verrouiller le volant à la position désirée.
4. S'assurer que le volant est fixé solidement en le tirant et en le poussant.



La clé principale commande toutes les serrures du véhicule. La clé de service ne commande que l'allumage et la serrure de la portière du conducteur. La boîte à gants peut être verrouillée quand on confie le véhicule et la clé de service au préposé d'un stationnement.

On peut aussi garder le coffre de la plateforme verrouillé en utilisant l'interrupteur principal dans la boîte à gants (consulter la page 118).

Une étiquette du numéro de la clé vous a été remise avec les clés. Vous aurez besoin de ce numéro de la clé si vous devez remplacer une clé perdue. N'utiliser que des clés brutes approuvées par Honda.

Ces clés contiennent des circuits électroniques qui sont commandés par le système d'immobilisation. Elles ne mettront pas le moteur en marche si les circuits sont endommagés.

- Protéger les clés contre les rayons directs du soleil, les hautes températures et une forte humidité.
- Ne pas échapper les clés ni placer des objets lourds sur elles.
- Ne pas mettre de liquide sur les clés. Si les clés ont été mouillées, les sécher immédiatement avec un chiffon doux.

Il n'y a aucune pile dans la clé de service. Ne pas essayer de l'ouvrir.

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le système d'alimentation du moteur est neutralisé.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin du système d'immobilisation doit s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin clignote, cela signifie que le système ne reconnaît pas le codage de la clé. Tourner alors l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0), en sortir la clé, l'insérer de nouveau, puis tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) de nouveau.

Le système ne reconnaîtra peut-être pas le code de la clé si une autre clé d'immobilisateur ou autre objet en métal (ex.: porte-clés) est près de l'interrupteur d'allumage quand la clé y est insérée.

Si le système ne reconnaît pas le codage de la clé à plusieurs reprises, s'adresser au concessionnaire.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Ceci pourrait entraîner des problèmes électriques empêchant l'utilisation du véhicule.

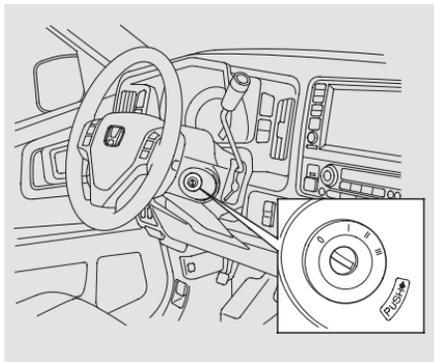
Si vous avez perdu votre clé et que vous ne pouvez mettre le moteur en marche, communiquez avec le concessionnaire.

REMARQUE

Toujours apporter le clé d'allumage avec soin quand on quitte le véhicule.

Ce dispositif est conforme aux exigences appropriées ou aux normes exigées. Consulter la page 400 pour de plus amples renseignements.

Interrupteur d'allumage



L'interrupteur d'allumage comporte quatre positions: ANTIVOL (0), ACCESSOIRE (I), MARCHE (II) et DÉMARRAGE (III).

ANTIVOL (0) — On ne peut insérer ou retirer la clé qu'à cette position. Pour tourner la clé, il faut l'enfoncer légèrement et le levier de changement des vitesses doit être à la position "Park".

Si les roues avant sont braquées, le verrou antivol peut empêcher de tourner la clé. Tourner le volant fermement vers la gauche ou la droite tout en tournant la clé.

ACCESSOIRE (I) — On peut utiliser la chaîne sonore et les prises de courant accessoires à cette position.

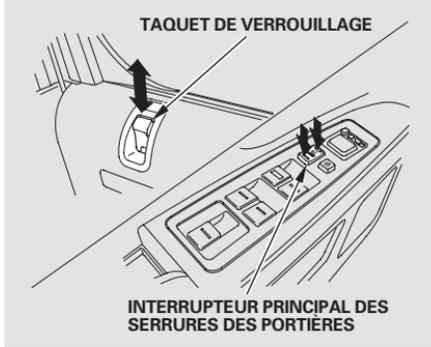
MARCHE (II) — C'est la position normale de la clé pendant la conduite. Plusieurs des témoins du tableau de bord s'allument en tant que test quand l'interrupteur d'allumage est passé de ACCESSOIRE (I) à MARCHE (II).

DÉMARRAGE (III) — N'utiliser cette position que pour mettre le moteur en marche. L'interrupteur d'allumage retourne sur MARCHE (II) quand on relâche la clé.

Un signal sonore se fera entendre si la clé est dans l'interrupteur d'allumage à la position ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I) et que la portière du conducteur est ouverte. Retirer la clé pour annuler le signal sonore.

Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" pour qu'on puisse retirer la clé de l'interrupteur d'allumage.

Serrures de portières électriques



Pour verrouiller toutes les portières et le coffre de la plate-forme, enfoncer le devant de l'interrupteur principal de l'une des portières avant, enfoncer le taquet de verrouillage de la portière du conducteur ou utiliser la clé dans la serrure extérieure de la portière du conducteur.

Appuyer sur l'arrière de l'un ou l'autre des interrupteurs principaux des serrures des portières déverrouillera toutes les portières et le coffre de la plate-forme.

Le taquet de verrouillage de chaque portière ne verrouille et ne déverrouille que cette portière. Tirer sur le taquet de verrouillage de la portière du conducteur ne déverrouille que la portière du conducteur. Pour déverrouiller la portière du conducteur et le coffre de la plate-forme de l'extérieur, tourner la clé et la relâcher. Tourner la clé de nouveau déverrouille toutes les portières.

On peut ouvrir ou fermer les glaces latérales en utilisant la clé dans la portière du conducteur (consulter la page 130).

Pour verrouiller la portière du passager quand on descend du véhicule, enfoncer le taquet de verrouillage et fermer la portière. Pour verrouiller la portière du conducteur, retirer la clé de l'interrupteur d'allumage et enfoncer le taquet de verrouillage ou appuyer sur le devant de l'interrupteur principal, puis fermer la portière.

Prévention d'oubli des clés à l'intérieur

Quand la portière du conducteur est ouverte et que la clé est dans l'interrupteur d'allumage, les deux interrupteurs principaux des serrures ne verrouilleront pas mais ils déverrouilleront. La caractéristique de verrouillage n'est pas annulée si la portière du conducteur est fermée. Appuyer sur le devant de l'interrupteur de la portière ouverte du passager verrouillera toutes les portières et le coffre de la plate-forme.

Ce véhicule est doté de caractéristiques de verrouillage/de déverrouillage automatique des portières. Consulter la page 104 pour la façon de les programmer.

Serrures des portières

Verrous de sécurité pour enfants



Le verrou de sécurité pour enfants est destiné à empêcher les enfants assis à l'arrière d'ouvrir une portière par accident. Chaque portière arrière comporte un levier de sécurité sur la feuillure. Quand le levier est à la position de sécurité "LOCK", il n'est pas possible d'ouvrir la portière depuis l'intérieur, quelle que soit la position du taquet de verrouillage. Pour ouvrir la portière, tirer le taquet de verrouillage vers le haut et utiliser la poignée extérieure de la portière.

Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières

Ce véhicule comporte des réglages qui peuvent être personnalisés pour le verrouillage et le déverrouillage automatiques des portières. Il y a des réglages par défaut de l'usine pour chacune de ces caractéristiques. On peut annuler ou changer les réglages pour ces caractéristiques tel que décrit sur les pages suivantes.

Pour personnaliser le réglage, stationner le véhicule en lieu sûr, couper le contact et serrer le frein de stationnement. Effectuer tous les réglages avant de prendre la route.

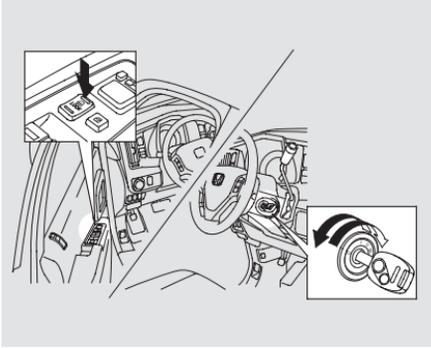
Au mode de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières, le coffre de la plate-forme est aussi verrouillé et déverrouillé.

Verrouillage automatique des portières

Il y a trois réglages possibles de la caractéristique de verrouillage automatique des portières:

- Le verrouillage automatique des portières est neutralisé en tous temps.
- Les portières se verrouillent chaque fois qu'on passe le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
- Les portières se verrouillent quand la vitesse du véhicule atteint 15 km/h. C'est le réglage par défaut.

Pour annuler le verrouillage automatique des portières:

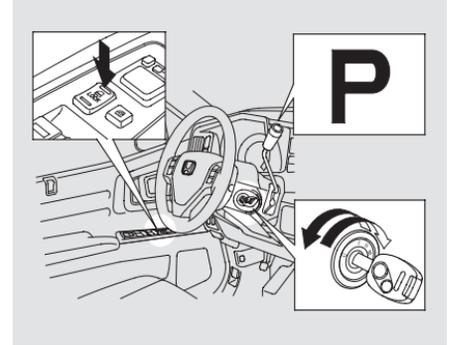


1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et ouvrir la portière du conducteur.

3. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur jusqu'à un déclic (après 5 secondes environ).
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Pour programmer le mode Verrouillage à "Park":

Verrouille toutes les portières quand le levier de changement des vitesses est passé hors de "Park" (P).



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

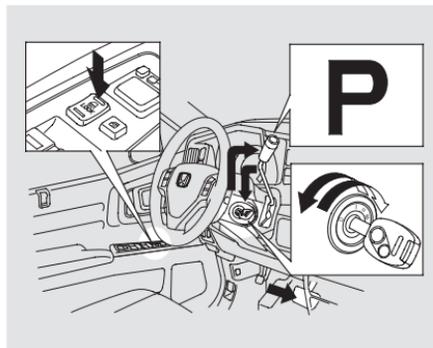
à suivre

Serrures des portières

- Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à un autre déclic (après 5 secondes environ).
- Relâcher l'interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Pour programmer le mode Verrouillage à "Drive":

Verrouille toutes les portières quand la vitesse du véhicule atteint 15 km/h.



- Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
- Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

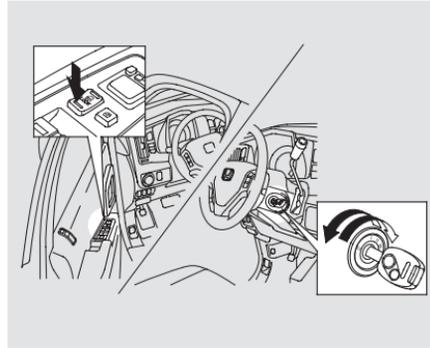
- Enfoncer la pédale des freins de manière continue puis passer le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
- Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à un autre déclic (après 5 secondes environ).
- Relâcher l'interrupteur et tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) en moins de 5 secondes. Passer le levier de changement des vitesses à "Park" (P).
- Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Déverrouillage automatique des portières

Il y a cinq réglages possibles de la caractéristique de déverrouillage automatique des portières:

- Le déverrouillage automatique des portières est neutralisé en tous temps.
- La portière du conducteur se déverrouille quand on passe le levier de changement des vitesses à "Park" (P) et qu'on relâche la pédale des freins. C'est le réglage par défaut.
- Toutes les portières se déverrouillent quand on passe le levier de changement des vitesses à "Park" (P) et qu'on relâche la pédale des freins.
- La portière du conducteur se déverrouille quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I).
- Toutes les portières se déverrouillent chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à ACCESSOIRE (I).

Pour annuler les modes de déverrouillage automatique des portières:



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et ouvrir la portière du conducteur.

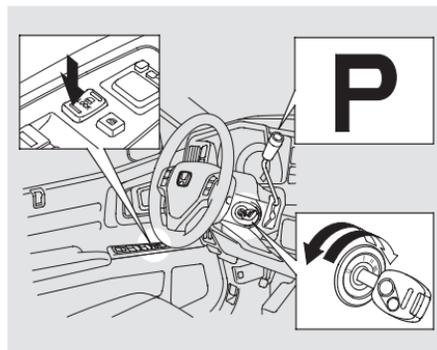
3. Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre et, environ 5 secondes plus tard, il y a un autre déclic.
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

à suivre

Serrures des portières

Pour programmer le mode Déverrouillage à "Park":

Déverrouille la portière du conducteur ou toutes les portières quand le levier de changement des vitesses est passé à "Park" (P) et qu'on relâche la pédale des freins.



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

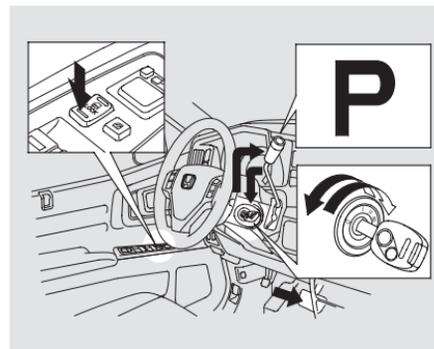
3. Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fera entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur:

- Jusqu'à ce qu'un autre déclic soit entendu (environ 5 secondes plus tard) pour initier la caractéristique de déverrouillage de la portière du conducteur.
- Ou, jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 10 secondes plus tard) pour initier la caractéristique de déverrouillage de toutes les portières.

4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Pour programmer le mode Déverrouillage interrupteur d'allumage:

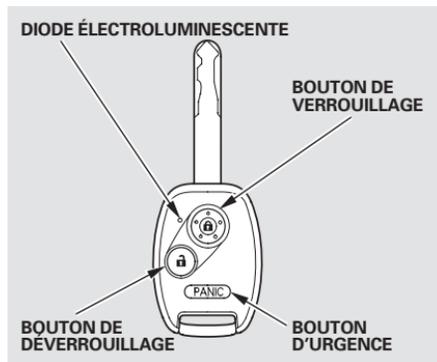
Déverrouille la portière du conducteur ou toutes les portières quand l'interrupteur d'allumage est tourné hors de MARCHE (II).



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

3. Enfoncer la pédale des freins de manière continue puis passer le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
4. Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur:
 - Jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 5 secondes plus tard) pour initier la caractéristique de déverrouillage de la portière du conducteur.
 - Ou, jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 10 secondes plus tard) pour initier la caractéristique de déverrouillage de toutes les portières.
5. Relâcher l'interrupteur et tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) en moins de 5 secondes. Passer le levier de changement des vitesses à "Park" (P).
6. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat, le réglage du verrouillage/du déverrouillage automatiques est reprogrammé au mode inerte.



LOCK (VERROUILLAGE) – Appuyer une fois sur ce bouton pour verrouiller toutes les portières et le coffre de la plate-forme.

Certains feux et lampes extérieurs et intérieurs clignoteront.

Quand on appuie sur “LOCK” deux fois en moins de 5 secondes, un signal sonore confirme que les portières et le coffre de la plate-forme sont verrouillés et que le système de sécurité (si équipé) est armé. Ce bouton ne fonctionne pas si l’une des portières est entrouverte ou si la clé est dans l’interrupteur d’allumage.

UNLOCK (DÉVERROUILLAGE) –

Appuyer une fois sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur et le coffre de la plate-forme. Appuyer deux fois pour déverrouiller les autres portières. Certains feux et lampes extérieurs et intérieurs clignoteront deux fois chaque fois qu’on appuie sur ce bouton.

Quand on appuie sur le bouton “UNLOCK”, les lampes de lecture individuelles avant et arrière, selon la position de l’interrupteur de l’éclairage d’accueil, s’allument (consulter la page 142). Si aucune portière n’est ouverte, les lampes restent allumées environ 30 secondes avant de s’éteindre. Si on reverrouille les portières et le coffre de la plate-forme avant que les 30 secondes ne soient écoulées, les lampes s’éteignent immédiatement.

Si aucune portière n’est ouverte en moins de 30 secondes, elles se verrouillent automatiquement et le système de sécurité s’arme (si équipé). Le bouton “UNLOCK” ne fonctionne pas si la clé est dans l’interrupteur d’allumage.

On peut aussi ouvrir toutes les glaces latérales de l’extérieur du véhicule avec l’émetteur à distance (consulter la page 130).

PANIC (URGENCE) – Appuyer de manière continue environ 1 seconde sur ce bouton pour attirer l’attention; l’avertisseur sonore se fera entendre et tous les feux extérieurs clignoteront environ 30 secondes. Pour annuler le mode d’urgence, appuyer sur l’un des autres boutons de l’émetteur à distance ou tourner l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II). Le mode d’urgence ne fonctionne pas quand la clé est dans l’interrupteur d’allumage.

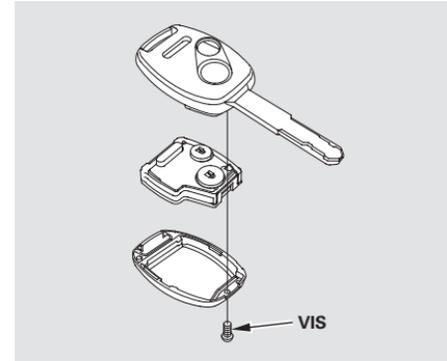
Entretien de l'émetteur à distance

- Éviter d'échapper ou de lancer l'émetteur.
- Protéger l'émetteur contre les températures extrêmes.
- Ne pas tremper l'émetteur dans un liquide quelconque.
- Si on perd un émetteur, l'émetteur de remplacement doit être reprogrammé par le concessionnaire.

Remplacement de la pile de l'émetteur

S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour verrouiller ou déverrouiller les portières, remplacer la pile le plus tôt possible.

Type de pile: CR1616



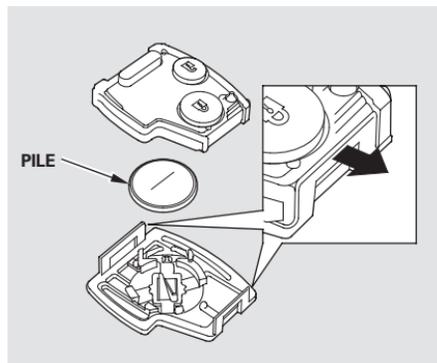
Pour remplacer la pile:

1. Enlever la vis à la base de l'émetteur avec un petit tournevis Phillips.

NOTA: Il faut être prudent quand on enlève cette vis car les filets de la tête de la vis pourraient devenir foirés.

à suivre

Émetteur à distance



2. Séparer l'émetteur en détachant son joint du milieu avec un ongle.
3. Dans l'émetteur, séparer le couvercle interne du clavier en détachant les deux pattes sur le couvercle.

4. Sortir la vieille pile de l'arrière du couvercle interne et insérer une pile neuve dans l'arrière du couvercle avec le côté + vers le bas.

Une mise aux rebuts inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebuts des batteries.

5. Installer les pièces dans l'ordre inverse.

Ce dispositif est conforme aux exigences appropriées ou aux normes exigées. Consulter la page 400 pour de plus amples renseignements.

On peut ouvrir l'abattant de deux façons:

- L'ouvrir vers le bas en utilisant la poignée du haut.
- L'ouvrir vers le côté en utilisant la poignée au bas du côté droit.

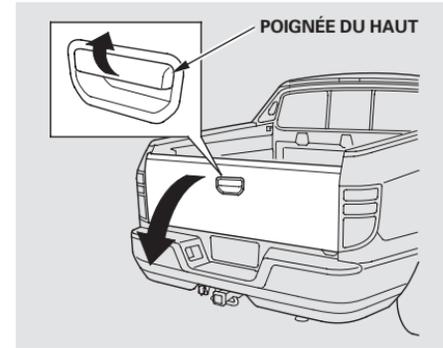
NOTA:

En tant que caractéristique de sécurité, la poignée du haut devient inerte si l'abattant n'est pas bien fermé après l'ouverture vers le côté. De plus, la poignée du bas devient inerte si l'abattant n'est pas bien fermé après que l'abattant est ouvert vers le bas.

Avant d'ouvrir l'abattant d'une façon différente (vers le bas puis vers le côté), assurer d'abord qu'il est bien fermé.

Assurer que tous les passagers et que tous les articles sont éloignés de l'abattant avant de l'ouvrir et de le fermer et assurer que l'abattant est bien fermé avant de prendre la route.

Pour rabattre l'abattant



Pour ouvrir l'abattant vers le bas, tirer la poignée du haut puis tirer l'abattant vers le bas. Pour fermer l'abattant, le pousser fermement vers le haut jusqu'à l'enclenchement.

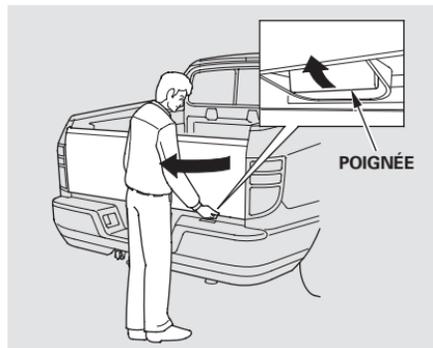
à suivre

Abattant à double action

L'abattant ouvert vers le bas peut être utilisé en tant que rallonge de la plate-forme. Assurer que les articles sont retenus de manière sécuritaire sur la plate-forme et ne pas dépasser le poids admissible maximum sur l'abattant (consulter la page 261).

Pour allumer et éteindre les lampes de la plate-forme, utiliser l'interrupteur des lampes de la plate-forme sur le tableau de bord (consulter la page 144).

Pour ouvrir l'abattant vers le côté



Pour ouvrir l'abattant vers le côté, assurer qu'il est bien fermé, puis tirer la poignée du bas du côté droit et ouvrir l'abattant vers la gauche.

Pour le fermer, pousser l'abattant fermement vers la droite jusqu'à l'enclenchement.

Avant d'ouvrir ou de fermer l'abattant, assurer que les passagers et surtout les enfants sont loin de la voie de l'abattant.

REMARQUE

Ne pas conduire avec l'abattant ouvert vers le côté. Cela pourrait endommager l'abattant.

ATTENTION

Ouvrir ou fermer l'abattant de côté alors qu'une personne en bloque la voie pourrait causer une blessure grave.

Assurer que tous les passagers sont loin de la voie de l'abattant avant de l'ouvrir ou de le fermer.

Ne pas permettre qu'une personne se suspende à l'abattant ouvert vers le côté. Cela pourrait endommager l'abattant.

Ne pas laisser l'abattant ouvert vers le côté. Il pourrait basculer et se fermer accidentellement. Cela pourrait causer des blessures graves.

Les lampes de la plate-forme s'allument quand on ouvre l'abattant vers le côté. On peut aussi allumer ou éteindre les lampes de la plate-forme en enfonçant l'interrupteur des lampes de la plate-forme sur le tableau de bord (consulter la page 144).



Témoin d'abattant entrouvert

Dans les modèles sans système de navigation

Ce témoin est dans le moniteur de la portière et de l'abattant entrouverts sur le tableau de bord. Il s'allume quand l'abattant est ouvert vers le côté ou s'il ne se ferme pas complètement. Ce témoin s'allume même si la clé n'est pas dans l'interrupteur d'allumage.

Si l'abattant est ouvert vers le côté ou entrouvert quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II), six bips se feront entendre et le témoin clignotera. Le témoin reste allumé jusqu'à ce que l'abattant soit bien fermé. Le bip se fait aussi entendre et le témoin clignote quand on passe le levier de changement des vitesses hors de "Park" ou du neutre.

Dans modèles avec système de navigation

Le témoin d'abattant entrouvert paraît sur l'affichage multi-information (consulter la page 11).

Si la ceinture de sécurité n'est pas attachée, on entend d'abord le carillon de la ceinture de sécurité puis le bip de l'abattant entrouvert se fait entendre.

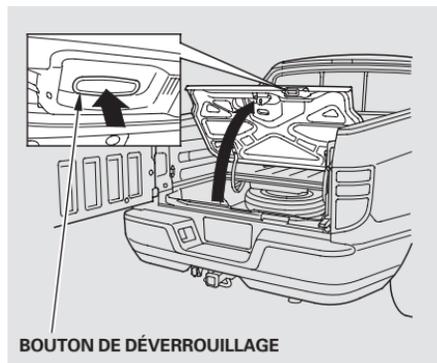
Le témoin ne surveille pas l'abattant quand ce dernier est ouvert vers le bas.

Chargement des bagages

Consulter la page 257 pour des renseignements sur le chargement des bagages et les limites du poids.

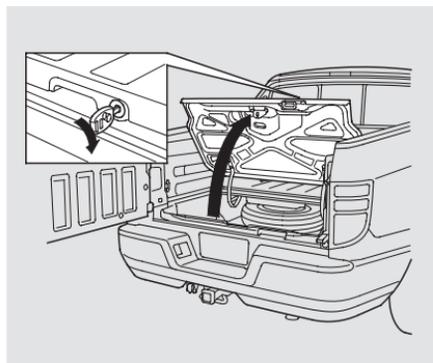
On peut aussi entreposer et verrouiller des articles dans le coffre de la plate-forme (consulter la page 116).

In-Bed Trunk® (Coffre de la plate-forme)



On peut ouvrir le coffre de la plate-forme de deux façons:

- Appuyer sur le bouton de dégagement sur le côté droit du bas du couvercle du coffre de la plate-forme quand la portière du conducteur est déverrouillée.
- Utiliser la clé principale pour ouvrir le coffre de la plate-forme quand la portière du conducteur est verrouillée.



Pour fermer le coffre de la plate-forme, baisser le couvercle et appuyer sur la bordure arrière.

Quand le coffre de la plate-forme est bien fermé, il peut être verrouillé ou déverrouillé en même temps que les serrures électriques des portières (consulter la page 103).

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat, le bouton de dégagement du couvercle du coffre de la plate-forme devient inerte. Pour ouvrir le coffre de la plate-forme, utiliser la clé principale.

Les lampes de la plate-forme s'allument quand on ouvre le coffre de la plate-forme. On peut aussi allumer ou éteindre les lampes de la plate-forme en enfonçant l'interrupteur des lampes de la plate-forme sur le tableau de bord (consulter la page 144).

On peut entreposer des articles pesant jusqu'à 136 kg (300 livres) dans le coffre de la plate-forme. Ne pas dépasser cette limite du poids car cela pourrait endommager le coffre de la plate-forme. Consulter la page 261 pour des renseignements sur le chargement des bagages et les limites du poids.

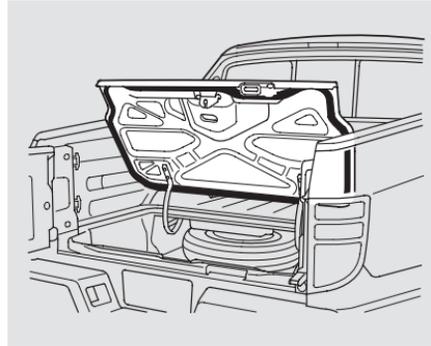
Pour entreposer des articles séparément dans le coffre de la plate-forme, des guides de division en option peuvent être achetés chez le concessionnaire.

Pour éviter d'endommager la clé et le barillet de la serrure du couvercle du coffre de la plate-forme, ne pas fermer l'abattant quand la clé est dans le couvercle.

Pour éviter d'endommager le couvercle du coffre de la plate-forme et pour empêcher que des articles ne soient projetés dans le véhicule et qu'ils blessent un occupant en cas d'accident ou d'arrêt soudain, assurer que le couvercle du coffre de la plate-forme est bien fermé avant de prendre la route.

Pour éviter d'endommager le fond du coffre de la plate-forme, ne pas conduire par-dessus de gros obstacles et ne pas l'utiliser en tant que point de levage pour soulever le véhicule.

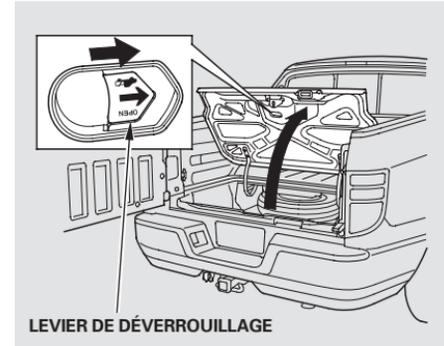
Pour éviter d'endommager le joint du couvercle du coffre de la plate-forme, bien nettoyer la surface de contact du coffre avant de le fermer.



Témoin de coffre de la plate-forme entrouvert

Ce témoin sur le tableau de bord rappelle que le coffre de la plate-forme est entrouvert (consulter la page 75).

Ouverture d'urgence

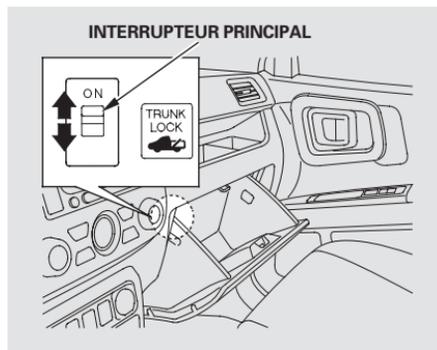


Par mesure de sécurité, le véhicule est équipé d'un levier de déverrouillage sur le loquet du couvercle du coffre de la plate-forme afin que le coffre puisse être ouvert de l'intérieur. Pour ouvrir le coffre de la plate-forme, pousser le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche.

Les parents doivent décider si les enfants doivent apprendre à utiliser cette caractéristique. Pour de plus amples renseignements sur la sécurité des enfants, consulter la page 38.

In-Bed Trunk® (Coffre de la plate-forme)

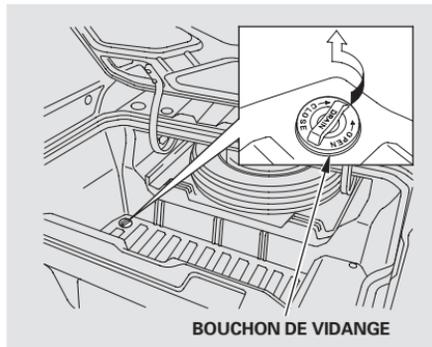
Interrupteur principal du coffre de la plate-forme



Pour protéger des articles dans le coffre de la plate-forme, on peut neutraliser son bouton de dégagement en coupant le circuit de l'interrupteur principal dans la boîte à gants et en verrouillant la boîte à gants avec la clé principale.

Même si l'interrupteur principal est à la position "OFF", on peut ouvrir le coffre de la plate-forme avec la clé principale.

Lavage du coffre de la plate-forme

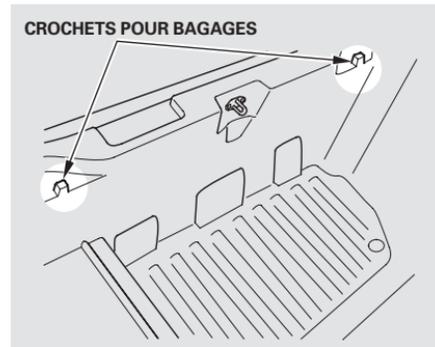


On peut laver l'intérieur du coffre de la plate-forme avec un mélange d'eau et de détergent doux et une brosse à poils souples ou un chiffon.

Pour faire égoutter l'eau dans le coffre de la plate-forme, enlever le bouchon de vidange en le tournant vers la gauche.

Après le lavage du coffre de la plate-forme, l'essuyer avec un chiffon doux et remettre le bouchon de vidange en place.

Crochets de fixation des bagages



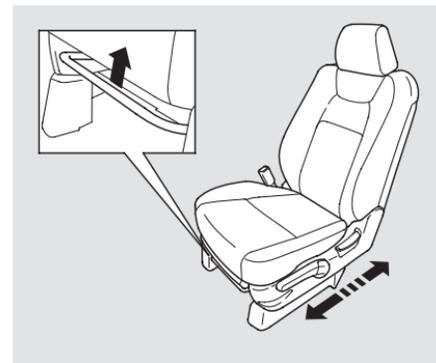
Il y a deux crochets pour les sacs d'épicerie à l'arrière du coffre de la plate-forme. Ils sont conçus pour retenir de petits articles. Des articles lourds pourraient endommager les crochets.

Le siège du passager avant de tous les modèles s'ajuste manuellement.

Réglages manuels du siège

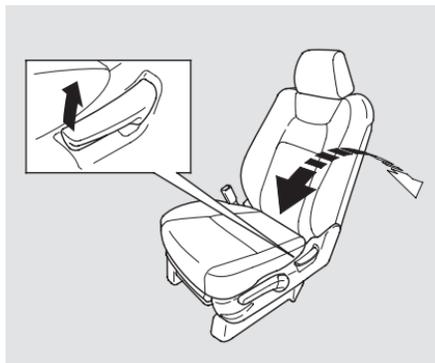
*Dans les modèles RT, DX, et Sport
Pour le réglage approprié des sièges et dossiers,
voir pages 13 – 15 dans les informations et
avertissements importants sur la sécurité.*

Régler le siège avant de prendre la route.



Pour avancer ou reculer le siège, tirer la barre sous le bord avant du coussin du siège. Déplacer le siège à la position désirée et relâcher la barre. Essayer de déplacer le siège pour assurer qu'il est verrouillé en place.

à suivre

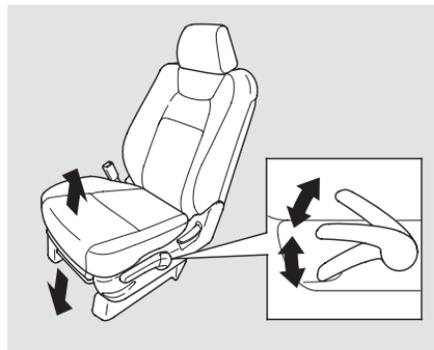


Pour changer l'angle du dossier du siège avant, tirer sur le levier sur le côté extérieur du bas du siège.

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour assurer qu'il est verrouillé en place.

Réglage manuel de la hauteur du siège du conducteur

Régler le siège avant de prendre la route.



La hauteur du siège du conducteur est réglable. Pour lever le siège, tirer le levier sur l'extérieur du coussin du siège vers le haut de manière répétée. Pour baisser le siège, pousser le levier vers le bas de manière répétée.

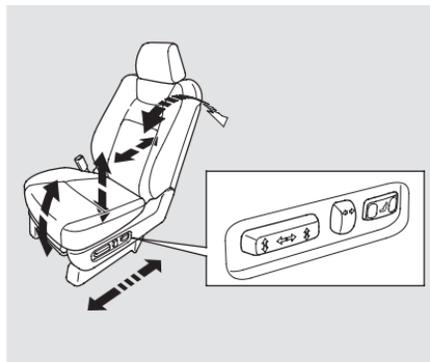
Assurer de tirer le levier vers le haut ou vers le bas, d'une butée à l'autre.

Réglages du siège électrique

Modèles RTS, RTL, SE et Touring

Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 13 – 15 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.

Les commandes de réglage pour le siège électrique du conducteur sont sur la bordure extérieure du coussin du siège. On peut régler le siège avec l'interrupteur d'allumage à n'importe quelle position. Régler le siège à discrétion avant de prendre la route.



Avance ou recule siège.



Lève et baisse le devant du siège.



Lève ou baisse le siège.



Avance ou recule et lève ou baisse le siège complet. Le devant du siège s'incline aussi vers le haut ou le bas en même temps.

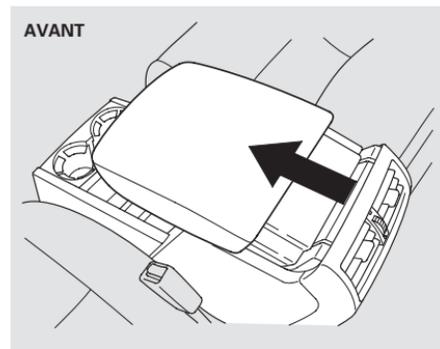


Ajuste l'angle du dossier du siège vers l'avant ou l'arrière.



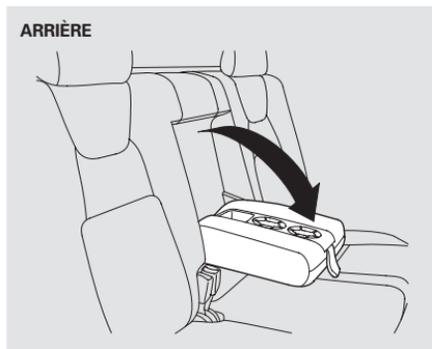
Augmente ou réduit le support lombaire.

Accoudoirs



Pour utiliser le couvercle de la console en tant qu'accoudoir, le glisser à la position désirée.

Avant d'utiliser l'accoudoir, assurer que les doigts et les mains du passager en sont éloignés.

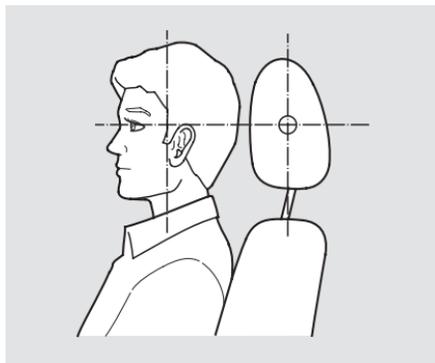


L'accoudoir du siège arrière est au centre des sièges arrière. Pour l'utiliser, le faire pivoter vers le bas.

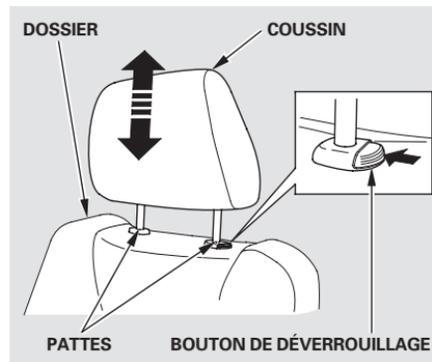
Appuie-tête

Consulter la page 15 pour des informations et des avertissements importants sur l'emplacement incorrect des appuie-tête.

Le véhicule est équipé d'appuie-tête à toutes les places assises pour aider à protéger le conducteur les passagers contre les blessures du cou et autres blessures.

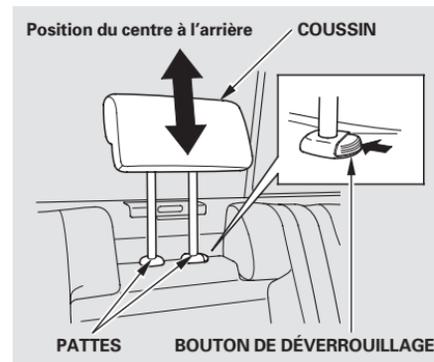


Ils sont plus efficaces quand ils sont ajustés de manière à ce que le centre de la nuque de l'occupant soit appuyé au centre de l'appuie-tête.



Réglage de l'appuie-tête

La hauteur des appuie-tête est réglable. Il faut utiliser les deux mains pour ajuster l'appuie-tête. Ne pas essayer de le faire pendant la conduite. Pour le lever, tirer vers le haut. Pour baisser l'appuie-tête, appuyer sur le bouton de dégagement vers le côté et enfoncer l'appuie-tête.



Quand un passager prend place sur le siège arrière du centre, assurer que l'appuie-tête du centre est à sa position la plus élevée.

à suivre

Dépose de l'appuie-tête

Pour enlever un appuie-tête pour le nettoyer ou le réparer, le tirer le plus haut possible. Appuyer sur le bouton de dégagement puis tirer l'appuie-tête hors du dossier.

⚠ ATTENTION

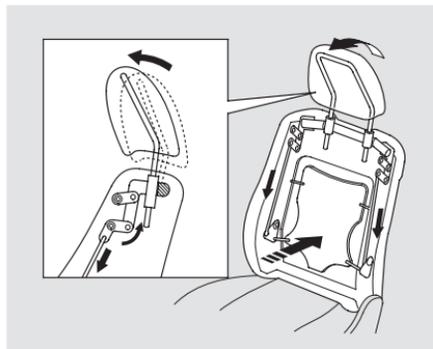
Ne pas remettre les appuie-tête en place ou les remettre en place incorrectement pourrait résulter en des blessures graves en cas de collision.

Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

Quand on remet un appuie-tête en place, insérer les pattes en place. Puis, régler l'appuie-tête à la hauteur appropriée tout en appuyant sur le bouton de dégagement.

Assurer que l'appuie-tête se verrouille en place quand on l'installe de nouveau.

Appuie-tête actifs



Les sièges du conducteur et du passager avant sont équipés d'appuie-tête actifs. Si l'arrière du véhicule est frappé avec force, l'occupant dont la ceinture de sécurité est bouclée comme il faut sera poussé sur le dossier et l'appuie-tête avancera automatiquement.

Ceci réduit la distance entre l'appuie-tête et la tête de l'occupant. Cela aide aussi à protéger les occupants contre les blessures du cou, de la nuque et du haut de la colonne vertébrale.

Après une collision, l'appuie-tête actif devrait retourner à sa position normale.

Si les appuie-tête ne retournent pas à leur position normale ou dans le cas d'une collision grave, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Honda.

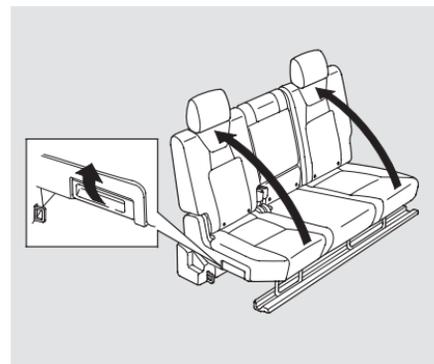
Pour que le système des appuie-tête fonctionne comme il faut:

- Ne rien suspendre sur les appuie-tête ni sur leurs pattes.
- Ne rien déposer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.
- Ne remplacer les appuie-tête que par des appuie-tête Honda d'origine.

Comment rabattre les sièges arrière

Les coussins des sièges avant gauche et droit peuvent être levés séparément pour faire de la place pour des bagages.

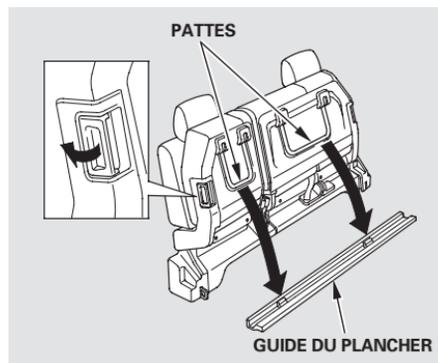
Enlever les articles qui sont sur le siège avant de rabattre le coussin du siège.



Pour rabattre le coussin d'un siège arrière, tirer le levier sur l'extérieur du coussin. Le coussin du siège se soulève et les pattes du siège s'entreposent sous le siège. Pousser le coussin fermement sur le dossier du siège pour le verrouiller en place.

à suivre

Sièges, Chauffe-siège



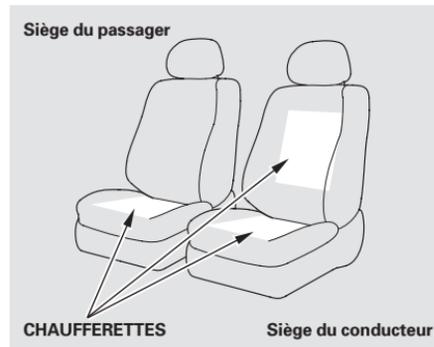
Pour retourner le coussin du siège à sa position originale, tirer le levier vers l'extérieur puis pousser lentement sur le coussin vers le bas.

Assurer que le coussin du siège est verrouillé de manière sécuritaire et que les pattes du siège sont bien ancrées dans le guide du plancher.

Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport de bagages** à la page 257 .

On peut aussi entreposer de petits articles sous les sièges arrière. Il faut attacher les articles de manière sécuritaire afin qu'ils ne se déplacent pas en cours de route.

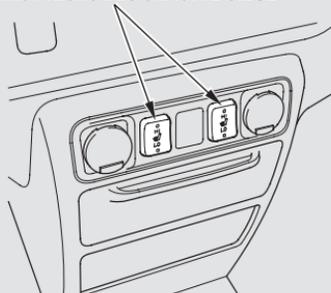
Chauffe-siège



Si équipé

Les deux sièges avant sont équipés d'un chauffe-siège. Vu la présence de capteurs pour le système d'annulation des coussins gonflables latéraux, il n'y a pas de chauffe-siège dans le dossier du siège du passager. L'interrupteur d'allumage doit être à MARCHE (II) pour utiliser les chauffe-siège.

INTERRUPTEURS DES CHAUFFE-SIÈGE



Appuyer sur le haut de l'interrupteur, "HI", pour réchauffer le siège rapidement. Quand le siège atteint une température confortable, choisir "LO" en appuyant sur le bas de l'interrupteur. Cela gardera le siège chaud.

⚠ ATTENTION

Des brûlures dues à la chaleur peuvent être causées par les chauffe-siège.

Les personnes dont la sensibilité à la température est limitée (ex.: personnes souffrant du diabète, de nerfs atrophiés des jambes ou des pieds ou paralysés) ou dont la peau est sensible ne doivent pas utiliser les chauffe-siège.

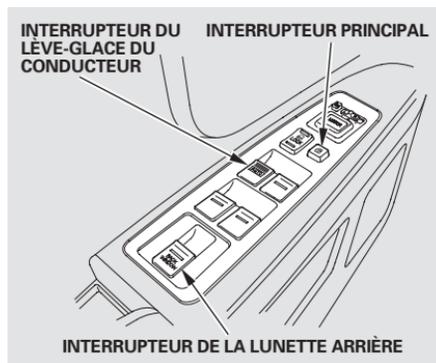
À la position "HI", le chauffe-siège s'éteint quand le siège devient chaud et se rallume quand la température du siège baisse.

Quand l'interrupteur est à "LO", le chauffe-siège fonctionne continuellement. Il ne s'allume et ne s'éteint pas en fonction de la température du siège.

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation des chauffe-siège:

- Ne pas utiliser le chauffe-siège à HI de manière prolongée car cela consomme une grande quantité du courant de la batterie.
- Si le moteur tourne au ralenti pendant une période prolongée, ne pas utiliser les chauffe-siège même à la position "LO". Cela affaiblirait la batterie ce qui rendrait la mise en marche difficile.

Lève-glaces électriques



Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour lever ou baisser une glace latérale ou pour ouvrir ou fermer la glace arrière. Pour baisser la glace, appuyer de manière continue sur l'interrupteur. Relâcher l'interrupteur quand la glace atteint la position désirée. Tirer de manière continue sur l'interrupteur pour lever la glace.

Les lève-glaces fonctionneront jusqu'à 10 minutes après que le contact du moteur est coupé. Ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

⚠ ATTENTION

Lever une glace électrique sur les mains ou les doigts d'un occupant risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de lever les glaces.

AUTO (AUTOMATIQUE) — Pour baisser ou lever la glace du conducteur, appuyer ou tirer fermement sur l'interrupteur de la glace vers le bas ou vers le haut jusqu'à la deuxième détente et le relâcher. La glace baissera ou lèvera complètement automatiquement. Pour arrêter la glace, tirer/appuyer brièvement sur l'interrupteur de la glace.

Quand on enfonce l'interrupteur principal (MAIN), les glaces des passagers et la glace arrière ne peuvent être ni levées, ni baissées.

Pour annuler cette caractéristique, appuyer sur le bouton de nouveau. L'interrupteur principal (MAIN) doit être inerte quand il y a des enfants dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se blessent en utilisant le lève-glace par inadvertance.

INVERSION AUTOMATIQUE — Si la glace du conducteur rencontre un obstacle pendant qu'elle se lève automatiquement, elle s'arrêtera et changera de direction. Pour lever la glace, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur de la glace de nouveau.

L'inversion automatique arrête la détection quand la glace est presque fermée complètement. Il faut toujours assurer que tous les passagers et objets sont éloignés de la glace avant de la lever.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche ou si le fusible du lève-glace du conducteur est enlevé, la fonction AUTO pourrait être neutralisée. Si la fonction AUTO est neutralisée, le système des lève-glaces électriques devra être reprogrammé après le branchement de la batterie ou l'installation du fusible.

1. Mettre le moteur en marche. Appuyer de manière continue sur l'interrupteur de la glace du conducteur jusqu'à ce que la glace soit baissée complètement.
2. Tirer de manière continue sur l'interrupteur du lève-glace du conducteur pour lever la glace complètement, puis tenir l'interrupteur environ 2 secondes.

Si les lève-glaces électriques ne fonctionnent pas bien après la reprogrammation, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Lunette arrière

Ce véhicule est équipé d'une lunette arrière à fonctionnement électrique.



Témoin de lunette arrière entrouverte

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage de MARCHE (II) à ACCESSOIRE (I) ou à ANTIVOL (0) sans fermer la lunette arrière. Si l'interrupteur d'allumage est à ACCESSOIRE (I), le témoin s'éteint environ 30 secondes plus tard. Si l'interrupteur d'allumage est à ANTIVOL (0), le témoin s'éteint environ 3 minutes plus tard.

Lève-glaces électriques

Si on sort la clé d'allumage et qu'on ouvre la portière du conducteur sans fermer la lunette arrière, cinq bips se font entendre et le témoin clignote. Si on ne ferme pas la lunette arrière avant l'arrêt du bip, le témoin arrête de clignoter mais il reste allumé. Il s'éteint environ 3 minutes plus tard (consulter la page 75).

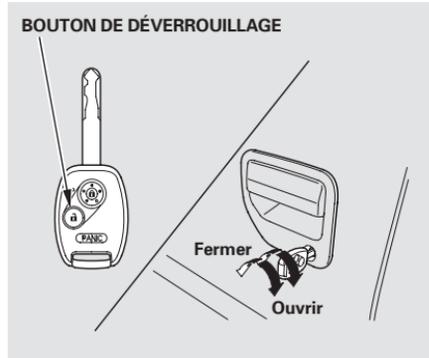
La lunette arrière n'est pas conçue pour permettre de transporter des articles longs qui reposeraient sur le cadre. Ne pas utiliser la lunette arrière ouverte en tant que voie d'accès pour des bagages.

Ouverture des glaces latérales avec l'émetteur à distance

Toutes les glaces latérales peuvent être ouvertes de l'extérieur avec l'émetteur à distance.

1. Appuyer sur le bouton "UNLOCK" une fois pour déverrouiller la portière du conducteur.
2. Appuyer sur le bouton "UNLOCK" une deuxième fois et de manière continue. Les portières des passagers se déverrouillent et les quatre glaces commencent à baisser. Pour arrêter les glaces, relâcher le bouton.
3. Pour ouvrir les glaces davantage, appuyer sur le bouton de nouveau en moins de 3 secondes.

Les glaces ne peuvent pas être fermées avec l'émetteur à télécommande.



Ouverture/Fermeture des glaces latérales avec la clé

Les glaces latérales peuvent être ouvertes et fermées avec la clé dans la serrure de la portière du conducteur.

Pour ouvrir:

1. Insérer la clé dans la serrure de la portière du conducteur.
2. Tourner la clé vers la droite et la relâcher.

3. Tourner la clé vers la droite de nouveau et de manière continue. Les quatre glaces commencent à baisser. Pour les arrêter, relâcher la clé.
4. Pour ouvrir les glaces davantage, tourner la clé de manière continue de nouveau (en moins de 10 secondes).

NOTA: Si les glaces arrêtent avant la position désirée, répéter les étapes 2 et 3.

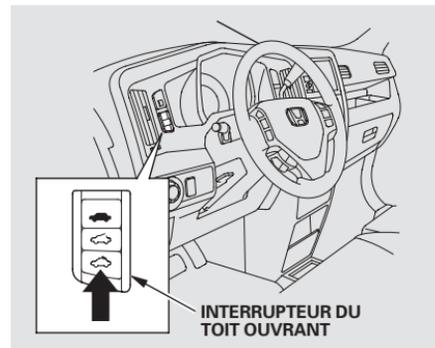
Pour fermer:

1. Insérer la clé dans la serrure de la portière du conducteur.
2. Tourner la clé vers la gauche et la relâcher.
3. Tourner la clé vers la gauche de nouveau et de manière continue. Les quatre glaces commencent à lever. Pour les arrêter, relâcher la clé.

4. Pour fermer les glaces davantage, tourner la clé de manière continue de nouveau (en moins de 10 secondes).

NOTA: Si les glaces arrêtent avant la position désirée, répéter les étapes 2 et 3.

Toit ouvrant



Si équipé

Le toit ouvrant a deux positions: il peut être incliné à l'arrière pour la ventilation ou il peut glisser dans le pavillon. Utiliser l'interrupteur sous la bouche d'air gauche du tableau de bord pour commander le toit ouvrant. L'interrupteur d'allumage doit être à MARCHE (II).

à suivre

Toit ouvrant, Frein de stationnement

Pour incliner la partie arrière du toit ouvrant, appuyer de manière continue sur le centre de l'interrupteur (☞). Pour fermer le toit ouvrant, appuyer de manière continue sur le haut de l'interrupteur (☝). Pour ouvrir le toit ouvrant, appuyer de manière continue sur le bas de l'interrupteur (☞). Relâcher l'interrupteur dès que le toit ouvrant atteint la position désirée.

Assurer que les mains de tous les occupants sont éloignées du toit ouvrant avant de l'ouvrir ou de le fermer.

⚠ ATTENTION

Si le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme sur les doigts ou les mains de quelqu'un, il risque d'infliger des blessures graves.

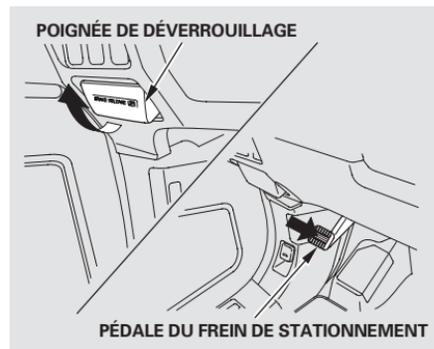
S'assurer que personne n'approche les mains du toit ouvrant lors de l'ouverture ou de la fermeture.

Le toit ouvrant peut être ouvert ou fermé jusqu'à 10 minutes après que le contact du moteur est coupé. Ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

REMARQUE

Si on essaie d'ouvrir le toit ouvrant quand la température est au-dessous du niveau de congélation ou quand le toit est couvert de neige ou de glace, on peut endommager le panneau du toit ouvrant ou son moteur.

Frein de stationnement



Pour serrer le frein de stationnement, enfoncer la pédale avec le pied. Pour le desserrer, tirer la poignée de déverrouillage. Le témoin du frein de stationnement devrait s'éteindre sur le tableau de bord quand le frein de stationnement est desserré complètement (consulter la page 65).

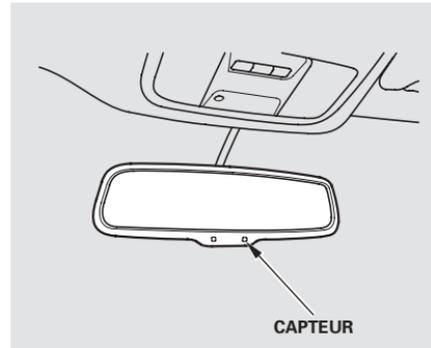
REMARQUE

Conduire le véhicule pendant que le frein de stationnement est serré peut endommager les freins et les moyeux arrière. Un signal sonore se fera entendre si le véhicule commence à se déplacer pendant que le frein de stationnement est serré.

Dans modèles avec système de navigation
On voit aussi le message "Desserrer le frein de stationnement" sur l'affichate multi-information (consulter la page 90).

Rétroviseurs

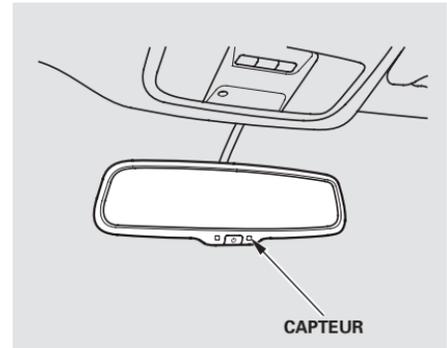
Dans les modèles avec système de navigation



Lors de la conduite le soir, le rétroviseur avec réduction automatique de l'éclairage réduit l'éblouissement des phares du véhicule qui suit en fonction des données transmises par le capteur du rétroviseur. Cette caractéristique est toujours active.

Toutefois, il s'éteint quand on passe en marche arrière.

Dans les modèles sans système de navigation

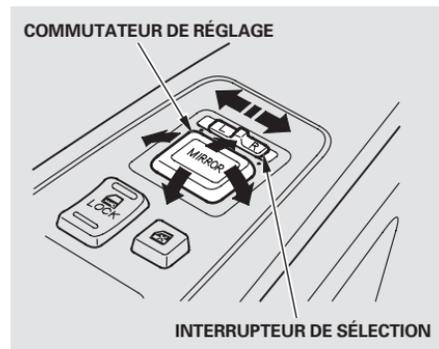


à suivre

REMARQUE

Il y a aussi un capteur à l'arrière du rétroviseur. Des articles suspendus au rétroviseur pourraient bloquer ce capteur et en affecter le rendement.

Réglage des rétroviseurs électriques



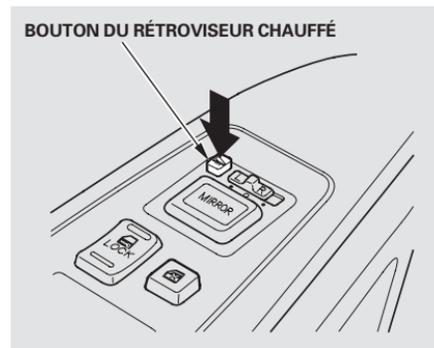
1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

2. Placer le commutateur de sélection sur L (côté conducteur) ou R (côté passager).

3. Pour déplacer le rétroviseur vers la droite, la gauche, le haut ou le bas, appuyer sur le côté correspondant de l'interrupteur de réglage.

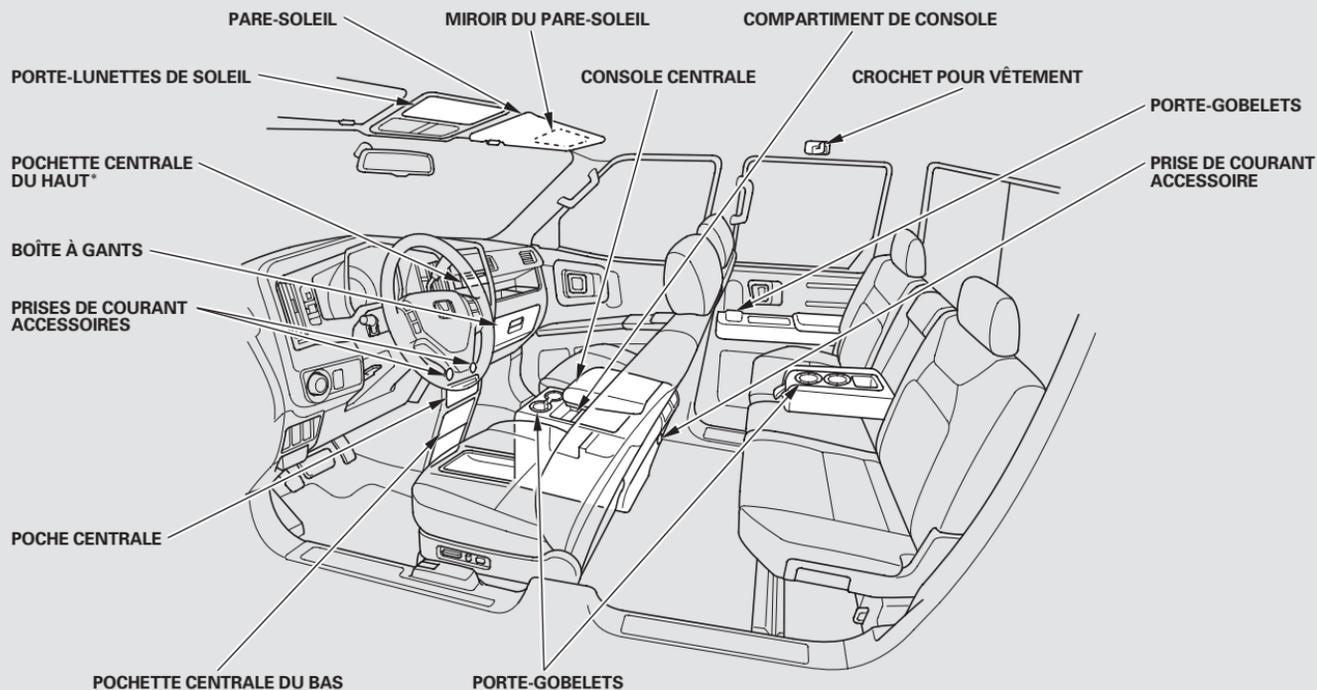
4. Après la fin du réglage, passer l'interrupteur de sélection à la position du centre (éteint). Ceci éteint l'interrupteur du réglage pour maintenir ceux choisis.

Rétroviseurs chauffés



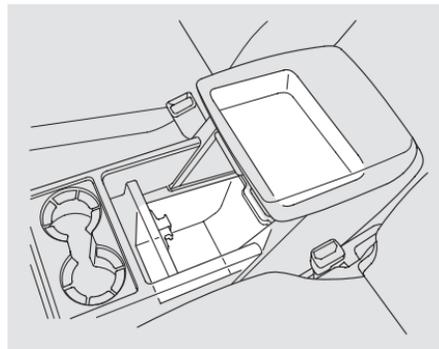
Si équipé

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être chauffés pour empêcher la formation de buée et de gel. Pour allumer le chauffage des rétroviseurs, appuyer sur le bouton avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin du bouton s'allume. Appuyer de nouveau sur le bouton pour couper le chauffage.



* : Dans véhicule sans système de navigation

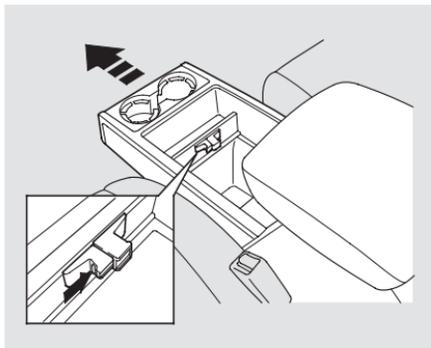
Console centrale



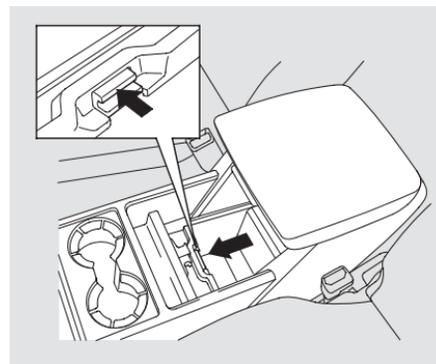
Ce véhicule comporte une console centrale à fonctions multiples. Elle inclut des porte-gobelets, des compartiments de rangement, un accoudoir et un plateau de rangement.

Compartiments de la console

Le compartiment principal de la console centrale est sous le plateau et le porte-gobelets. On peut accéder au compartiment principal de deux façons (avant ou arrière).

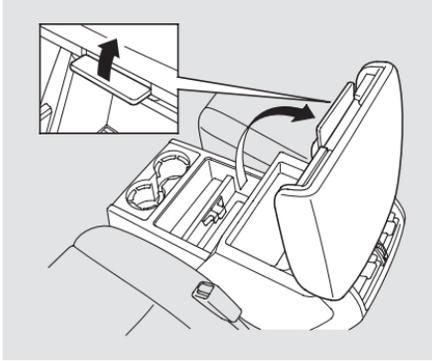


Pour ouvrir le devant du compartiment, pincer le bouton et le pousser vers l'avant tout en faisant glisser le porte-gobelets. Pour le fermer, pincer le bouton et tirer le compartiment vers l'arrière jusqu'à l'encochement du porte-gobelets.



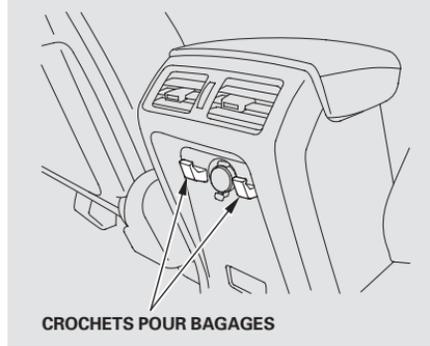
Pour ouvrir l'arrière du compartiment, enfonce le bouton au bout du plateau puis glisser le plateau vers l'avant. Pour le fermer, glisser le plateau en place vers l'arrière.

Il y a deux partitions amovibles dans le compartiment principal. Les partitions peuvent être utilisées pour diviser le compartiment principal ou elles peuvent être entreposées à l'avant du compartiment. La lampe du compartiment de la console s'allume quand les lampes du tableau de bord sont allumées.



On peut ranger de menus articles dans le plateau du haut du compartiment de la console. Pour l'utiliser, tirer le levier et soulever l'accoudoir.

Crochets pour vêtements



Il y a deux crochets pour les sacs d'épicerie à l'arrière de la console centrale. Ils sont conçus pour retenir de petits articles. Des articles lourds pourraient endommager les crochets.

Porte-gobelets

Le devant de la console centrale comporte deux porte-gobelets. Le véhicule est aussi équipé de porte-gobelets dans l'accoudoir du siège arrière et dans les panneaux des portières arrière.

Utiliser les porte-gobelets avec prudence. Un liquide très chaud qui est renversé peut brûler les occupants. Le contenu des porte-gobelets du panneau de la portière peut se renverser lors de la fermeture des portières. N'utiliser que des contenants refermables dans les porte-gobelets des portières.

Des liquides renversés peuvent aussi endommager le capitonnage, la moquette et les composants électriques de l'habitacle.

Articles d'agrément de l'habitacle

Boîte à gants

Ouvrir la boîte à gants en tirant la poignée. La fermer en poussant fermement. Verrouiller ou déverrouiller la boîte à gants avec la clé principale.

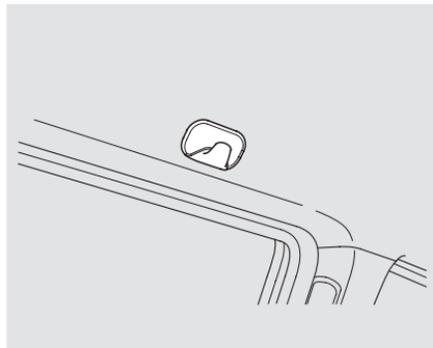
La lampe de la boîte à gants s'allume quand les feux de stationnement sont allumés.

⚠ ATTENTION

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

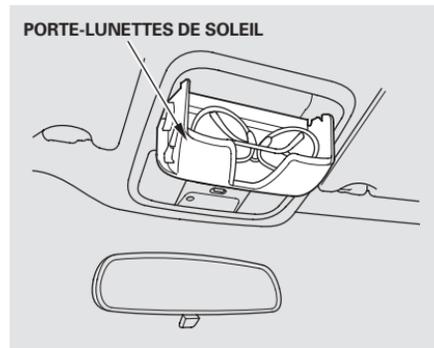
La boîte à gants doit toujours rester fermée pendant la conduite.

Crochets à vêtement



Ces crochets ne sont pas conçus pour des articles lourds ou de grandes dimensions.

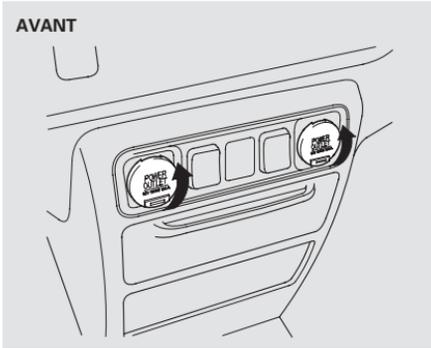
Porte-lunettes de soleil



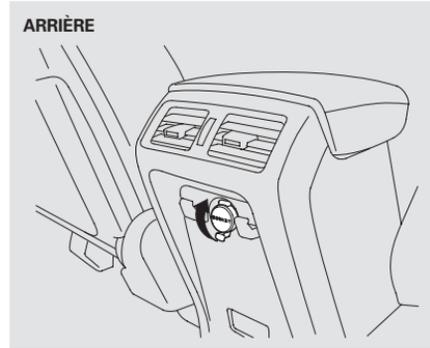
Pour ouvrir l'étui pour lunettes de soleil, appuyer sur la bordure arrière. Assurer que l'étui est fermé pendant la conduite.

Certaines lunettes de soleil à grande monture ne vont pas dans le porte-lunettes.

Prises pour accessoires



Ce véhicule est équipé de trois prises de courant accessoires. Deux prises de courant accessoires sont au-dessus de la pochette centrale sur le tableau de bord et une autre est à l'arrière de la console centrale.

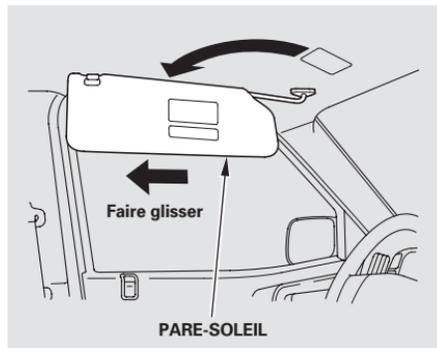


Ces prises sont prévues pour alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 volts CC et dont la puissance est égale ou inférieure à 120 Watts (10 amp.).

Pour utiliser une prise de courant accessoire, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHÉ (II).

Aucune des prises de courant n'alimentera un allume-cigarette de type pour automobile. Quand les deux prises de courant sont utilisées en même temps, la puissance nominale combinée des accessoires doit être de 120 watts ou moins (10 amp.).

Pare-soleil

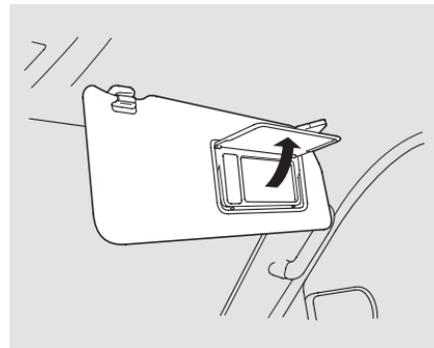


Pour utiliser le pare-soleil, le tirer vers le bas. Lors de l'utilisation du pare-soleil pour la glace latérale, détacher la tige de soutien de l'agrafe et faire pivoter le pare-soleil vers la glace latérale.

À cette position, le pare-soleil peut être ajusté en le déplaçant sur sa coulisse. Ne pas étirer le pare-soleil par-dessus le rétroviseur intérieur.

Remettre le pare-soleil en place avant de monter dans le véhicule ou d'en descendre.

Miroir du pare-soleil

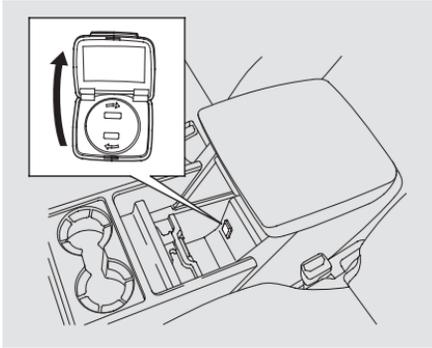


Lever le couvercle du miroir pour utiliser ce dernier.

Les lampes ne s'allument que lorsque le couvercle est relevé.

La lampe ne s'allumera pas si le pare-soleil est glissé vers l'extérieur.

Prise de courant CA



Dans les modèles RTL et Touring

Il y a une prise de courant CA de 115 volts dans le compartiment de la console avant. Pour utiliser la prise de courant CA, ouvrir les couvercles et ouvrir le couvercle de la prise. Insérer la fiche dans la prise, la tourner 90° vers la droite puis enfoncer la fiche complètement.

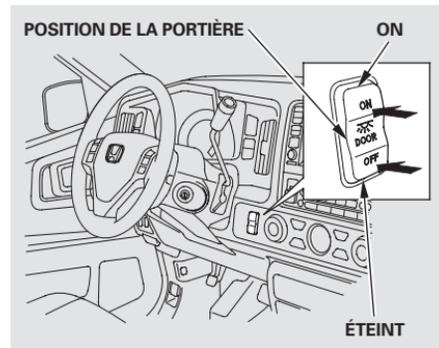
Le moteur doit toujours être en marche quand on utilise la prise de courant CA.

La capacité maximum de cette prise de courant est de 115 volts CA à 100 watts ou moins. Si on y branche un appareil qui exige plus de 100 watts, il arrête automatiquement de fournir du courant. Dans ce cas, couper le contact et remettre le moteur en marche.

NOTA: La prise de courant CA n'est pas conçue pour des appareils électriques qui exigent un wattage initial élevé (ex.: téléviseurs à tube cathodique, réfrigérateurs, motopompes, etc.). Elle n'est pas compatible avec des dispositifs et un équipement qui traitent des données précises (ex.: équipement médical, instruments de mesure). Tous les appareils qui exigent une alimentation extrêmement stable (ex.: micro-ordinateurs, couvertures électriques, lampes avec capteur tactile, etc.) ne doivent pas être branchés dans cette prise de courant.

Lampes intérieures

Interrupteur de l'éclairage d'accueil



Quand l'interrupteur d'éclairage est à "ON":

- Toutes les lampes de lecture individuelles et la lampe de la console arrière s'allument et restent allumées tant que l'interrupteur est à la position "ON".

Quand l'interrupteur est à la position de commande par la portière:

- Les lampes de lecture individuelles et la lampe de la console arrière s'allument quand l'une des portières est ouverte ou quand l'émetteur à distance ou la clé est utilisé(e) pour déverrouiller les portières. Quand les portières sont fermées, chaque lampe individuelle peut être allumée et éteinte en appuyant sur sa lentille.

Ces lampes s'éteignent graduellement environ 30 secondes après la fermeture de toutes les portières.

Quand une portière est ouverte et que la clé est retirée de l'interrupteur d'allumage, les lampes restent allumées environ 3 minutes avant de s'éteindre.

Quand cet interrupteur est à la position "OFF":

- Aucune des lampes ne s'allume lors de l'ouverture d'une portière.
- Les lampes de lecture de l'avant peuvent être allumées et éteintes en appuyant sur chaque lentille. Ce n'est pas le cas pour les lampes de lecture arrière.

Lampes de lecture individuelles

Allumer une lampe de lecture individuelle avant en appuyant sur la lentille. Appuyer sur la lentille de nouveau pour l'éteindre. Avec l'interrupteur des lampes à la position de commande par la portière, une lampe de lecture arrière peut être allumée en appuyant sur la lentille. Appuyer sur la lentille de nouveau pour l'éteindre.

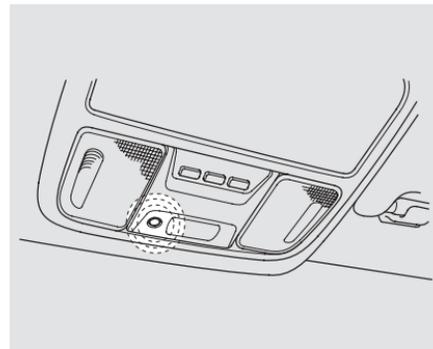
Les lampes de lecture restent allumées quand l'interrupteur de l'éclairage d'accueil est à la position commande par la portière et que l'interrupteur de la lampe de lecture est en circuit.

Lampes intérieures individuelles

La lampe d'accueil dans chaque portière s'allume quand on ouvre cette portière. La lampe autour de l'interrupteur d'allumage ne s'allume que lorsqu'on ouvre la portière du conducteur. Après la fermeture de cette portière, la lampe de l'interrupteur d'allumage s'éteint graduellement environ 30 secondes plus tard.

La lampe d'accueil à l'arrière de la console centrale s'allume quand on ouvre l'une des portières avec l'interrupteur d'éclairage d'accueil à la position de commande par la portière. Après la fermeture des portières, la lampe s'éteint graduellement.

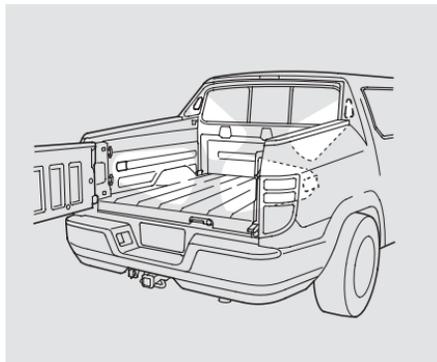
Lampe d'accueil



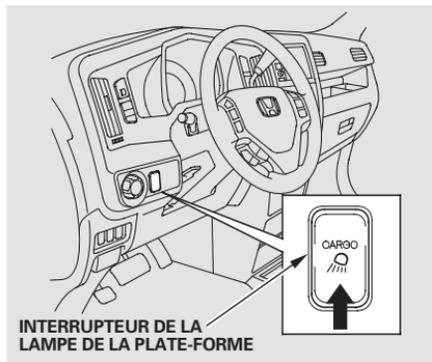
Si équipé

La lampe d'accueil entre les lampes de lecture avant s'allume quand on allume les feux de stationnement. Pour régler la luminosité, tourner la molette de commande de la luminosité du tableau de bord sur le tableau de bord (consulter la page 98).

Lampes de la plate-forme



Il y a des lampes dans la plate-forme de la camionnette: une lampe de chaque côté du haut de l'avant et de chaque côté du bas de l'arrière. Quand le levier de changement des vitesses est à "Park", les lampes de la plate-forme s'allument quand on enfonce l'interrupteur de la lampe de la plate-forme sur le tableau de bord, quand on ouvre l'abattant vers le côté ou quand on ouvre le coffre de la plate-forme. Le témoin sur le tableau de bord s'allume aussi pour rappeler que les lampes de la plate-forme sont allumées.



Pour éteindre les lampes, enfoncez l'interrupteur d'éclairage de nouveau ou fermez l'abattant et le coffre de la plate-forme.

Quand on passe le levier de changement des vitesses hors de "Park", les lampes de la plate-forme s'éteignent et ne peuvent être utilisées.

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0) sans éteindre les lampes de la plate-forme, les lampes et le témoin resteront allumés puis s'éteindront environ 20 minutes plus tard (consulter la page 74).

Le système de chauffage et de climatisation du véhicule procure un milieu de conduite confortable quelles que soient les conditions climatiques.

La chaîne sonore de série comporte de nombreuses caractéristiques. Ce chapitre décrit ces caractéristiques et leur utilisation.

Ce véhicule est équipé d'une chaîne sonore antivol nécessitant un numéro de code pour fonctionner.

Dans les modèles RTS, RTL, SE américain et Touring

Le système de sécurité vise à décourager le vandalisme et le vol du véhicule.

Dans modèles avec système de navigation

Le système de contrôle de la température et la chaîne sonore peuvent être utilisés par des commandes vocales. Consulter le manuel du système de navigation pour de plus amples renseignements.

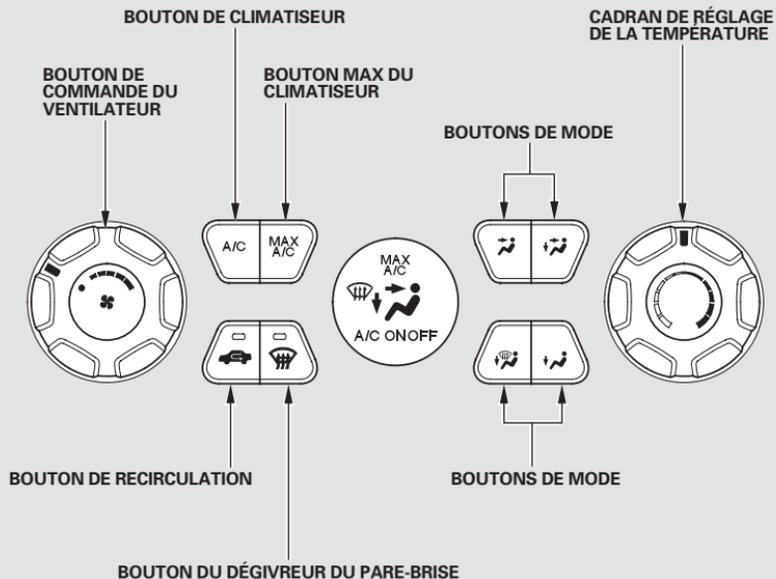
Bouches d'air, Chauffage et climatisation	146
Système de contrôle de la température.....	152
Écoute de la radio AM/FM.....	159
Réception de la radio AM/FM	165
Écoute de la radio XM®	167
Lecture de disques CD	174
Lecteur CD.....	175
Changeur CD	
(modèles sans système de navigation)..	181
Changeur CD	
(modèles avec système de navigation)..	189
Protection des disques CD.....	198
Messages d'erreur du lecteur/ du changeur de disques CD.....	202
Commandes audio à distance	203
Prises pour fiches auxiliaires.....	205
Protection antivol de la radio	205
Réglage de la montre	207
Système de sécurité	208
Régulateur de vitesse.....	210
Récepteur-émetteur universel	
HomeLink®	213
Bluetooth® HandsFreeLink®	217
Rétroviseur avec affichage de la caméra de rétrovision.....	240

Bouches d'air, Chauffage et climatisation

Dans les modèles RTS, RTL, SE américain et Touring

Consulter la page 152 pour les renseignements sur le contrôle automatique de la température et les commandes semi-automatiques.

Modèles RT, DX, SE canadien, et Sport



Bouton de commande du ventilateur

Tourner cette molette pour augmenter ou réduire la vitesse du ventilateur et la circulation d'air.

Molette de Commande de la Température

Tourner cette molette vers la droite augmente la température de la circulation d'air.

Bouton du climatiseur (A/C)

Ce bouton allume et éteint le climatiseur. "A/C ON" ou "A/C OFF" s'affiche.

Bouton de recirculation d'air

Quand le témoin de ce bouton est allumé, l'air de l'habitacle du véhicule recircule dans le système. Quand le témoin est éteint, l'air provient de l'extérieur du véhicule (mode Air frais).

Les prises d'air extérieures du système de chauffage et de climatisation sont à la base du pare-brise. Cet endroit doit rester dégagé de feuilles mortes ou autres débris.

Le système devrait rester au mode Air frais dans presque toutes les conditions. Garder le système au mode "recirculation", surtout quand le climatiseur est éteint, peut faire embuer les glaces.

Passer au mode "recirculation" lors de la conduite dans des conditions poussiéreuses ou enfumées puis retourner au mode Air frais.

Bouches d'air, Chauffage et climatisation

Commande du mode

Utiliser les boutons de commande du mode pour choisir les bouches desquelles l'air s'échappera. De l'air circulera des bouches des coins du tableau de bord à tous les modes.

 L'air circule par les bouches d'air centrales, des coins et de l'arrière du tableau de bord.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord, arrière et du plancher.

 L'air provient des bouches d'air du plancher. Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du plancher et les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

Bouton du dégivreur du pare-brise

 L'air circule surtout par les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur.

Bouton MAX du climatiseur

 Le système allume le climatiseur automatiquement et passe au mode Recirculation. L'air circule à partir des bouches centrales et latérales dans le tableau de bord.

Quand on passe de  à , le climatiseur reste allumé et on peut l'allumer et l'éteindre manuellement.

Aération

Le système de ventilation prélève l'air à l'extérieur, le fait circuler dans l'habitacle et le rejette à l'extérieur par les bouches près de la lunette arrière.

1. Régler la température à sa limite la plus basse.
2. Assurer que le climatiseur est éteint.
3. Choisir  et le mode air frais.
4. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

Utilisation du système de chauffage

Le système de chauffage utilise le liquide de refroidissement du moteur pour réchauffer l'air. Si le moteur est froid, il faudra quelques minutes avant que le système fasse circuler de l'air chaud.

1. Choisir .
Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais.
2. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
3. Régler la chaleur de l'air avec la molette de contrôle de la température.

Utilisation du climatiseur

Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur. Surveiller la jauge de la température du liquide de refroidissement (consulter la page 76). Si elle se rapproche de la zone rouge, éteindre le climatiseur jusqu'à ce que la lecture de la jauge soit normale.

1. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
2. Allumer le climatiseur en appuyant sur le bouton. "A/C ON" s'affichera.
3. Assurer que la température est réglée à sa limite la plus basse.
4. Choisir .
5. Si l'air extérieur est humide, choisir le mode Recirculation. Si l'air extérieur est sec, choisir le mode Air frais.

Bouches d'air, Chauffage et climatisation

S'il fait très chaud dans l'habitacle, on peut le refroidir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en allumant le climatiseur et en réglant le ventilateur à la vitesse maximum au mode Air frais.

Déshumidification de l'habitacle

La climatisation déshumidifie l'air par refroidissement. Lorsqu'elle est utilisée conjointement avec le chauffage, elle permet d'obtenir un air chaud et sec.

1. Allumer le ventilateur.
2. Appuyer sur le bouton A/C.
3. Choisir  et le mode Air frais.
4. Régler la température selon ses préférences.

Ce réglage convient à toutes les conditions de conduite lorsque la température extérieure est supérieure à 0°C (32°F).

Pour désembuer et dégivrer

Pour désembuer l'intérieur des glaces:

1. Régler le ventilateur à la vitesse désirée ou à la vitesse rapide pour un dégivrage plus rapide.
2. Choisir . Le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur. Le témoin "A/C ON" du climatiseur ne s'affiche pas s'il n'était pas déjà affiché.
3. Régler la température de manière à ce que l'air qui circule soit chaud.
4. Pour augmenter le débit d'air vers le pare-brise, fermer les bouches d'air latérales.

Quand on passe à un autre mode à partir de , le climatiseur s'éteint. Mais, s'il était déjà allumé, il reste allumé.

Zone de chauffage automatique des essuie-glace

Le véhicule est équipé de fils chauffants à la base du pare-brise pour aider à réchauffer les balais des essuie-glace et le pare-brise. Si la température extérieure est près de la congélation, le chauffage s'allume automatiquement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le chauffage s'éteint automatiquement quand la température extérieure est au-dessus de la congélation.

Cette fonction aide à augmenter le rendement de l'essuie-glace quand les bras de l'essuie-glace sont à la position arrêtée dans des conditions neigeuses ou glacées.

Pour dégeler ou dégivrer les glaces extérieures

1. Régler les commandes du ventilateur et de la température au niveau maximum.
2. Choisir . Le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur.
Le témoin "A/C ON" du climatiseur ne s'affiche pas s'il n'était pas déjà affiché.
3. Choisir .

Pour dégager les glaces plus rapidement, on peut fermer les bouches d'air des coins du tableau de bord en tournant la roulette à côté de la bouche d'air (côté du passager) ou sous celle-ci (côté du conducteur). Cela fera circuler plus d'air chaud par les bouches de dégivrage du pare-brise. Dès que le pare-brise est dégagé, choisir le mode air frais pour éviter que les glaces ne s'embuent.

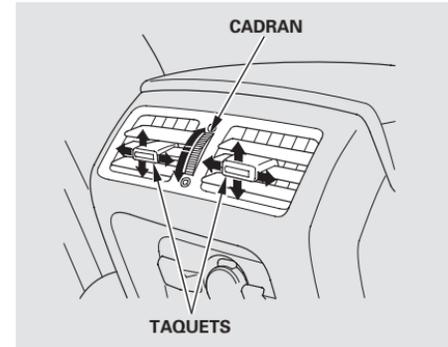
Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

Pour éteindre tous les accessoires

Tourner la molette de contrôle de la vitesse du ventilateur complètement vers la gauche éteint le système.

- L'extinction complète du système doit être brève.
- Le ventilateur doit fonctionner en tout temps afin d'éviter l'accumulation d'air vicié et d'humidité.

Aération arrière



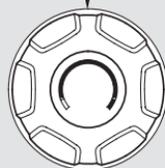
On peut régler la direction de l'air qui circule à partir des bouches arrière à l'arrière de la console centrale en déplaçant le taquet au centre de chaque bouche de haut en bas et d'un côté à l'autre.

On peut aussi régler le débit de l'air en tournant la molette entre les bouches.

Système de contrôle de la température

Modèles RTS, RTL, SE américain et Touring

MOLETTE DE COMMANDE DE LA TEMPÉRATURE DU CÔTÉ CONDUCTEUR



TOUCHE MARCHÉ/ARRÊT

BOUTON AUTO

ON/OFF

AUTO

A/C

MODE

BOUTON DE MODE

BOUTON DE CLIMATISEUR

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE DU CÔTÉ CONDUCTEUR

AUTO

PS

AC OFF

AC ON

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE DU CÔTÉ PASSAGER

BOUTONS DE CONTRÔLE DU VENTILATEUR

▼ ▲

↻

BOUTON DE RECIRCULATION

BOUTON DU DÉGIVREUR DU PARE-BRISE

MOLETTE DE COMMANDE DE LA TEMPÉRATURE DU CÔTÉ PASSAGER



Utilisation du contrôle automatique de la température

Le système de contrôle automatique de la température du véhicule maintient la température choisie dans l'habitacle. Le système régularise aussi la vitesse du ventilateur et le débit d'air.

1. Appuyer sur le bouton AUTO sur le panneau de commandes avant. AUTO paraîtra dans l'affichage du système.
2. Réglez séparément la température du côté du conducteur et du côté du passager en utilisant la molette de contrôle de la température.

Le réglage de la température du côté du passager n'est jamais synchronisé avec celui du côté du conducteur sauf quand le système est au mode du dégivrage (consulter la page 155).

Le système choisit automatiquement le mélange approprié d'air climatisé et/ou réchauffé qui augmentera ou diminuera rapidement la température intérieure préférée.

Contrôle de la température

La température doit toujours être réglée séparément pour le côté conducteur et le côté passager. Tourner la molette désirée vers la droite pour augmenter le débit d'air du côté choisi et vers la gauche pour le réduire.

Si on règle la température d'un côté ou de l'autre à sa limite la plus basse (**Lo**) ou à sa limite la plus haute (**Hi**), le système ne fonctionne qu'à la climatisation ou qu'au chauffage complet. Il ne régularise pas la température dans l'habitacle.

Quand on appuie sur un bouton de contrôle du ventilateur, le ventilateur n'est plus au mode AUTO.

Système de contrôle de la température

Dans modèles avec système de navigation

Au mode AUTO, la température de l'habitacle est régularisée de manière indépendante pour le conducteur et le passager. Le système régularise aussi chaque température en fonction des données du capteur solaire et de la position du soleil qui est mise à jour automatiquement par le système de positionnement global de la navigation (GPS). Par exemple, si le côté du conducteur du véhicule reçoit trop de soleil, le système baissera la température.

Pour éteindre tous les accessoires

Pour éteindre le système, appuyer sur le bouton "ON/OFF".

- L'extinction complète du système doit être brève.
- Le ventilateur doit fonctionner en tout temps afin d'éviter l'accumulation d'air vicié et d'humidité.

Fonctionnement semi-automatique

On peut choisir manuellement des fonctions variées du système de contrôle de la température quand il est au mode entièrement automatique. Toutes les autres caractéristiques sont contrôlées automatiquement. Tout choix manuel fait éteindre le mot "AUTO" de l'affichage.

Commande du ventilateur

Appuyer sur le bouton  ▲ pour augmenter la vitesse du ventilateur et de la circulation de l'air. Appuyer sur le bouton  ▼ pour la diminuer.

Bouton du climatiseur (A/C)

Ce bouton allume et éteint le climatiseur. "A/C ON" ou "A/C OFF" s'affiche.

Quand on éteint le climatiseur, le système ne peut régulariser la température dans l'habitacle si la température est réglée à un niveau plus bas que celui de la température extérieure.

Touche de recyclage

Quand le témoin dans le bouton est allumé, l'air de l'habitacle du véhicule recircule dans le système. Quand le témoin est éteint, l'air est aspiré de l'extérieur du véhicule (mode Air frais).

Les prises d'air extérieur pour le système de contrôle de la température sont à la base du pare-brise. Il faut enlever les feuilles mortes et tous autres débris qui pourraient s'y accumuler.

Le système devrait rester au mode Air frais dans presque toutes les conditions. Garder le système au mode "recirculation", surtout quand le climatiseur est éteint, peut faire embuer les glaces.

Passer au mode "recirculation" lors de la conduite dans des conditions poussiéreuses ou enfumées puis retourner au mode Air frais.

Contrôle du mode

Utiliser le bouton de contrôle du mode pour choisir les bouches d'air à discrétion. De l'air s'échappera des bouches du tableau de bord à tous les modes.

 L'air circule par les bouches d'air centrales, des coins et de l'arrière du tableau de bord.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord, arrière et du plancher.

 L'air circule par les bouches d'air du plancher.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches du plancher et latérales et les bouches de dégivrage à la base du pare-brise.

Bouton du dégivreur du pare-brise

Ce bouton oriente le débit d'air principal vers le pare-brise pour un dégivrage plus rapide. Il annule aussi tout mode déjà choisi.

Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur. Pour un dégivrage plus rapide, régler manuellement la vitesse du ventilateur à la vitesse la plus rapide. On peut aussi augmenter le débit d'air vers le pare-brise en en fermant les bouches d'air latérales sur le tableau de bord. Pour fermer les bouches d'air, tourner la molette sous chacune des bouches d'air.

Quand on éteint  en appuyant de nouveau sur ce bouton, le système retourne à ses valeurs de consigne précédentes.

Système de contrôle de la température

Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

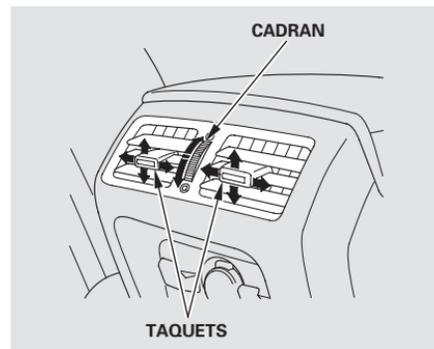
Quand le témoin dans le bouton est allumé, la température du côté du passager avant est réglée automatiquement à la même température que celle du côté du conducteur.

Zone de chauffage automatique des essuie-glace

Le véhicule est équipé de fils chauffants à la base du pare-brise pour aider à réchauffer les balais des essuie-glace et le pare-brise. Si la température extérieure est près de la congélation, le chauffage s'allume automatiquement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le chauffage s'éteint automatiquement quand la température extérieure est au-dessus de la congélation.

Cette fonction aide à augmenter le rendement de l'essuie-glace quand les bras de l'essuie-glace sont à la position arrêtée dans des conditions neigeuses ou glacées.

Aération arrière



On peut régler la direction de l'air qui circule à partir des bouches arrière à l'arrière de la console centrale en déplaçant le taquet au centre de chaque bouche de haut en bas et d'un côté à l'autre.

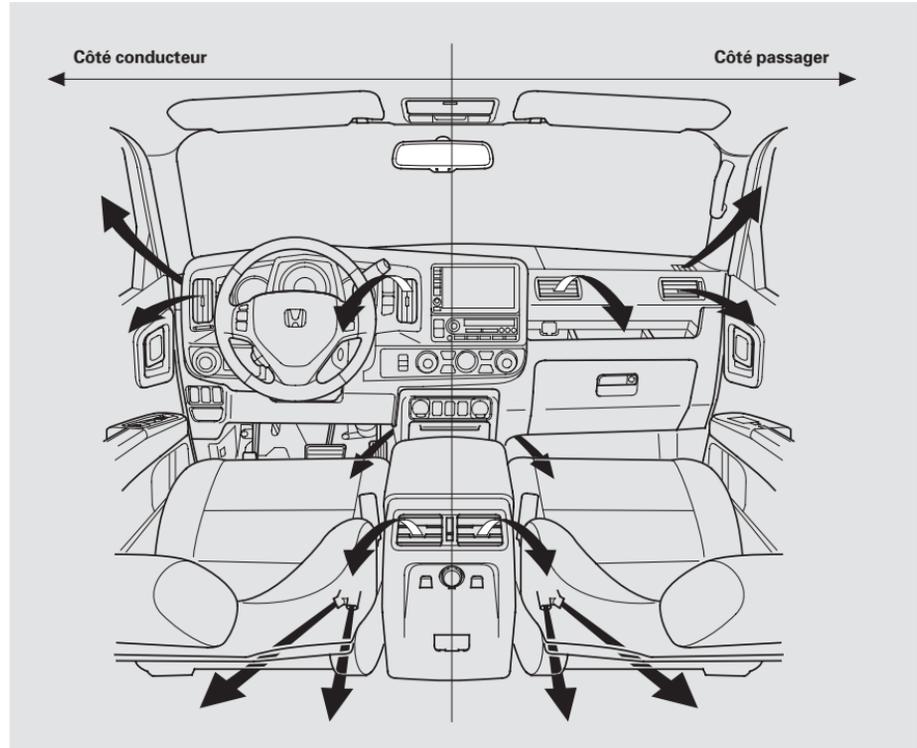
On peut aussi régler le débit de l'air en tournant la molette entre les bouches.

Contrôle double de la température

Les températures du côté du conducteur et du côté du passager avant peuvent être contrôlées de manière indépendante.

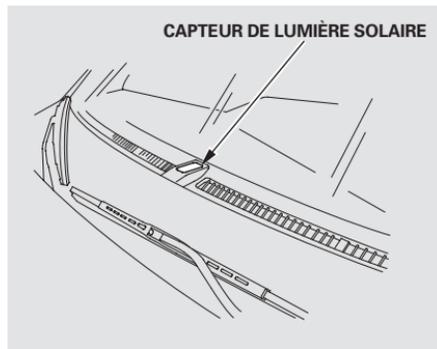
Pour régler chaque température, tourner l'une ou l'autre des molettes de commande de la température sur le panneau de commandes de la température.

Quand chaque température est réglée à sa limite la plus basse ou à sa limite la plus haute, elle sera affichée en tant que “Lo” ou “Hi”.

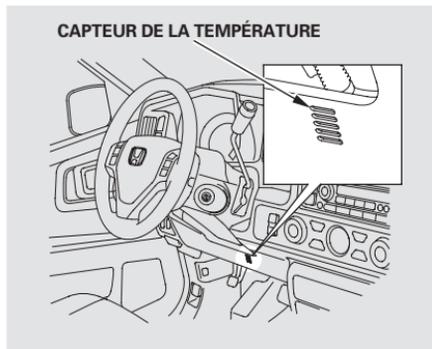


Système de contrôle de la température

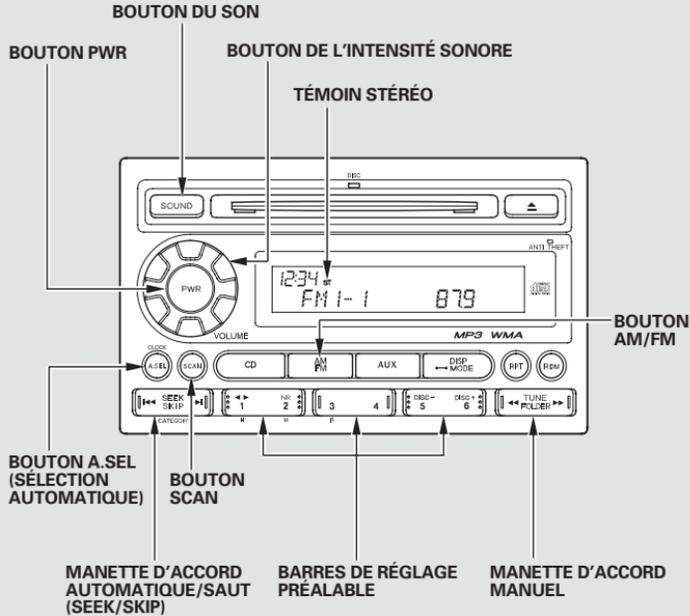
Capteurs de la lumière du soleil et de la température



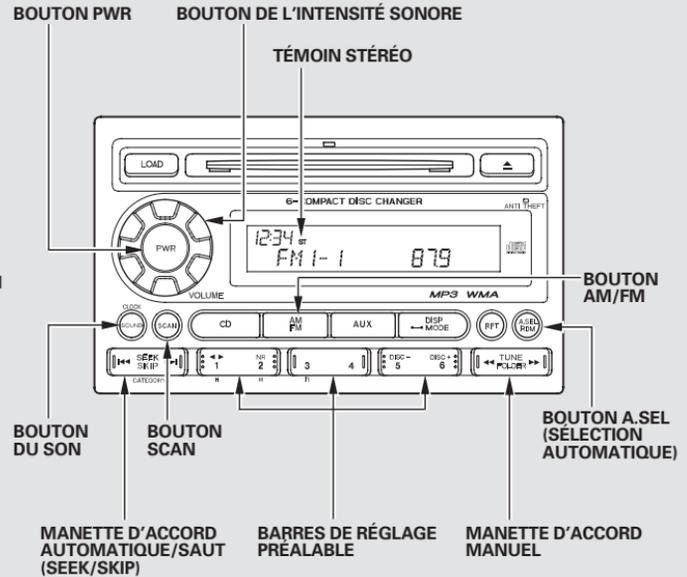
Le système de contrôle de la température comporte deux capteurs. Il y a un capteur de la lumière du soleil sur le dessus du tableau de bord et un capteur de la température sous la colonne de direction. Ne pas couvrir ces capteurs ni renverser un liquide quelconque sur ces capteurs.



Modèles RT, DX, SE canadien, et Sport

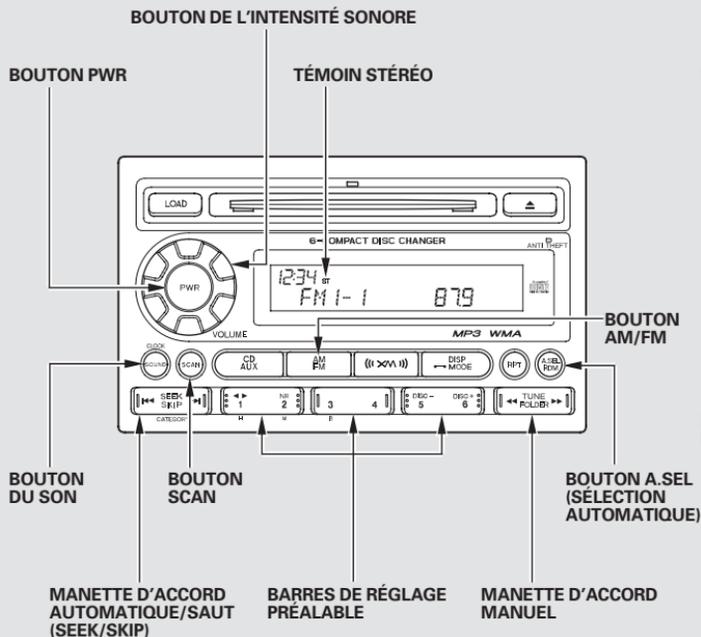


Modèle RTS

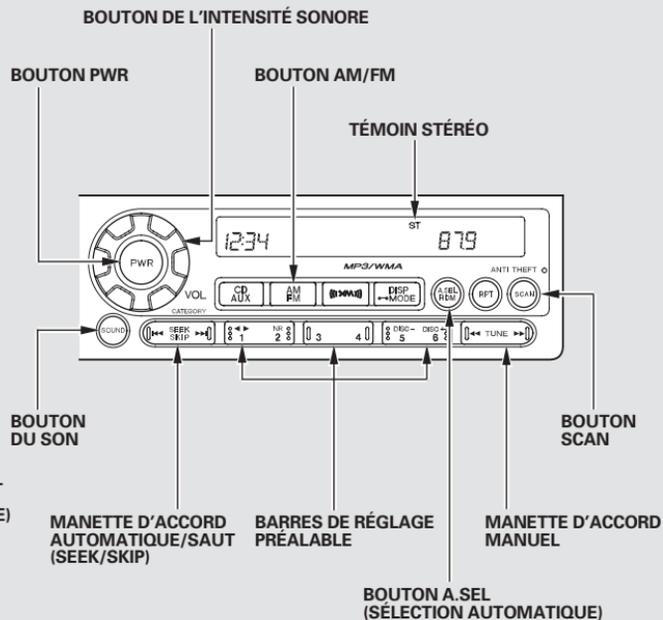


Écoute de la radio AM/FM

Modèles RTL et Touring sans système de navigation



Modèles RTL et Touring avec système de navigation
Modèles SE américains



Pour écouter la radio AM/FM

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne en appuyant sur le bouton "PWR" ou sur le bouton AM/FM. Régler l'intensité sonore en tournant le bouton de l'intensité sonore.

Dans modèles avec système de navigation

Enfoncer le bouton "AUDIO" allumera aussi le système (consulter la page 163).

Les dernières bande et fréquence syntonisées sont affichées. Pour changer la bande, appuyer sur le bouton AM/FM. Sur la bande FM, ST sera affiché si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible sur la bande AM.

Sur la bande AM, la réduction du bruit AM s'allume automatiquement.

Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio de la fréquence choisie: "tune" (accord), "seek" (recherche), "scan" (balayage), barres de programmation et "auto select" (choix automatique).

TUNE (ACCORD) – Utiliser la barre "TUNE" pour accorder la radio à une fréquence désirée. Appuyer sur le côté ►► de la barre pour une fréquence plus haute ou sur le côté ◀◀ pour une fréquence plus basse.

"SEEK" (RECHERCHE) – La fonction RECHERCHE balaie la fréquence courante pour trouver une station dont le signal est puissant. Pour l'initier, appuyer momentanément sur le côté |◀◀ ou ►►| de la barre "SEEK/SKIP" (RECHERCHE/SAUT).

"SCAN" (BALAYAGE) – La fonction de balayage lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). "SCAN" (BALAYAGE) est

affiché. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

Programmation – Chaque côté des barres (1 à 6) peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. FM1 et FM2 permettent de programmer six stations chacune.
2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.
3. Toucher à un numéro de programmation (1 à 6) de manière continue jusqu'au signal sonore.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

à suivre

Écoute de la radio AM/FM

AUTO SELECT (Sélection automatique)

— Pendant les voyages hors de portée des stations habituelles, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région visitée.

Appuyer sur le bouton “A.SEL”. “A.SEL” clignote dans l’affichage et le système passe au mode balayage pendant quelques secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les barres de programmation.

“0” s’affiche quand on appuie sur une barre de programmation si “Auto Select” ne peut trouver une station puissante pour chaque barre de programmation.

Si les stations mémorisées automatiquement ne plaisent pas, on peut mémoriser d’autres fréquences sur les barres de programmation tel que décrit auparavant.

Pour annuler le choix automatique, appuyer sur le bouton “A. SEL” (sélection automatique). Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.

Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio FM/AM, consulter la page 165 .

Réglage du son

Appuyer de manière répétée sur le bouton “SOUND” pour afficher le réglage des extrêmes graves (SUBWOOFER), des graves (BASS), des aiguës (TREBLE), de l’atténuation (FADER) et de l’équilibre (BALANCE).

Chaque mode est affiché tour à tour. Tourner le bouton “VOLUME” pour régler à discrétion. Quand le niveau atteint le centre, “  ” est affiché. Le système retourne automatiquement au mode audio choisi environ 10 secondes après la fin du réglage d’un mode.

Si équipé

SUBWOOFER (HAUT-PARLEUR D’EXTRÊMES GRAVES)

— Règle la puissance sonore du haut-parleur d’extrêmes graves.

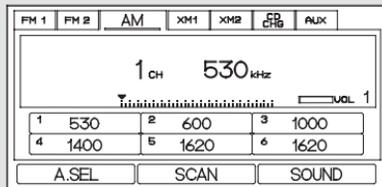
BASS (Graves) — Règle les notes graves.

TREBLE (Aiguës) — Règle les notes aiguës.

FADER (ATTÉNUATION) — Règle l’atténuation de la puissance sonore d’avant en arrière.

BALANCE (Équilibre) — Règle l’équilibre de la puissance sonore d’un côté à l’autre.

Utilisation de la radio sur l'écran du système de navigation



Dans modèles avec système de navigation
En plus d'utiliser les boutons, molettes et barres du panneau de commandes de la radio, on peut commander certaines fonctions de la radio à l'aide de l'écran du système de navigation.

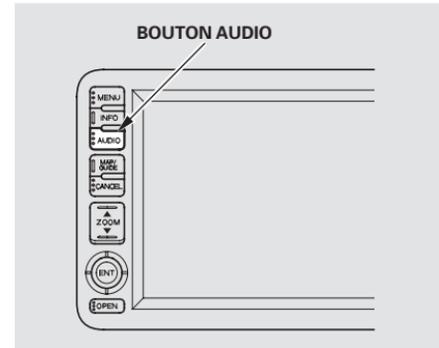
Pendant l'écoute de la radio, on peut passer à une autre bande en appuyant sur le bouton "AUDIO" à côté de l'écran du système de navigation puis en touchant à l'icône de la bande désirée (FM1, FM2 ou AM).

"AUTO SELECT" (CHOIX AUTOMATIQUE), "SCAN" (BALAYAGE) et "SOUND" (SON) peuvent être réglés à partir de l'écran de navigation. Pour une explication de ces fonctions, consulter les pages 161 et 162.

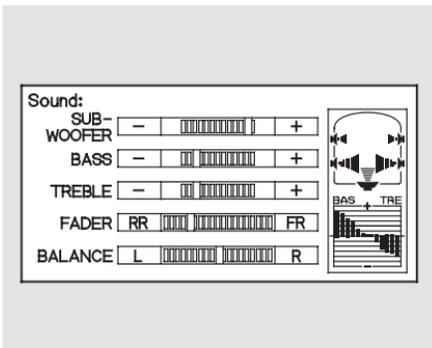
"AUTO SELECT" (SÉLECTION AUTOMATIQUE) – Toucher à l'icône "A.SEL" pour utiliser la fonction de sélection automatique. "A.SEL" clignotera dans l'affichage.

"SCAN" (BALAYAGE) – Toucher à l'icône "SCAN" pour activer la fonction de balayage "SCAN". "SCAN" s'affichera. Toucher à l'icône de nouveau pour quitter ce mode.

Réglage du son



Pour ajuster le son, appuyer sur le bouton "AUDIO" puis accéder à la grille sonore en touchant à l'icône "SOUND" dans l'affichage.



Aiguës/Graves – Pour régler les aiguës ou les graves, toucher à + ou – de chaque côté de la barre de réglage des aiguës ou des graves. La barre de réglage montre le réglage courant.

Équilibre gauche/droit et atténuation avant/arrière – Ces modes règlent la puissance sonore provenant de chaque haut-parleur. L'équilibre gauche/droit règle la puissance d'un côté à l'autre alors que l'atténuation avant/arrière règle la puissance d'avant en arrière. Pour régler l'équilibre gauche/droit, toucher à l'icône "L" (gauche) ou "R" (droit). Pour régler l'atténuation avant/arrière, toucher à l'icône "FR" (avant) ou "RR" (arrière).

SUBWOOFER (HAUT-PARLEUR D'EXTRÊMES GRAVES) – Règle la puissance sonore du haut-parleur d'extrêmes graves.

Pour voir l'écran audio quand le réglage du son est terminé, attendre 5 secondes.

Système de commande vocale

Dans modèles avec système de navigation

La chaîne sonore peut aussi être utilisée par des commandes vocales. Consulter le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.

Éclairage de la chaîne sonore

On peut utiliser la molette de contrôle de la luminosité du tableau de bord pour régler l'éclairage de la chaîne sonore (consulter la page 98). La chaîne sonore est illuminée quand les feux de stationnement sont allumés même si la radio est éteinte.

Fréquences de la radio

La radio peut recevoir les fréquences AM et FM complètes.

Elles couvrent ce qui suit:

Fréquence AM: 530 à 1 710 kHz

Fréquence FM: 87,7 à 107,9 MHz

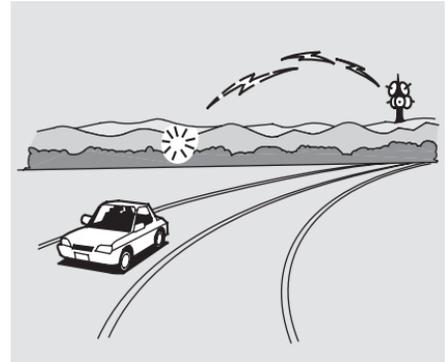
Les stations de radio de la fréquence AM sont accordées selon des intervalles de 10 kHz (530, 540, 550). Les stations de la fréquence FM sont accordées selon des intervalles d'au moins 0,2 MHz (87,9, 88,1, 88,3).

Les stations doivent utiliser précisément ces indicatifs. Les stations arrondissent souvent leur indicatif dans leur publicité. Par exemple, un indicatif de 100,9 peut être affiché alors que l'annonceur identifie la station sous "FM101".

Réception de la radio

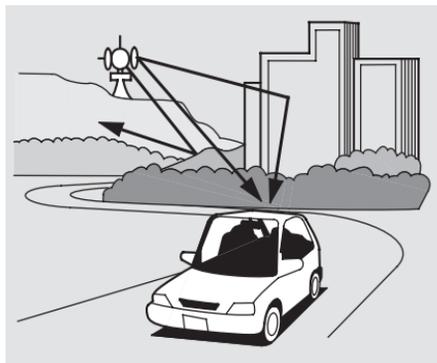
Les conditions de réception de la radio dépendent de plusieurs facteurs, dont la distance depuis l'émetteur de la station, la présence de gros bâtiments et les conditions atmosphériques et même les articles entreposés sur la galerie du toit.

Le signal d'une station faiblit quand on s'éloigne de l'émetteur. Lors de l'écoute d'une station AM, l'intensité sonore diminuera et la réception semble se rapprocher et s'éloigner. Lors de l'écoute d'une station FM, le témoin stéréo clignote dès que le signal faiblit. Éventuellement, le témoin stéréo s'éteint et le son disparaît dès que la radio est hors de portée de l'émetteur de la station.



La conduite à proximité d'un émetteur diffusant sur une fréquence voisine de la fréquence sur laquelle la radio est accordée peut également affecter la réception. On peut alors entendre deux stations temporairement ou n'entendre que la station la plus proche.

Réception de la radio AM/FM



Les signaux radiophoniques, surtout ceux de la fréquence FM, sont réfléchis par de gros objets tels des bâtiments et des collines. La radio reçoit alors le signal direct de l'émetteur de la station et le signal réfléchi. Cela provoque la distorsion ou le pleurage du signal. C'est l'une des causes principales d'une réception médiocre en ville.

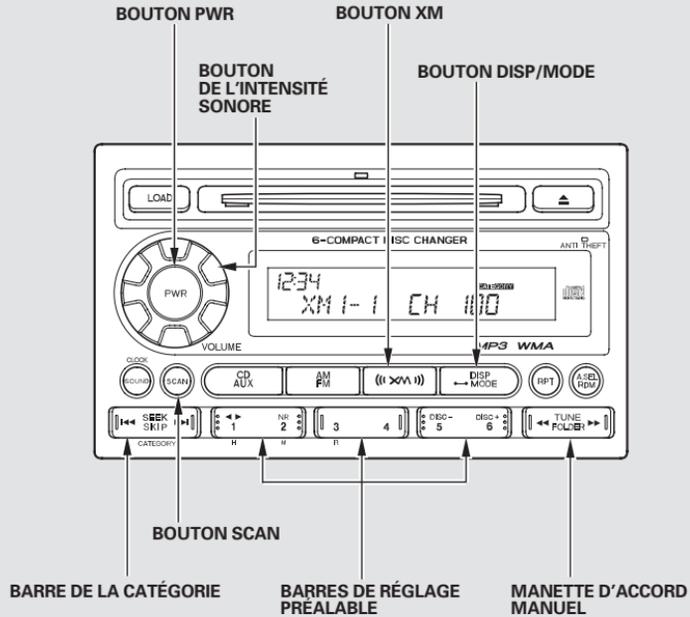


La réception de la radio peut être perturbée par certaines conditions atmosphériques telles les orages, la forte humidité et les taches solaires. Il est possible de recevoir une station lointaine un jour et non le lendemain à cause du changement des conditions atmosphériques.

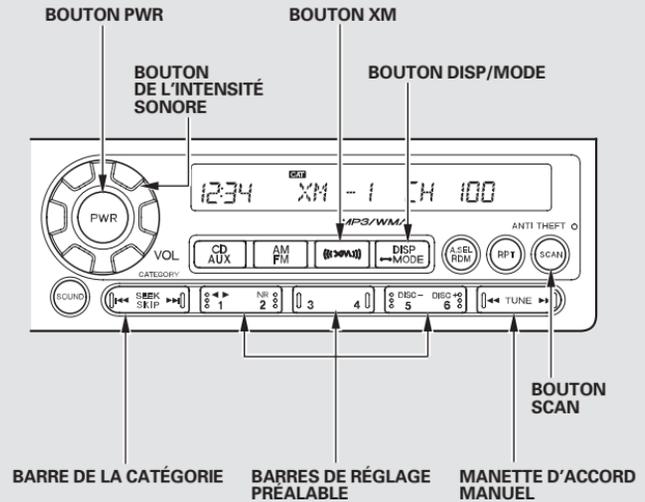
Les brouillages électriques dus aux autres véhicules et aux sources immobiles peuvent également perturber temporairement la réception.

Ce dispositif est conforme aux exigences appropriées ou aux normes exigées. Consulter la page 400 pour de plus amples renseignements.

Modèles RTL et Touring sans système de navigation



Modèles RTL et Touring avec système de navigation
Modèles SE américains



Écoute de la radio XM®

Dans les modèles RTL, SE américain et Touring
Ce véhicule peut recevoir des signaux de la radio XM® n'importe où aux États-Unis et au Canada à l'exception d'Hawaï, de l'Alaska et de Porto Rico. XM est une marque déposée de Sirius XM Radio®, Inc. et XM CANADA® est une marque commerciale déposée de Canadian Satellite Radio Inc.

La radio XM reçoit des signaux de deux satellites pour fournir une réception numérique claire et de haute qualité. Elle offre de nombreux canaux dans plusieurs catégories. Il y a aussi une grande variété de types musicaux et la radio XM permet de voir les choix du canal et de la catégorie dans l'affichage. L'écran du système de navigation montre aussi les coordonnées XM quand le bouton AUDIO est enfoncé.

Fonctionnement de la radio XM

Pour écouter la radio XM, tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II). Appuyer sur le bouton "PWR" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton "XM". Régler

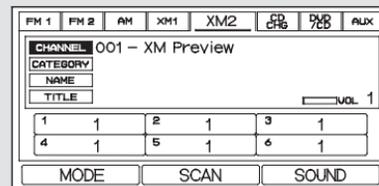
l'intensité sonore en tournant le bouton de l'intensité sonore. Le dernier canal écouté paraîtra dans l'affichage.

On peut aussi passer à la radio XM pendant l'écoute d'une station FM, d'une station AM, d'un CD, etc. en touchant à l'icône XM1 ou XM2 sur l'affichage audio (écran du système de navigation).

MODE – Pour passer du mode canal au mode catégorie et vice versa, appuyer de manière continue sur le bouton "DISP/MODE" jusqu'au changement du mode.

Au mode canal, on peut choisir tous les canaux disponibles. Au mode catégorie, tel Jazz, Rock, Classique, etc., on peut choisir tous les canaux d'une même catégorie.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "DISP/MODE", l'affichage change en fonction de la séquence suivante: Nom du canal, numéro du canal, catégorie, nom de l'artiste et titre de la musique.



Dans les véhicules avec système de navigation

Sur l'affichage audio, on verra le CANAL (numéro), la CATÉGORIE, le NOM (nom de l'artiste) et le TITRE (nom de la musique) choisis.

Il peut arriver que la radio XM ne transmette pas le nom de l'artiste et le titre de la chanson. Dans ce cas, cela n'indique pas une anomalie du système.

TUNE (ACCORD) – Appuyer sur la barre “TUNE” pour changer le canal. Appuyer sur ►► pour les canaux plus élevés et sur ◀◀ pour les canaux plus bas. Au mode de la catégorie, on ne peut choisir que les canaux de cette catégorie.

**SEEK/SKIP (CATEGORY)
(RECHERCHE/SAUT DE LA**

CATÉGORIE) – Utiliser sur l’un ou l’autre côté de la barre “CATEGORY” (|◀◀ ou ►►|) pour choisir une autre catégorie.

SCAN (BALAYAGE) – La fonction balayage offre un échantillon de tous les canaux quand on est au mode canal. Au mode de la catégorie, seules les stations de cette catégorie sont balayées. Pour activer le balayage, appuyer sur le bouton “SCAN” ou toucher à l’icône “SCAN” sur l’écran. Le système lit chaque canal par ordre numérique pendant quelques secondes puis passe au canal suivant. Quand le système atteint un canal qu’on veut écouter, appuyer sur le bouton ou toucher à l’icône de nouveau.

Preset (Programmation) – On peut mémoriser jusqu’à 12 canaux en utilisant chaque côté des barres de programmation ou des icônes de programmation sur l’écran. Chaque côté de la barre mémorise un canal de la bande XM1 et un canal de la bande XM2.

Pour mémoriser un canal:

1. Appuyer sur le bouton XM. XM1 ou XM2 s’affichera.
2. Utiliser la fonction “TUNE” (accord), “SEEK” (recherche) ou “SCAN” (balayage) pour choisir un canal désiré.

Au mode de la catégorie, seuls les canaux de cette catégorie peuvent être choisis. Au mode du canal, tous les canaux peuvent être choisis.

3. Choisir un numéro (icône) de programmation désiré pour ce canal. Appuyer sur la barre (l’icône) de manière continue jusqu’au signal sonore.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour mémoriser les six premiers canaux.
5. Appuyer sur le bouton XM de nouveau ou toucher à l’autre icône XM (XM1 ou XM2) sur l’affichage audio. Programmer les six canaux suivants en utilisant les étapes 2 et 3.

Une fois qu’un canal est mémorisé, il suffit d’appuyer momentanément sur le côté approprié de la barre (icône) de programmation appropriée pour écouter ce canal.

Affichage des message de la radio XM

“LOADING” (CHARGEMENT) – XM charge les données audio ou du programme.

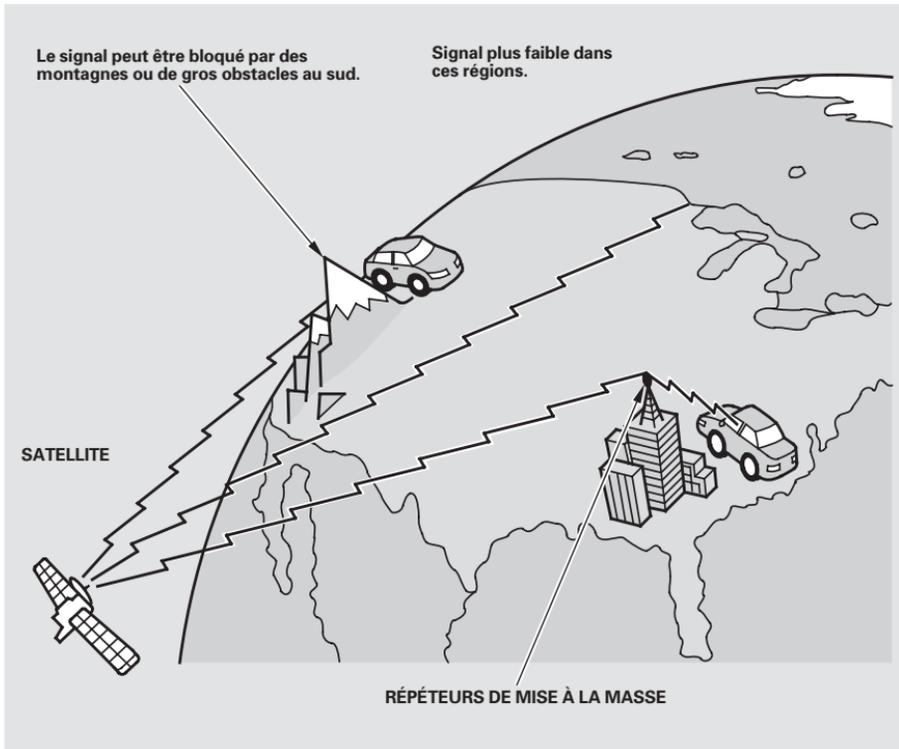
“OFF AIR” (NON DIFFUSION) – Le canal choisi ne diffuse plus.

“UPDATING” (MISE À JOUR) – Le code par cryptage fait l’objet d’une mise à jour. Attendre que le code de cryptage soit mis à jour complètement. Les canaux 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.

“NO SIGNAL” (AUCUN SIGNAL) – Le signal est présentement trop faible. Éloigner le véhicule des bâtiments élevés et se rendre à un endroit où il y a une vue sans obstacle de l’horizon du sud.

“ - - - ” – Le numéro du canal choisi n’existe pas ou ne fait pas partie de votre abonnement ou ce canal ne comporte pas de données sur l’artiste ou sur le titre.

“ANTENNA” (ANTENNE) – L’antenne XM est défectueuse. Consulter le concessionnaire.



Les satellites XM sont en orbite au-dessus de l'équateur. Par conséquent, des objets au sud du véhicule peuvent interrompre la réception satellite. Pour aider à compenser, des répéteurs de surface sont situés dans des grandes régions métropolitaines.

Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par des gratte-ciel et des montagnes plus on roule en direction du nord de l'équateur. Le transport d'articles de grand encombrement sur une galerie de toit peut aussi bloquer le signal.

Selon la région parcourue, il peut y avoir des problèmes de réception. Certaines des conditions qui peuvent causer de l'interférence sont:

- Conduite sur le côté nord d'une route de montagne est/ouest.
- Conduite sur le côté nord d'une grosse semi-remorque sur une route est/ouest.
- Conduite dans un tunnel.
- Conduite le long d'un mur vertical, d'une falaise à pic ou d'une colline.
- Conduite sur le niveau du bas d'une route à niveaux multiples.
- Arbres de plus de 15 mètres (50 pieds) de hauteur se situant au sud du véhicule, le long d'une route à une seule voie.
- Articles de grand encombrement transportés sur une galerie de toit.

D'autres situations géographiques peuvent affecter la réception de la radio XM.

Ce dispositif est conforme aux exigences appropriées ou aux normes exigées.

Consulter la page 400 pour de plus amples renseignements.

Réception du service de la radio XM

Si le service XM Radio est échu ou que le véhicule a été acheté d'un propriétaire précédent, on peut écouter des exemples des diffusions offertes par la radio XM. Avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II), appuyer sur le bouton "PWR" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton XM. Des types et des styles de musiques variés seront reproduits.

Si on décide d'acheter le service de la radio XM, il faut communiquer avec XM Radio à www.siriusxm.com ou au 1 800 852-9696. Au Canada, communiquer avec XM CANADA® à www.xmradio.ca ou au 1 877 209-0079. Il faut leur fournir le numéro d'identification de la radio et le numéro d'une carte de crédit. Pour obtenir le numéro d'identification de la radio, appuyer sur la barre "TUNE" (accord) jusqu'à ce que "0" s'affiche. Le numéro d'identification s'affichera.

Après l'enregistrement auprès de XM Radio, garder la chaîne sonore au mode radio XM pendant l'attente pour l'activation. Il faudra environ 30 minutes.

En attendant l'activation, assurer que le véhicule est dans un endroit propice à une bonne réception. Une fois que la chaîne sonore est initiée, on pourra écouter les diffusions XM Radio. XM Radio continuera d'émettre un signal d'activation au véhicule pendant au moins 12 heures après la demande d'activation. Si le service n'a pas été activé après 36 heures, communiquer avec XM® Radio. Au Canada, communiquer avec XM CANADA®.

Lecture de disques CD

Dans les modèles RT, DX, SE canadien, et Sport

Le lecteur CD fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio. Consulter la page 175 pour les renseignements sur le fonctionnement du lecteur CD.

Dans les modèles RTS, RTL, SE américain et Touring

Le changeur CD fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio.

Pour les modèles sans système de navigation, consulter les pages 181 jusqu'à 188.

Pour les modèles avec système de navigation, consulter les pages 189 jusqu'à 197.

Cette chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un disque en MP3, MP3 paraît sur l'écran. Au format WMA, WMA paraît sur l'affichage.

Dans les modèles sans système de navigation

On peut choisir jusqu'à 999 pistes/dossiers.

Si le nombre de pistes/de dossiers est de 1 000 ou plus, le système n'y a pas accès.

Quand il y a plus de 99 fichiers sur un disque, l'affichage ne montre que deux chiffres.

Dans modèles avec système de navigation

On peut choisir jusqu'à 400 pistes/dossiers sur un disque.

Un disque peut contenir un maximum de 100 fichiers et chaque fichier peut contenir 255 dossiers lisibles.

Si un disque porte une combinaison de pistes CD-DA et de dossiers MP3/WMA, on peut choisir le format à écouter en appuyant de manière continue sur le bouton CD/AUX ou CD jusqu'au bip.

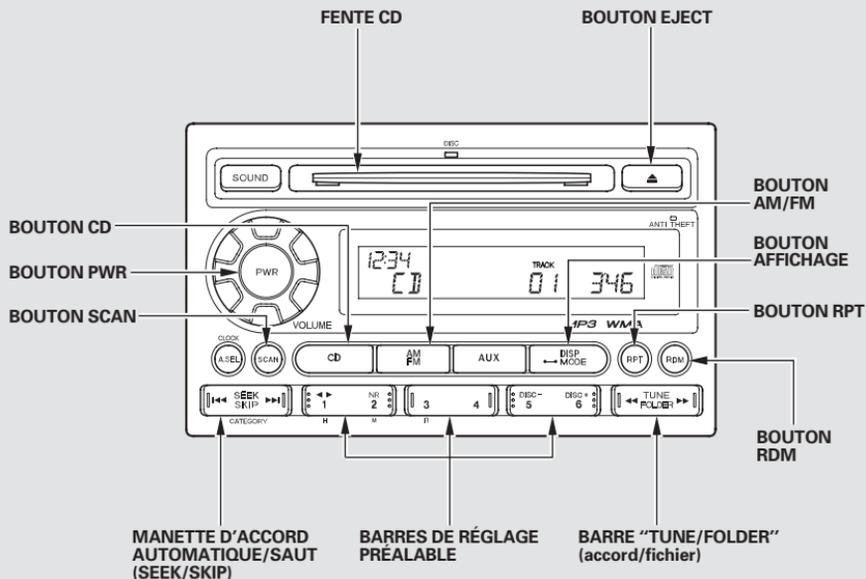
NOTA:

Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (GDN), l'unité audio affiche NON LISIBLE (ILLISIBLE dans modèles avec système de navigation) et passe au dossier suivant.

Les disques CD et DVD vidéo ne peuvent pas être lus par cette unité.

Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.

Modèles RT, DX, SE canadien, et Sport



Dans les modèles RT, DX, SE canadien, et Sport

Pour lire un disque

Pour charger ou lire un disque, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le lecteur de disque fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio.

Pour choisir le lecteur de disque, appuyer sur le bouton CD. "CD" s'affichera.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

à suivre

Pour charger un disque

Insérer un disque à mi-chemin dans l'encoche du disque. Le lecteur tirera le disque au fond et en commencera la lecture. Le lecteur de disque est utilisé avec les mêmes commandes que celles de la radio. Le numéro de la piste courante est affiché. Lors de la lecture d'un disque en MP3 ou WMA, les numéros du fichier et du dossier courants sont affichés. Le système lit un disque continuellement jusqu'au changement du mode.

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 198 .

Fonction d'affichage des données texte

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton DISP, l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Quand on appuie momentanément sur le bouton DISP pendant la lecture d'un disque sans données texte, "AUCUNE INFO" sera affiché.

L'affichage montre jusqu'à 16 caractères des données du texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.). Si les données du texte comptent plus de 17 caractères, les 15 premiers caractères seront affichés de même que le témoin ► . Appuyer de manière continue sur le bouton DISP jusqu'à ce que les 16 caractères paraissent. On peut voir jusqu'à 31 caractères de données du texte.

Si on appuie de manière continue et de nouveau sur le bouton DISP, l'affichage montre les 15 premiers caractères de nouveau.

Si une lettre n'est pas disponible, elle est remplacée par "." (un point) dans l'affichage. Quand le disque ne compte pas de données texte, "AUCUNE INFO" est affiché.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers

On peut utiliser la barre "SEEK/SKIP" pendant la lecture d'un disque afin de choisir des passages et de changer les pistes (dossiers au mode MP3/WMA).

"SKIP" (SAUT) – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►► de la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut), le système avance jusqu'au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur le côté ◄◄ pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour accélérer sur une piste, appuyer de manière continue sur le côté ►► ou ◄◄ de la barre "SEEK/SKIP".

Au mode MP3 ou WMA

CHOIX DU FICHIER – Pour choisir un fichier différent, appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "TUNE/FOLDER" (accord/fichier). Appuyer sur le côté ►► de la barre pour passer au fichier suivant et sur le côté ◄◄ de la barre pour retourner au début du fichier précédent.

**REPEAT (TRACK/FILE REPEAT)
(RÉPÉTITION/RÉPÉTITION DE LA
PISTE/DU DOSSIER)** – Pour relire une piste continuellement (dossiers au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le bouton “RPT”. “RPT” s’affichera. Appuyer sur le bouton “RPT” pendant 2 secondes pour annuler ce mode.

Au mode MP3 ou WMA

RÉPÉTITION DU FICHIER – Quand cette caractéristique est initiée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l’ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour initier le mode de répétition du fichier, appuyer deux fois sur le bouton “RPT”. “ RPT” s’affichera. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer de nouveau sur le bouton “RPT” pour annuler ce mode. Appuyer sur le bouton “RDM” ou choisir un fichier différent avec la barre “TUNE/FOLDER” (accord/fichier) annule aussi la caractéristique de répétition.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton “RPT” le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier puis à la lecture normale.

ALÉATOIRE (Lecture aléatoire d’un disque) – Cette caractéristique permet la lecture des pistes d’un disque (les dossiers au mode MP3 ou WMA) au hasard. Pour initier la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton RDM. Au mode MP3 ou WMA, appuyer sur le bouton RDM de manière répétée pour choisir RDM (pendant la lecture aléatoire d’un disque). “RDM” s’affichera. Appuyer sur le bouton RDM pendant 2 secondes pour retourner à la lecture normale.

Au mode MP3 ou WMA

FICHER ALÉATOIRE — Quand cette caractéristique est initiée, tous les dossiers du fichier choisi sont lus de manière aléatoire. Pour initier la lecture aléatoire du fichier, appuyer sur le bouton “RDM”. “ RDM” s’affichera. Le système choisira alors et lira les dossiers au hasard. Ceci se poursuit jusqu’à l’annulation de la lecture aléatoire du fichier en appuyant de nouveau de manière continue sur le bouton “RDM” ou en choisissant un fichier différent avec la barre FICHER.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton “RDM”, le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire (pendant la lecture aléatoire d’un disque) puis à la lecture normale.

BALAYAGE (BALAYAGE DE LA PISTE/ DU DOSSIER) — Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes (dossiers en MP3 ou WMA) du disque dans l’ordre d’enregistrement. Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton BALAYAGE. BALAYAGE s’affichera. Le système lit un échantillon de 10 secondes de chaque piste/dossier sur le disque. Appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE jusqu’au bip pour annuler le balayage et pour lire la dernière piste/le dernier dossier lu(e).

Appuyer sur un côté ou l’autre de la barre “SEEK/SKIP” annule aussi la caractéristique de balayage.

Au mode MP3 ou WMA

BALAYAGE DU FICHER — Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque. Pour utiliser le balayage du fichier, appuyer deux fois sur le bouton “SCAN” (balayage). “ SCAN” s’affichera.

Le système lit le premier dossier du premier fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit alors les premiers dossiers des fichiers suivants pendant 10 secondes. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale. Appuyer sur un côté ou l’autre de la barre “SEEK/SKIP” (recherche/saut), choisir un fichier différent avec la barre “TUNE/FOLDER” (accord/fichier) ou appuyer sur le bouton “SCAN” (balayage) annule aussi le balayage du fichier.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE), le mode passe de balayage du dossier à balayage du fichier puis à la lecture normale.

Pour interrompre la lecture d'un disque

Appuyer sur le bouton d'éjection (▲) pour sortir le disque. Si le disque est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de l'encoche, le système rechargera le disque automatiquement après 10 secondes. Pour commencer la lecture, appuyer sur le bouton CD.

On peut aussi éjecter le disque quand le contact est coupé.

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton AM/FM. Appuyer sur le bouton CD de nouveau pour retourner au lecteur CD.

Si le système est éteint pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton "PWR" ou en coupant le contact, le disque restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

Pour choisir le changeur CD, appuyer sur le bouton AUX. Les numéros du disque et de la piste s'afficheront. Pour choisir un disque différent, utiliser le côté "programmation 5" (DISC -) pour un disque précédent ou le côté "programmation 6" (DISC +) pour choisir le disque suivant de la séquence.

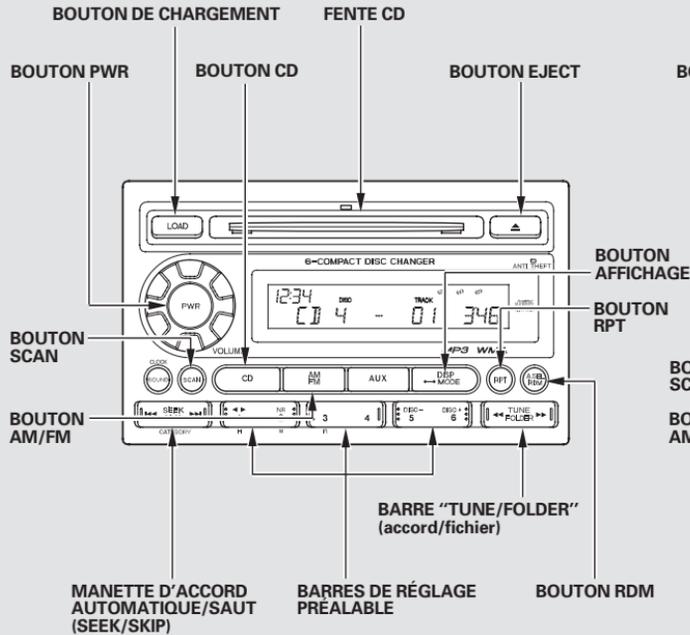
Si on choisit une encoche libre du magasin, le changeur recherchera le CD suivant pour le charger et le lire.

Protection des disques

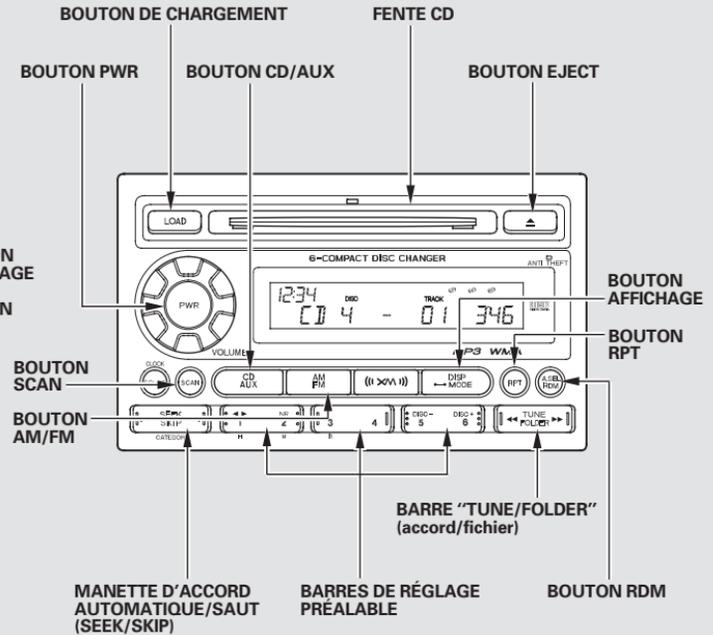
Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 198 .

Changeur CD (modèles sans système de navigation)

Modèle RTS



Modèles RTL et Touring sans système de navigation



Caractéristiques

à suivre

Changeur CD (modèles sans système de navigation)

Dans les modèles RTS, RTL et Touring sans système de navigation

Pour lire un disque

Pour charger ou lire des disques, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHÉ (II).

Le changeur de disque fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio. Pour choisir le changeur de disques, appuyer sur le bouton CD ou CD/AUX. "CD" s'affichera. Les numéros du disque et de la piste et le temps écoulé sont affichés. On peut aussi choisir les données affichées avec le bouton DISP (consulter la page 183). Le système lira un disque continuellement jusqu'au changement du mode.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

Chargement de disques

Le changeur de disques CD du véhicule peut contenir jusqu'à six disques.

1. Appuyer de manière continue sur le bouton "LOAD" jusqu'au signal sonore et à l'affichage de "LOAD", puis relâcher le bouton.

Pour ne charger qu'un seul CD, appuyer momentanément sur le bouton "LOAD".

2. Sur le coin supérieur droit de l'affichage, le numéro de disque d'une position vide commencera à clignoter et le témoin vert de chargement du CD s'allumera.

3. Insérer un CD dans l'encoche CD. Ne l'insérer qu'à mi-chemin; le lecteur le tirera au fond. Le mot "BUSY" s'affichera. Le témoin de chargement du CD devient rouge et clignote pendant le chargement du CD.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm (3 pouces) dans ce système.

4. Quand "LOAD" (chargement) s'affiche de nouveau, insérer le disque CD suivant dans l'encoche CD.

Attendre que "LOAD" paraisse avant d'insérer un disque. Autrement, la chaîne sonore pourrait être endommagée.

5. Répéter ceci jusqu'à ce que les six positions soient chargées. Le système commencera alors la lecture du dernier CD chargé.

Si l'on ne désire pas charger des CD sur toutes les six positions, appuyer de nouveau sur le bouton LOAD après avoir chargé le dernier CD. Le système commence à lire le dernier CD chargé.

Si on cesse de charger des CD avant que les six positions soient remplies, le système attendra 10 secondes, puis il arrêtera le chargement et commencera la lecture du dernier CD chargé.

Fonction d'affichage des données texte

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton DISP, l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin FICHER est affichée. Le témoin PISTE est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

Quand on appuie momentanément sur le bouton DISP pendant la lecture d'un disque sans données texte, "AUCUNE INFO" sera affiché.

L'affichage montre jusqu'à 16 caractères de données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.).

Si les données du texte comptent plus de 17 caractères, les 15 premiers caractères et le témoin ► s'afficheront. Appuyer de manière continue sur le bouton DISP jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants. On peut voir jusqu'à 31 caractères des données du texte.

Si on appuie de manière continue et de nouveau sur le bouton DISP, l'affichage montre les 15 premiers caractères de nouveau.

Si une lettre n'est pas disponible, elle est remplacée par "." (un point) dans l'affichage. Quand le disque ne compte pas de données texte, "AUCUNE INFO" est affiché.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).

Changeur CD (modèles sans système de navigation)

- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers

Utiliser la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut) pendant la lecture d'un disque pour choisir un passage musical ou pour changer la piste (le dossier au mode MP3 ou WMA).

Au mode MP3 ou WMA, utiliser la barre "TUNE/FOLDER" (accord/fichier) pour choisir les fichiers d'un disque et utiliser un côté ou l'autre de la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut) pour changer les dossiers.

Pour choisir un disque différent, utiliser les boutons de programmation appropriés (1 à 6). Si on choisit une position libre, le système passera à la séquence de chargement (consulter la page 182).

"SKIP" (SAUT) – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►► de la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut), le système avance jusqu'au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur le côté ◄◄ pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour le déplacement rapide sur une piste ou un dossier, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre (◄◄ ou ►►) de la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut).

Au mode MP3 ou WMA

CHOIX DU FICHIER – Pour choisir un fichier différent, appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "TUNE/FOLDER" (accord/fichier). Appuyer sur le côté ►► de la barre pour passer au fichier suivant et sur le côté ◀◀ de la barre pour retourner au début du fichier précédent.

REPEAT (TRACK/FILE REPEAT) (RÉPÉTITION/RÉPÉTITION DE LA PISTE/DU DOSSIER) – Pour relire une piste continuellement (dossiers au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le bouton "RPT". "RPT" s'affichera. Appuyer sur le bouton "RPT" pendant 2 secondes pour annuler ce mode.

Au mode MP3 ou WMA

"FOLDER REPEAT" (RÉPÉTITION DU FICHIER) – Quand cette caractéristique est initiée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés en MP3 ou WMA. Pour initier le mode de répétition du fichier, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "RPT" jusqu'à ce que "  RPT" s'affiche. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer de manière continue sur le bouton "RPT" pour quitter ce mode. Appuyer sur le bouton RDM ou choisir un fichier différent avec la barre "TUNE/FOLDER" (accord/fichier) annule aussi la répétition.

"DISC REPEAT" (RÉPÉTITION DU DISQUE) – Cette caractéristique relit continuellement le disque courant. Pour initier la répétition du disque, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "RPT" jusqu'à ce que "  RPT" s'affiche. Appuyer de manière continue sur le bouton "RPT" de nouveau pour quitter ce mode.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton RPT, le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier à répétition du dossier puis à la lecture normale.

à suivre

Changeur CD (modèles sans système de navigation)

ALÉATOIRE (Lecture aléatoire d'un disque) – Cette caractéristique permet la lecture des pistes d'un disque (les dossiers au mode MP3 ou WMA) au hasard. Pour initier la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton RDM. Au mode MP3 ou WMA, appuyer sur le bouton RDM de manière répétée pour choisir RDM (pendant la lecture aléatoire d'un disque). "RDM" s'affichera. Appuyer sur le bouton RDM pendant 2 secondes pour retourner à la lecture normale.

Au mode MP3 ou WMA

"FOLDER RANDOM" (FICHIER ALÉATOIRE) – Quand cette caractéristique est initiée, elle lit les dossiers du fichier courant dans l'ordre aléatoire plutôt que dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés en MP3 ou WMA. Pour initier la lecture aléatoire des fichiers, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "RDM". "  RDM" s'affichera. Le système choisira et lira ensuite les dossiers au hasard. Ceci se poursuit jusqu'à l'annulation de la lecture au hasard des fichiers en appuyant de manière continue sur le bouton "RDM" de nouveau ou en choisissant un fichier différent avec la barre "TUNE/FOLDER" (accord/fichier).

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "RDM", le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire du disque puis à la lecture normale.

"SCAN" (BALAYAGE) – La fonction balayage (SCAN) offre un échantillon de toutes les pistes du disque dans l'ordre dans lequel elles ont été enregistrées (tous les dossiers dans le fichier courant au mode MP3 ou WMA). Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). "BALAYAGE" s'affichera. Le système lira chaque piste/dossier du disque/fichier pendant 10 secondes. Appuyer de manière continue sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE) de nouveau pour quitter ce mode et pour lire la dernière piste de l'échantillon.

Au mode MP3 ou WMA

BALAYAGE DU FICHER — Cette caractéristique permet de lire un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque dans l'ordre d'enregistrement. Pour l'initier, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "SCAN". "  SCAN" s'affiche. Le système lira alors le premier des fichiers principaux pendant 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit les premiers dossiers suivants pendant 10 secondes. Quand il lit un dossier qu'on veut continuer d'écouter, appuyer de manière continue sur le bouton "SCAN" (balayage).

Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut) ou choisir un disque (en utilisant les boutons de programmation) ou un fichier (en utilisant la barre "TUNE/FOLDER" (accord/fichier)) différent annule aussi la caractéristique de BALAYAGE ou de BALAYAGE DU FICHER.

BALAYAGE DU DISQUE — La fonction de balayage du disque lit un échantillon de la première piste (le premier dossier au mode MP3 ou WMA) de chaque disque dans l'ordre. Pour l'initier, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "SCAN" jusqu'à l'affichage de "  SCAN". Le système lit la première piste/le premier dossier du premier fichier principal sur le premier disque pendant 10 secondes environ. Si on ne touche à rien, le système lit ensuite les premières pistes/les premiers dossiers suivant(e)s pendant 10 secondes. Quand il lit une piste/un dossier qu'on veut continuer d'écouter, appuyer de nouveau et de manière continue sur le bouton "SCAN".

Quand la lecture de la première piste sur le dernier disque ou du premier dossier dans le dernier fichier principal commence, le mode de balayage du disque sera annulé. Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut) ou choisir un fichier différent avec la barre "TUNE/FOLDER" (accord/fichier) annule aussi le balayage.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "SCAN" (balayage), le mode passe de balayage à balayage du disque puis à la lecture normale.

Au mode MP3 ou WMA

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "SCAN" (balayage), le mode passe de balayage du dossier à balayage du fichier à balayage du disque puis à la lecture normale.

Changeur CD (modèles sans système de navigation)

Pour interrompre la lecture d'un disque

Appuyer sur le bouton d'éjection (▲) pour sortir le disque. Si le disque est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de l'encoche, le système rechargera le disque automatiquement après 10 secondes. Pour commencer la lecture, appuyer sur le bouton CD ou CD/AUX.

On peut aussi éjecter le disque quand le contact est coupé.

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton AM/FM ou XM (si équipé). Appuyer sur le bouton CD (CD/AUX dans les modèles avec radio satellite XM) de nouveau pour retourner au changeur CD.

Si le système est éteint pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton "PWR" ou en coupant le contact, le disque restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

Comment sortir des disques du changeur de disque du tableau de bord

Pour sortir le disque en cours de lecture, appuyer sur le bouton d'éjection (▲). Quand un disque est retiré d'une encoche, le système commence automatiquement la séquence de chargement afin qu'un autre disque puisse être inséré à cette position. Si on ne retire pas le disque du changeur en moins de 10 secondes, le disque sera inséré de nouveau dans l'encoche. Puis, le système retourne au mode précédent [AM, FM ou XM (si équipé)].

Pour sortir un disque différent du changeur, choisir d'abord le bouton de programmation approprié. Quand la lecture de ce disque commence, appuyer sur le bouton d'éjection. Continuer d'appuyer sur le bouton d'éjection pour sortir tous les disques du changeur.

On peut aussi éjecter des disques quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE ou à ANTIVOL:

Pour éjecter un disque, appuyer momentanément sur le bouton "EJECT".

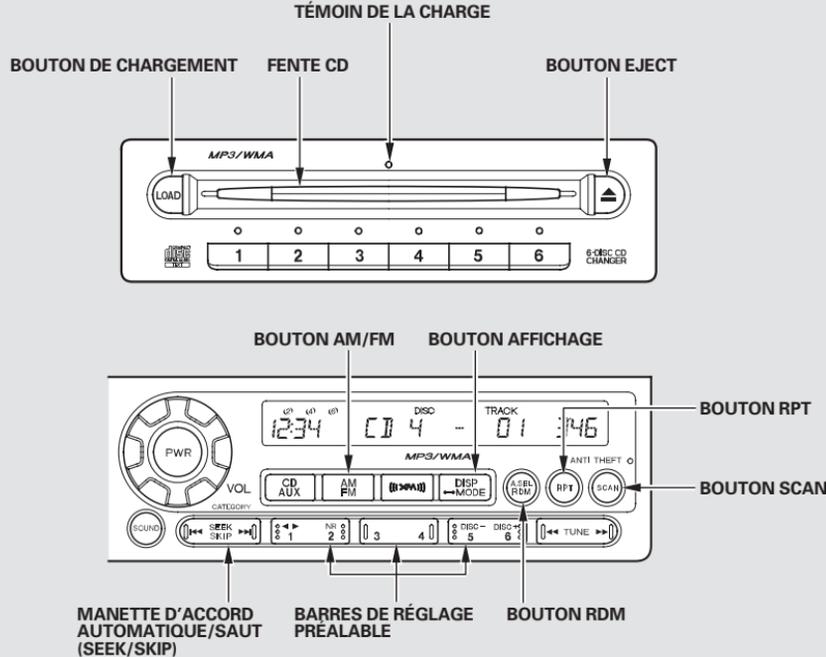
Pour éjecter tous les disques, appuyer de manière continue sur le bouton d'éjection jusqu'au clignotement du témoin "LOAD".

Protection des disques

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 198 .

Changeur CD (modèles avec système de navigation)

Modèles RTL et Touring avec système de navigation
Modèles SE américains



Dans les modèles RTL et Touring avec système de navigation et les modèles SE américains

Pour lire un disque

La chaîne sonore comprend un changeur de six disques CD dans le tableau de bord pour fournir plusieurs heures de divertissement continu. Le fonctionnement de ce changeur CD est par les mêmes commandes que celles utilisées pour la radio.

Pour charger les CD ou utiliser le changeur CD, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II).

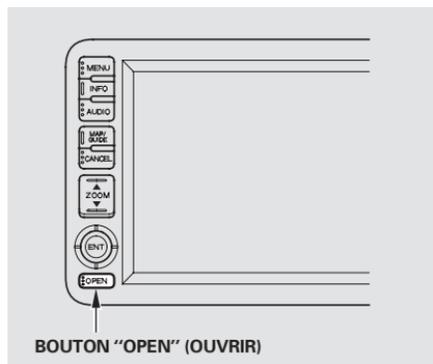
REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

Changeur CD (modèles avec système de navigation)

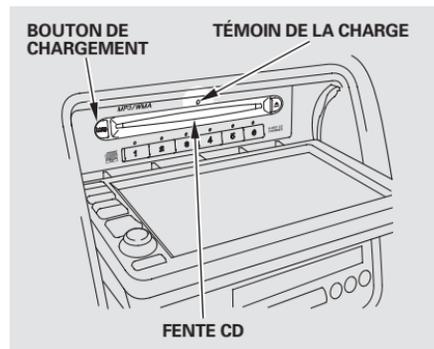
Le changeur CD est derrière l'écran du système de navigation. Pour utiliser le changeur CD, appuyer sur le bouton "OPEN" à côté de l'écran. L'écran se rabat et le changeur CD paraît.

Ouvrir et fermer l'écran du système de navigation afin d'éviter de se blesser les doigts.



Pour retourner l'écran à la position verticale, appuyer sur le bouton "OPEN" de nouveau. Ne pas utiliser l'écran rabattu en tant que plateau. Par exemple, si on y dépose un gobelet, le liquide pourrait être renversé sur l'écran à cause d'un choc routier.

Chargement de disques



1. Appuyer de manière continue sur le bouton "LOAD" à côté de l'encoche CD jusqu'à ce que le témoin de chargement au-dessus de l'encoche passe de la couleur ambre au vert.

Pour ne charger qu'un seul CD, appuyer momentanément sur le bouton "LOAD".

2. Les témoins au-dessus des boutons des disques des positions vides clignoteront et le témoin vert du chargement au-dessus de l'encoche CD s'allume.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm (3 pouces) dans ce système.
3. Insérer un CD dans l'encoche CD. Ne l'insérer qu'à mi-chemin; le lecteur le tirera au fond. Le mot "BUSY" s'affichera. Le témoin de chargement du CD devient ambre et clignote pendant le chargement du CD.

Attendre que "LOAD" paraisse avant d'insérer un disque. Autrement, la chaîne sonore pourrait être endommagée.
4. Quand "LOAD" (chargement) s'affiche de nouveau, insérer le disque CD suivant dans l'encoche CD.

5. Répéter ceci jusqu'à ce que les six positions soient chargées. Le système commencera alors la lecture du premier CD chargé.

Si on cesse de charger des CD avant que les six positions soient remplies, le système attendra 10 secondes, puis il arrêtera le chargement et commencera la lecture du dernier CD chargé.

Si on appuie sur le bouton "LOAD" pendant la lecture d'un CD, le système arrêtera la lecture de ce CD et commencera la séquence du chargement. Il lira ensuite le CD qui vient d'être chargé.

On peut aussi charger un CD dans une position libre pendant la lecture d'un CD en appuyant sur le bouton du disque approprié. Choisir le bouton d'une position vide (le témoin au-dessus du bouton est éteint) et appuyer sur le bouton. Le système interrompt la lecture du CD courant et commence la séquence de chargement. Il lit ensuite le CD qui vient d'être chargé.

Fonction d'affichage des données texte

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton DISP, l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin "FOLD" (fichier) est affiché. Le témoin "TRACK" (piste) est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

Quand on appuie momentanément sur le bouton DISP pendant la lecture d'un disque sans données texte, "AUCUNE INFO" sera affiché.

Changeur CD (modèles avec système de navigation)

L'affichage montre jusqu'à 16 caractères de données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.).

Si les données du texte comptent plus de 17 caractères, les 15 premiers caractères et le témoin > s'afficheront. Appuyer de manière continue sur le bouton DISP jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants. On peut voir jusqu'à 31 caractères des données du texte.

Si on appuie de manière continue et de nouveau sur le bouton DISP, l'affichage montre les 15 premiers caractères de nouveau.

Si une lettre n'est pas disponible, elle est remplacée par "." (un point) dans l'affichage. Quand le disque ne compte pas de données texte, "AUCUNE INFO" est affiché.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers

On peut utiliser la barre "SEEK/SKIP" pendant la lecture d'un disque afin de choisir des passages et de changer les pistes (dossiers au mode MP3/WMA).

"SKIP" (SAUT) – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►►| de la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut), le système avance jusqu'au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur le côté |◄◄ pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour le déplacement rapide sur une piste, appuyer de manière continue sur la barre SAUT ►►| ou |◄◄.

Au mode MP3 ou WMA

SÉLECTION DU FICHIER – Pour choisir un fichier différent, appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "TUNE" (accord). Appuyer sur le bouton ►► pour passer au fichier suivant et appuyer sur le côté ◀◀ pour retourner au début du fichier précédent.

REPEAT (TRACK/FILE REPEAT) (RÉPÉTITION/RÉPÉTITION DE LA PISTE/DU DOSSIER) – Pour relire une piste continuellement (dossier au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le bouton "RPT" ou toucher à l'icône "TRACK REPEAT" (répétition de la piste) sur l'écran. "RPT" s'affichera. Appuyer de manière continue sur le bouton "RPT" ou toucher à l'icône "TRACK REPEAT" (répétition de la piste) de nouveau pour annuler ce mode.

Au mode MP3 ou WMA

"FOLDER REPEAT" (RÉPÉTITION DU FICHIER) – Quand cette caractéristique est initiée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés en MP3 ou WMA. Pour initier le mode de répétition du fichier, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "RPT" jusqu'à ce que "F-RPT" s'affiche. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer de manière continue sur le bouton "RPT" pour quitter ce mode. Appuyer sur le bouton "RDM" ou choisir un fichier différent avec la barre "TUNE" (accord) annule aussi la répétition.

"DISC REPEAT" (RÉPÉTITION DU DISQUE) – Cette caractéristique relit continuellement le disque courant. Pour initier la répétition du disque, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton RPT jusqu'à ce que "D-RPT" s'affiche ou toucher à l'icône "DISC REPEAT" (répétition du disque) sur l'écran. Appuyer de manière continue sur le bouton RPT ou toucher à l'icône "DISC REPEAT" de

nouveau pour quitter ce mode.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton RPT, le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier à répétition du dossier puis à la lecture normale.

ALÉATOIRE (Lecture aléatoire d'un disque) – Cette caractéristique permet la lecture des pistes d'un disque (les dossiers au mode MP3 ou WMA) au hasard. Pour initier la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton "RDM" ou toucher à l'icône "TRACK RANDOM" (piste aléatoire) sur l'écran. Au mode MP3 ou WMA, appuyer sur le bouton "RDM" de manière répétée pour choisir RDM (pendant la lecture aléatoire d'un disque). "RDM" s'affichera. Appuyer sur le bouton "RDM" ou toucher à l'icône "TRACK RANDOM" (piste aléatoire) pour retourner à la lecture normale.

à suivre

Changeur CD (modèles avec système de navigation)

Au mode MP3 ou WMA

“FOLDER RANDOM” (FICHER ALÉATOIRE)

— Quand cette caractéristique est initiée, elle lit les dossiers du fichier courant dans l'ordre aléatoire plutôt que dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés en MP3 ou WMA. Pour initier la lecture aléatoire des fichiers, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton “RDM”. “F-RDM” s'affichera. Le système choisira et lira ensuite les dossiers au hasard. Ceci se poursuit jusqu'à l'annulation de la lecture au hasard des fichiers en appuyant de manière continue sur le bouton “RDM” de nouveau ou en choisissant un fichier différent avec la barre “TUNE” (accord).

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton “RDM”, le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire du disque puis à la lecture normale.

“SCAN” (BALAYAGE) — Cette fonction offre un échantillon de toutes les pistes du disque dans l'ordre dans lequel elles ont été enregistrées (tous les dossiers dans le fichier choisi au mode MP3 ou WMA). Pour l'initier, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN” (balayage) ou toucher à l'icône “TRACK SCAN” (balayage de la piste) sur l'écran. “SCAN” (balayage) s'affichera et le système lira chaque piste/dossier du disque/du fichier pendant 10 secondes. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (balayage) ou toucher à l'icône “TRACK SCAN” (balayage de la piste) de nouveau pour quitter ce mode et pour lire la dernière piste de l'échantillon.

Au mode MP3 ou WMA

“F-SCAN” (BALAYAGE FICHER)

— Cette caractéristique permet de lire un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque dans l'ordre d'enregistrement. Pour l'initier, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton “SCAN” (balayage). “F-SCAN” s'affiche. Le système lira alors le premier dossier des fichiers principaux pendant 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit le premier dossier de chaque fichier pendant 10 secondes. Quand il lit un dossier qu'on veut continuer d'écouter, appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (balayage).

Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre “SEEK/SKIP” (recherche/saut) ou choisir un disque (en utilisant les boutons de programmation) ou un fichier (en utilisant la barre “TUNE” (accord)) différent annule aussi la caractéristique de BALAYAGE ou de BALAYAGE DU FICHER.

“D-SCAN” (BALAYAGE DU DISQUE) –

La fonction de balayage du disque lit un échantillon de la première piste (le premier dossier du fichier principal au mode MP3 ou WMA) de chaque disque dans l'ordre. Pour l'initier, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton “SCAN” (balayage) jusqu'à l'affichage de “D-SCAN” ou toucher à l'icône “DISC SCAN” (balayage du disque) sur l'écran. Le système lit la première piste/le premier dossier du premier fichier principal sur le premier disque pendant 10 secondes environ. Si on ne touche à rien, le système lit ensuite les premières pistes/les premiers dossiers suivant(e)s pendant 10 secondes. Quand il lit une piste/un dossier qu'on veut continuer d'écouter, appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (balayage) ou toucher à l'icône “DISC SCAN” (balayage du disque) de nouveau.

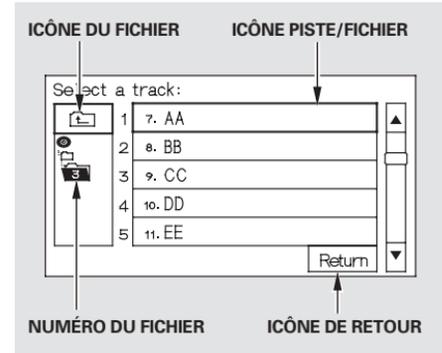
Quand la lecture de la première piste sur le dernier disque ou le premier dossier dans le dernier fichier principal commence, le mode de balayage du disque sera annulé. Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre “SEEK/SKIP” (recherche/saut) ou choisir un fichier différent avec la barre “TUNE” (accord) annule aussi le balayage.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton “SCAN” (balayage), le mode passe de balayage à balayage du disque puis à la lecture normale.

Au mode MP3 ou WMA

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton “SCAN” (balayage), le mode passe de balayage du dossier à balayage du fichier à balayage du disque puis à la lecture normale.

Utilisation de la liste d'une piste



On peut aussi choisir une piste/un dossier directement d'une liste de pistes sur l'affichage audio. Toucher à l'icône “LISTE DES PISTES”. Le menu de la liste des pistes paraît sur l'affichage audio.

Lors de la lecture d'un CD enregistré avec des données texte, le nom de chaque piste paraît sur l'affichage audio. Avec un disque enregistré en MP3 ou WMA, le numéro et l'endroit du fichier sont aussi affichés.

à suivre

Changeur CD (modèles avec système de navigation)

Si le disque ne porte pas de données texte, seul le numéro de la piste paraît.

Pour défiler sur l'affichage, toucher à l'icône ▲ ou ▼ sur le côté de l'affichage. Pour retourner à l'affichage précédent, toucher à l'icône Retour sur l'affichage.

Choisir la piste/le dossier désiré(e) en touchant à l'icône sur l'affichage. L'icône choisi sera surbrillé en bleu. Le système commence la lecture de la piste/du dossier choisi(e). Avec un disque en MP3 ou WMA, toucher à l'icône fichier sur le coin du haut gauche de l'écran pour passer au fichier principal. Le fichier courant est surbrillé en bleu.

Pour interrompre la lecture d'un disque

Pour quitter le mode CD du système, appuyer sur le bouton AM/FM ou sur le bouton XM. Chaque fois qu'on appuie sur le bouton AM/FM, le système passe au mode suivant (AM, FM1 ou FM2). Quand on retourne au mode CD en appuyant sur le bouton CD/AUX, la lecture reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

Si la chaîne sonore est éteinte en cours de lecture d'un disque CD, soit par le bouton "PWR" soit en coupant le contact, la lecture reprend au même endroit quand la chaîne est allumée de nouveau.

Comment sortir les disques CD du changeur CD du tableau de bord

Pour sortir le disque en cours de lecture, appuyer sur le bouton d'éjection. "EJECT" s'affichera. Quand on sort le disque de l'encoche, le système commence automatiquement la séquence de chargement pour qu'un autre disque puisse être chargé à cette position. Si un autre CD n'est pas chargé en moins de 10 secondes, le système choisit le mode précédent (AM, FM1, FM2 ou Radio XM).

Pour sortir le disque changeur, choisir le disque en appuyant sur la barre de programmation approprié ou sur le numéro correspondant sur l'écran. Quand la lecture de ce disque commence, appuyer sur le bouton d'éjection.

Quand on appuie sur le bouton "EJECT" pendant l'écoute de la radio ou quand la chaîne sonore est éteinte, le dernier disque choisi sera éjecté. Après l'éjection de ce disque, appuyer sur le bouton d'éjection de nouveau éjecter le disque suivant par ordre numérique. En faisant ceci six fois, on peut sortir tous les disques du changeur.

On peut aussi éjecter des disques quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE ou à ANTIVOL:

Pour éjecter un disque, appuyer momentanément sur le bouton "EJECT".

Pour éjecter tous les disques, appuyer de manière continue sur le bouton d'éjection jusqu'au clignotement du témoin "LOAD".

Protection des disques

Pour des renseignements sur la manutention et la protection des disques, consulter la page 198.

Protection des disques CD

Informations générales

- Lors de l'utilisation de disques CD-R ou CD-RW, n'utiliser que des disques CD audio de grande qualité.
- Lors de l'enregistrement d'un CD-R ou CD-RW, l'enregistrement doit être clos pour que le disque puisse être lu par le système.
- Ne lire que des CD standard ronds. Des CD de forme inusitée peuvent bloquer dans le lecteur ou causer d'autres problèmes.
- Manipuler les CD avec soin afin d'éviter de les endommager.

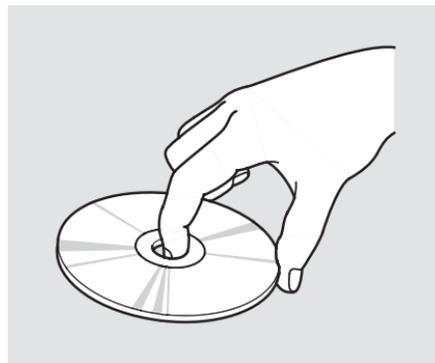
Protection des CD

Les disques doivent être rangés dans leur coffret pour les protéger contre la poussière et autre contamination. Pour éviter la déformation, les ranger à l'abri de la lumière du soleil et de la chaleur.

Pour nettoyer un CD, utiliser un chiffon propre et doux. Essuyer le CD à partir du centre jusqu'à la bordure extérieure.

Les bordures internes et externes d'un CD neuf peuvent être rugueuses. Les petits morceaux de plastique qui causent cette rugosité peuvent se détacher et tomber sur la surface enregistrée du CD causant le dérapage ou d'autres problèmes. Enlever ces résidus en frottant les bordures internes et externes avec le côté d'un crayon ou d'un stylo.

Ne pas tenter d'introduire des objets étrangers dans le lecteur CD ou le magasin CD.



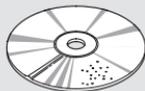
Tenir un disque CD par ses bords; ne jamais toucher à l'une de ses faces. Ne pas ajouter d'anneaux stabilisateurs ou d'étiquettes sur le CD. Ces derniers, de même que la contamination par les doigts, les liquides et les stylos-feutre, peuvent empêcher la reproduction parfaite du CD et causer le blocage dans le lecteur.

Renseignements additionnels sur les disques recommandés

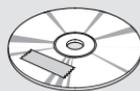
Le changeur/lecteur de disque du tableau de bord comporte un mécanisme perfectionné et délicat. Si on insère un disque endommagé tel qu'indiqué dans ce chapitre, il pourrait bloquer à l'intérieur et endommager la chaîne sonore.

Des exemples de ces disques sont représentés ci-contre à droite:

1. Disques boursouflés, déformés, étiquetés et excessivement épais



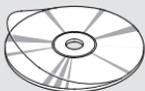
Boursouflé/Plissé



Avec étiquette/collant



Utilisation de la trousse d'étiquettes imprimées



Scellé

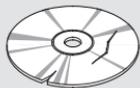


Avec anneau en plastique

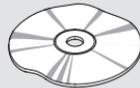
à suivre

Protection des disques CD

2. Disques endommagés

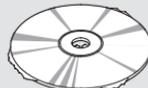


Ébréché/Fendillé



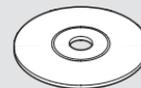
Gauchi

3. Disques de qualité médiocre

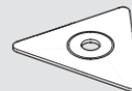


Ébarbage

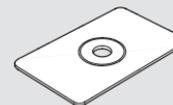
4. Petits disques de forme irrégulière



CD de 8 cm (3 pouces)



Forme triangulaire

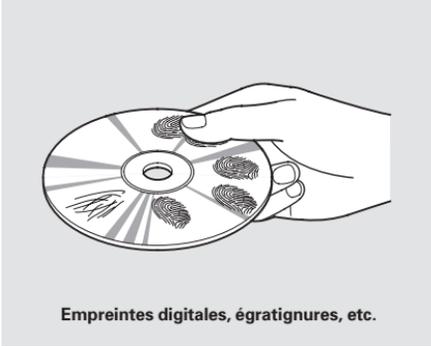


Forme de boîte



Forme fléchée

5. Disques égratignés, disque sales



- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent être lus à cause des conditions de l'enregistrement.
- Des égratignures et des empreintes digitales sur les disques peuvent causer le saut du son.

- Le sigle suivant est imprimé sur les disques recommandés.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
ReWritable

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
Recordable

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
ReWritable

COMPACT
disc
Recordable

- La chaîne sonore ne lira peut-être pas les formats suivants.



- Cette chaîne sonore ne peut lire un "Dual-disc®".

Messages d'erreur du lecteur/du changeur de disques CD

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.
Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 199 .

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. S'il y a un problème, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton et sortir le disque en tirant.

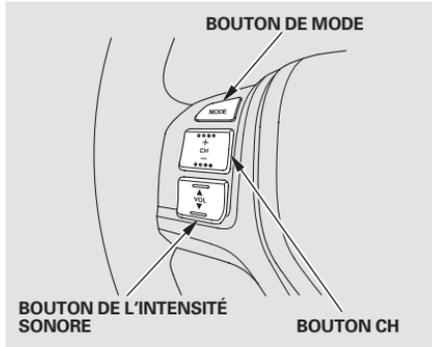
Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
HEAT ERROR* ¹	Température élevée	Disparaîtra quand la température redeviendra normale.
HOT* ²		
UNSUPPORTED* ¹	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La piste ou le dossier suivant (e) lisible est lu(e) automatiquement.
UNSUPPORT* ²		
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton "EJECT" et sortir le(s) disque(s) en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 199). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le(s) disque(s), consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
MECH ERROR		
CHANGER ERROR		
CHK DISC LOAD		
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Erreur servo	
CHECK DISC* ¹	Erreur disque	Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 199).
DISC ERROR* ²		

* 1 : Dans les modèles sans système de navigation

* 2 : Dans modèles avec système de navigation

Dans les modèles RTS, RTL, SE américains, Touring, et Sport



Trois commandes de la chaîne sonore sont montées dans le moyeu du volant. Elles permettent de commander des fonctions de base sans que les mains ne quittent le volant.

Le bouton VOL augmente (▲) ou réduit (▼) l'intensité sonore. Appuyer de manière continue sur le haut ou le bas du bouton jusqu'à l'intensité sonore recherchée puis le relâcher.

Le bouton MODE change le mode. Appuyer de manière répétée sur le bouton pour choisir FM1, FM2, AM, XM1, XM2 (si équipé), CD (si un disque est chargé), ou AUX-Audio.

Lors de l'écoute de la radio, utiliser le bouton "CH" pour changer la station. Chaque fois qu'on appuie sur le haut du bouton (+), la chaîne sonore passe à la station suivante programmée de la fréquence écoutée. Quand on appuie sur le bas du bouton (-), la chaîne passe à la station précédente.

Pour une recherche sur la fréquence courante pour trouver une station dont le signal est fort, appuyer sur le haut (+) ou le bas (-) du bouton pendant 1 seconde.

Commandes audio à distance

Pendant la lecture d'un disque CD, le système passe au début de la piste suivante chaque fois qu'on appuie sur le haut (+) du bouton CH. Appuyer sur le bas (-) pour retourner au début de la piste courante. Appuyer sur ce bouton de nouveau pour retourner à la piste précédente. Les numéros du disque et de la piste paraîtront dans l'affichage supérieur.

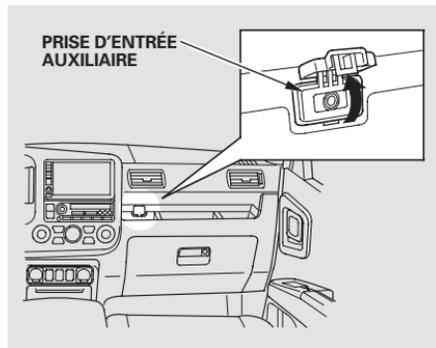
Pour passer au disque suivant, appuyer sur le haut (+) du bouton pendant 1 seconde. Appuyer sur le bas (-) pendant 1 seconde pour retourner au disque précédent.

Dans les modèles sans système de navigation

Pendant la lecture d'un disque MP3/WMA, appuyer sur le haut (+) du bouton pendant 1 seconde pour passer au fichier suivant. Appuyer sur le bas (-) pendant 1 seconde pour retourner au fichier précédent.

Pendant l'écoute de la radio XM, utiliser le bouton CH pour changer les canaux. Chaque fois qu'on appuie sur le haut (+) du bouton, le système passe au canal suivant programmé. Appuyer sur le bas (-) pour retourner au canal précédent programmé. Pour passer au canal suivant de la catégorie écoutée, appuyer sur le haut (+) du bouton pendant 1 seconde. Appuyer sur le bas (-) pendant 1 seconde pour retourner au canal précédent.

Prises auxiliaires d'entrée



Excepté les modèles RT et DX

La prise d'entrée auxiliaire est dans le plateau au-dessus de la boîte à gants. Le système acceptera une entrée auxiliaire provenant d'accessoires audio standard.

Quand l'unité audio appropriée est branchée dans la prise d'entrée auxiliaire, appuyer sur le bouton CD/AUX ou AUX pour choisir cette unité.

Protection antivol de la radio

Si la batterie du véhicule est déconnectée ou à plat, la chaîne sonore se neutralise d'elle-même. Dans ce cas, le message "ENTER CODE" (entrer le code) apparaîtra dans l'affichage de la fréquence la prochaine fois que la chaîne sonore sera allumée. Utiliser les barres de programmation (icônes dans les modèles avec système de navigation) pour entrer le code à cinq chiffres. Pour obtenir le code, consulter un concessionnaire qui sera en mesure de fournir le numéro de série de la chaîne sonore. Le concessionnaire pourra alors fournir le code de la chaîne sonore. Une fois que le code est entré correctement, la radio s'allume.

à suivre

Protection antivol de la radio

Si vous faites un erreur en entrant le code, ne recommencez pas; complétez la séquence de cinq chiffres, puis entrez le bon code. Vous pouvez essayer dix fois d'entrer le bon code. Si vous ne réussissez pas en dix essais, la chaîne sonore doit rester allumée au moins une heure avant d'essayer de nouveau.

Le système gardera en mémoire les stations AM et FM programmées même si le courant est coupé.

Une fois que le numéro de série et le code de sécurité sont disponibles, nous recommandons de les écrire dans ce manuel du conducteur pour référence future.

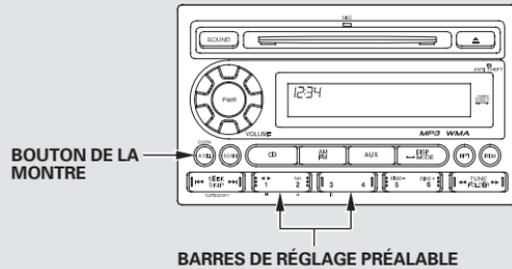
Propriétaires américains

Nous recommandons d'enregistrer le code de sécurité sur le site Honda Owners (owners.honda.com).

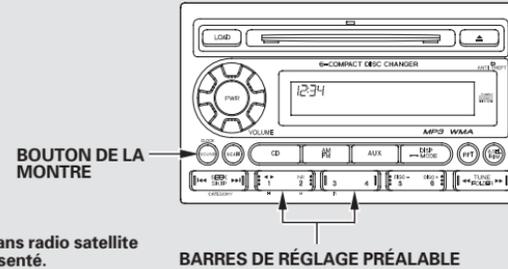
Dans les modèles avec système de navigation

Il faut entrer le même code pour que le système de navigation soit initié de nouveau. Lire le manuel du système de navigation pour en savoir plus.

Modèles RT, DX, SE canadien, et Sport



Modèles RTS, RTL et Touring sans système de navigation



Modèle sans radio satellite XM représenté.

Dans les modèles sans système de navigation

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, il faudra peut-être remettre la montre à l'heure.

Pour mettre la montre à l'heure, appuyer sur le bouton "CLOCK" (montre) jusqu'au signal sonore. L'heure affichée commence à clignoter.

Appuyer de manière continue sur le côté H ("Preset 1") de la barre jusqu'à l'heure désirée. Appuyer de manière continue sur le côté M ("Preset 2") de la barre jusqu'aux

minutes désirées.

Appuyer sur le bouton "Clock Set" de nouveau pour entrer l'heure désirée.

La montre peut être réglée rapidement à l'heure la plus proche. Si l'heure affichée est avant la demi-heure, appuyer sur le bouton "Clock Set" jusqu'au signal sonore, puis appuyer sur le côté R ("Preset 3") de la barre pour régler la montre à l'heure précédente. Si l'heure affichée est après la demi-heure, la montre est réglée au début de l'heure suivante.

Par exemple: 1:06 sera réglée à 1:00
1:52 sera réglée à 2:00

Dans modèles avec système de navigation

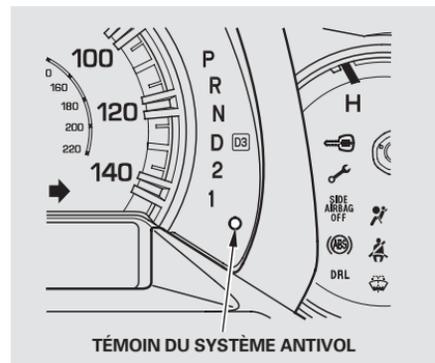
Le système de navigation reçoit des signaux du système de positionnement mondial (GPS) et l'heure affichée est mise à jour automatiquement par le GPS. Consulter le manuel du système de navigation pour apprendre comment mettre la montre à l'heure.

Système de sécurité

Si équipé

Le système de sécurité aide à protéger le véhicule et les articles de valeur contre le vol. L'avertisseur sonore et une combinaison des phares, des feux de stationnement, des lampes des plaques d'immatriculation et des feux arrière clignote si quelqu'un tente d'entrer dans le véhicule ou d'enlever la radio. Cette alarme se poursuit pendant deux minutes puis le système s'arme de nouveau. Pour désarmer un système d'alarme avant que les deux minutes ne soient écoulées, déverrouiller la portière du conducteur avec la clé ou l'émetteur à distance.

Le système de sécurité s'arme automatiquement 15 secondes après le verrouillage des portières, du capot et du coffre de la plate-forme. Pour initier le système, il faut verrouiller les portières de l'extérieur avec la clé, le taquet de verrouillage de la portière du conducteur, l'interrupteur de la serrure de la portière ou l'émetteur à distance. Le témoin du système de sécurité sur le tableau de bord commence immédiatement à clignoter pour indiquer que le système s'arme.



Une fois que le système de sécurité est armé, ouvrir une portière (sans utiliser une clé ou l'émetteur à distance), le capot ou le coffre de la plate-forme déclenchera l'alarme. L'alarme est aussi déclenchée si des composantes de la radio et du système de navigation sont retirées du tableau de bord ou si le câblage est coupé.

Le systeme de securite ne s'armera pas si le capot, le coffre de la plate-forme ou une portiere n'est pas completement ferme(e). Si le systeme ne s'arme pas, verifier le temoin de portiere ou d'abattant entrouvert(e) et le temoin de coffre de la plate-forme entrouvert sur le tableau de bord (consulter les pages 11 et 75) pour confirmer que les portieres et le coffre de la plate-forme sont fermes comme il faut. Etant donne qu'il ne fait pas partie de l'affichage, il faut verifier le capot manuellement.

NOTA: Utiliser l'emetteur a distance pour confirmer rapidement que le capot, le coffre de la plate-forme et toutes les portieres sont fermes. Appuyer sur le bouton "lock" (verrouillage) deux fois en moins de cinq secondes. Un bip de confirmation se fera entendre.

Ne pas essayer de modifier ce systeme ou d'y ajouter d'autres dispositifs.

Régulateur de vitesse

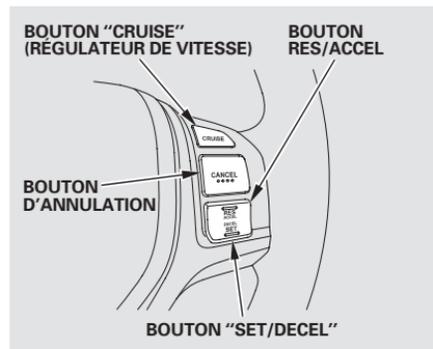
Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne supérieure à 40 km/h sans toucher à la pédale de l'accélérateur. Il ne devrait être utilisé que sur des autoroutes droites et dégagées. Il n'est pas recommandé pour la conduite en ville, les routes tortueuses, les routes glissantes, quand il pleut ou par tout autre mauvais temps.

⚠ ATTENTION

Une utilisation irrégulière du régulateur de vitesse peut être à l'origine d'une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

Utilisation du régulateur de vitesse



1. Enfoncer le bouton principal du régulateur de vitesse ("CRUISE") sur le volant. Le témoin "CRUISE MAIN" s'allume sur le tableau de bord.

Le système du régulateur de vitesse peut rester en circuit même quand il n'est pas utilisé.

2. Accélérer jusqu'à la vitesse de croisière désirée. Cette vitesse doit être supérieure à 40 km/h.

3. Appuyer momentanément sur le bouton "SET/DECEL" sur le volant. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume sur le tableau de bord pour indiquer que le système est activé.

Le régulateur de vitesse ne maintiendra peut-être pas la vitesse de consigne sur les pentes. Si la vitesse augmente lors de la descente, utiliser les freins pour ralentir. Cela annulera le régulateur de vitesse. Pour retourner à la vitesse de consigne, appuyer sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allumera de nouveau sur le tableau de bord.

Changement de la vitesse de consigne

On peut augmenter la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

- Appuyer de manière continue sur le bouton "RES/ACCEL". Quand la vitesse de consigne désirée est atteinte, relâcher le bouton.
- Enfoncer la pédale de l'accélérateur jusqu'à la vitesse de consigne désirée, puis appuyer sur le bouton "SET/DECEL".
- Pour augmenter graduellement la vitesse, appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Chaque fois qu'on touche à ce bouton, la vitesse de la voiture augmente par 1,6 km/h.

On peut diminuer la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

NOTA: S'il faut ralentir subitement, utiliser les freins comme d'habitude.

- Appuyer de manière continue sur le bouton "SET/DECEL". Quand la vitesse désirée est atteinte, relâcher le bouton.
- Pour ralentir graduellement, toucher momentanément au bouton "SET/DECEL". Chaque fois qu'on touche au bouton, la vitesse diminue d'environ 1,6 km/h.
- Donner un petit coup de pied sur la pédale des freins. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'éteindra sur le tableau de bord. Quand le véhicule a ralenti jusqu'à la vitesse désirée, appuyer sur le bouton "SET/DECEL".

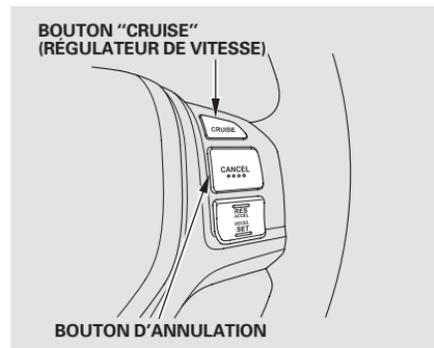
à suivre

Régulateur de vitesse

Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction, on peut continuer à utiliser la pédale d'accélérateur pour doubler. Après avoir doublé, relâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule revient à la vitesse de consigne.

Si on met le pied sur la pédale des freins, le circuit du régulateur de vitesse est coupé.

Annulation du régulateur de vitesse



Le régulateur de vitesse peut être désactivé par l'une des actions suivantes:

- Appuyer sur la pédale de freins.
- Appuyer sur le bouton d'annulation (CANCEL) sur le volant.
- Enfoncer le bouton "CRUISE" sur le volant.

Retour à la vitesse de consigne

Quand on enfonce le bouton "CANCEL" ou qu'on donne un petit coup de pied sur la pédale des freins, le système mémorise la vitesse de consigne précédente. Pour retourner à cette vitesse, accélérer jusqu'à plus de 40 km/h et appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume. Le véhicule accélérera jusqu'à la vitesse de consigne précédente.

Appuyer sur le bouton "CRUISE" annule le système au complet et efface la vitesse de consigne précédente.

Si équipé

L'émetteur-récepteur universel HomeLink® incorporé dans le véhicule peut être programmé pour commander jusqu'à trois dispositifs à télécommande de la maison (ex.: ouvre-porte de garage, éclairage ou systèmes de sécurité domestiques).

Informations générales

Avant de programmer HomeLink pour commander un ouvre-porte de garage, confirmer que l'ouvre-porte de garage est équipé d'un système de protection externe, tel un "œil électronique", ou d'autres caractéristiques d'arrêt et d'inversion de sécurité.

Si l'ouvre-porte de garage a été fabriqué avant le 1^{er} avril 1982, il ne sera peut-être pas possible de programmer HomeLink pour commander le fonctionnement. Ces unités ne comportent pas de caractéristiques de sécurité qui coupent le contact du moteur et qui inversent la direction du mouvement si un obstacle est détecté pendant la fermeture ce

qui augmente le risque des blessures. Ne pas utiliser HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui ne comporte pas des caractéristiques d'arrêt et d'inversion de sécurité.

Les unités fabriquées entre le 1^{er} avril 1982 et le 1^{er} janvier 1993 pourraient être équipées de caractéristiques d'arrêt et d'inversion de sécurité. Si l'unité n'est pas dotée d'un système de protection externe, on peut faire un test facile de la caractéristique d'arrêt et d'inversion automatique. Déposer un colombage deux par quatre sur le sol sous la fermeture de la porte. La porte devrait arrêter et remonter dès qu'elle touche au colombage en bois.

En tant que caractéristique de sécurité additionnelle, les ouvre-porte de garage fabriqués après le 1^{er} janvier 1993 doivent être équipés d'un système de protection externe, tel un "œil électronique", qui détecte un objet qui obstrue la porte.

Précautions importantes concernant la sécurité

Consulter les renseignements sur la sécurité qui accompagnaient l'ouvre-porte de garage pour confirmer que les caractéristiques de sécurité fonctionnent parfaitement. Si ces renseignements ne sont pas disponibles, communiquer avec le fabricant de l'équipement.

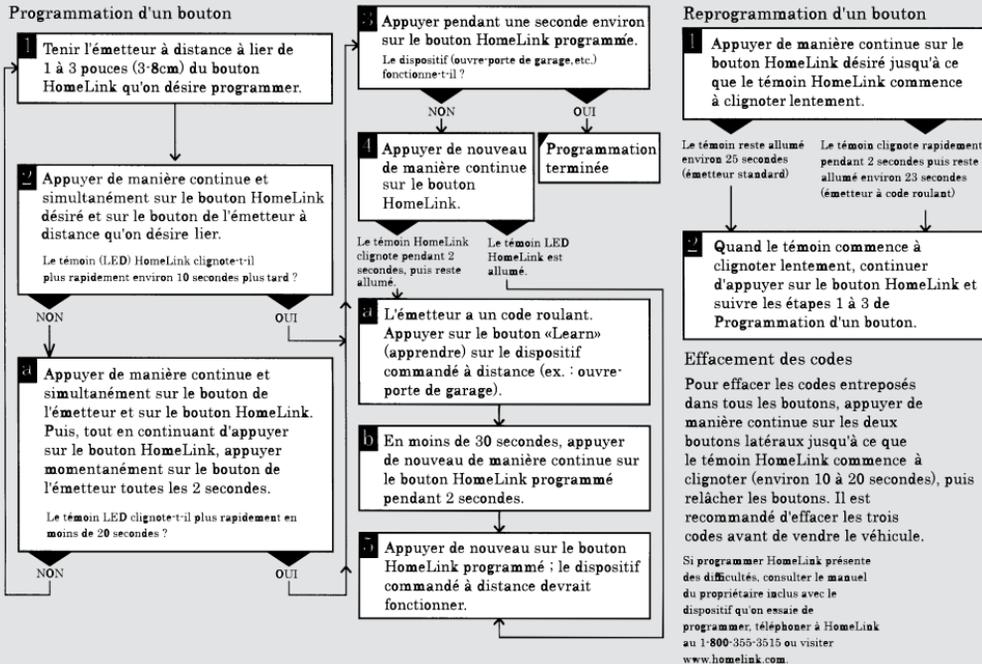
Avant de programmer un HomeLink avec un ouvre-porte de garage ou d'entrée, assurer que la voie de l'équipement est libre afin d'éviter les blessures ou les dommages potentiels.

Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage, stationner juste à l'extérieur du garage.

Programmation de HomeLink

Avant de commencer — si on vient de recevoir le véhicule et qu'aucun des boutons HomeLink n'a été programmé auparavant, il faut effacer tous les codes précédents avant de programmer le premier bouton. À cette fin, appuyer de manière continue pendant 20 secondes sur les deux boutons extérieurs de l'émetteur-récepteur HomeLink jusqu'à ce que le témoin rouge clignote. Relâcher les boutons puis passer à l'Étape 1.

Pour programmer le deuxième ou le troisième bouton, passer directement à l'Étape 1.



Récepteur-émetteur universel HomeLink®

HomeLink® est une marque déposée de Johnson Controls, Inc.

Ce dispositif est conforme aux exigences appropriées ou aux normes exigées. Consulter la page 400 pour de plus amples renseignements.

Dans les modèles avec système de navigation Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) permet de placer et de recevoir des appels téléphoniques en utilisant des commandes vocales sans toucher au téléphone cellulaire.

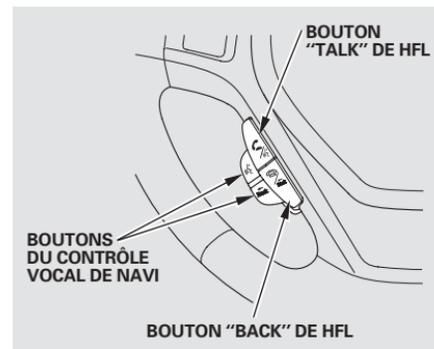
Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth. Pour une liste des téléphones compatibles, les procédures du jumelage et les caractéristiques spéciales:

Aux É.-U., visiter handsfreelink.honda.com ou composer 1 888 528-7876.

Au Canada, visiter www.handsfreelink.ca, ou composer 1 888 528-7876.

Utilisation de HFL

Boutons HFL



Bouton "Talk" (Parler) de HFL –

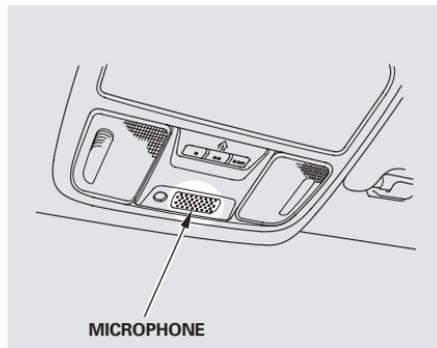
Appuyer momentanément pour donner une commande vocale ou pour répondre à un appel.

Bouton "Back" (Retour) de HFL –

Appuyer momentanément pour mettre fin à un appel, pour retourner à la commande précédente ou pour annuler la commande.

à suivre

Conseils sur le contrôle vocal



- Le bruit du vent ou du débit d'air des bouches du tableau de bord et latérales et des glaces peut créer de l'interférence avec le microphone. Les ajuster ou les fermer au besoin.

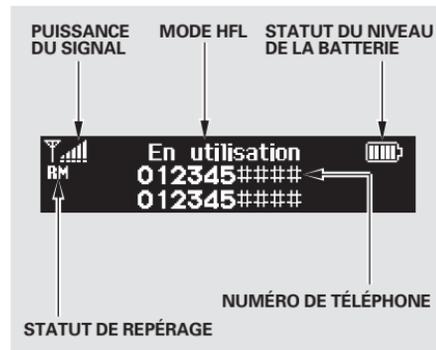
- Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on veut dire une commande. Après le bip, parler d'une voix claire et naturelle.
- Essayer d'atténuer tous les bruits ambiants. Si le microphone entend d'autres voix, les commandes pourraient être mal interprétées.
- Plusieurs commandes peuvent être dites ensemble. Par exemple, on peut dire "Composer 123-456-# # # #" ou "Appeler Pierre".
- Quand HFL est en cours d'utilisation, les commandes vocales de la navigation ne peuvent être reconnues.
- Pour changer l'intensité sonore de HFL, utiliser le bouton de l'intensité sonore de la chaîne sonore ou les commandes de l'intensité sonore sur le volant.

Caractéristiques d'aide

- Pour entendre des renseignements HFL généraux, incluant l'aide pour jumeler un téléphone ou pour configurer le système, dire "Tutoriel".
- Pour obtenir de l'aide en tous temps, incluant une liste des commandes disponibles, dire "Aide mains libres".

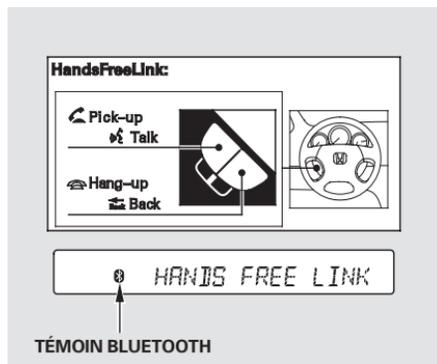
Affichage d'information

À titre d'avis d'un appel d'arrivée, on verra l'affichage suivant:



Certains téléphones pourraient transmettre des données sur la pile, la puissance du signal et le statut de l'itinérance à HFL.

à suivre



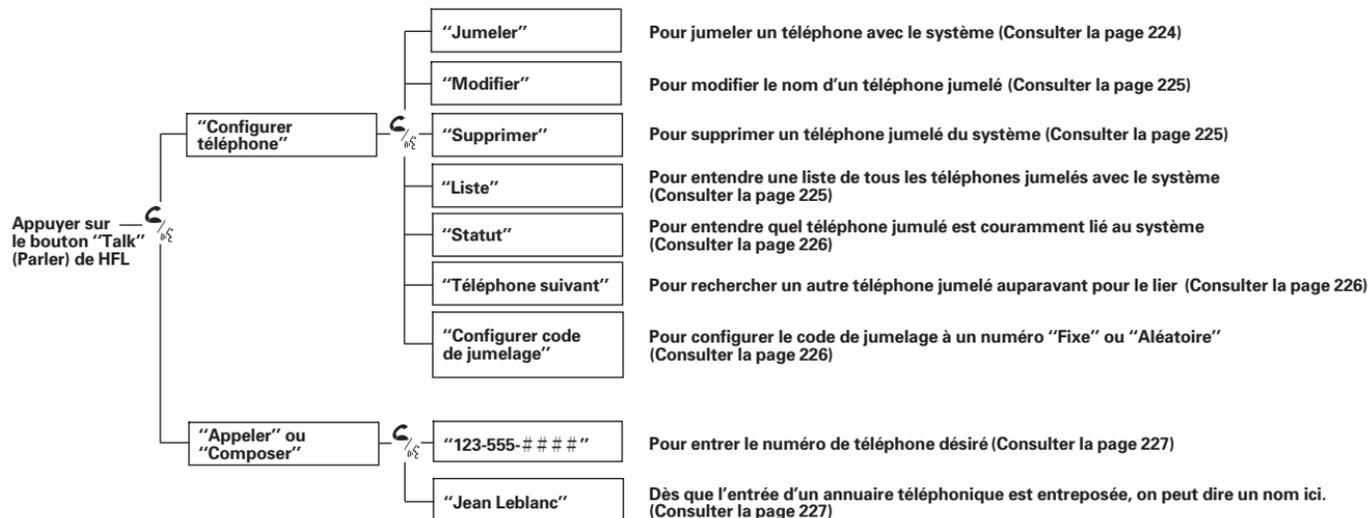
Un avis qu'il y a un appel d'arrivée ou que HFL est en cours d'utilisation paraîtra sur l'écran de navigation quand la chaîne sonore est utilisée.

Quand il y a un appel d'arrivée ou que HFL est en cours d'utilisation, "HANDS FREE LINK" paraîtra sur l'affichage audio.

L'icône Bluetooth  paraîtra aussi sur l'affichage audio quand un téléphone est lié.

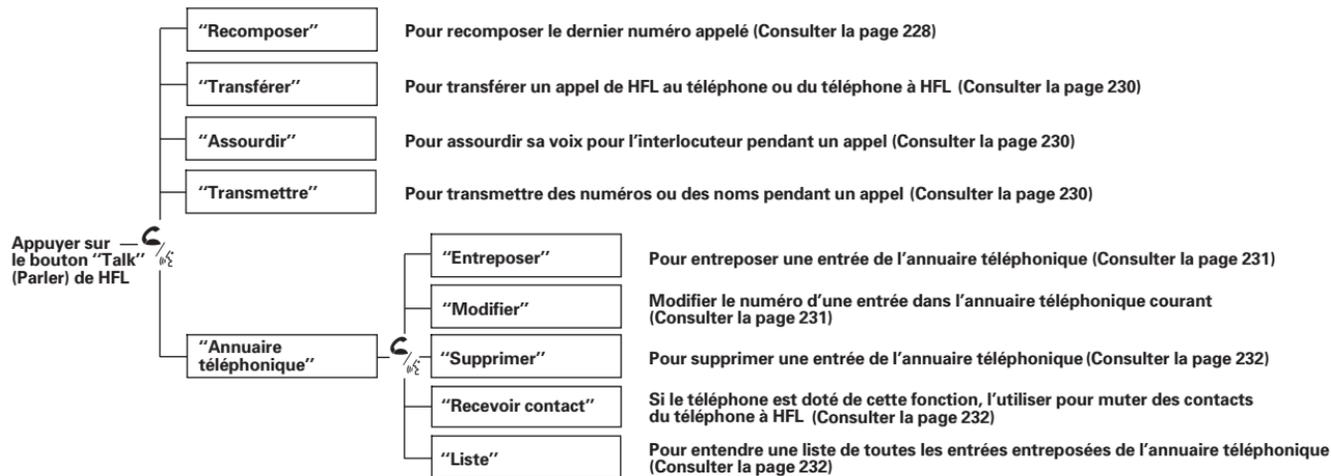
Comment utiliser le HFL

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II).

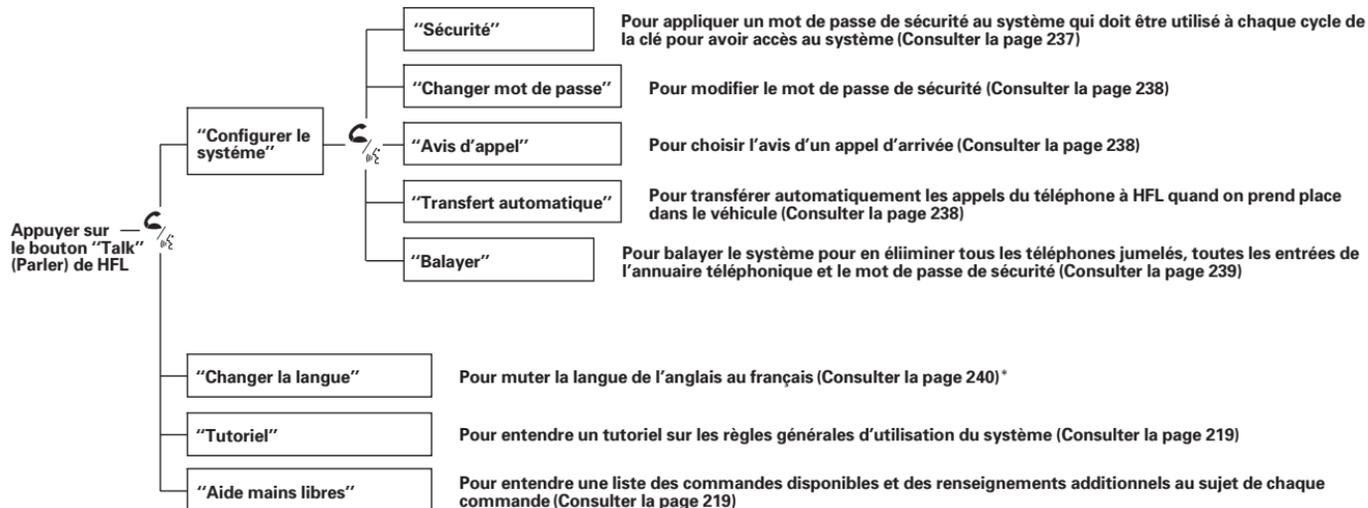


Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on prononce une commande.

à suivre



 Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on prononce une commande.



 Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on prononce une commande.

* : Modèles canadiens

Pour utiliser HFL, il faut jumeler un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth au système.

Configuration du téléphone

Ce groupe de commandes est disponible pour les téléphones cellulaires jumelés.

Conseils sur le jumelage d'un téléphone

- On ne peut jumeler un téléphone pendant que le véhicule roule.
- Le téléphone doit être au mode de découverte ou de recherche pour le jumelage. Consulter le manuel du téléphone.
- On peut jumeler jusqu'à six téléphones.
- La tension de la pile du téléphone baisse plus rapidement quand il est jumelé avec HFL.
- Si trois minutes plus tard, le téléphone n'est pas prêt au jumelage ou si un téléphone n'est pas trouvé, le système retournera en attente.

Pour jumeler un téléphone cellulaire:

1. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL. Si on jumelle un téléphone pour la première fois, HFL fournit des renseignements sur le processus du jumelage. Si ce n'est pas le premier téléphone jumelé, dire "**Configurer téléphone**" et dire "**Jumeler**".
2. Suivre les commandes de HFL et mettre le téléphone au mode de découverte ou de recherche. HFL fournira un code de jumelage de 4 chiffres et commencera à chercher le téléphone.
3. Quand le téléphone trouve un dispositif Bluetooth, sélectionner HFL à partir des options et entrer le code de 4 chiffres de l'étape précédente.
4. Suivre les commandes de HFL et nommer le nouveau téléphone jumelé.

Pour modifier le nom d'un téléphone jumelé:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Configurer téléphone**".
2. Dire "**Modifier**" après la commande.
3. Si plusieurs téléphones sont jumelés au système, HFL demandera le nom du téléphone qu'on veut modifier. Suivre les commandes de HFL et modifier le nom du téléphone.

Pour supprimer un téléphone jumelé:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Configurer téléphone**".
2. Dire "**Supprimer**" après la commande.
3. HFL demandera quel téléphone on veut supprimer. Suivre les commandes de HFL pour supprimer un téléphone.

Pour entendre les noms de tous les téléphones jumelés:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Configurer téléphone**".
2. Dire "**Liste**" après la commande.
3. HFL lira les noms de tous les téléphones jumelés.

Pour entendre quel téléphone jumelé est lié:

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Statut**” après la commande.
3. HFL dira quel téléphone est lié au système.

Pour passer d'un téléphone lié à un autre téléphone jumelé:

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Téléphone suivant**” après les commandes.
3. HFL débranche le téléphone lié et recherche un autre téléphone jumelé.
4. Une fois qu'un autre téléphone est trouvé, il est lié au système. HFL annonce le téléphone qui est maintenant lié.

Si aucun autre téléphone n'est trouvé ou jumelé, HFL annonce que le téléphone original est lié de nouveau.

Pour changer la configuration du code de jumelage:

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Configurer code de jumelage**” après les commandes.
3. Si on veut que HFL crée un code aléatoire chaque fois qu'on jumelle un téléphone, dire “**Aléatoire**”. Si on veut choisir son propre code de 4 chiffres à utiliser chaque fois, dire “**Fixe**” et suivre les commandes de HFL.

Comment placer un appel

On peut placer des appels en utilisant un nom ou n'importe quel numéro de téléphone de l'annuaire téléphonique HFL. On peut aussi recomposer le dernier numéro composé.

HFL fonctionne avec Bluetooth Classe 2 ce qui signifie que la portée maximum entre le téléphone et le véhicule est de 10 mètres (30 pieds).

Pendant un appel, HFL permet de parler jusqu'à 30 minutes après que la clé est sortie de l'interrupteur d'allumage. Toutefois, cela pourrait faire baisser la tension de la batterie du véhicule.

Pour placer un appel en utilisant un nom de l'annuaire téléphonique HFL:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Appeler**" ou "**Composer**".
2. Suivre les commandes de HFL et dire le nom entreposé dans l'annuaire téléphonique HFL qu'on veut rejoindre.
3. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le nom et pour placer l'appel.

Pour placer un appel par un numéro de téléphone:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

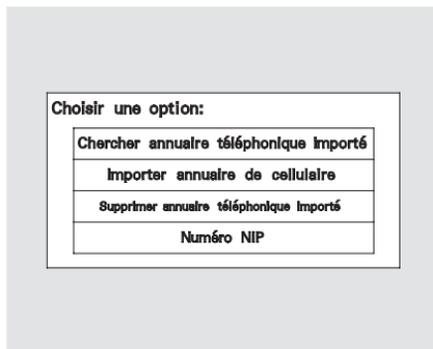
1. Dire "**Appeler**" ou "**Composer**".
2. Suivre les commandes de HFL et dire le numéro de téléphone à composer.
3. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le numéro et dire "**Appeler**" ou "**Composer**".

Une fois connecté, on entend l'interlocuteur par les haut-parleurs de la chaîne sonore.

Pour recomposer le dernier numéro composé par HFL:

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL et dire “Recomposer”.

Pour placer un appel à partir d’un annuaire téléphonique importé:



1. Appuyer sur le bouton INFO puis sélectionner “**Annuaire téléphonique cellulaire**”.
2. Sélectionner “**Rechercher un annuaire téléphonique importé**”.



3. Sélectionner un annuaire téléphonique duquel on veut choisir un numéro de téléphone.

Si l’annuaire téléphonique sélectionné est protégé par un NIP, il faudra entrer le NIP pour y avoir accès. Consulter la page 235 pour de plus amples renseignements.

Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer un appel de HFL au téléphone ou du téléphone à HFL.

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL et dire "**Transférer**".

Sourdissement d'un appel

On peut assourdir sa voix pour s'adresser à l'interlocuteur pendant un appel.

Pour assourdir la voix pendant un appel, appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL et dire "**Assourdir**".

Pour annuler l'assourdissement, appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL et dire "**Assourdir**" de nouveau.

Envoi de numéros ou de noms pendant un appel

HFL permet de transmettre des numéros ou des noms pendant un appel. Ceci est utile dans le cas des systèmes téléphoniques à menu.

Pour transmettre un nom ou un numéro pendant un appel:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Transmettre**".
2. Suivre les commandes de HFL et dire le nom ou le numéro à transmettre.
3. Suivre les commandes de HFL pour transmettre les tonalités et poursuivre l'appel.

NOTA: Pour envoyer une livre (#), dire "livre". Pour envoyer une étoile (*), dire "étoile".

Annuaire téléphonique

On peut entreposer jusqu'à 50 noms avec leurs numéros associés dans HFL. Les numéros entreposés peuvent être des numéros de téléphone et d'autres numéros, tels des numéros de compte ou des mots de passe, qui peuvent être transmis pendant un appel par menu.

Pour entreposer une entrée de l'annuaire téléphonique:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Annuaire téléphonique**".
2. Dire "**Entreposer**" après les commandes.
3. Dire un nom de la liste pour l'entrée dans l'annuaire téléphonique.
4. Dire le numéro qu'on veut entreposer pour le nom entré.
5. Suivre les commandes de HFL et dire "**Entrer**" pour entreposer l'entrée.

NOTA:

- Éviter d'utiliser le même nom deux fois.
- Évitez d'utiliser "maison" en tant que nom d'entrée.
- HFL reconnaît plus facilement un nom de plusieurs syllabes ou un nom long. Par exemple, dire "Louise" plutôt que "Lou" ou "Jean Leblanc" plutôt que "Jean".

Pour modifier le numéro entreposé pour un nom:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Annuaire téléphonique**".
2. Dire "**Modifier**" après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire l'entrée du nom qu'on veut modifier.
4. Quand demandé, dire le nouveau numéro pour ce nom.
5. Suivre les commandes de HFL pour compléter la modification.

Pour supprimer un nom:

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Annuaire téléphonique**”.
2. Dire “**Supprimer**” après les commandes.
3. Dire le nom qu’on veut supprimer et suivre les commandes de HFL pour supprimer ce nom.

Pour une liste de tous les noms dans

l’annuaire téléphonique:

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Annuaire téléphonique**”.
2. Dire “**Liste**” après les commandes.
3. HFL commence à lire les noms dans l’ordre dans lequel ils ont été entreposés.
4. Si on entend un nom qu’on veut rejoindre, appuyer immédiatement sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL et dire “**Appeler**”.

Pour entreposer un numéro de téléphone

particulier du téléphone cellulaire dans l’annuaire téléphonique HFL (disponible pour certains téléphones):

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Annuaire téléphonique**”.
2. Dire “**Recevoir contact**” après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL, sélectionner un numéro du téléphone cellulaire et le transmettre à HFL.
4. Suivre les commandes de HFL et dire le nom du numéro ou dire “**Jeter**” si ce n’est pas le numéro qu’on veut entreposer.
5. Suivre les commandes de HFL si on veut entreposer un autre numéro.

Annuaire du téléphone cellulaire (disponible pour certains téléphones)

Si on sélectionne **Annuaire téléphonique cellulaire** sur le menu de l'écran d'information, on verra quatre options HFL.

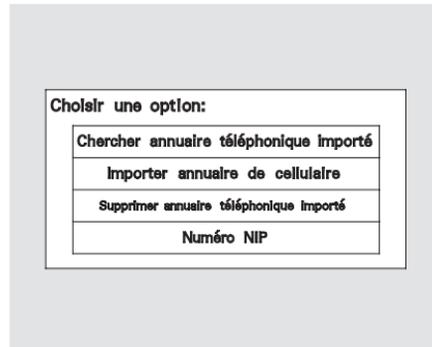
Pour une liste des téléphones cellulaires qui sont compatibles avec cette caractéristique:

Aux É.-U., visiter handsfreelink.honda.com ou composer 1 888 528-7876.

Au Canada, visiter www.handsfreelink.ca, ou composer 1 888 528-7876.

Importer annuaire téléphonique du téléphone cellulaire:

Toutes les données de l'annuaire téléphonique du téléphone cellulaire qui est lié à HFL peuvent être importées dans le système de navigation.



Sélectionner **“Importer annuaire téléphonique du téléphone cellulaire”** et HFL commencera à importer l'annuaire téléphonique. Sélectionner **“OK”** après la fin de l'importation.

Recherche de l'annuaire téléphonique importé:

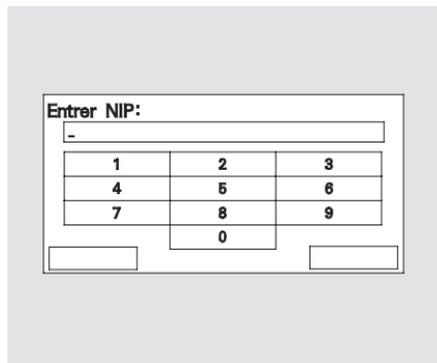
Une fois qu'un annuaire téléphonique a été importé, on peut rechercher les numéros de téléphone par le nom de la personne.



Sélectionner **“Rechercher annuaire téléphonique importé”** et une liste des annuaires téléphoniques importés sera affichée.

Sélectionner un annuaire téléphonique de la liste.

à suivre



Si l'annuaire téléphonique est protégé par un NIP, il faudra entrer le NIP de 4 chiffres.



Pour rechercher un nom particulier dans l'annuaire téléphonique, entrer le mot-clé pour le prénom ou le nom de famille.

Pour afficher tous les noms dans l'annuaire téléphonique, sélectionner l'option "Liste".

Sélectionner une personne de la liste. Jusqu'à trois icônes de catégories sont affichés sur le côté gauche de la liste:



Ces icônes de catégories indiquent le nombre de numéros entreposés pour le nom. Si un nom comporte plus de trois icônes de catégories, "..." est affiché.

Sélectionner le numéro de la personne qu'on veut rejoindre et appuyer sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL.

Supprimer annuaire téléphonique importé:
On peut supprimer n'importe quel annuaire téléphonique importé.

Sélectionner **“Supprimer annuaire téléphonique importé”** et une liste des annuaires téléphoniques importés sera affichée.

Sélectionner un annuaire téléphonique qu'on veut supprimer. Si l'annuaire téléphonique est protégé par un NIP, il faudra entrer le numéro NIP de 4 chiffres.

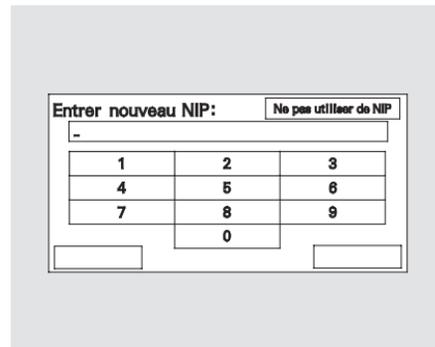
Après la sélection, l'écran suivant paraîtra.



Sélectionner **“Oui”**, puis **“OK”** pour supprimer.

Numéro NIP

On peut ajouter, changer ou supprimer un numéro NIP de n'importe quel annuaire téléphonique.



Pour ajouter un NIP:

Si on a sélectionné un annuaire téléphonique sans NIP, on verra l'affichage ci-dessus.

Entrer le nouveau NIP de 4 chiffres. Il faudra entrer le NIP de nouveau pour la confirmation.

à suivre

Pour remplacer le NIP par un nouveau numéro:

Entrer NIP actuel:

-		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
	0	

Sélectionner l'annuaire téléphonique concerné. L'affichage changera tel que représenté ci-dessus.

Entrer le NIP courant pour cet annuaire téléphonique.

Entrer nouveau NIP: No pas utiliser de NIP

-		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
	0	

L'affichage changera tel que représenté ci-dessus.

Entrer le nouveau numéro NIP de 4 chiffres. Il sera demandé d'entrer le NIP de nouveau pour la vérification.

Pour supprimer un NIP:

Sélectionner "Numéro NIP" puis sélectionner "Aucun NIP" après avoir entré le NIP courant.

Configuration du système

Ce groupe de commandes permet de modifier ou de personnaliser les configurations de base de HFL.

Pour programmer un mot de passe de 4 chiffres pour verrouiller le système HFL aux fins de la sécurité:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Configurer le système**".
2. Dire "**Sécurité**" après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire le mot de passe de 4 chiffres qu'on veut programmer.
4. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le numéro.

NOTA: Une fois qu'un mot de passe est programmé, il faut l'entrer pour utiliser HFL chaque fois qu'on met le moteur en marche. Si on oublie ce code, le concessionnaire devra le reprogrammer ou il faudra balayer le système complet (consulter la page 239).

Pour changer le mot de passe de sécurité:

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer le système**”.
2. Dire “**Changer mot de passe**” après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire le nouveau mot de passe de 4 chiffres.
4. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le numéro.

Pour sélectionner une tonalité ou une commande en tant qu’avis d’appel d’arrivée :*

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer le système**”.
2. Dire “**Avis d’appel**” après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire “**Tonalité**” ou “**Commande**”. On peut aussi dire “**Aucun**” si on ne veut aucun avis audible pour un appel d’arrivée.

* : Le réglage par défaut est une tonalité.

Pour initier ou annuler la fonction de transfert automatique:

Si on prend place dans le véhicule pendant qu’on parle au téléphone, l’appel peut être transféré automatiquement à HFL avec l’interrupteur d’allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer le système**”.
2. Dire “**Transfert automatique**” après les commandes.
3. HFL annoncera si le transfert automatique est initié ou annulé, selon la programmation précédente. Suivre les commandes de HFL pour modifier la programmation.

Pour balayer le système:

Ceci balaie les mots de passe, les téléphones jumelés, tous les noms de l'annuaire téléphonique de HFL et toutes les données des annuaires téléphoniques importés.

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Configurer le système**".
2. Dire "**Balayer**" après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL pour compléter la procédure du balayage.

On peut aussi balayer le système quand on a oublié le mot de passe et qu'on ne peut accéder à HFL. Quand HFL demande le mot de passe, dire "**Balayer système**". Les téléphones jumelés, tous les noms dans l'annuaire téléphonique de HFL et toutes les données des téléphones importés seront perdus.

Sélection rapide de la langue

Modèles canadiens seulement

Pour changer la langue rapidement:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire la langue à sélectionner dans cette langue.
2. Suivre les commandes de HFL.

Bluetooth® HandsFreeLink®, Rétroviseur avec affichage de la caméra de rétrovision

Changement de la langue

Modèles canadiens seulement

Pour changer la langue du système de l'anglais au français et vice versa:

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Changer la langue**".
2. Suivre les commandes de HFL pour passer à l'anglais ou au français.

Si le téléphone jumelé n'a pas été identifié dans la langue qui vient d'être sélectionnée, HFL demandera de l'identifier dans la langue courante.

Quand le français est la langue sélectionnée courante, les commandes vocales doivent être en français.

Technologie sans fil "Bluetooth®"

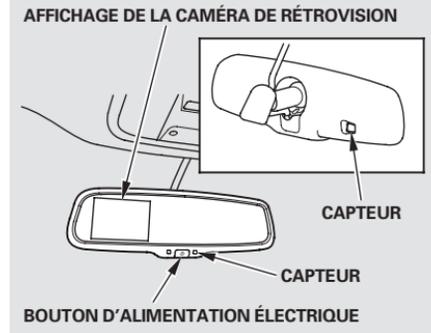
Le mot et les sigles Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Honda Motor Co., Ltd. est aux termes d'une licence. D'autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Ce dispositif est conforme aux exigences appropriées ou aux normes exigées. Consulter la page 400 pour de plus amples renseignements.

Rétroviseur avec affichage de la caméra de rétrovision

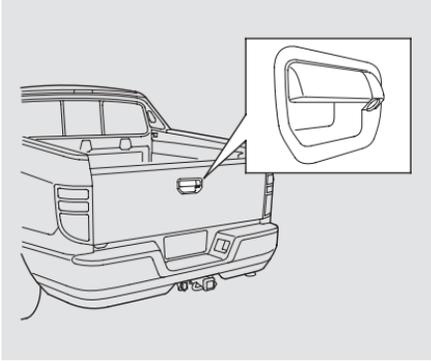
Dans les modèles avec système de navigation
Consulter le manuel du système de navigation pour le fonctionnement de la caméra de rétrovision.

Dans les modèles sans système de navigation



Quand on passe en marche arrière (R) pendant que l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II), la vue de l'arrière paraît sur un affichage dans le rétroviseur.

Rétroviseur avec affichage de la caméra de rétrovision



Pour la meilleure image, maintenir la caméra de rétrovision propre et ne pas couvrir la lentille de la caméra. Pour éviter d'égratigner la lentille lors du nettoyage, utiliser un chiffon doux et humide.

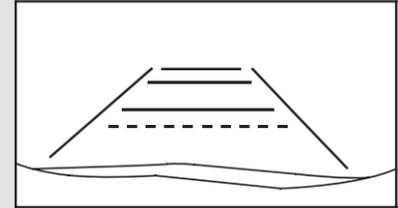
Étant donné que l'espace d'affichage de la caméra de rétrovision est limité, il faut toujours reculer lentement et avec soin et regarder derrière soi pour voir tous les obstacles.

La luminosité de l'affichage de la caméra est ajustée automatiquement par les capteurs. Quand on utilise l'affichage de la caméra de manière continue à température élevée, l'image s'atténuera graduellement.

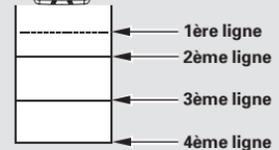
Le rétroviseur sera chaud quand on utilise l'affichage de la caméra de manière prolongée.

Lignes de démarcation de la caméra de rétrovision

AFFICHAGE DE L'ÉCRAN



DISTANCE RÉELLE



Rétroviseur avec affichage de la caméra de rétrovision

L'affichage de la caméra comporte des lignes de démarcation du stationnement qui indiquent la distance par rapport au véhicule.

1ère ligne	0,5 m (20 pouces)
2ème ligne	1 m (39 pouces)
3ème ligne	2 m (79 pouces)
4ème ligne	3 m (118 pouces)

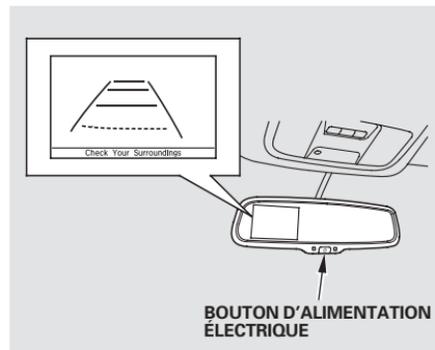
NOTA:

- La caméra de rétrovision comporte une lentille unique en son genre qui donne l'impression que les objets sont plus près qu'ils ne le sont en réalité.
- L'affichage de la caméra de rétrovision a une portée limitée et la dimension et la position des objets peuvent sembler différentes de ce qu'elles sont en réalité. Surveiller attentivement les environs du véhicule.

Pour éteindre les lignes du guide, appuyer sur l'interrupteur pendant plus de 3 secondes. Si on éteint les lignes du guide, elles restent éteintes jusqu'à ce qu'elles soient allumées de nouveau.

Personnalisation de la langue de l'affichage

On peut sélectionner la langue affichée sur le rétroviseur: anglais, français ou espagnol.



1. Passer le levier de changement des vitesses à R pour afficher le témoin du rétroviseur.
2. Appuyer sur l'interrupteur pendant six secondes ou plus. Le message affiché du guide de fonctionnement commence à clignoter.
3. Appuyer sur l'interrupteur pour changer la langue pendant le clignotement. Appuyer sur le bouton change la langue affichée. La sélection est programmée environ cinq secondes après la fin du réglage.

Avant de commencer à conduire le véhicule, il faut apprendre quelle essence il faut utiliser et la façon de vérifier les niveaux des liquides principaux. Il faut également apprendre la bonne manière de ranger les bagages et les colis. Ces informations sont fournies dans ce chapitre. Avant d'ajouter un accessoire quelconque, lire les informations de ce chapitre.

Période de rodage	244
Recommandation du carburant	244
Procédures à la station-service	246
Comment faire le plein	246
Ouverture et fermeture du capot	250
Vérification de l'huile	251
Vérification du liquide de refroidissement du moteur	251
Économie de carburant	252
Accessoires et Modifications	255
Transport de bagages	257

Période de rodage, Recommandation du carburant

Période de rodage

Conduire le véhicule avec grand soin lors des premiers 1 000 km (600 milles) pour assurer sa fiabilité et son bon fonctionnement ultérieurs.

Durant cette période:

- Éviter de démarrer à pleins gaz et d'accélérer rapidement.
- Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 milles).
- Ne pas vidanger l'huile avant d'avoir atteint la durée recommandée dans l'échéancier d'entretien.
- Ne pas tirer une remorque.

Respecter les mêmes précautions après une remise en bon état ou un remplacement du moteur ou après le remplacement des freins.

Recommandation du carburant

Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb d'un octane de 87 ou plus. L'utilisation d'une essence d'un octane plus bas peut causer un bruit métallique persistant dans le moteur qui pourrait endommager le moteur.

L'essence super est recommandée pour le remorquage dans certaines conditions (consulter la page 301).

REMARQUE

Utiliser une essence de qualité qui contient des additifs détersifs qui aident à empêcher les résidus dans le système d'alimentation et le moteur. De plus, afin de maintenir une performance, une cote de consommation et un contrôle antipollution satisfaisants, nous recommandons fortement l'utilisation d'une essence qui ne contient PAS d'additifs du carburant au manganèse, tel MMT, si une telle essence est disponible.

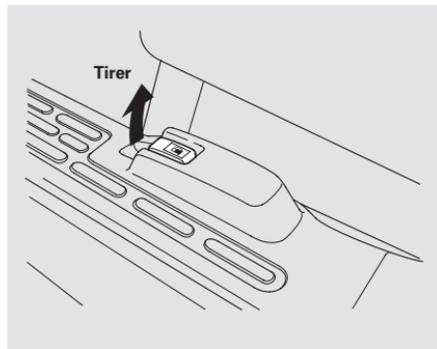
L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur la performance et le témoin d'anomalie s'allumerait sur le tableau de bord. Dans ce cas, communiquer avec le concessionnaire pour le service approprié. De nos jours, certaines essences contiennent des composantes oxygénées tel l'éthane. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant jusqu'à 15% d'éthane au volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol. Si on constate des symptômes de fonctionnement indésirables, essayer une autre station-service ou utiliser une essence d'une autre marque.

Vu que le niveau de la détergence et des additifs de l'essence varie, Honda favorise l'utilisation de "l'essence détergente PREMIER CHOIX", si disponible, pour aider à maintenir la performance et la fiabilité du véhicule. L'essence détergente PREMIER CHOIX est conforme à une nouvelle norme de l'essence établie conjointement par les principaux constructeurs de véhicules automobiles pour répondre aux besoins des moteurs perfectionnés modernes. Les détaillants de l'essence qualifiée l'identifieront par une déclaration au point de vente qui confirme qu'elle est conforme aux normes de "l'essence détergente PREMIER CHOIX". Il est garanti que ce carburant contient le niveau approprié d'additifs détersifs sans additifs métalliques. Le niveau approprié d'additifs détersifs et l'absence d'additifs métalliques nuisibles dans l'essence aident à éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur et dans le système antipollution.

Pour de plus amples renseignements importants au sujet du carburant pour ce véhicule, ou pour de l'information sur l'essence qui ne contient pas de MMT, visiter le site Honda Owners sur owners.honda.com. Au Canada, visiter www.honda.ca pour des informations additionnelles sur l'essence. Pour de plus amples renseignements sur l'essence Top Tier Gasoline, visiter le www.toptiergas.com.

Procédures à la station-service

Comment faire le plein

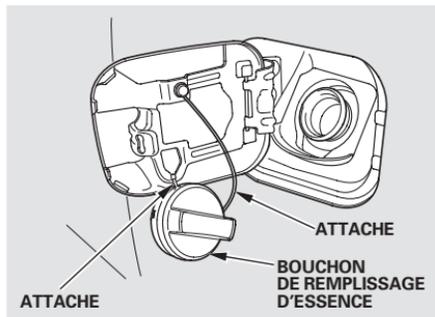


1. Stationner avec le côté du conducteur le plus près de la pompe de la station-service.
2. Ouvrir le volet de remplissage de carburant en tirant la poignée située à gauche du siège du conducteur.

ATTENTION

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. Vous risquez d'être brûlé ou blessé gravement lors de sa manutention.

- Couper le contact et éloigner les sources de chaleur, les étincelles et les flammes.
- Ne manipuler le carburant qu'à l'extérieur.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.



3. Enlever lentement le bouchon du réservoir à essence. On peut entendre un sifflement pendant que la pression du réservoir s'échappe. Le bouchon du réservoir est relié au goulot avec une attache. Insérer l'attache du bouchon du réservoir dans la fente du volet du réservoir à essence.

4. Arrêter de remplir le réservoir quand la pompe de la station-service arrête automatiquement. Ne pas essayer de remplir le réservoir de carburant à ras bord. Ceci laisse un peu d'espace pour permettre au carburant de se dilater en fonction des changements de la température.

Si la buse de la station-service se ferme même si le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs du carburant du véhicule pourrait être défectueux. Le système aide à empêcher les vapeurs du carburant de s'échapper dans l'atmosphère. Essayer de faire le plein à une autre pompe. Si cela ne résout pas le problème, consulter le concessionnaire.

5. Visser le bouchon du réservoir à essence jusqu'à au moins un dé clic.

Dans les modèles sans système de navigation

Si le bouchon n'est pas bien serré, un message "Vérifier bouchon carburant" paraît sur l'affichage d'information (consulter la page 81).

Dans modèles avec système de navigation

Si le bouchon n'est pas bien serré, un message "Serrer bouchon de carburant" paraît sur l'affichage multi-information.

6. Appuyer sur le volet de remplissage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Message Serrer le bouchon d'essence

Dans modèles avec système de navigation



Le système de diagnostic à bord du véhicule détectera un bouchon du réservoir à essence manquant ou desserré en tant que fuite du système d'évaporation. La première fois qu'une fuite est détectée, un message "Serrer bouchon de carburant" paraîtra sur l'affichage multi-information.

Procédures à la station-service

Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir est en place. S'il l'est, le desserrer et le serrer de nouveau jusqu'à au moins un déclic. Le message devrait disparaître après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Pour défiler à un autre message, appuyer sur le bouton INFO.

Le message "Serrer bouchon de carburant" paraîtra chaque fois qu'on met le moteur en marche jusqu'à ce que le système l'éteigne.

Si le système continue de détecter une fuite du système d'évaporation des émissions du véhicule, le témoin d'anomalie (MIL) s'allume. Si le bouchon du réservoir à essence n'a pas été serré, couper le contact, vérifier et serrer le bouchon du réservoir jusqu'à au moins un déclic. Le témoin MIL devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Si le témoin MIL ne s'éteint pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 373.

Remplissage d'un bidon de carburant portatif

Quand on remplit un bidon de carburant, utiliser un bidon de carburant approuvé et le déposer sur le sol. Ne pas remplir un bidon de carburant dans le véhicule, sur la plate-forme de la camionnette ou dans le coffre de la plate-forme. Assurer que le bec de la pompe à essence est parfaitement en place dans le goulot du bidon et remplir le bidon avec soin.

La gazoline et les vapeurs de carburant sont inflammables et peuvent exploser. Une mauvaise manutention du carburant peut causer une explosion qui pourrait entraîner des blessures graves.

Avant de déposer le bidon de carburant dans le véhicule, essuyer tout carburant renversé.

Le véhicule est doté d'une étiquette d'avertissement sur le remplissage d'un bidon de carburant portatif. Elle est sur le côté gauche arrière de la plate-forme de la camionnette.

⚠ ATTENTION

Ne pas remplir un bidon de carburant portatif sur la plate-forme de la camionnette.

L'électricité statique peut enflammer les vapeurs d'essence et causer des brûlures de la personne.

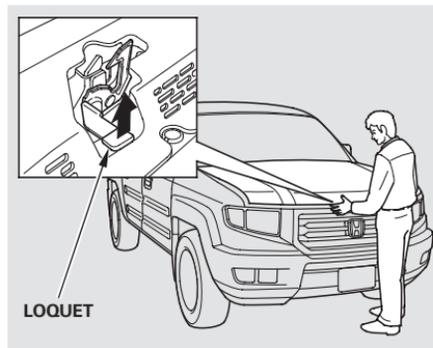
Avant de conduire

Procédures à la station-service

Ouverture et fermeture du capot

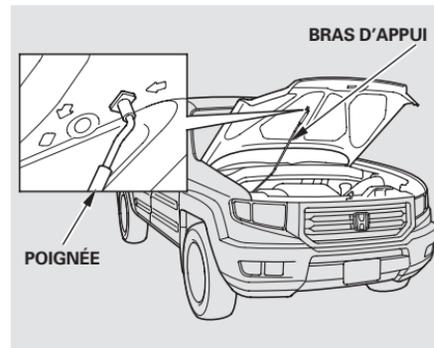


1. Stationner le véhicule et serrer le frein de stationnement. Tirer la poignée de déverrouillage du capot située sous le coin inférieur gauche sous le tableau de bord. Le capot s'entrouvre.



2. Glisser les doigts sous la bordure avant du capot. La poignée du loquet du capot est au-dessus du sigle "H". Tirer sur la poignée jusqu'au dégagement du capot. Lever le capot.

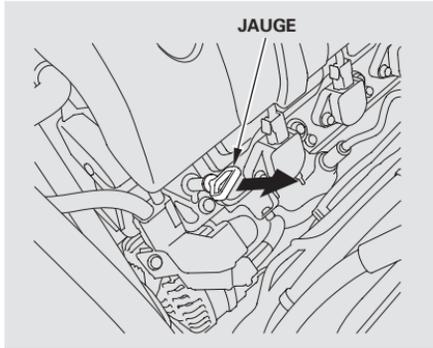
Si la poignée du loquet du capot est rigide ou qu'on peut ouvrir le capot sans lever la poignée, le mécanisme doit être nettoyé et lubrifié.



3. En retenant la poignée, tirer la tige de support hors de son agrafe. En insérer le bout dans le trou désigné par une flèche dans le capot.

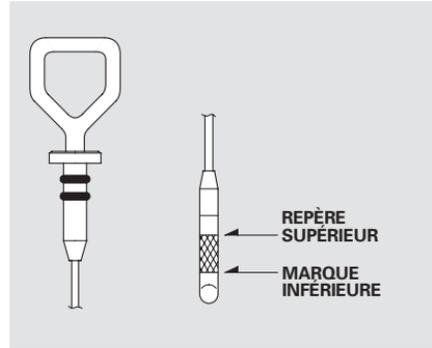
Pour ouvrir le capot, le soulever légèrement pour sortir la tige de soutien du trou. Remettre la tige de soutien dans son agrafe de retenue. Baisser le capot jusqu'à 30 cm (un pied) au-dessus de l'aile et le laisser tomber. Assurer qu'il est enclenché parfaitement.

Vérification de l'huile



Attendre quelques minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.

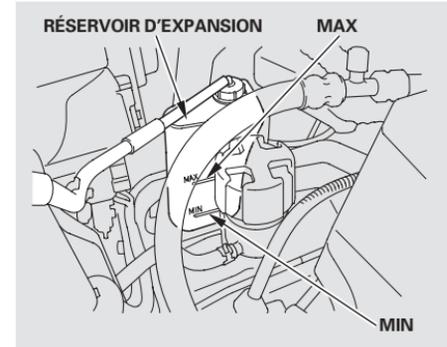
1. Sortir la jauge d'huile (poignée orange).
2. Essuyer la jauge avec un chiffon propre ou un essuie-tout en papier.
3. Insérer la jauge au fond dans son trou.



4. Sortir la jauge de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères maximum et minimum.

Si le niveau est près du repère inférieur ou sous ce repère, se reporter à **Ajouter de l'huile à moteur**, page 324 .

Vérification du liquide de refroidissement du moteur



Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. S'assurer qu'il est entre les repères MAX et MIN. S'il est sous le repère MIN, voir **Appoint du liquide de refroidissement du moteur** à la page 327 .

Consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 321 pour des renseignements sur la vérification d'autres composants de ce véhicule.

Économie de carburant

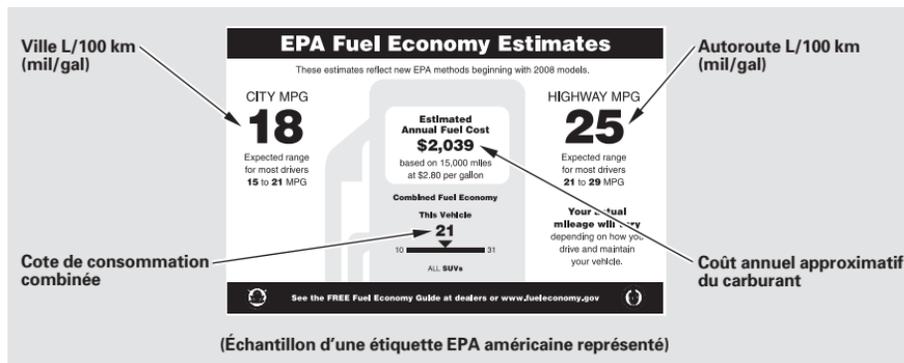
Comparaison du kilométrage réel et de la cote de consommation EPA approximative.

La cote de consommation n'est pas un chiffre fixe. Elle varie en fonction des conditions de la conduite, des habitudes du conducteur et de l'état du véhicule. Par conséquent, il n'est pas possible de prédire la cote de consommation avec exactitude pour tous les conducteurs dans tous les environnements.

La cote de consommation EPA approximative de l'exemple de droite est un outil utile pour la comparaison lors de l'achat d'un véhicule. La cote de consommation EPA approximative inclut:

Ville L/100 km (mil/gal) – Représente la conduite en ville quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre/de milles au gallon est aussi fournie.

Autoroute L/100 km (mil/gal) – Représente une combinaison de conduite rurale et sur autoroute dans un véhicule réchauffé, typique de voyages prolongés



quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre est aussi fournie.

Cote de consommation combinée – Représente une combinaison de conduite en ville et sur autoroute. L'échelle représente la portée de la cote de consommation combinée pour d'autres véhicules de la même classe.

Coût annuel approximatif du carburant

– Fournit un coût annuel approximatif du carburant basé sur 20 000 km (15 000 milles) par année multipliés par le coût au litre/au gallon (basé sur les données du coût EPA) divisés par la consommation combinée.

Pour de plus amples renseignements sur les cotes et facteurs de consommation qui affectent l'économie de carburant, visiter www.fueleconomy.gov (au Canada, visiter: www.vehicles.gc.ca)

Facteurs de l'économie de carburant

Les facteurs suivants peuvent réduire l'économie de carburant du véhicule:

- Conduite agressive (accélération et freinage durs)
- Ralenti excessif, accélération et freinage de la conduite "sur place"
- Conduite avec moteur froid (les moteurs sont plus efficaces quand ils sont réchauffés)
- Conduite avec charge lourde ou avec climatiseur
- Pneus mal gonflés

Amélioration de la cote de consommation

Entretien du véhicule

Un entretien approprié du véhicule contribuera à l'économie de carburant. Un entretien médiocre peut augmenter la consommation de manière substantielle. Toujours faire l'entretien du véhicule conformément aux messages qui paraissent sur l'affichage d'information (consulter

Vérifications d'entretien par le

propriétaire à la page 321). Par exemple:

- **Utiliser une huile à moteur de la viscosité recommandée et portant le sceau de certification API (consulter la page 324).**
- **Maintenir la pression des pneus appropriée** — Un pneu dégonflé augmente la résistance au roulement ce qui réduit l'économie de carburant.
- **Éviter de transporter un poids excessif** — Cela exerce une tension additionnelle sur le moteur ce qui augmente la consommation de carburant.
- **Maintenir la propreté du véhicule** — L'accumulation de neige et de boue sous le véhicule augmente le poids et la résistance au roulement. Le nettoyage fréquent contribue à l'économie de carburant.

Conduire efficacement

- **Conduire avec modération** — L'accélération rapide, les virages courts et les freinages durs augmentent la consommation de carburant.
- **Respecter la limite de vitesse réglementaire** — La traînée aérodynamique affecte beaucoup la cote de consommation à des vitesses supérieures à 75 km/h. Réduire la vitesse réduit la traînée. Les remorques, les caissons de toit, les galeries de toit et les porte-vélos contribuent aussi à une traînée accrue.
- **Toujours conduire au rapport le plus haut possible** — Si le véhicule est équipé d'une boîte manuelle, on peut augmenter l'économie de carburant en embrayant le plus tôt possible.
- **Éviter le ralenti excessif** — Le ralenti excessif résulte en 0 kilomètre au litre.

à suivre

Économie de carburant

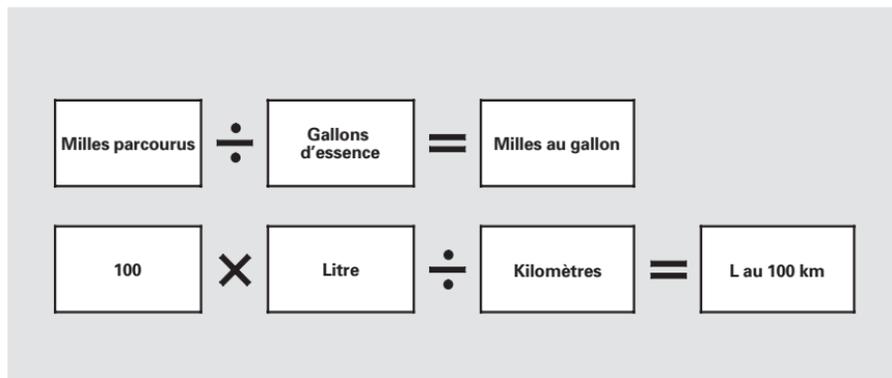
- **Minimiser l'utilisation du système de climatisation** – Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur et augmente la consommation de carburant. Utiliser la ventilation par air frais le plus possible.
- **Planifier et combiner les voyages** – Combiner plusieurs trajets courts en un trajet long. Un moteur réchauffé consomme moins de carburant qu'un moteur froid.

Calcul de l'économie de carburant

Techniques des mesures

Le calcul direct est la source d'information recommandée au sujet de la cote de consommation de carburant réelle. Des pleins de carburant fréquents ou des lectures de la jauge du carburant NE SONT PAS des mesures exactes de la cote de consommation de carburant. La cote de consommation de carburant peut s'améliorer après plusieurs milliers de kilomètres de conduite.

Vérification de l'économie de carburant



1. Remplir le réservoir à essence jusqu'au déclic du pistolet de remplissage.
2. Remettre le compteur de trajet à zéro.
3. Prendre note du total des litres (gallons) nécessaires pour faire le plein.
4. Faire l'un des calculs simples suivants.

La modification du véhicule ou l'installation d'accessoires d'une autre marque que Honda peut entraver la sécurité du véhicule. Avant d'entreprendre toute modification ou d'ajouter des accessoires, lire attentivement les informations suivantes.

Accessoires

Le concessionnaire Honda vend des accessoires d'origine qui permettent de personnaliser le véhicule. Ces accessoires ont été conçus et approuvés pour ce type de véhicule et sont couverts par une garantie.

Bien que des accessoires d'une autre marque que Honda puissent être compatibles avec le véhicule, ils ne sont peut-être pas conformes aux spécifications de l'usine et pourraient avoir un effet contraire sur la maniabilité et la stabilité du véhicule.

ATTENTION

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet des accessoires et des modifications.

Le véhicule ne doit pas être utilisé pour transporter une cellule

habitable. Si un capot de caisse est utilisé, il doit être installé avec soin et ne pas dépasser les limites de charge du véhicule (consulter la page 258).

Quand ils sont installés de manière appropriée, les téléphones cellulaires, systèmes d'alarme, radios à deux voies et chaînes sonores basse puissance ne devraient pas créer d'interférence avec les systèmes informatisés du véhicule, tels les coussins gonflables, les freins antiblocage et le système de surveillance de la pression des pneus.

Avant d'installer des accessoires:

- Assurer que l'accessoire ne bloque aucun feu et n'entrave pas le fonctionnement approprié ou la performance du véhicule.
- Assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques (consulter la page 376) ou qu'ils n'entravent pas le fonctionnement approprié du véhicule.

Accessoires et Modifications

- Avant d'installer un accessoire électrique, demander à l'installateur de communiquer avec le concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire vérifier l'installation par le concessionnaire.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces arrière car ils pourraient entraver le fonctionnement approprié des rideaux gonflables latéraux.

Modification du véhicule

Détacher des pièces de la voiture ou remplacer des composantes par des composantes d'une autre marque que Honda pourrait affecter sérieusement la maniabilité, la stabilité et la fiabilité du véhicule.

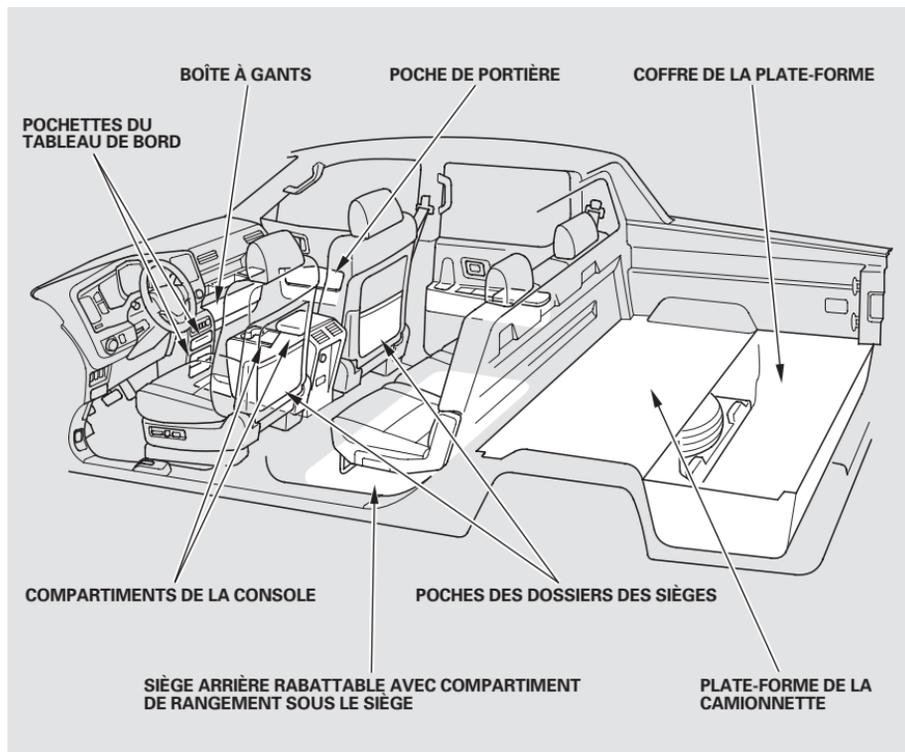
Certains exemples sont:

- Réduire la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut réduire la garde au sol substantiellement ce qui pourrait permettre au soubassement d'entrer en contact avec les bosses de ralentissement ou autres objets surélevés ce qui pourrait causer le déploiement des coussins gonflables.
- Augmenter la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut affecter la maniabilité et la stabilité.
- Les roues autres que des Honda, à cause de leur design universel, peuvent exercer une tension excessive sur les composantes

de la suspension et ne seront pas compatibles avec le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).

- Des roues et des pneus plus grands ou plus petits que ceux d'origine peuvent entraver le fonctionnement des freins antiblocage et d'autres systèmes du véhicule.
- Modifier le volant ou toute autre pièce des systèmes de sécurité du véhicule peut rendre les systèmes inefficaces.

Si on projette de modifier le véhicule, il faut consulter le concessionnaire.



La plate-forme de la camionnette du véhicule permet de transporter des articles lourds et de grand encombrement. On peut aussi entreposer des articles dans le coffre de la plate-forme et sur une galerie de toit (si équipée).

Ce véhicule est équipé de nombreux compartiments de rangement dans l'habitacle:

- Boîte à gants
- Pochettes de la portière avant et des dossiers
- Siège arrière rabattable avec compartiment de rangement sous le siège
- Compartiment de la console
- Pochettes sur le tableau de bord

Cependant, la conduite, la maniabilité, la distance nécessaire au freinage et la stabilité du véhicule et les pneus peuvent être affectés par une charge trop lourde et une mauvaise répartition des bagages. Avant de transporter des bagages, lire les pages suivantes.

Transport de bagages

Capacités de charge (Charge utile)

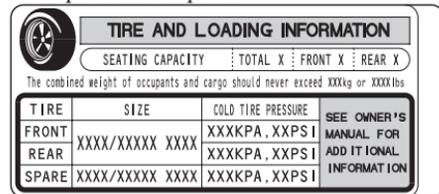
La capacité de charge maximale du véhicule est:

Modèles RT, RTS, DX, SE canadiens, Sport canadiens, et les modèles Touring avec toit ouvrant
690 kg (1 520 livres)

Modèles RTL, SE américains, Sport américains, et modèle Touring avec toit ouvrant
670 kg (1 470 livres)

Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge sur le cadre de la portière du conducteur.

Exemple d'une étiquette



Ces chiffres incluent le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la barre d'attelage si on tire une remorque.

⚠ ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge:

1. Repérer la déclaration "Le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg (XXX livres)" sur l'étiquette du véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont la voiture.
3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX livres).

4. Le chiffre obtenu est égal à la capacité de charge des bagages. Par exemple, si le nombre XXX est égal à 1 400 livres et que cinq occupants de 150 livres prendront place dans le véhicule, la charge admissible qui reste pour les bagages est de 650 livres.

$$(1\ 400 - 750 (5 \times 150)) = 650 \text{ livres.}$$

5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la cargaison transportés dans le véhicule. Ce poids ne peut pas dépasser la capacité de charge maximale calculée à l'étape 4.

6. Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera mutée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule.

<p>Exemple 1</p>	 Charge maximale (690 kg) (1 520 livres)	\equiv  Poids des passagers (68 kg x 2 = 136 kg) (150 livres x 2 = 300 livres)	$+$  Poids de la cargaison (554 kg) (1 220 livres)
<p>Exemple 2</p>	 Charge maximale (690 kg) (1 520 livres)	\equiv  Poids des passagers (68 kg x 4 = 272 kg) (150 livres x 4 = 600 livres)	$+$  Poids de la cargaison (418 kg) (920 livres)
<p>Exemple 3</p>	 Charge maximale (690 kg) (1 520 livres)	\equiv  Poids des passagers (68 kg x 5 = 340 kg) (150 livres x 5 = 750 livres)	$+$  Poids de la cargaison (350 kg) (770 livres)

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser le poids brut nominal du véhicule (GVWR) ou le poids brut nominal sur l'essieu (GAWR).

Les deux paraissent sur une étiquette sur le cadre de la portière du conducteur.

Transport de bagages

Transport de matériel dans l'habitacle

- Ranger ou fixer tous les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle et blesser quelqu'un lors d'une collision.
- Assurer que les articles sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent rouler sous les sièges et nuire au bon fonctionnement des pédales, des sièges et des capteurs sous les sièges.
- La boîte à gants doit rester fermée pendant la conduite. Si elle reste ouverte, un passager peut se blesser les genoux en cas de collision ou d'arrêt soudain.

- Si on relève les sièges arrière, attacher tous les articles qui pourraient être projetés dans le véhicule en cas d'accident ou d'arrêt soudain. Assurer aussi que tous les articles près des glaces sont rangés sous le bas des glaces. Si les articles sont plus hauts, ils pourraient entraver le fonctionnement approprié des rideaux gonflables latéraux.
- Répartir les bagages de manière équilibrée sur le plancher du compartiment à bagages avec les sièges arrière relevés, en mettant les articles les plus lourds au fond et le plus à l'avant possible. Attacher les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle lors d'une collision ou d'un arrêt soudain.

Transport de bagages dans le coffre de la plate-forme ou sur une galerie de toit

- Répartir les bagages uniformément sur le plancher du coffre de la plate-forme en plaçant les articles les plus lourds au fond et aussi près de l'avant que possible. Attacher les articles qui pourraient être projetés en cas d'accident ou d'arrêt soudain.
- Assurer que le couvercle du coffre de la plate-forme est bien fermé avant de prendre la route.
- Assurer que le poids total des articles dans le coffre de la plate-forme ne dépasse pas 136 kg (300 livres).
- Si des articles sont transportés sur une galerie de toit, assurer que le poids total de la galerie et des articles ne dépasse pas 50 kg (110 livres).

Transport de bagages sur la plate-forme

La plate-forme de la camionnette permet de transporter beaucoup de bagages.

Toutefois, la plate-forme de la camionnette n'est pas destinée au transport de passagers. Les gens qui prennent place sur la plate-forme de la camionnette peuvent être blessés gravement ou tués en cas d'accident (consulter la page 8).

Assurer que les bagages sont chargés de manière appropriée et que tous les articles sont bien attachés afin qu'ils ne déplacent pas et ne tombent pas en cours de route.

ATTENTION

Permettre aux passagers de prendre place sur la plate-forme ou l'abattant de la camionnette pourrait entraîner la mort ou des blessures graves en cas de collision.

Assurer que tous les passagers ont pris place sur un siège et qu'ils portent la ceinture de sécurité de manière appropriée.

- Quand on charge ou qu'on décharge les bagages, assurer que tous les passagers et articles sont loin de l'abattant avant de l'ouvrir ou de le fermer. L'abattant doit être bien fermé avant de prendre la route quand il n'est pas utilisé en tant que rallonge de la plate-forme de la camionnette.
- La capacité de charge admissible maximum de la plate-forme de la camionnette est de 500 kg (1 100 livres). Ne pas dépasser cette limite de la charge (consulter la page 258).
- Répartir les bagages uniformément sur la plate-forme de la camionnette. Déposer les articles les plus lourds au fond et le plus loin possible à l'avant de l'arbre arrière. Attacher de manière sécuritaire tous les articles qui pourraient être projetés hors du véhicule en cas d'accident ou d'arrêt soudain.
- Si on empile les articles plus haut que les parois de la plate-forme, que l'abattant ou que la lunette arrière, les attacher de manière sécuritaire avec un filet d'arrimage ou un couvercle. Cela réduira le risque que des articles soient projetés hors de la plate-forme de la camionnette en cas d'accident ou d'arrêt soudain.
- Quand l'abattant est ouvert vers le bas, il peut être utilisé en tant que rallonge de la plate-forme. La capacité de charge admissible maximum de l'abattant pendant la conduite est de 136 kg (300 livres). Dépasser cette limite pourrait endommager l'abattant.
- Transporter une cargaison lourde sur la plate-forme de la camionnette relèvera le centre de gravité du véhicule. Cela peut affecter la maniabilité et la performance. Conduire plus lentement et avec prudence et allouer plus de temps et d'espace pour le freinage.

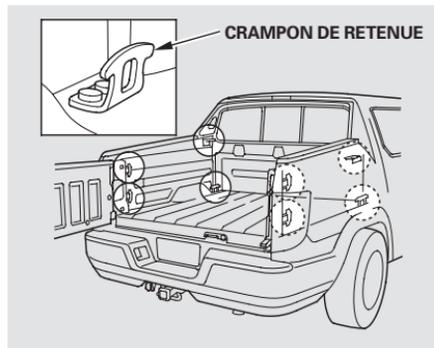
⚠ ATTENTION

Ne jamais permettre à des passagers de prendre place sur la plate-forme, sur le coffre de la plate-forme ou sur les ridelles. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision. Personne ne doit prendre place à un endroit du véhicule qui ne comporte ni siège, ni ceinture de sécurité.

Dépasser les capacités de charge ou entreposer les bagages de manière désordonnée peut entraîner une collision qui pourrait causer des blessures graves ou la mort.

Charger les bagages avec soin avant de prendre la route.

Crampons d'attache



La plate-forme de la camionnette est équipée de huit crampons d'attache.

Ils sont utilisés pour attacher les bagages sur la plate-forme de la camionnette et pour installer un filet d'arrimage pour retenir des articles. Ne pas utiliser d'autres pièces de la plate-forme de la camionnette pour attacher les bagages ou le filet d'arrimage.

On peut aussi retenir des motocyclettes sur le plancher de la plate-forme de la camionnette avec les crampons. Le panneau du plancher de la plate-forme est conçu pour retenir les pneus de motocyclettes. Il faut attacher les motocyclettes de manière sécuritaire avec une corde ou une sangle de motocyclette conformément aux directives du constructeur de la motocyclette.

Lors du transport de motocyclettes ou d'autres articles, ne pas renverser d'huile ou de liquide sur la plate-forme de la camionnette. Un liquide renversé pourrait endommager la plate-forme de la camionnette.

Filet d'arrimage en option

Le filet d'arrimage peut être utilisé pour retenir des articles de poids léger sur la plate-forme de la camionnette. Attacher tous les articles de manière sécuritaire. Le filet n'empêcherait peut-être pas des articles lourds d'être projetés à l'extérieur en cas d'accident ou d'arrêt soudain.

Couvercle des bagages en option

Le couvercle à bagages peut être utilisé pour couvrir le compartiment à bagages de la plate-forme de la camionnette.

Réparation de la plate-forme

La surface de la plate-forme du véhicule est résistante à la rouille. Pour réparer de petits écaillages et des égratignures sur le plate-forme, un ensemble de réparation peut être acheté chez le concessionnaire. Des dommages plus importants doivent être réparés par le concessionnaire.

Pour éviter tout problème relatif à la surface de la plate-forme et au couvercle du coffre de la plate-forme, ne pas utiliser de doublures de plate-forme en aérosol.

Ce chapitre fournit des conseils sur la mise en marche du moteur dans des conditions variées et sur le fonctionnement de la boîte automatique. Il inclut aussi des renseignements importants sur le stationnement du véhicule, le système des freins, le système 4 roues motrices "Variable Torque Management[®]" (gestion variable du couple) (VTM-4[®]), le système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA[®]) aussi appelé système de contrôle électronique de la stabilité (ESC), le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) et sur ce qu'il faut savoir pour tirer une remorque ou pour conduire hors route.

Directives concernant la conduite.....	266
Préparation pour la conduite.....	267
Mise en marche du moteur.....	268
Boîte de vitesses automatique	269
Système VTM-4 [®]	274
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)	276
Stationnement.....	284
Système de freins.....	286
Freins antiblocage (ABS)	287
Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA [®]), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC)	288
Limites du poids du remorquage	291
Directives sur le poids du remorquage	293
Remorquage.....	294
Directives sur la conduite hors route	304

Directives concernant la conduite

Ce véhicule a une garde au sol élevée qui permet de rouler par-dessus des bosses, des obstacles et sur des terrains accidentés. Il fournit aussi une bonne visibilité qui permet d'anticiper des problèmes potentiels.

Ce véhicule permet de transporter plus de bagages qu'un véhicule de tourisme typique.

Étant donné que le véhicule est plus éloigné du sol, son centre de gravité plus haut peut causer le capotage dans les virages soudains. Les véhicules utilitaires sont beaucoup plus enclins à capoter que d'autres types de véhicules.

Pour empêcher le capotage ou la perte de la maîtrise:

- S'engager dans les virages plus lentement qu'avec un véhicule de tourisme.
- Éviter les virages trop courts et les manoeuvres abruptes.
- Assurer que la cargaison est chargée de manière appropriée et bien attachée de manière à ne pas se déplacer en cours de route.
- Ne pas modifier le véhicule afin d'éviter de lever davantage le centre de gravité.
- Ne pas transporter de bagages lourds sur le toit.

Avec une cargaison lourde sur la plate-forme de la camionnette, le centre de gravité du véhicule est relevé. Conduire plus lentement et avec prudence et allouer plus de temps et d'espace pour le freinage. Une cargaison lourde peut affecter la maniabilité et la performance du véhicule.

Pour d'autres conseils sur la conduite hors route, consulter la page 304.

Les vérifications et réglages suivants doivent être effectués avant de prendre la route.

1. S'assurer que toutes les glaces, les rétroviseurs et les feux extérieurs sont propres et que la visibilité est bonne. Enlever le givre, la neige ou la glace.
2. Assurer que le capot est bien fermé.
3. Assurer que l'abattant est bien fermé quand il n'est pas utilisé en tant que rallonge de la plate-forme de la camionnette.
4. Inspecter visuellement les pneus. Si l'un d'eux semble bas, inspecter la pression à l'aide d'un manomètre pour pneus.
5. S'assurer que les articles transportés dans l'habitacle sont bien rangés et fixés.
6. Vérifier le réglage du siège (consulter les pages 119 et 121).
7. Vérifier le réglage du rétroviseur intérieur et des rétroviseurs extérieurs (consulter la page 133).
8. Vérifier le réglage du volant (consulter la page 99).
9. Assurer que les portières et que le coffre de la plate-forme sont bien fermés et verrouillés.
10. Attacher sa ceinture de sécurité. Assurer que les passagers ont attaché leur ceinture de sécurité (consulter la page 16).
11. Lors de la mise en marche du moteur, vérifier les cadrans et les témoins du tableau de bord et les messages de l'affichage d'information ou de l'affichage multi-information (selon le modèle) (consulter les pages 61 , 76 , 77 et 89).

Mise en marche du moteur

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Par temps froid, éteindre tous les accessoires électriques afin de réduire l'utilisation de la batterie.
3. S'assurer que le levier de changement de vitesse est à P. Appuyer sur la pédale de frein.

4. Sans toucher à la pédale de l'accélérateur, tourner l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III). Ne pas tenir la clé à DÉMARRAGE (III) plus de 15 secondes à la fois. Si le moteur ne se met pas en marche immédiatement, attendre au moins 10 secondes avant d'essayer de nouveau.

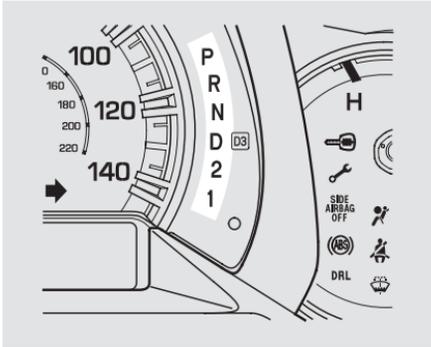
REMARQUE

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le système d'alimentation du moteur est neutralisé. Consulter Système d'immobilisation à la page 101.

REMARQUE

Le moteur peut être difficile à mettre en marche par temps froid. De plus, l'air raréfié à une altitude de plus de 2 400 mètres (8 000 pieds) ajoute à ce problème.

Indicateurs de la position du levier de changement des vitesses



Ces témoins sur le tableau de bord indiquent la position courante du levier de changement des vitesses.

Le témoin "D" s'allume pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). S'il clignote pendant la conduite (sur une position quelconque du levier), ceci peut signaler une anomalie de la boîte de vitesses.

Si le témoin d'anomalie s'allume en même temps que le témoin "D", le système de commande de la boîte automatique est défectueux. Éviter l'accélération rapide et faire vérifier la boîte de vitesses le plus tôt possible par le concessionnaire.

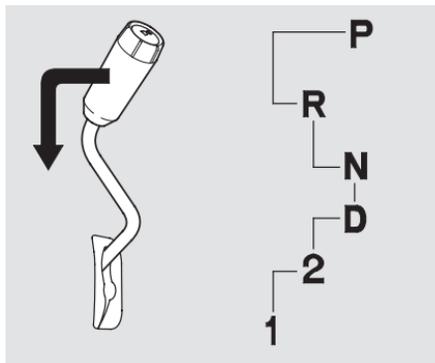
Dans modèles avec système de navigation
Quand le témoin "D" prévient d'un problème potentiel de la boîte de vitesses, le message "Vérifier transmission" paraîtra sur l'affichage multi-information (consulter la page 91).

Embrayage



Pour embrayer de n'importe quelle position, enfoncer la pédale des freins fermement et tirer le levier vers soi. On ne peut embrayer hors de "Park" quand l'interrupteur d'allumage est à ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I).

Boîte de vitesses automatique



Parking (P) – Cette position verrouille mécaniquement la boîte de vitesses. Utiliser la position P chaque fois qu'on coupe le moteur ou qu'on le met en marche. Pour quitter la position P, il faut appuyer sur la pédale de frein et relâcher la pédale d'accélérateur. Pour pouvoir déplacer le levier, tirer sur le levier de changement de vitesse et le sortir de la position P.

Si les opérations ci-dessus ne permettent pas de déplacer le levier hors de "Park", se reporter à **Déverrouillage du sélecteur** à la page 273 .

Il faut également tirer le levier de changement des vitesses vers soi pour passer à "Park". Pour ne pas risquer d'endommager la boîte de vitesses, arrêter complètement avant de passer à "Park". Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" pour pouvoir sortir la clé de l'interrupteur d'allumage.

Reverse (R) (Marche arrière) – Pour passer de "Park" à "Reverse", enfoncer la pédale des freins et tirer le levier de changement des vitesses vers soi. Pour passer de "Reverse" au Neutre, arrêter puis embrayer. Tirer le levier de changement des vitesses vers soi avant de passer de "Reverse" au Neutre.

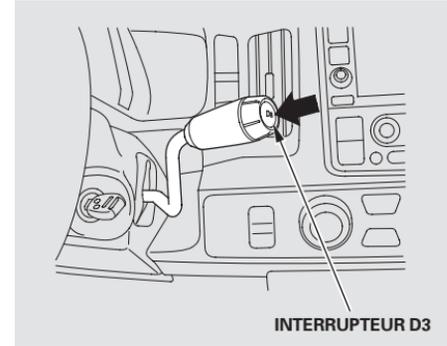
Pour embrayer de :	Faire ceci :
P à R	Enfoncer la pédale des freins et tirer le levier de changement des vitesses vers soi.
R à P N à R D à 2 2 à 1	Tirer le levier de changement des vitesses vers soi.
1 à 2 2 à D D à N N à D R à N	Déplacer le levier de changement des vitesses.

Neutre (N) – Utiliser la position neutre pour remettre le moteur en marche quand il a calé ou pour un court arrêt avec le moteur au ralenti. Passer à la position “Park” si on doit quitter le véhicule. Enfoncer la pédale des freins avant de déplacer le levier de changement des vitesses du neutre à une autre position.

Après l'arrêt à D, 2, 1, N ou R avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) pendant une période prolongée, il pourrait être impossible de passer le levier de changement des vitesses du neutre à la marche arrière ou à “Park”. Dans ce cas, enfoncer la pédale des freins et tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) puis passer le levier hors du neutre.

Drive (D) – Utiliser cette position pour la conduite normale. La boîte choisit automatiquement une vitesse appropriée (1 jusqu'à 5) à la vitesse de conduite et à l'accélération. La boîte peut passer à une vitesse plus haute quand le moteur est froid. Cela aide à réchauffer le moteur plus rapidement.

D3

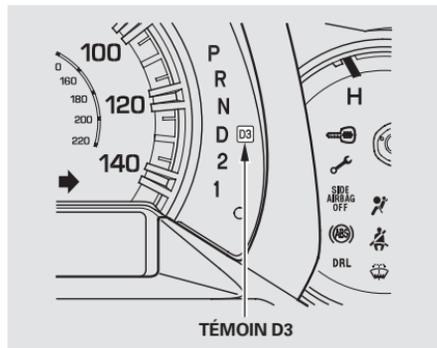


Appuyer sur l'interrupteur D3 sur le bout du levier de changement des vitesses pour activer ou annuler ce mode; le témoin du mode D3 s'allume chaque fois que le mode D3 est choisi.

Le mode D3 ne peut être activé ou annulé que lorsque l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II) et que le levier de changement des vitesses est à la position “D”.

à suivre

Boîte de vitesses automatique



Quand le mode D3 est activé, la boîte de vitesses ne choisit que les trois premières vitesses. Utiliser le mode D3 lors du remorquage sur terrain montagneux ou pour servir de frein-moteur lors de la descente sur une pente à pic.

Quand on tire une remorque sur routes de niveau dans des conditions normales, ne pas utiliser D3. Cela augmente la température du liquide de la boîte automatique et peut causer la surchauffe.

L'embrayage hors de la position D annulera le mode D3 et le témoin D3 s'éteindra. Choisir la position D de nouveau activera le mode D3 et le témoin s'allumera.

Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0) annule le mode D3. Pour utiliser D3 quand on remet le moteur en marche, choisir D et appuyer sur l'interrupteur D3 de nouveau.

Le témoin du mode D3 s'allume aussi pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II).

Deuxième (2) – Pour embrayer en Deuxième, tirer le levier de changement des vitesses vers soi puis rétrograder à la vitesse plus basse. Cette position verrouille la boîte en deuxième vitesse. Elle ne rétrograde pas à la première vitesse lors d'un arrêt.

Utiliser la deuxième vitesse:

- Pour une puissance accrue pour grimper.
- Pour augmenter la puissance de freinage du moteur lors de la descente sur une pente à pic.
- Pour prendre la route sur une surface glissante ou dans la neige épaisse.
- Pour aider à réduire le patinage de la roue.
- Lors de la descente sur une pente avec une remorque.

First (1) (Première) – Pour passer de la deuxième à la première, tirer le levier de changement des vitesses vers soi puis rétrograder. Cette position verrouille la boîte à la première vitesse. En embrayant et en rétrogradant par 1, 2 et D, on peut utiliser cette boîte de vitesses comme une boîte de vitesses manuelle sans pédale d'embrayage.

Si le passage à la première se fait quand la vitesse de la voiture dépasse 45 km/h, la boîte de vitesses passe en deuxième pour éviter un freinage moteur soudain.

Régulateur du régime du moteur

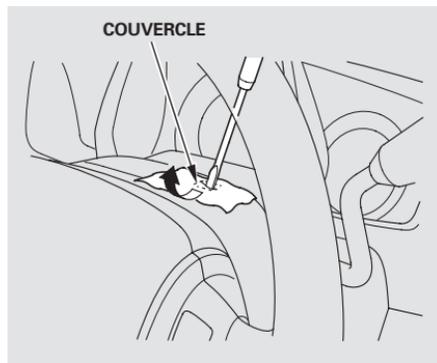
Si le régime maximum admissible de la vitesse utilisée est dépassé, le régime du moteur passera dans la zone rouge du tachymètre. Dans ce cas, le moteur peut avoir des reprises indues. Cela est causé par un régulateur dans les commandes informatisées du moteur. Le moteur fonctionnera normalement dès que le régime baisse sous la zone rouge.

Déverrouillage du sélecteur

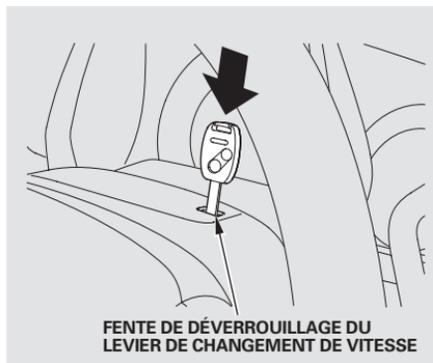
Ce dispositif permet de dégager le levier de changement de vitesse de la position P si, pour une raison quelconque, il n'est pas possible de le faire en appuyant sur la pédale de frein et en tirant le levier de changement de vitesse.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. S'assurer que la clé d'allumage est à la position ANTIVOL (0).
3. Déposer un chiffon sur l'entaille du couvercle de l'encoche de déverrouillage du levier de changement des vitesses. Utiliser un petit tournevis à tête plate ou une lime à ongles en métal pour détacher soigneusement le couvercle et l'enlever.

Boîte de vitesses automatique, Système VTM-4®



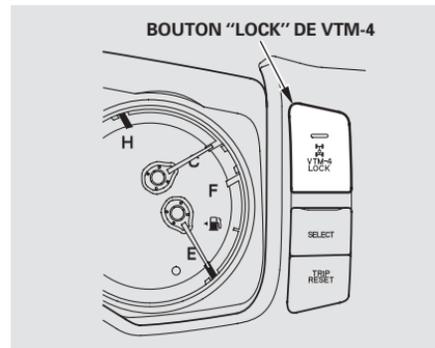
4. Insérer la clé incorporée dans l'encoche de déverrouillage de l'embrayage.
5. Enfoncer la clé tout en tirant le levier de changement des vitesses vers soi et le passer de "Park" au neutre.



6. Sortir la clé de l'encoche de déverrouillage du levier de changement des vitesses et remettre le couvercle en place. Assurer que l'encoche sur le couvercle est sur le côté du tableau de bord. Insérer la clé dans l'interrupteur d'allumage, enfoncer la pédale des freins et remettre le moteur en marche.

S'il est nécessaire d'utiliser le déverrouillage du levier de changement des vitesses, cela signale une anomalie du véhicule. Le faire vérifier par le concessionnaire.

Système VTM-4®



Le véhicule est équipé d'un système 4 roues motrices "Variable Torque Management®" (gestion variable du couple) (VTM-4®) qui transmet le couple du moteur à l'arbre moteur approprié selon les conditions de la traction utile. Le système est entièrement automatique, toujours actif et n'exige aucune interaction avec le conducteur.

Si le véhicule s'embourbe, on peut activer le VTM-4 en appuyant sur le bouton "LOCK" de VTM-4 quand on conduit en première (1) ou en deuxième (2) vitesse ou en marche arrière (R) à moins de 30 km/h. Ce mode contourne le système automatique pour transmettre le couple maximum à l'arbre arrière. Ce mode n'est conçu que pour une utilisation intermittente à basse vitesse pour débourber le véhicule ou sur une pente à pic quand une roue est sur une surface glissante. En général, il faut d'abord permettre au mode automatique de fonctionner pour compenser aux conditions de la traction utile.

Pour engager le verrou VTM-4:

1. La vitesse du véhicule doit être inférieure à 30 km/h.
2. Passer le levier à First (1) (première), Second (2) (deuxième) ou Reverse (R) marche arrière.

3. Appuyer sur le bouton du verrou VTM-4. Le témoin du bouton s'allumera.

Pour se débourber, appliquer un peu de pression sur la pédale de l'accélérateur. Ne pas faire tourner les pneus avant pendant plus de quelques secondes. Vu la quantité du couple appliquée sur les pneus arrière, ils ne devraient pas tourner. Cela est normal. Si on ne peut déplacer le véhicule, arrêter et changer de direction.

REMARQUE

Ne pas utiliser le bouton "LOCK" de VTM-4 sur chaussées sèches et pavées. Conduire sur des chaussées sèches et pavées avec le "LOCK" de VTM-4 engagé peut endommager le différentiel arrière dans un virage. Un bruit insolite et une vibration pourraient aussi en résulter.

Le verrou VTM-4 se dégagera temporairement quand le véhicule roule à plus de 30 km/h. Le témoin du bouton reste allumé.

Pour dégager le verrou VTM-4, faire l'un des suivants:

- Appuyer sur le bouton "LOCK" de VTM-4.
- Passer le levier d'embrayage à D.
- Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

REMARQUE

Ne pas faire tourner les pneus avant du véhicule continuellement. Le tournoisement continu des pneus avant peut endommager la boîte de vitesses ou le différentiel arrière.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Dans les modèles sans système de navigation

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui s'active chaque fois qu'on met le moteur en marche et qui surveille la pression des pneus pendant la conduite.

Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu (à l'exception du pneu de secours). Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus et le pneu approprié sur le témoin de surveillance de la pression du pneu.



Témoin de la basse pression des pneus

Quand le témoin de la basse pression des pneus est allumé, un ou plusieurs pneus est (sont) très dégonflé(s). Il faut arrêter et vérifier les pneus aussitôt que possible et les gonfler à la pression appropriée tel qu'indiqué sur l'étiquette de renseignements des pneus fixée au véhicule.

Si on pense pouvoir se rendre en sécurité à une station-service rapprochée, conduire lentement jusqu'à la station-service et gonfler le pneu à la pression recommandée sur le cadre de la portière du conducteur.

Si le pneu est crevé ou si la pression du pneu est trop basse pour continuer de conduire, remplacer le pneu par le pneu de secours compact (consulter la page 358).

Si on ne peut faire éteindre le témoin de la basse pression des pneus après avoir gonflé ces derniers aux valeurs précisées, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible.

Rouler sur un pneu très dégonflé peut faire surchauffer le pneu et entraîner la panne du pneu. Le dégonflage peut aussi réduire l'économie du carburant et la durée utile de la bande de roulement du pneu et avoir un effet adverse sur la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Étant donné que la pression des pneus varie à cause de la température et d'autres conditions, le témoin de la basse pression des pneus peut s'allumer de manière imprévisible.

Par exemple, si les pneus sont vérifiés et gonflés dans un endroit chaud, puis qu'ils roulent par temps extrêmement froid, la pression du pneu pourrait être plus basse que mesurée, le pneu pourrait être dégonflé et le témoin de la basse pression des pneus pourrait s'allumer. D'autre part, si la pression du pneu est vérifiée et ajustée dans des conditions plus fraîches et que le pneu roule ensuite par temps très chaud, le pneu pourrait devenir surgonflé. Toutefois, le témoin de la basse pression des pneus ne s'allumera pas si les pneus sont trop gonflés.

Consulter la page 346 pour les directives sur le gonflage des pneus.

Bien que la pression des pneus soit surveillée, il faut vérifier la pression des pneus manuellement une fois par mois.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours, doit être vérifié à froid chaque mois et la pression doit être réglée conformément à la pression de gonflage précisée sur l'étiquette de renseignements des pneus et dans le manuel du conducteur (consulter la page 347).



Témoin de la pression des pneus

Le témoin du pneu approprié et le témoin de la basse pression des pneus s'allument si un pneu se dégonfle substantiellement. Suivre les directives de **Témoin de la basse pression des pneus** de la page 276.

TPMS

Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Le témoin s'allume et reste allumé si le système de surveillance de la pression des pneus est défectueux.

Dans ce cas, le système devient inerte et ne surveille plus la pression des pneus. Faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

Si le témoin de la basse pression des pneus ou si le témoin TPMS s'allume, le système VSA est initié automatiquement même si le système VSA a été annulé en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" (consulter la page 290). Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" de nouveau.

Quand on remet le moteur en marche et que le véhicule est chaussé du pneu de secours compact, le témoin TPMS pourrait aussi s'allumer et rester allumé pendant plusieurs kilomètres (milles).

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Changement du pneu avec TPMS

Si un pneu est crevé, le témoin de la basse pression des pneus s'allume. Remplacer le pneu crevé indiqué par le pneu de secours compact (consulter la page 358).

Chaque roue (à l'exception de la roue du pneu de secours) est équipée d'un capteur de la pression du pneu. Il faut utiliser des roues TPMS spéciales. Il est recommandé que l'entretien des pneus soit confié au concessionnaire ou à un technicien qualifié.

Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours compact, le témoin de la basse pression des pneus reste allumé. C'est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) avec le pneu de secours compact, le témoin TPMS s'allume et le témoin de la basse pression des pneus s'éteint.

Le témoin de la basse pression des pneus ou le témoin TPMS s'éteindra après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) après que le pneu de secours est remplacé par un pneu régulier précisé équipé du capteur de surveillance de la pression du pneu.

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

Ce dispositif est conforme aux exigences appropriées ou aux normes exigées. Consulter la page 400 pour de plus amples renseignements.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Dans modèles avec système de navigation

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui s'active chaque fois qu'on met le moteur en marche et qui surveille la pression des pneus pendant la conduite.

Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu. Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus/TPMS dans le tableau de bord. Dans ce cas, le pneu dont la pression d'air est basse paraîtra sur l'affichage multi-information avec le message "Vérifier pression des pneus".



Témoin de la basse pression des pneus/TPMS

Quand le témoin de la basse pression des pneus/TPMS est allumé, un ou plusieurs pneus est (sont) très dégonflé(s). Il faut arrêter et vérifier les pneus aussitôt que possible et les gonfler à la pression appropriée tel qu'indiqué sur l'étiquette de renseignements des pneus fixée au véhicule.

Il est possible que les pressions indiquées sur l'affichage multi-information et que les pressions mesurées manuellement soient légèrement différentes.

Si la différence est substantielle ou qu'on ne peut faire éteindre le témoin de la basse pression des pneus/TPMS, ni faire disparaître le message de l'affichage multi-information après avoir gonflé les pneus aux valeurs précisées, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible.

Si on pense pouvoir se rendre en sécurité à une station-service rapprochée, conduire lentement jusqu'à la station-service et gonfler le pneu à la pression recommandée.

Si le pneu est crevé ou si la pression du pneu est trop basse pour continuer de conduire, remplacer le pneu par le pneu de secours compact (consulter la page 358).

Rouler sur un pneu très dégonflé cause la surchauffe du pneu et peut entraîner la déféctuosité du pneu. Le dégonflage réduit aussi la consommation et la durée utile de la bande de roulement du pneu et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Étant donné que la pression des pneus varie à cause de la température et d'autres conditions, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS peut s'allumer à l'improviste.

à suivre

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Par exemple, si les pneus sont vérifiés et gonflés dans un endroit chaud, puis qu'ils roulent par temps extrêmement froid, la pression du pneu pourrait être plus basse que mesurée, le pneu pourrait être dégonflé et le témoin de la basse pression des pneus/ TPMS pourrait s'allumer. D'autre part, si la pression du pneu est vérifiée et ajustée dans des conditions plus fraîches et que le pneu roule ensuite par temps très chaud, le pneu pourrait devenir surgonflé. Toutefois, le témoin de la basse pression des pneus/ TPMS ne s'allumera pas si les pneus sont trop gonflés.

Consulter la page 346 pour les directives sur le gonflage des pneus.

Si le TPMS est défectueux, ce témoin commence à clignoter. Il arrête de clignoter 1 minute plus tard environ et il reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 91).

Bien que la pression des pneus soit surveillée, il faut vérifier la pression des pneus manuellement une fois par mois.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours, doit être vérifié à froid chaque mois et la pression doit être réglée conformément à la pression de gonflage recommandée précisée sur l'étiquette du véhicule et dans le manuel du conducteur (consulter la page 347).

Témoin de la pression des pneus



Pour choisir le témoin de la pression des pneus, appuyer plusieurs fois sur le bouton INFO avec l'interrupteur d'allumage à la position MARCHE (II).

L'affichage ci-dessus paraîtra sur l'affichage multi-information quand la pression de tous les pneus est normale.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)



Modèles américains

Pour voir les pressions de gonflage des quatre pneus, appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage change tel que représenté ci-dessus.



Modèles canadiens

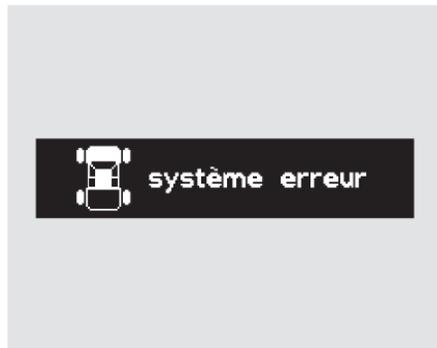
La pression de gonflage de chaque pneu est affichée en PSI (modèles pour les É.-U.) ou en kPa (modèles canadiens).



Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu. Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus/TPMS dans le tableau de bord. Dans ce cas, le pneu dont la pression d'air est basse paraîtra sur l'affichage multi-information avec le message "Vérifier pression des pneus".

à suivre

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)



Si le TPMS est défectueux, le témoin de la pression des pneus montre le message "système erreur" et la pression des pneus n'est pas affichée. Dans ce cas, on voit d'abord un message d'avertissement "Vérifier système TPMS" sur l'affichage multi-information.

Défectuosité du système TPMS



Si le TPMS est défectueux, le message ci-dessus paraîtra sur l'affichage multi-information.

Si ce message paraît, le système est inerte et ne surveille pas la pression des pneus. Faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

De plus, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS commence à clignoter et reste ensuite allumé (consulter la page 279).

Si le témoin de la basse pression des pneus/TPMS s'allume ou que le message "Vérifier système TPMS" paraît sur l'affichage multi-information, le système VSA est activé automatiquement même si on appuie sur l'interrupteur "VSA OFF" (consulter la page 290). Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant de nouveau sur l'interrupteur "VSA OFF".

Quand on remet le moteur en marche alors qu'il est chaussé du pneu de secours compact, le message du système TPMS paraîtra aussi sur l'affichage multi-information après le parcours de plusieurs kilomètres (milles).

Changement du pneu avec TPMS

Si un pneu est crevé, les témoins de la basse pression des pneus/TPMS et de surveillance des pneus s'allument. Remplacer le pneu crevé indiqué par le pneu de secours compact (consulter la page 358).

Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS reste allumé. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles), ce témoin commence à clignoter et reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraît aussi sur l'affichage multi-information. Cela est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée.

Ce témoin et l'avertissement de l'affichage multi-information s'éteindront après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) une fois que le pneu de secours est remplacé par le pneu régulier précisé équipé du capteur de surveillance de la pression du pneu. Chaque roue (à l'exception de la roue du pneu de secours) est équipée d'un capteur de la pression du pneu. Il faut utiliser des roues TPMS spéciales. Il est recommandé que l'entretien des pneus soit confié au concessionnaire ou à un technicien qualifié.

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), Stationnement

Ce dispositif est conforme aux exigences appropriées ou aux normes exigées. Consulter la page 400 pour de plus amples renseignements.

Stationnement

Toujours utiliser le frein de stationnement quand on stationne le véhicule. Assurer que le frein de stationnement est serré fermement. Autrement, le véhicule pourrait se déplacer s'il est stationné sur une pente.

Serrer le frein de stationnement avant de passer à "Park". Cela empêche le véhicule de bouger et d'exercer une pression indue sur le mécanisme de stationnement de la boîte de vitesses.

Conseils pour le stationnement

- S'assurer que le toit ouvrant (si la voiture en est équipée) et que les glaces sont fermés.
- Éteindre les feux.
- Mettre tous les articles de valeur, bagages, etc., dans le compartiment à bagages ou dans le coffre de la plate-forme ou les emporter avec soi.

- Verrouiller les portières.

Dans les véhicules avec système de sécurité
Vérifier le témoin sur la portière du conducteur pour confirmer que le système de sécurité est armé.

- Ne jamais stationner sur des feuilles sèches, de l'herbe haute ou d'autres matières inflammables. Le pot catalytique à trois voies chaud peut enflammer ces matériaux.

- Si le véhicule est stationné dans le sens de la montée, tourner les roues avant vers la route.
- Si le véhicule est stationné dans le sens de la descente, tourner les roues avant vers le trottoir.
- S'assurer que le frein de stationnement est desserré avant de prendre la route. Les freins arrière risquent de chauffer et d'être endommagés si le frein de stationnement est serré pendant la conduite.

Système de freins

Ce véhicule est équipé de freins à disques aux quatre roues. Un servofrein aide à réduire l'effort nécessaire sur la pédale des freins. Le système d'assistance du freinage d'urgence augmente la puissance de l'arrêt quand on enfonce la pédale avec force en cas d'urgence. Le système de freins antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors du freinage très dur.

Si le pied reste sur la pédale des freins, ceci applique légèrement les freins et les fait chauffer ce qui peut réduire leur efficacité et la durée des plaquettes des freins. De plus, la cote de consommation pourrait être réduite. Les feux des freins restent également constamment allumés, induisant en erreur les automobilistes qui suivent.

Appuyer constamment sur la pédale de frein lors de la descente sur une pente peut faire chauffer les freins et réduire leur efficacité. Utiliser le frein moteur en rétrogradant à un rapport inférieur et en relâchant la pédale d'accélérateur.

Vérifier les freins après la conduite dans l'eau profonde. Appliquer modérément les freins pour assurer qu'ils fonctionnent normalement. Sinon, les appliquer avec soin et souvent jusqu'à ce qu'ils soient normaux. Faire preuve d'une plus grande prudence.

Design du système des freins

Le système hydraulique qui commande les freins comporte deux circuits séparés. Chaque circuit fonctionne à la diagonale (le frein avant gauche est relié au frein arrière droit, etc.). Ainsi, en cas de défectuosité de l'un des circuits, l'autre circuit continue de commander les freins de deux roues.

Indicateurs d'usure des plaquettes freins

Si les garnitures des freins doivent être remplacées, un son métallique distinctif se fait entendre quand on freine. Si les garnitures des freins ne sont pas remplacées, elles grinceront constamment. Il est normal que les freins grincent de temps à autre quand on les applique.

Le système de freins antiblocage (ABS) aide à empêcher les freins de bloquer et aide à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

Le système ABS comporte aussi un système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière en fonction des conditions de charge du véhicule.

Il ne faut jamais pomper la pédale des freins.

Laisser l'ABS travailler efficacement en appliquant une pression ferme et constante sur la pédale des freins.

Il y a une sensation dans la pédale des freins quand l'ABS est activé et on peut entendre un certain bruit. Cela est normal; c'est l'ABS qui pompe rapidement les freins. Sur la chaussée sèche, il faudra un freinage dur avant que l'ABS ne soit activé. Toutefois, on ressent immédiatement que l'ABS est activé quand on essaie d'arrêter dans la neige ou sur la glace.



Témoin ABS

Si le témoin ABS s'allume, la fonction antiblocage du système de freins ne fonctionne plus. Les freins continuent de fonctionner comme un système conventionnel mais sans l'antiblocage. Faire inspecter le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire.

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi un message "Vérifier système ABS" sur l'affichage multi-information (consulter la page 91).

Si le témoin s'allume pendant la conduite, vérifier les freins conformément aux directives de la page 374.

Si le témoin du système ABS et le témoin du système des freins s'allument en même temps pendant que le frein de stationnement est desserré, le système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière peut aussi arrêter de fonctionner.

Dans modèles avec système de navigation

Dans ce cas, les messages "Vérifier système ABS" et "Vérifier système de freinage" paraîtront sur l'affichage multi-information.

Inspecter les freins de la manière décrite à la page 374 . Si les freins semblent normaux, conduire lentement et faire réparer le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire. Éviter le freinage soudain qui pourrait bloquer les roues arrière et même causer la perte de la maîtrise du véhicule.

Aide-mémoire important sur la sécurité
L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule. Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors du freinage.

L'ABS n'empêche pas les dérapages provenant d'un brusque changement de direction, comme les virages courts et brusques ou les changements de voie soudains. Toujours conserver une distance de sécurité et rouler à une vitesse prudente adaptées aux conditions de la route et de la température.

L'ABS ne peut pas empêcher la perte de stabilité. Toujours conduire modérément lors d'un freinage brusque. Les mouvements extrêmes ou subits du volant peuvent déporter le véhicule sur la voie inverse ou sur le côté.

Un véhicule équipé de l'ABS exigera une distance plus longue pour arrêter sur une surface meuble ou inégale (ex.: gravier ou neige) qu'une voiture sans freins antiblocage.

Le système d'assistance de la stabilité (VSA) du véhicule aide à stabiliser le véhicule dans les virages courts si le véhicule tourne plus ou moins que désiré. Il aide aussi à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles. Il le fait en régularisant la sortie du moteur et en appliquant les freins de manière sélective.

Quand le VSA est initié, on peut remarquer que le moteur ne réagit pas à l'accélérateur comme à l'habitude. Le système hydraulique VSA peut aussi émettre un son inusité. De plus, le témoin d'activation du VSA clignotera.

Le système VSA ne peut améliorer la stabilité de la conduite du véhicule dans toutes les conditions et ne contrôle pas le système de freinage complet. Le conducteur a la responsabilité de rouler et de prendre les virages à une vitesse raisonnable et de garder une marge de sécurité suffisant.

Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC)



Témoin “VSA OFF” (annulé)

Quand le VSA est annulé, le témoin “VSA OFF” s’allume à titre d’aide-mémoire.



Témoin du système d’assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Quand le VSA est initié, le témoin du système VSA clignote.

Si ce témoin s’allume pendant la conduite, arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Rétablir le système en remettant le moteur en marche. Si le témoin du système VSA reste allumé ou s’allume de nouveau en cours de route, faire inspecter le système VSA par le concessionnaire.

NOTA: La fonction principale du système VSA est généralement appelée Contrôle électronique de la stabilité (ESC). Le système inclut aussi une fonction d’asservissement de la traction.

Si le témoin ne s’allume pas quand l’interrupteur d’allumage est tourné à MARCHE (II), le système VSA est peut-être défectueux. Faire inspecter le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

Dans modèles avec système de navigation

Le message “Vérifier système VSA” paraîtra aussi sur l’affichage multi-information si le système VSA est défectueux.

Dans les modèles sans système de navigation

- Si le témoin de la basse pression des pneus ou TPMS s’allume, consulter la page 276.

Dans modèles avec système de navigation

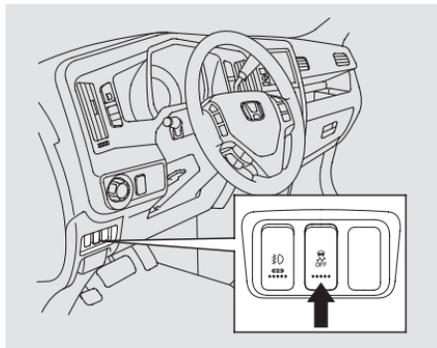
- Si le témoin de la basse pression des pneus/TPMS s’allume, consulter la page 279 ou si le message “Vérifier système TPMS” paraît sur l’affichage multi-information et que le témoin clignote, consulter la page 91.

Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en utilisant l’interrupteur “OFF”.

Sans VSA, le freinage et la tenue de route dans les virages courts seront normaux mais ils ne seront pas améliorés par la traction et la stabilité du VSA.

Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC)

Interrupteur du VSA OFF



Cet interrupteur est au-dessus de la poignée de dégagement du frein de stationnement. Appuyer sur cet interrupteur de manière continue jusqu'au signal sonore pour initier et annuler le système VSA.

Quand le VSA est hors circuit, le témoin "VSA OFF" s'allume à titre d'aide-mémoire. Appuyer de nouveau et de manière continue sur l'interrupteur. Le système est initié de nouveau.

Le VSA est activé chaque fois qu'on met le moteur en marche même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.

Dans certaines conditions inusitées, si le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou la neige fraîche, annuler le système VSA temporairement pourrait aider à se débourber. Quand le système VSA est annulé, la traction asservie est aussi annulée. On ne doit essayer de débourber le véhicule en annulant le VSA que lorsqu'on ne peut le faire pendant que le VSA est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, il faut initier le VSA de nouveau. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule pendant que les systèmes VSA et de traction asservie sont annulés.

VSA et dimensions des pneus

Conduire avec des pneus ou des roues de dimensions variées peut causer une défectuosité du VSA. Lors du remplacement des pneus, s'assurer qu'ils sont de la même dimension et du même type que les pneus d'origine (voir page 350).

Si on chausse le véhicule de pneus d'hiver, assurer qu'ils sont de la même dimension que les pneus dont le véhicule était chaussé à l'origine. Prendre les mêmes précautions en hiver qu'on le ferait si le véhicule n'était pas équipé du système VSA.

Ce véhicule a été conçu pour tirer une remorque et pour transporter des personnes et leurs bagages. Pour tirer une remorque en toute sécurité, il faut respecter les limites de la capacité de charge (consulter la page 258), utiliser l'équipement approprié et suivre les directives du présent chapitre.

Période de rodage

Éviter de tirer une remorque pendant les premiers 1 000 km (600 milles) d'utilisation (consulter la page 244).

Lire attentivement le chapitre **Directives sur la conduite hors route** à la page 304 si on projette de remorquer hors route.

ATTENTION

Dépasser la capacité de charge ou charger le véhicule et la remorque de manière inappropriée peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Vérifier avec grand soin la charge du véhicule et de la remorque avant de prendre la route.

Limites de la charge

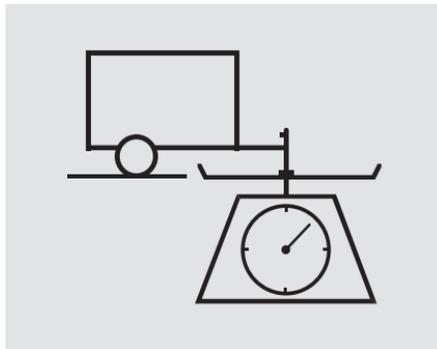


Poids total de la remorque

Le poids maximum de la remorque et de ce qu'elle contient ou transporte dépend du nombre d'occupants dans le véhicule et du type de remorque à tirer (consulter la page 293).

Tirer une remorque trop lourde peut avoir un effet très négatif sur la maniabilité et la performance du véhicule. Cela peut aussi endommager le moteur et la boîte-pont.

à suivre



Charge de la barre d'attelage

Le poids de la barre qu'une remorque pleine exerce sur l'attelage doit être conforme aux directives recommandées pour la charge (consulter la page 293). Une barre trop lourde réduit la traction du pneu avant et la maîtrise de la direction. Une barre trop légère peut rendre la remorque instable et la faire serpenter.

Poids brut nominal du véhicule (GVWR)

– Le poids maximum admissible du véhicule, de tous les occupants, des accessoires, des bagages et de la charge de la barre est de 2 745 kg (6 050 livres).

Poids brut nominal sur l'essieu (GAWR)

– Le poids maximum admissible sur les essieux du véhicule sont de: 1 410 kg (3 105 livres) sur l'essieu avant et de 1 475 kg (3 245 livres) sur l'essieu arrière.

Poids brut nominal combiné (GCWR) –

Le poids maximum admissible du véhicule et de la remorque chargés est de 4 575 kg (10 088 livres) avec l'attelage approprié.

Le poids brut nominal combiné (GCWR) doit être réduit de 2 pour cent par 305 mètres d'élévation.

Évaluation des charges

La meilleure façon de confirmer que toutes les charges sont conformes aux limites est de les vérifier sur une balance publique (consulter la page 291).

Pour aider à assurer une conduite sûre vers une balance ou si on ne peut se rendre à une balance publique, il est recommandé d'évaluer le poids total de la remorque et de la charge sur la barre d'attelage tel que décrit ci-dessous.

Pour calculer le poids total de la remorque

Additionner le poids de la remorque (tel que mentionné par le fabricant) au poids des articles dans la remorque. Consulter les tableaux de la page 293 afin de ne pas dépasser la limite pour les conditions d'utilisation.

Directives sur le poids total de la remorque et sur la barre d'attelage:

Nombre d'occupants*	Poids maximum de la remorque	Charge maximale de la barre d'attelage**
2	2 268 kg	272 kg
3	2 155 kg	272 kg
4	2 155 kg	258 kg
5	2 041 kg	234 kg

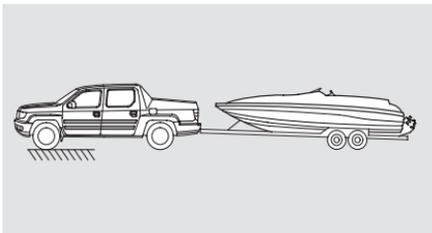
* Les capacités de charge correspondantes présument qu'il y a des occupants sur tous les sièges du véhicule, que chaque occupant pèse 70 kg (150 livres) et que chacun transporte des bagages de 7 kg (15 livres) dans la cabine, sur la plate-forme ou dans le coffre de la plate-forme. Tout poids additionnel incluant les bagages et les accessoires réduit le poids maximum de la remorque et la barre d'attelage maximum. Ne jamais dépasser les capacités de charge brutes de l'arbre (consulter la page 292).

** La charge recommandée pour la barre doit être de 5 à 15% du poids total d'une remorque d'embarcation et de 10 à 15% du poids total de toutes autres remorques.

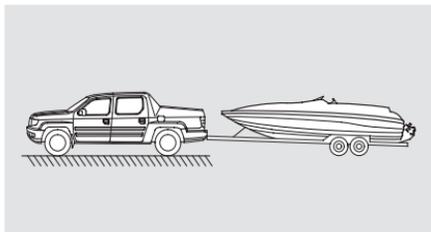
Remorquage

Vérification des bagages

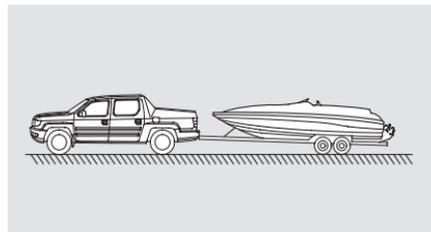
Pour vérifier les charges avec exactitude sur une balance publique, le véhicule et la remorque doivent être remplis et tous les occupants doivent rester dans le véhicule pendant que le préposé surveille la balance.



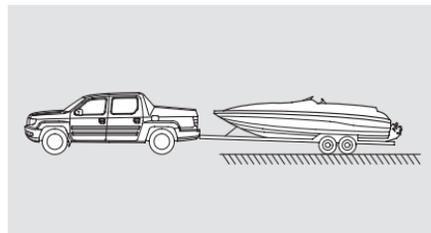
1. Vérifier le poids brut de l'arbre avant.
Limite: 1 410 kg (3 105 livres)



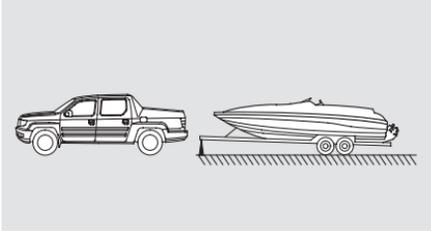
2. Vérifier le poids brut du véhicule.
Limite: 2 745 kg (6 050 livres)
3. Vérifier le poids brut de l'arbre arrière.
Limite: 1 475 kg (3 245 livres)
4. Si on ne peut peser l'arbre arrière directement, calculer le poids brut de l'arbre arrière en soustrayant le poids de l'étape 1 du poids de l'étape 2.
Limite: 1 335 kg (2 945 livres)



5. Vérifier le poids brut combiné.
Limite: 4 575 kg (10 088 livres)
Il faut se rappeler que le poids combiné brut maximum doit être réduit de 2% par 305 mètres (1 000 pieds) d'altitude.



6. Vérifier le poids de la remorque attelée.
Prendre note de ce chiffre.



7. Vérifier le poids de la remorque non attelée. Limite: Voir page 293 .
8. Calculer la charge de la barre d'attelage. Soustraire le poids du l'étape 6 du poids de l'étape 7.
Limite: consulter la page 293 .
Recommandé: consulter la page 293 .
Gamme: 5 à 15% pour remorques d'embarcations
10 à 15% pour autres remorques

Équipements et accessoires de remorquage

Le remorquage exige généralement une variété d'équipements supplémentaires. Pour assurer la meilleure qualité, nous recommandons l'achat d'équipements Honda.

Le concessionnaire offre des ensembles de remorquage qui incluent une boule d'attelage, une fiche d'attelage et une goupille d'attelage. On peut aussi se procurer un ensemble de faisceaux de fils chez le concessionnaire.

Discuter de tout équipement additionnel exigé avec l'agence des ventes ou de location de la remorque et assurer que tout l'équipement est installé et maintenu comme il se doit et qu'il respecte toutes les lois des états, fédérales, provinciales et locales.

Attelage

Lire les directives du fabricant de la remorque et choisir la barre de remorquage appropriée à la hauteur de la remorque.

Attelage de répartition de poids

Un attelage de répartition du poids n'est pas recommandé pour l'utilisation avec ce véhicule car un attelage de répartition du poids mal ajusté peut réduire la maniabilité, la stabilité et la capacité de freinage.

Remorquage

Freins de remorque

Honda recommande que toute remorque dont le poids total de remorquage est de 450 kg (1 000 livres) ou plus soit équipée de ses propres freins.

Il y a deux types de freins d'une remorque: à inertie et électrique. Les freins à inertie sont généralement utilisés pour les remorques d'embarcations car ils seront mouillés.

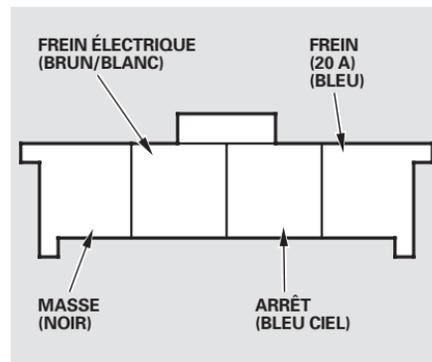
Si on choisit des freins électriques, assurer qu'ils sont à commande électronique. Ne pas essayer de les brancher au système hydraulique du véhicule. Peu importe si cela semble efficace, toute tentative de connexion des freins d'une remorque au système hydraulique du véhicule réduira l'efficacité du freinage et créera un risque potentiel.

Consulter le détaillant ou l'agence de location de la remorque pour des renseignements additionnels sur l'installation de freins électriques.

Un connecteur gris à 4 tiges installé à l'usine est sous le tableau de bord près du haut de la pédale du frein de stationnement. Ce connecteur comporte tous les circuits exigés pour l'installation de la plupart des commandes de freins électriques d'une remorque. Un faisceau d'appoint pour adapter la commande des freins électriques de la remorque au véhicule est inclus avec l'ensemble d'attelage de remorquage Honda d'origine. Pour se procurer un ensemble d'attelage de remorquage, consulter le concessionnaire.

Faire installer la commande des freins de la remorque par un mécanicien qualifié et conformément aux directives du fabricant de la commande des freins de la remorque. Une mauvaise installation de la commande des freins de la remorque pourrait augmenter la distance nécessaire pour arrêter le véhicule qui tire une remorque.

Utiliser cette illustration pour identifier chaque prise du connecteur de la commande des freins de la remorque.



Chaînes de sécurité

Toujours utiliser des chaînes de sécurité quand on tire une remorque. Assurer que les chaînes sont attachées à la remorque et à l'attelage de remorquage, qu'elles sont croisées sous la barre d'attelage et qu'elles peuvent retenir la remorque si elle se détachait. Les chaînes doivent être assez desserrées pour permettre des virages faciles mais elles ne doivent pas traîner sur le sol.

Contrôle de l'oscillation

Ce dispositif est recommandé si votre remorque a tendance à serpenter. Le détaillant ou l'agence de location de la remorque peut recommander le type de contrôle du serpentement à utiliser et la façon de l'installer.

Rétroviseurs de la remorque

Plusieurs états et provinces exigent des rétroviseurs extérieurs spéciaux pour le remorquage. Même si ce n'est pas le cas, des rétroviseurs spéciaux doivent être installés si la visibilité à l'arrière est limitée ou si la remorque crée un angle mort.

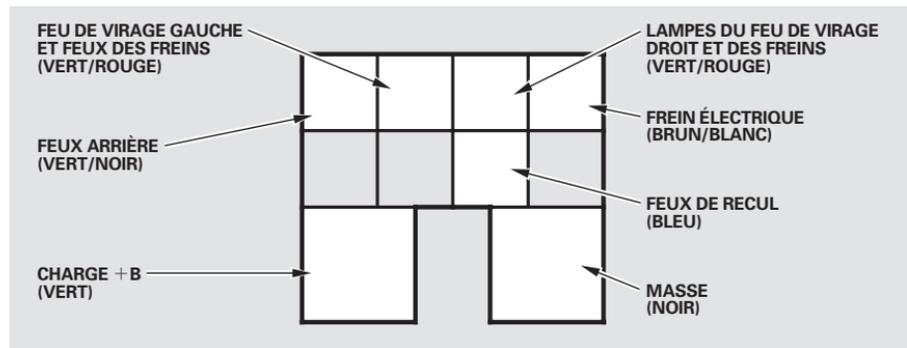
Pneus de secours

Pour tirer une remorque, il est recommandé de transporter un pneu et une roue de secours pleine grandeur pour le véhicule et la remorque. Consulter la page 350 pour la dimension appropriée du pneu, la page 364 sur la façon d'entreposer un pneu et une roue pleine grandeur et la page 359 pour des renseignements sur le remplacement d'un pneu crevé.

Il faut détacher la remorque avant de remplacer un pneu crevé. Demander à l'agence des ventes ou de location de la remorque l'endroit et la façon dont le pneu de secours de la remorque est entreposé.

Remorquage

Feux de la remorque



Les feux et l'équipement de la remorque doivent être conformes aux lois fédérales, des états, provinciales/territoriales et locales. Vérifier les exigences pour les régions où l'on projette de tirer une remorque et n'utiliser que l'équipement désigné pour ce véhicule.

Excepté dans les RT et dans les modèles Sport pour les É.-U.

Le véhicule est équipé d'un connecteur d'éclairage de la remorque.

Dans les RT et dans les modèles Sport pour les É.-U.

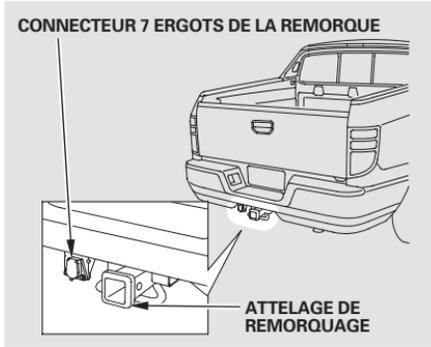
Le véhicule est équipé d'un connecteur pour installer un connecteur d'éclairage de la remorque en option compatible avec le véhicule. Ce connecteur en option peut être acheté chez le concessionnaire.

Consulter l'illustration ci-dessus pour des renseignements sur le câblage.

Nous recommandons qu'un concessionnaire Honda installe un faisceau de fils et un convertisseur Honda. Ce faisceau a été conçu pour ce véhicule.

Du fait que les feux et le câblage varient selon le type et la marque de la remorque, il faut aussi faire installer par un technicien un connecteur adéquat entre le véhicule et la remorque.

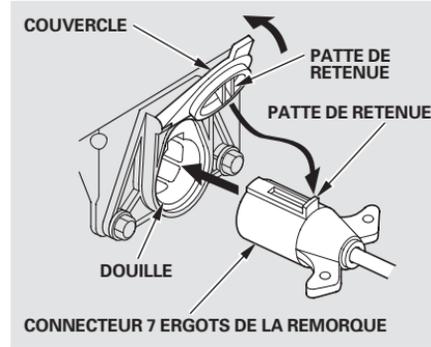
Équipement de remorquage



Le véhicule est équipé d'un attelage de remorquage de classe 3 en équipement de série.

Consulter aussi la page 295 pour des renseignements relatifs à la remorque.

Branchement des connecteurs de la remorque *Excepté dans les RT et dans les modèles Sport pour les É.-U.*



Le connecteur 7 ergots de la remorque est nécessaire pour les feux de la remorque. Pour brancher le connecteur:

1. Assurer qu'il n'y a ni saleté, ni eau, ni matière étrangère sur le connecteur et sur la prise.
2. Ouvrir le couvercle de la prise en le soulevant.

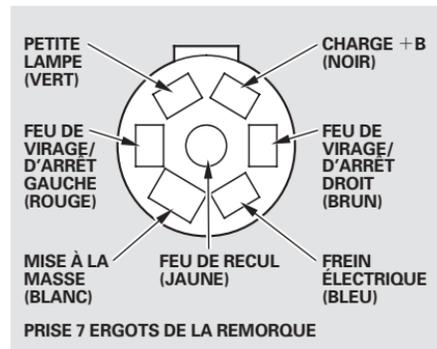
3. Insérer le connecteur de manière sécuritaire dans la prise.
4. Accrocher la patte de fixation sur le côté intérieur du couvercle contre la patte de fixation du connecteur pour empêcher le débranchement pendant l'utilisation.

à suivre

Remorquage

Prises du connecteur de la remorque

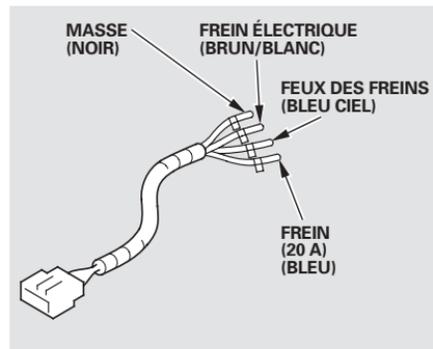
Excepté dans les RT et dans les modèles Sport pour les É.-U.



Consulter les illustrations ci-dessus pour des renseignements sur le câblage.

Faisceau d'appoint de la remorque

Excepté dans les RT et dans les modèles Sport pour les É.-U.



Le faisceau d'appoint de la remorque est utilisé pour installer la commande pour les freins électriques de la remorque. Pour de plus amples renseignements, consulter *Freins de remorque* à la page 296.

Fusible des freins de la remorque

Insérer le fusible des freins de la remorque dans le boîtier de fusibles secondaire sous le capot (consulter la page 379).

Vérifications avant de remorquer

Lors de la préparation au remorquage et avant de prendre la route, vérifier ce qui suit:

- Le véhicule a fait l'objet d'un service approprié et les pneus, freins, suspension, système de refroidissement et feux sont en bon état de fonctionnement.
- La remorque a fait l'objet d'un entretien approprié et est en bon état.
- Tous les poids et toutes les charges sont conformes aux limites.
- L'attelage de remorquage, les chaînes de sécurité et tous autres accessoires sont installés de manière sécuritaire.
- Tous les articles sur et dans la remorque sont retenus en place de manière sécuritaire et ne peuvent se déplacer en cours de route.

- Les feux et les freins du véhicule et de la remorque fonctionnent parfaitement.
- Les pneus et le pneu de secours du véhicule sont en bon état et gonflés comme il se doit.
- Les pneus et le pneu de secours de la remorque sont en bon état gonflés tel que recommandé par le fabricant de la remorque.
- Le rendement du remorquage peut être affecté par la haute altitude, la haute température ou la montée à pic. Par conséquent, l'essence de premier choix (essence super sans plomb d'un indice d'octane 91 ou plus) est recommandée lors du remorquage de plus de 1 590 kg (3 500 livres).

Conduire en toute sécurité avec une remorque

Le poids, la longueur et la hauteur ajoutés par une remorque affectent la conduite et les performances du véhicule. La conduite avec une remorque nécessite donc une certaine adresse et une technique spéciale de conduite.

Pour votre sécurité et celle des autres, consacrer du temps à la pratique de manoeuvres de conduite avant de prendre la route et respecter les directives de la page suivante.

à suivre

Remorquage

Vitesses de conduite et de la boîte de vitesses lors du remorquage

Conduire avec plus lentement dans toutes les conditions et respecter les limites de vitesse réglementaires pour les véhicules tirant une remorque. Quand on tire une remorque à parois fixes (ex.: campeuse), ne pas dépasser 88 km/h. À vitesse plus rapide, la remorque peut vaciller ou entraver la maniabilité du véhicule.

Quand on tire une remorque sur des routes de niveau dans des conditions normales, ne pas utiliser D3. Cela augmenterait la température du liquide de la boîte automatique et pourrait causer la surchauffe.

Si la température du liquide de la boîte de vitesses automatique augmente et dépasse la limite précisée, le témoin de la température B/A s'allume (consulter la page 69).

Dans les modèles avec système de navigation

Le message "Temp. de A/T élevée" paraîtra sur l'affichage multi-information (consulter la page 91).

Avec une cargaison lourde sur la plate-forme de la camionnette, le centre de gravité du véhicule est relevé. Conduire plus lentement et avec prudence et allouer plus de temps et d'espace pour le freinage. Une cargaison lourde peut affecter la maniabilité et la performance du véhicule.

Virages et freinage

S'engager plus lentement dans les virages et faire des virages moins courts. La remorque a un arc plus petit et elle peut frapper ou rouler sur un obstacle évité par le véhicule.

Allouer plus de temps et de distance pour freiner. Ne pas freiner ni tourner soudainement car la remorque pourrait faire une embardée ou capoter.

Conduite sur une côte

Quand on grimpe une pente, surveiller le cadran de la température de près. S'il se rapproche de la marque rouge (chaude), éteindre le climatiseur, ralentir et, si nécessaire, arrêter au bord de la route et laisser refroidir le moteur.

S'il faut arrêter quand on grimpe une pente, utiliser la pédale des freins ou le frein de stationnement. Ne pas essayer de garder le véhicule en place en enfonçant la pédale de l'accélérateur. Cela pourrait faire surchauffer la boîte automatique.

Lors de la descente sur une pente, ralentir et utiliser D3. Ne pas "enfoncer" la pédale des freins. **Se rappeler qu'il faut plus de temps pour ralentir et pour arrêter quand on tire une remorque.**

Vents latéraux et la turbulence

Les courants d'air et la turbulence dus aux camions qui doublent peuvent entraver la direction du véhicule et causer le serpentement de la remorque. Quand un gros véhicule double, maintenir une vitesse constante et la direction en ligne droite. Ne pas essayer d'apporter des corrections rapides de la direction ou des freins.

Marche arrière

Toujours rouler lentement et se faire guider par quelqu'un. Tenir le volant par *le bas*, puis le tourner vers la gauche pour déplacer la remorque vers la gauche. Tourner le volant vers la droite pour déplacer la remorque vers la droite.

Stationnement

Lors du stationnement sur un terrain plat, prendre toutes les précautions normales (consulter la page 284), passer la boîte de vitesses à "Park" et serrer le frein de stationnement.

Ne pas stationner sur une pente à moins que ce ne soit inévitable. S'il faut stationner sur une pente, suivre les étapes ci-dessous pour aider à empêcher que le véhicule et la remorque ne se déplacent et blessent quelqu'un.

1. Vers le bas d'une pente, tourner les roues avant en direction de la bande de trottoir. Vers le haut d'une pente, tourner les roues dans le sens opposé de la bande de trottoir.
2. En enfonçant la pédale des freins, faire installer des cales de roues sur le côté descendant des roues du véhicule et de la remorque.
3. Serrer le frein de stationnement avant de passer la boîte de vitesses à "Park". Cela empêche le véhicule d'exercer une pression sur le mécanisme de stationnement de la boîte de vitesses. Il est aussi plus facile de passer le levier de changement des vitesses hors de "Park" quand on veut reprendre la route.

Recouvrement d'une embarcation

Si les roues du véhicule dérangent lors de la sortie de l'eau d'une embarcation, passer en première et engager le verrou VTM-4 (consulter la page 274). Dégager le verrou VTM-4 dès que l'embarcation est hors de l'eau afin d'éviter d'endommager le système VTM-4.

Remorquage du véhicule

Ce véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière une autocaravane. Si le véhicule doit être remorqué d'urgence, consulter la page 381.

Directives sur la conduite hors route

Informations générales

Ce véhicule a été conçu pour la conduite routière. Toutefois, sa grande garde au sol et son système VTM-4® à quatre roues motrices permettent de rouler occasionnellement sur des surfaces et chemins non pavés. Il n'est pas conçu pour rouler hors des sentiers battus, pour grimper des montagnes ou autres activités hors route audacieuses.

Pour conduire sur des surfaces non pavées, il faut des compétences différentes. Ce véhicule se comportera aussi différemment que sur des chaussées pavées. Il faut lire ce manuel du conducteur avec soin et porter une attention particulière aux précautions et aux conseils du présent chapitre et se familiariser avec le véhicule avant de s'aventurer hors route.

ATTENTION

Une conduite imprudente du véhicule sur ou hors route peut causer une collision ou le capotage qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort des occupants.

- Respecter toutes les directives et recommandations de ce manuel du conducteur.
- Ne pas conduire trop vite et adapter la vitesse aux conditions de la route.

Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éviter la perte de maîtrise ou le capotage, respecter toutes les précautions et recommandations.

- Entreposer la cargaison de manière appropriée et ne pas dépasser les capacités de charge (consulter les pages 258 et 291).
- Il est à noter qu'une charge lourde peut réduire la garde au sol et la capacité d'éviter les obstacles.
- Assurer que tous les occupants portent une ceinture de sécurité chaque fois qu'on prend la route.
- Conduire à vitesse lente et ne jamais rouler plus vite que les conditions ne le permettent.
- Il revient au conducteur d'évaluer continuellement la situation et de conduire en fonction des limites.

Aide-mémoire

La route présente des limites (routes trop à pic ou accidentées). Vous avez des limites (aptitude du conducteur et confort). Et le véhicule a des limites (traction, stabilité et puissance).

La conduite hors route peut être dangereuse si le conducteur ne reconnaît pas ces limites et ne prend pas les précautions nécessaires.

Vérification de votre véhicule

Avant de rouler hors route, tous les entretiens et tous les services doivent être effectués aux intervalles recommandés et il faut inspecter le véhicule. Il faut prêter une attention particulière à l'état des pneus et en vérifier la pression de gonflage.

Après le retour sur route, inspecter le véhicule soigneusement pour assurer qu'il n'a subi aucun dommage qui pourrait nuire à la sécurité de la conduite. Vérifier l'état et la pression de gonflage des pneus de nouveau.

Directives sur la conduite hors route

Accélération et freinage

Pour une meilleure traction sur toutes les surfaces, accélérer lentement et graduellement. Si on accélère trop rapidement sur un terrain détrempe, dans la boue, dans la neige ou sur la glace, on peut manquer de traction et le véhicule pourrait s'embourber. Commencer avec le levier d'embrayage en deuxième (2) facilitera le départ dans la neige ou sur la glace.

Il faut se rappeler qu'il faut généralement une distance plus longue et plus de temps pour arrêter sur des surfaces non pavées. Éviter le freinage dur. Ne pas pomper les freins; laisser le système de freins antiblocage pomper les freins de manière autonome.

Contournement d'obstacles

Le véhicule n'est pas équipé de protecteurs du soubassement pour protéger des composantes importantes. Il faut éviter les pierres, les souches d'arbres et autres obstacles de la route.

Étant donné que le centre de gravité du véhicule est plus haut que celui d'un véhicule de tourisme conventionnel, faire tourner une roue par-dessus un obstacle haut ou permettre à une roue de plonger dans un trou profond peut causer une embardée ou le capotage du véhicule.

Conduite sur une pente

Si on ne peut voir clairement toutes les conditions de la route ou les obstacles, grimper la pente à pied avant de s'y engager avec le véhicule. Si on doute de la sécurité de la conduite sur une pente, l'éviter et trouver une autre route.

Si on grimpe une pente et qu'on ne peut continuer, *ne pas essayer de faire demi-tour*. Le véhicule pourrait capoter. Reculer lentement en suivant la même route que lors de la montée.

Traversée d'un ruisseau

Avant de rouler dans l'eau, arrêter, sortir du véhicule si nécessaire et assurer que:

- L'eau n'est pas assez profonde pour couvrir les moyeux des roues, les arbres ou le tuyau d'échappement. Le moteur pourrait caler et ne se remettrait peut-être pas en marche. L'eau peut aussi endommager des composantes importantes du véhicule.
- L'inclinaison de la rive permet la conduite sans difficulté.
- Le courant de l'eau n'est pas trop violent. Un courant violent pourrait entraîner le véhicule de côté. Même une eau peu profonde peut balayer le sol sous les pneus et causer une perte de traction et même le capotage.

- Les rives et la surface sous l'eau offrent une bonne traction. L'eau peut cacher des risques tels des pierres, des trous ou de la boue.

Si on décide que la conduite dans l'eau est sûre, choisir une vitesse appropriée et avancer sans embrayer ni changer de vitesse et ne pas arrêter le véhicule ni couper le contact du moteur.

Ne pas essayer de traverser l'eau à grande vitesse car cela pourrait causer des dommages graves du système de refroidissement ou entraîner la perte de la maîtrise de la direction.

Après la conduite dans l'eau, tester les freins. S'ils sont mouillés, les pomper un peu tout en conduisant lentement jusqu'à ce qu'ils fonctionnent normalement.

Si l'eau est plus profonde que les moyeux des roues, un service additionnel peut être exigé. Ce service n'est pas couvert par les garanties du véhicule.

Si la voiture reste bloquée

Si le véhicule s'embourbe et qu'on ne peut le débourber avec le système VTM-4, engager le verrou VTM-4® (consulter la page 274) et rouler avec prudence dans la direction (marche avant ou arrière) dans laquelle le véhicule se débourbera. Ne pas faire tourner les roues à haute vitesse. Cela n'aidera pas à débourber le véhicule et pourrait endommager la boîte de vitesses ou le système VTM-4.

Si on ne peut se débourber, le véhicule est équipé de crochets de remorquage à l'avant et à l'arrière conçus à cette fin (consulter la page 381).

Directives sur la conduite hors route

Utiliser une sangle en nylon pour attacher le véhicule à la dépanneuse et serrer la sangle avec soin. Une fois que la sangle est serrée, la dépanneuse doit appliquer une force. La dépanneuse doit avoir une traction suffisante pour éviter de s'embourber.

Ne jamais utiliser un cric pour essayer de débourber le véhicule. Le véhicule pourrait facilement glisser du cric et blesser le conducteur ou une autre personne.

Comment tirer une remorque hors route

On peut tirer une remorque hors route en sécurité si on respecte les directives suivantes:

- Ne pas dépasser les capacités de charge de la remorque ou de la barre d'attelage (consulter la page 293).
- Rouler sur des chemins non pavés lisses et unis et éviter les terrains montagneux.
- Allouer plus d'espace pour le démarrage, les arrêts et les virages.
- Ralentir quand il y a des bosses ou autres obstacles.

Ce chapitre explique l'importance de maintenir le véhicule en bon état et la façon de respecter les précautions de sécurité de base de l'entretien.

Ce chapitre renferme également des directives sur la lecture des messages de l'aide-mémoire d'entretien de l'affichage d'information ou de l'affichage multi-information (selon le modèle) et des directives pour les opérations d'entretien courant que vous souhaitez peut-être faire vous-même.

Si vous disposez des outils et de l'aptitude pour effectuer des interventions plus complexes sur ce véhicule, vous pouvez vous procurer le Manuel technique. Consulter la page 405 pour la manière de se procurer ce manuel ou s'adresser au concessionnaire.

Véhicules pour les États-Unis:
L'entretien, le remplacement ou la réparation des appareils et systèmes antipollution peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par toute personne qui utilise des pièces "certifiées" en fonction des normes EPA.

Entretien de sécurité.....	310
Aide-mémoire d'entretien ^{MD}	311
Points de ravitaillement	323
Ajouter de l'huile à moteur.....	324
Changement de l'huile et du filtre.....	325
Liquide de refroidissement du moteur.....	327
Lave-glace du pare-brise.....	328
Liquide de la boîte de vitesses automatique	329
Liquide des freins.....	331
Liquide de la servodirection.....	332
Courroie de distribution	333
Feux	333
Nettoyage des ceintures de sécurité.....	341
Couvre-plancher	342
Filtre de la poussière et du pollen	342
Balais d'essuie-glace.....	343
Roues	345
Pneus.....	345
Vérification de la batterie	353
Entreposage du véhicule	354
Entretien intérieur.....	355

Entretien de sécurité

Tous les services qui ne sont pas expliqués en détail dans ce chapitre devraient être effectués par un technicien certifié ou autre mécanicien qualifié.

Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éliminer les risques potentiels, lire les directives avant de commencer, assurer que vous avez les outils et les connaissances nécessaires.

- Assurer que le véhicule est stationné sur un terrain plat, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraissant courant ou un nettoyeur de pièces et non de la gazoline.
- Pour réduire la possibilité d'un incendie ou d'une explosion, garder les cigarettes, étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces connexes au carburant.
- Toujours porter des lunettes et des vêtements de sécurité lors de la manutention de la batterie ou de l'air

comprimé.

ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une déféctuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle vous pourriez être blessé grièvement ou tué.

Toujours respecter les recommandations d'inspection et d'entretien et les échéanciers du présent manuel du conducteur.

Risques potentiels du véhicule

- **Empoisonnement par le monoxyde de carbone de l'échappement du moteur.** Assurer que la ventilation est adéquate quand le moteur est en marche.
- **Brûlures par des pièces chaudes.** Laisser refroidir le moteur et le système d'échappement avant de toucher à des pièces.

- **Blessures dues aux pièces mobiles.** Ne pas mettre le moteur en marche, sauf avis contraire.

ATTENTION

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du conducteur.

Certaines précautions majeures de sécurité sont indiquées ici. Cependant, il ne nous est pas possible de vous avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'une intervention d'entretien. Vous êtes seul juge pour décider si vous pouvez ou ne pouvez pas effectuer un travail donné.

La durée utile de l'huile à moteur et les articles du service d'entretien paraissent sur l'affichage d'information ou sur l'affichage multi-information (selon le modèle) afin d'indiquer que la vidange d'huile et le service d'entretien indiqués doivent être confiés au concessionnaire.

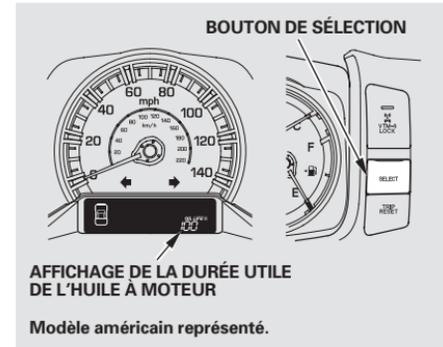
Basé sur les conditions de fonctionnement du moteur et les révolutions accumulées du moteur, l'ordinateur de bord de ce véhicule calcule la durée utile de l'huile à moteur sous forme de pourcentage.

La durée utile de l'huile à moteur sera affichée conformément au tableau ci-dessous:

Durée utile calculée de l'huile à moteur (%)	Durée utile affichée de l'huile à moteur (%)
100 % à 91 %	100 %
90 % à 81 %	90 %
80 % à 71 %	80 %
70 % à 61 %	70 %
60 % à 51 %	60 %
50 % à 41 %	50 %
40 % à 31 %	40 %
30 % à 21 %	30 %
20 % à 16 %	20 %
15 % à 11 %	15 %
10 % à 6 %	10 %
5 % à 1 %	5 %
0 %	0 %

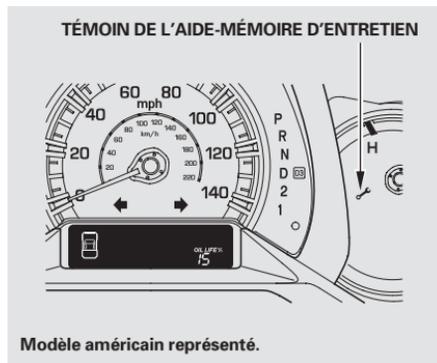
Affichage de la durée utile de l'huile à moteur

Dans les modèles sans système de navigation

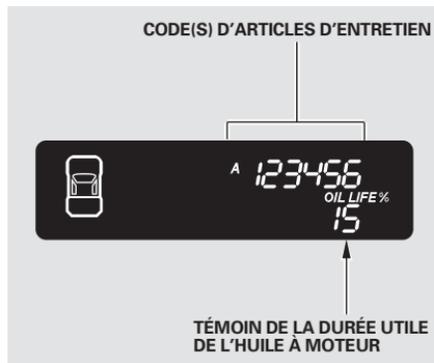


Pour voir la durée utile de l'huile à moteur, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et enfoncer le bouton "SELECT" de manière répétée jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur (consulter la page 78).

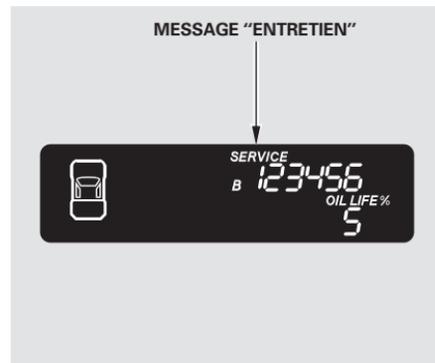
à suivre



Si la durée utile de l'huile est de 15 à 6 pour cent, le témoin de la durée de l'huile à moteur s'allumera chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Le témoin de l'aide-mémoire d'entretien s'allumera aussi et le(s) code(s) de l'article d'entretien pour d'autres articles qui doivent être entretenus seront affichés près du message "OIL LIFE".



Le témoin de 10 et de 15 pour cent de la durée utile de l'huile rappelle qu'il faudra que la vidange d'huile soit effectuée bientôt.



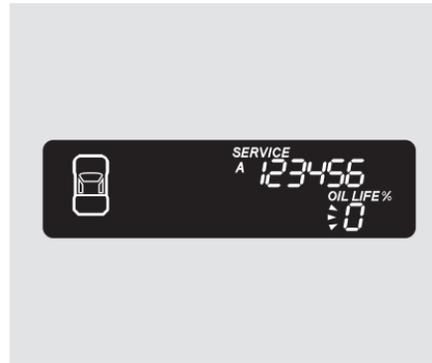
Quand la durée utile de l'huile à moteur est moins de 5 à 1 pour cent, le message "SERVICE" paraîtra de même que le(s) même(s) code(s) d'entretien chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Le(s) code(s) de l'article d'entretien indiquent les entretiens principaux et secondaires requis au moment de la vidange d'huile (consulter la page 314).

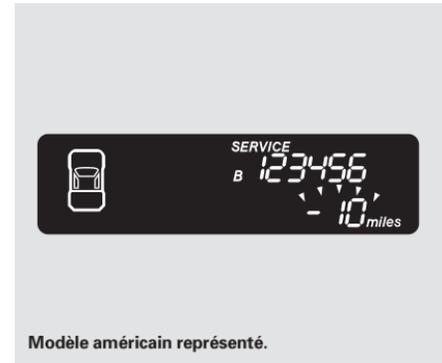
On peut passer l'affichage d'information de la durée utile de l'huile à moteur à l'odomètre ou au compteur de trajet. Appuyer momentanément sur le bouton "SELECT" sur le tableau de bord.

Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 15 à 1 pour cent, le témoin de l'aide-mémoire d'entretien () s'allume chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) puis il s'éteint si on change l'affichage d'information.

Quand ce message paraît, faire effectuer l'entretien indiqué le plus tôt possible par le concessionnaire.



Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 0 pour cent, le témoin de la durée utile de l'huile à moteur clignotera. Cet affichage paraît chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin de l'aide-mémoire d'entretien () s'allume et reste allumé sur le tableau de bord. Quand ce message paraît, l'entretien indiqué doit être effectué immédiatement par un concessionnaire.



Modèle américain représenté.

Si l'entretien indiqué n'est pas effectué, un kilométrage négatif est affiché et commence à clignoter après que le véhicule a parcouru 10 km (10 milles) ou plus.

Le kilométrage négatif signifie que l'échéance de l'entretien du véhicule est dépassée.

Confier le véhicule au concessionnaire immédiatement pour qu'il effectue l'entretien indiqué.

à suivre

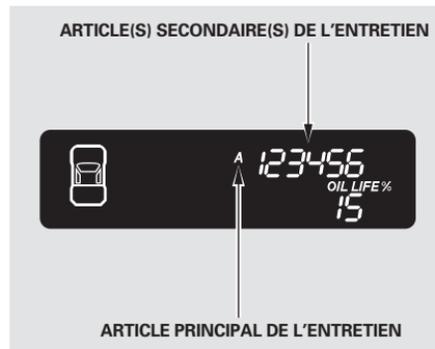
Pour passer l'affichage d'information de la durée utile de l'huile à moteur à l'odomètre ou au compteur de trajet, appuyer momentanément sur le bouton "SELECT".

Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 0 pour cent ou que le kilométrage est négatif, le témoin de l'aide-mémoire d'entretien () reste allumé même si on change l'affichage d'information.

Faire effectuer le service immédiatement et assurer que l'affichage est rétabli tel que décrit ci-dessous.

Articles principaux et articles secondaires de l'entretien

Dans les modèles sans système de navigation



Tous les articles d'entretien indiqués dans l'affichage d'information sont en codes. Pour une explication de ces codes d'entretien, consulter la page 322 .

Reprogrammation de l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur

Dans les modèles sans système de navigation

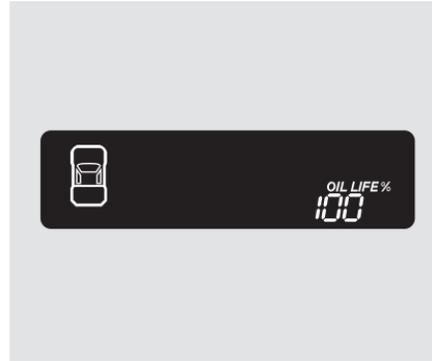
Le concessionnaire reprogrammera l'affichage après avoir terminé les entretiens exigés. "OIL LIFE 100%" paraîtra sur l'affichage d'information la prochaine fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le service d'entretien est effectué par quelqu'un d'autre qu'un concessionnaire, reprogrammer l'aide-mémoire d'entretien comme suit:

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Appuyer sur le bouton "SELECT" de manière répétée jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur.

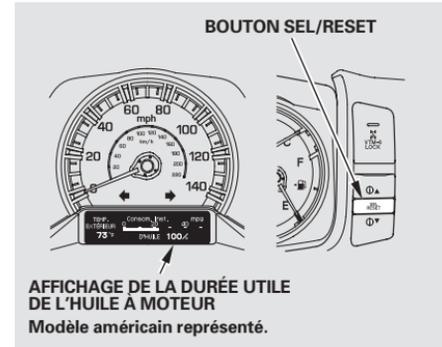


3. Appuyer sur le bouton “TRIP/RESET” pendant environ 10 secondes. La durée utile de l’huile à moteur et le(s) code(s) de l’article d’entretien clignoteront.



4. Appuyer sur le bouton “TRIP/RESET” pendant 5 secondes de plus. Le(s) code(s) des articles d’entretien disparaîtra(t) et la durée utile de l’huile à moteur sera remise à “100”.

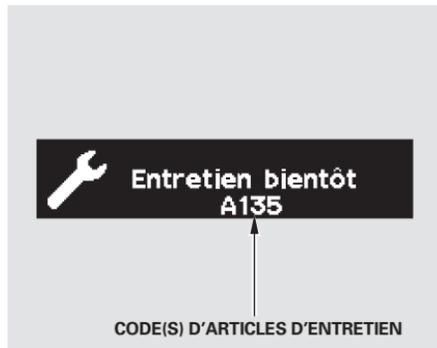
Dans modèles avec système de navigation



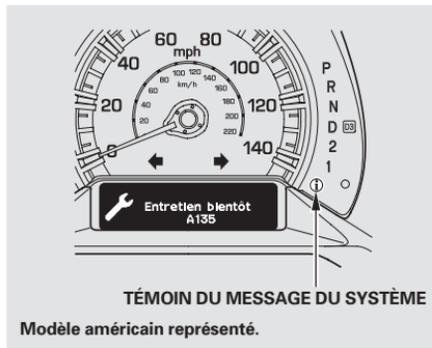
Pour voir la durée utile de l’huile à moteur, tourner l’interrupteur d’allumage à MARCHÉ (II) et appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton “SEL/RESET” sur le tableau de bord jusqu’à ce que la durée utile de l’huile à moteur soit affichée (consulter la page 83).

Entretien

à suivre



Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 15 pour cent ou moins, le message "Entretien bientôt" paraîtra sur l'affichage de même que le(s) code(s) de l'article d'entretien pour d'autres articles qui doivent être entretenus régulièrement.



Le témoin du message du système s'allumera aussi sur le tableau de bord et un signal sonore se fera entendre.

Pour annuler le message du système, appuyer momentanément sur le bouton INFO (▲/▼) sur le tableau de bord. À ce moment-là, le témoin du message du système disparaîtra aussi. Puis, l'affichage passera à celui de la durée utile de l'huile à moteur.

On voit aussi le message du système chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) jusqu'à ce que l'entretien indiqué soit effectué par un concessionnaire.

Le(s) code(s) de l'article d'entretien indiquent les entretiens principaux et secondaires requis au moment de la vidange d'huile (consulter la page 319).



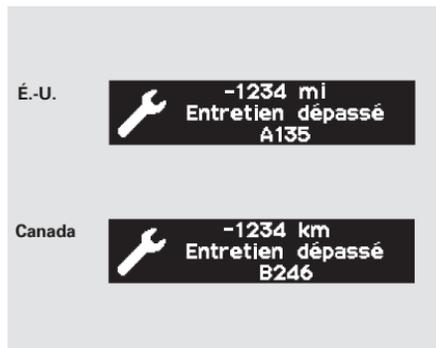
Quand la durée utile de l'huile à moteur est de moins de 5 pour cent, on verra l'affichage ci-dessus. L'affichage passe à "Entretien maintenant". L'entretien indiqué doit être effectué le plus tôt possible.

Le témoin du message du système s'allumera aussi sur le tableau de bord et un signal sonore se fera entendre.

Pour annuler le message du système, appuyer momentanément sur le bouton INFO (▲/▼) sur le tableau de bord. À ce moment-là, le témoin du message du système disparaîtra aussi. Puis, l'affichage passera à celui de la durée utile de l'huile à moteur.

On voit aussi le message du système chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) jusqu'à ce que l'entretien indiqué soit effectué par un concessionnaire.

à suivre



Si le service exigé indiqué n'est pas effectué et que la durée utile de l'huile à moteur devient 0%, l'affichage multi-information montrera l'avertissement "Entretien dépassé", le kilométrage total après que la durée utile de l'huile est devenue 0% et le(s) code(s) de l'article d'entretien.

Pour annuler le message du système, appuyer momentanément sur le bouton INFO (▲/▼) sur le tableau de bord. À ce moment-là, le témoin du message du système ne disparaîtra *pas*. Puis, l'affichage passera à celui de la durée utile de l'huile à moteur.

Le message du système paraîtra de nouveau en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) après l'avoir annulé.

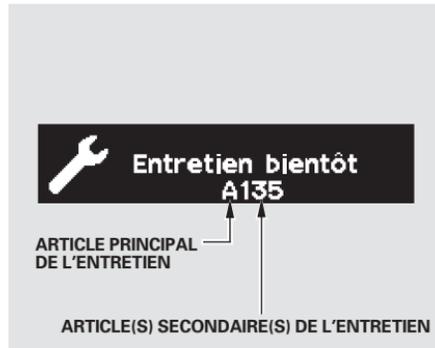
On voit aussi le message du système chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) jusqu'à ce que l'entretien indiqué soit effectué par un concessionnaire.

Le kilométrage négatif signifie que l'échéance de l'entretien du véhicule est dépassée.

L'entretien doit être effectué immédiatement et l'affichage doit être reprogrammé tel que décrit à la page 319 .

Articles principaux et articles secondaires de l'entretien

Dans modèles avec système de navigation



Tous les articles d'entretien indiqués dans l'affichage d'information sont en codes. Pour une explication de ces codes d'entretien, consulter la page 322 .

Reprogrammation de l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur

Dans modèles avec système de navigation

Le concessionnaire reprogrammera l'affichage après avoir terminé les entretiens exigés. "D'HUILE 100%" s'affichera la prochaine fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le service d'entretien est effectué par quelqu'un d'autre qu'un concessionnaire, reprogrammer l'aide-mémoire d'entretien comme suit:

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le tableau de bord jusqu'à ce que la durée utile de l'huile à moteur soit affichée.

Réinitialiser maintenant

▲ou▼:Annuler SELECT:OK

3. Appuyer pendant 10 secondes sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage multi-information demandera une confirmation.

- Si on veut reprogrammer l'affichage, appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour choisir "OK".
- Si on ne veut pas reprogrammer l'affichage, appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) pour choisir "Annuler".

Précautions d'entretien importantes

Si le service exigé est effectué mais que l'affichage n'est pas reprogrammé ou si l'affichage est reprogrammé sans que le service ne soit effectué, le système n'indiquera pas les intervalles d'entretien approprié. Cela peut entraîner des problèmes mécaniques graves car il n'y aura aucun dossier exact du moment où l'entretien est nécessaire.

Le concessionnaire Honda agréé connaît votre véhicule mieux que quiconque et peut fournir un service compétent et efficace.

Toutefois, le service chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur. L'entretien peut être effectué par tout atelier de service ou toute personne qualifié(e) ayant la compétence en service automobile de ce genre. Assurer que l'établissement ou la personne du service reprogramme l'affichage tel que décrit auparavant. Il faut conserver tous les reçus en tant que preuves du travail complété et demander à la personne qui fait le travail de remplir le "Honda Service History" (É.-U.) ou le Dossier d'entretien canadien. Consulter le livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

Nous recommandons l'utilisation de pièces et de liquides Honda pour tous les entretiens. Ils sont fabriqués selon les mêmes normes de haute qualité que les composantes originales. On peut donc compter sur leur rendement et leur durabilité.

Conformément aux lois des états et fédérales, ne pas effectuer l'entretien des articles qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes antipollution. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage de l'odomètre/du compteur journalier ou l'affichage multi-information.

Vérifications d'entretien par le propriétaire

Il faut vérifier les articles suivants aux intervalles précisés. Si on ne sait pas comment faire une vérification quelconque, consulter la page appropriée de la liste.

- Niveau d'huile à moteur – Vérification du niveau d'huile à chaque plein d'essence. Voir page 251 .
- Niveau du liquide de refroidissement du moteur – Vérifier le niveau dans le réservoir d'expansion du radiateur à chaque plein d'essence. Voir page 251 .
- Boîte de vitesses automatique – Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 329 .

- Freins – Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 331 .
- Pneus – Vérifier la pression des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et objets étrangers. Voir page 345 .
- Feux et lampes – Vérifier le fonctionnement des feux et lampes une fois par mois. Consulter la page 333 .

à suivre

Symbole	Articles principaux de l'entretien
A	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'huile à moteur*
B	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'huile à moteur* et le filtre à huile • Inspecter les freins avant et arrière • Vérifier l'ajustement du frein de stationnement • Inspecter ces articles : <ul style="list-style-type: none"> • Embouts de biellettes, boîtier de direction et soufflets • Composantes de la suspension • Soufflets de l'arbre moteur • Boyaux et canalisations des freins (incluant ABS/VSA) • Le niveau et l'état de tous les liquides • Système d'échappement[‡] • Canalisations et raccords du système d'alimentation[‡]

* : Si le message "Entretien maintenant" ne paraît pas plus de 12 mois après la reprogrammation de l'affichage, vidanger l'huile à moteur chaque année.

: Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes antipollution à la page 321.

NOTA: • Peu importe les données de l'aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide des freins tous les 3 ans.
 • Inspecter le régime du ralenti tous les 256 000 km (160 000 milles).
 • Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

Symbole	Articles secondaires de l'entretien
1	<ul style="list-style-type: none"> • Permuter les pneus
2	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'élément du filtre à air Si on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles). • Remplacer le filtre de la poussière et du pollen Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie industrielle dans l'air et provenant de véhicules à moteur diesel, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles). • Inspecter la courroie d'entraînement
3	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le liquide de la boîte de vitesses et du boîtier de transfert
4	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les bougies d'allumage • Remplacer la courroie de distribution et inspecter la pompe à eau Si on conduit régulièrement par temps très chaud (plus de 43°C, 110°F), ou par temps très froid (moins de -29°C, -20°F), ou si on tire une remorque, remplacer tous les 100 000 km (Canada)/60,000 milles (É.-U.) • Inspecter l'écartement des soupapes
5	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le liquide de refroidissement du moteur
6	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le liquide du différentiel arrière VTM-4 La conduite en régions montagneuses à vitesse très lente du véhicule, le remorquage ou la conduite avec une charge maximale résulte en des températures plus élevées du liquide. Cela exige des changements plus fréquents du liquide du différentiel que ceux recommandés par l'aide-mémoire d'entretien. Si le véhicule est conduit régulièrement dans de telles conditions, faire vidanger le liquide du différentiel à 12 000 km (7 500 milles) puis tous les 24 000 km (15 000 milles).

JAUGE D'HUILE À MOTEUR
(Poignée orange)

LIQUIDE DU LAVE-GLACE
(bouchon bleu)

RÉSERVOIR DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE
(Bouchon rouge)*

BOUCHON DU RADIATEUR

BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE À MOTEUR

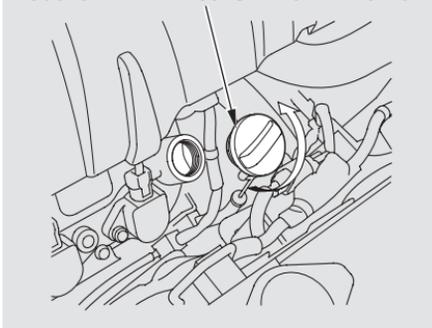
LIQUIDE DE FREIN
(Bouchon gris)

JAUGE DE LIQUIDE DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE
(Poignée jaune)

* : Sous le couvercle gris

Ajouter de l'huile à moteur

BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE À MOTEUR



Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l'huile sur le couvercle des soupapes. Verser l'huile lentement et avec soin afin de ne pas en renverser. Nettoyer immédiatement toute huile renversée. L'huile renversée peut endommager des composants dans le compartiment-moteur. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile en place et le serrer fermement. Attendre quelques minutes et revérifier le niveau de l'huile. Ne pas remplir au-dessus de la marque supérieure. Cela pourrait endommager le moteur.

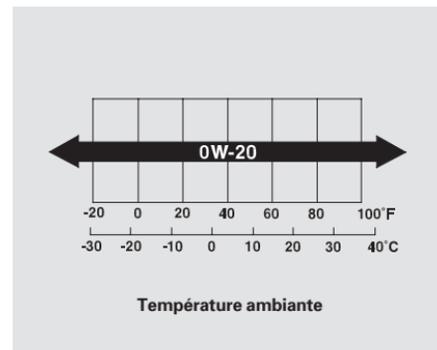
Huile à moteur recommandée

L'huile contribue grandement à la performance et à la longévité du moteur. Toujours utiliser de l'huile détergente 0W-20 de première qualité portant le seau d'accréditation API. Ce seau indique que l'huile conserve l'énergie et qu'elle respecte les normes les plus récentes de l'American Petroleum Institute.



L'huile à moteur Honda est le lubrifiant 0W-20 préféré pour ce véhicule. Il est fortement recommandé d'utiliser l'huile à moteur Honda dans ce véhicule pour une protection maximale du moteur. Assurer que le sceau de certification API porte la mention "pour moteurs à essence".

La viscosité ou le poids de l'huile paraît sur l'étiquette du contenant. L'huile 0W-20 est formulée pour protéger ce véhicule toute l'année afin d'améliorer la mise en marche par temps froid et l'économie de carburant.



Huile synthétique

Une huile synthétique peut être utilisée si elle répond aux exigences d'une huile à moteur conventionnelle: elle porte le sceau d'identification API et son poids est approprié. Il faut respecter les intervalles de la vidange d'huile et du remplacement du filtre de l'affichage de l'odomètre/du compteur journalier ou de l'affichage multi-information.

Additifs de l'huile à moteur

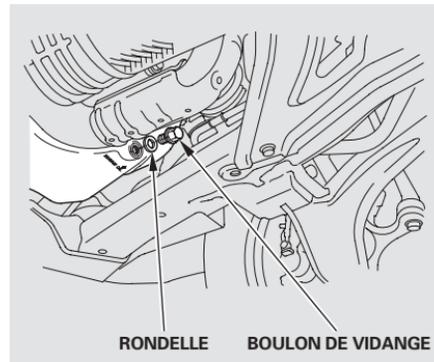
Ce véhicule n'exige pas d'additifs de l'huile. Les additifs peuvent avoir un effet contraire sur la performance et la durabilité du moteur ou de la boîte de vitesses.

Changement de l'huile et du filtre

Toujours vidanger l'huile et changer le filtre conformément aux messages d'entretien indiqués par l'affichage d'information ou multi-information (selon le modèle). L'huile et le filtre recueillent des agents de contamination qui peuvent endommager le moteur s'ils ne sont pas enlevés régulièrement.

La vidange d'huile et le remplacement du filtre exigent des outils spéciaux et un accès sous la voiture. Le véhicule doit être soulevé sur un treuil hydraulique pour cet entretien. À moins d'avoir les connaissances et les outils appropriés, le faut confier cet entretien à un mécanicien qualifié.

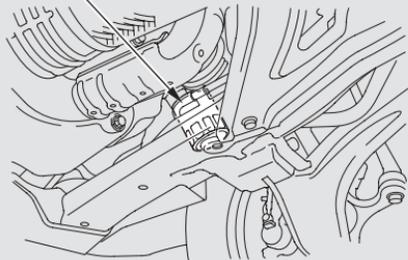
1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale, puis le couper.



2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l'huile à moteur. Détacher le boulon et la rondelle de vidange de l'huile du bas du moteur. Vidanger l'huile dans un contenant approprié.

Changement de l'huile et du filtre

FILTRE À HUILE



3. Enlever le filtre à huile et laisser s'écouler l'huile qui reste. Une clé spéciale (en vente chez le concessionnaire) est exigée.

Assurer que le joint d'étanchéité du filtre à huile n'est pas collé sur le bloc-moteur. S'il l'est, l'enlever avant d'installer un filtre à huile neuf.

4. Installer un filtre à huile neuf en suivant les directives qui l'accompagnent. Il faut éliminer complètement la saleté et la poussière sur la surface de contact d'un filtre à huile neuf.
5. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.
Serrer le boulon de purge à:
39 N·m (29 lbf·ft)

6. Remplir le moteur avec l'huile recommandée.

Contenance en huile à moteur
(filtre compris):
4,3 ℓ (4,5 US qt)

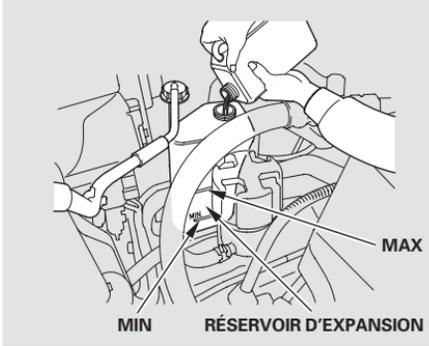
7. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile à moteur en place. Mettre le moteur en marche. Le témoin de la pression d'huile devrait s'éteindre en moins de 5 secondes. Sinon, couper le contact et vérifier le travail effectué.

8. Laisser le moteur tourner pendant plusieurs minutes et vérifier pour toute fuite au niveau du boulon de vidange et du filtre à huile.
9. Couper le contact, attendre quelques minutes et vérifier le niveau de l'huile sur la jauge. Si nécessaire, faire l'appoint de l'huile.

REMARQUE

La mise au rebut inappropriée de l'huile à moteur peut être dangereuse pour l'environnement. Si vous vidangez l'huile vous-même, veuillez la mettre au rebut de manière appropriée. Versez-la dans un contenant scellé et transportez-la à un centre de recyclage. Ne jetez pas l'huile usée dans une poubelle ou sur le sol.

Appoint du liquide de refroidissement du moteur



Si le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion est à la ligne MIN ou sous cette dernière, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'à la ligne MAX. Inspecter le système de refroidissement pour voir s'il y a des fuites.

Toujours utiliser l'antigel/liquide de refroidissement Honda longue durée de Type 2. Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 pour cent d'antigel et 50 pour cent d'eau distillée. Ne jamais ajouter d'antigel ou d'eau non diluée(e).

Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Assurer que c'est un liquide de refroidissement de grande qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une défectuosité du système de refroidissement. Faire vidanger le système de refroidissement et le remplir avec de l'antigel/liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

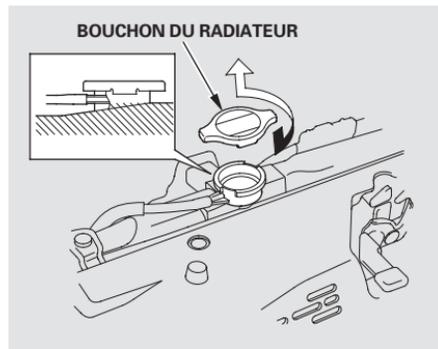
Si le réservoir d'expansion est complètement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur.

ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

Liquide de refroidissement du moteur, Lave-glace du pare-brise



1. Assurer que le moteur et le radiateur sont froids.
Quand le radiateur et le moteur ont refroidi, dégager toute pression dans le système de refroidissement en tournant le bouchon du radiateur vers la gauche sans enfoncer le bouchon.
2. Continuer ensuite à tourner le bouchon du radiateur vers la gauche en l'enfonçant et l'enlever.

3. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Faire l'appoint s'il est bas.

Verser le liquide de refroidissement lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde car il pourrait endommager des composants dans le compartiment-moteur.

4. Mettre le bouchon du radiateur en place et le serrer complètement.
5. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. Le remplir à mi-chemin entre les repères MAX et MIN. Remettre le bouchon en place sur le réservoir d'expansion.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du moteur. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composants du moteur.

Lave-glace du pare-brise

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace du pare-brise au moins une fois par mois dans des conditions normales d'utilisation.

Dans les modèles sans système de navigation

Le témoin du bas niveau du lave-glace s'allume quand le niveau est bas (consulter la page 67).

Dans modèles avec système de navigation

Si le liquide du lave-glace est bas, le message "Bas niveau de lave-glace" paraît sur l'affichage multi-information.

Remplir le réservoir avec du liquide de lave-glace de bonne qualité. Ceci augmente la capacité de nettoyage et empêche le gel par temps froid.

Lors du remplissage du réservoir, nettoyer les bordures des balais des essuie-glace avec un chiffon propre imbibé de liquide du lave-glace. Cela aidera à les garder en bon état.

REMARQUE

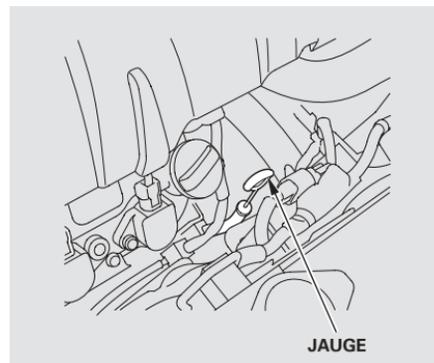
Ne pas utiliser d'antigel moteur ou une solution d'eau vinaigrée dans le réservoir du lave-glace. L'antigel peut endommager la peinture du véhicule et la solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe du lave-glace. N'utiliser que du liquide pour lave-glace commercial.

Liquide de la boîte de vitesses automatique

La boîte de vitesses doit être purgée et remplie avec du liquide neuf quand ce service est indiqué par un message sur l'affichage d'information ou multi-information (selon le modèle).

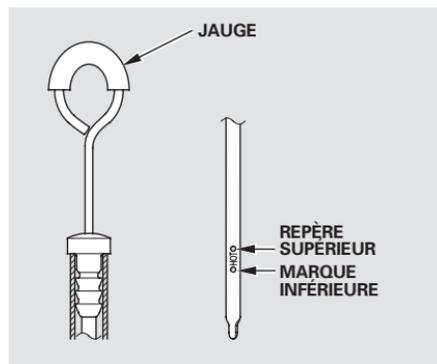
Vérifier le niveau du liquide avec le moteur à une température de fonctionnement normale.

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat. Mettre le moteur en marche jusqu'à ce que le ventilateur du radiateur se mette en marche puis couper le contact. Pour des résultats précis, attendre au moins 60 secondes (mais pas plus de 90 secondes) avant de passer à l'étape 2.



2. Sortir la jauge (poignée jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.

Liquide de la boîte de vitesses automatique



3. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que représenté.
4. Sortir la jauge et vérifier le niveau du liquide. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur.

5. Si le liquide est sous le repère minimum, enlever le bouchon de remplissage et faire l'appoint dans l'orifice jusqu'au niveau entre les repères du haut et du bas de la jauge.

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

Toujours utiliser Honda ATF DW-1 (liquide pour boîte automatique).

REMARQUE

N'utiliser que le liquide pour boîte automatique Honda ATF DW-1. Ne pas le mélanger avec d'autres liquides pour boîte de vitesses.

L'utilisation d'un liquide pour boîte de vitesses autre que Honda ATF DW-1 pourrait nuire au fonctionnement et à la durabilité de la boîte de vitesses et pourrait endommager cette dernière. Tout dommage résultant de l'utilisation d'un liquide pour boîte de vitesses autre que Honda ATF DW-1 n'est pas couvert par la garantie Honda pour véhicule neuf.

6. Insérer la jauge à fond dans la boîte de vitesses.

En cas de doute sur la façon de faire l'appoint du liquide, communiquer avec le concessionnaire.

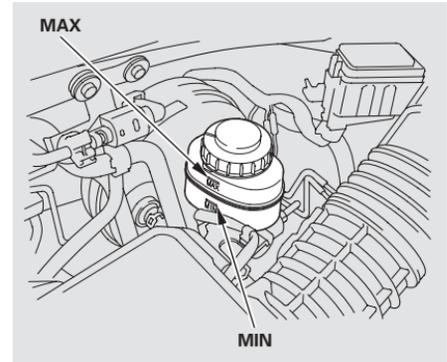
Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir d liquide de frein chaque mois.

Peu importe les messages d'entretien de l'affichage d'information, remplacer le liquide des freins tous les 3 ans.

Toujours utiliser du liquide de freins DOT 3 Honda d'origine. Si un tel liquide n'est pas disponible, on peut utiliser un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre provisoire.

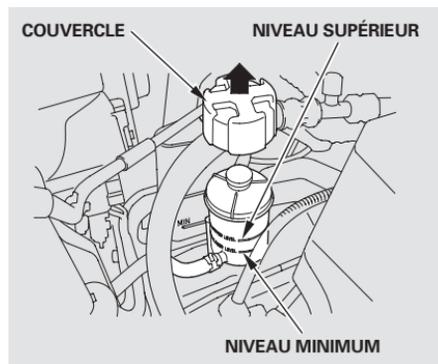
L'utilisation d'un liquide de freins d'une autre marque que Honda peut causer la corrosion et raccourcir la durée du système. Faire vidanger le système des freins et le faire remplir avec du liquide des freins Honda Heavy Duty DOT 3 le plus tôt possible.

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir. S'il est sur ou sous le repère MIN, le système de freinage doit être inspecté. Faire inspecter le système de freinage pour toute fuite ou plaquettes de freins usées.

Liquide de la servodirection



Enlever le couvercle puis vérifier le niveau sur le côté du réservoir quand le moteur est froid.

Le liquide devrait être entre "UPPER LEVEL" et "LOWER LEVEL". Si tel n'est pas le cas, ajouter du liquide pour servodirection jusqu'au repère "UPPER LEVEL" et remettre le couvercle en place.

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

Toujours utiliser du liquide pour servodirection Honda d'origine. Si ce n'est pas possible, utiliser provisoirement un autre liquide de servodirection mais faire vidanger le système de servodirection et le remplir le plus tôt possible par du liquide PSF Honda.

Un niveau bas du liquide de la direction assistée peut dénoter une fuite dans le système. Vérifier souvent le niveau du liquide et faire inspecter le système dès que possible.

En cas de doute sur la façon de faire l'appoint du liquide, communiquer avec le concessionnaire.

REMARQUE

Ne pas essayer de tourner et de maintenir le volant à fond à droite ou à gauche car cela pourrait endommager la pompe de la direction assistée.

Courroie de distribution

La courroie de distribution doit être remplacée aux intervalles indiqués dans l'Aide-mémoire d'entretien^{MD}.

Remplacer la courroie de distribution tous les 60 000 milles (É.-U.) ou 100 000 km (Canada) si on conduit régulièrement dans l'une des conditions suivantes:

- À de très hautes températures (plus de 43°C, 110°F).
- À de très basses températures (moins de -29°C, -20°F).
- Tirer souvent une remorque.

Réglage des phares

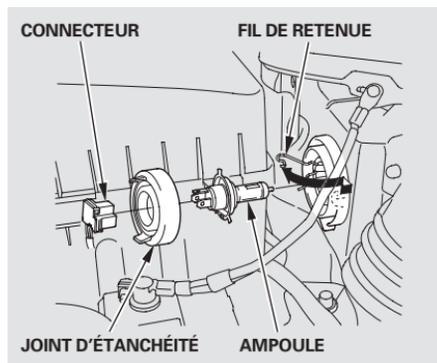
La direction des phares était parfaite quand le véhicule était neuf. Si des articles lourds sont transportés régulièrement sur la plateforme ou qu'on tire une remorque, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster la direction des phares. Les ajustements doivent être effectués par un concessionnaire ou autre mécanicien qualifié.

Remplacement d'une ampoule de phare

Le véhicule est équipé d'ampoules de phares halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, il faut la tenir par son culot et en protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

REMARQUE

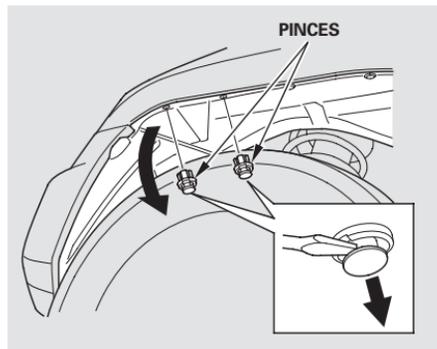
Les ampoules halogènes des phares deviennent brûlantes quand elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut faire surchauffer l'ampoule et elle éclatera.



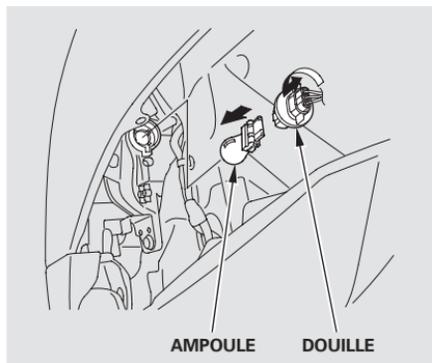
1. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en tirant tout droit sur le connecteur.
2. Enlever le joint d'étanchéité en caoutchouc en tirant sur la patte.
3. Dégrafer le bout du fil de retenue de son encoche. Faire pivoter le fil hors de portée et enlever l'ampoule.
4. Insérer l'ampoule neuve dans le trou en assurant que les pattes sont dans leurs encoches. Faire pivoter le fil de retenue en place etagrafer le bout dans l'encoche.
5. Installer le joint d'étanchéité en caoutchouc par-dessus l'arrière de l'ensemble du phare. Assurer qu'il est à l'endroit.
6. Pousser le connecteur électrique sur l'ampoule neuve. Assurer qu'il est connecté comme il faut. Allumer les phares pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne bien.

Remplacement d'une ampoule du feu de virage/du feu de stationnement avant

1. Si on remplace l'ampoule du côté passager, mettre le moteur en marche, tourner le volant à fond vers la gauche et couper le contact. Si on remplace l'ampoule du côté conducteur, tourner le volant vers la droite.



2. Utiliser un tournevis à tête plate pour détacher les deux agrafes de retenue de l'aile interne et tirer le couvercle de l'aile interne vers soi.



3. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la droite.
4. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.

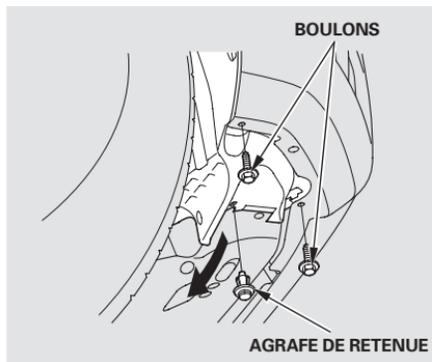
5. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.
6. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
7. Remettre le couvercle de l'aile interne en place. Installer les agrafes de retenue. Appuyer sur le centre de chacune pour la verrouiller.

Remplacement des ampoules des phares antibrouillard/des feux de marche de jour avant

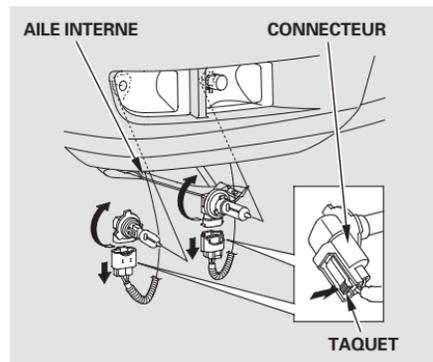
Le véhicule est équipé d'ampoules de phares halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, la manipuler par son boîtier en plastique et protéger le verre contre le contact avec la peau et les objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

REMARQUE

Les ampoules halogènes deviennent très chaudes quand elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.



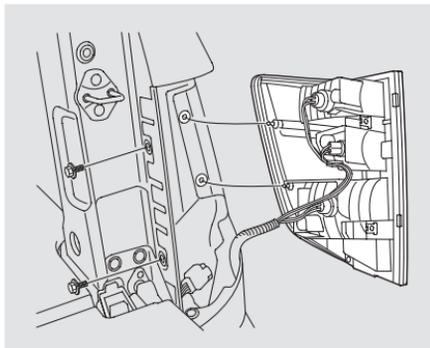
1. Enlever les boulons et utiliser le tournevis à tête plate pour détacher l'agrafe de fixation située sous le pare-chocs avant.
2. Enfoncer la doublure de l'aile.



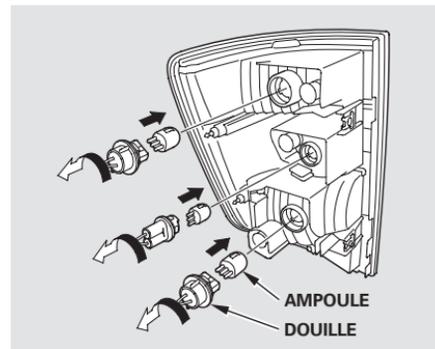
3. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en poussant sur la patte et en tirant le connecteur vers le bas.
4. Sortir l'ampoule de l'ensemble des phares antibrouillard en la tournant un quart de tour vers la gauche.

5. Insérer l'ampoule neuve dans le trou et la tourner un quart de tour vers la droite pour la verrouiller en place.
6. Replacer le connecteur électrique sur l'ampoule. S'assurer qu'il est parfaitement en place.
7. Allumer les feux pour tester l'ampoule neuve.
8. Remettre la doublure de l'aile en place. Assurer qu'elle est installée sous la bordure du pare-chocs avant.
9. Réinstaller l'agrafe de retenue et l'enfoncer puis installer les boulons en les serrant fermement.

Remplacement des ampoules à l'arrière



1. Ouvrir l'abatant vers le bas.
2. Enlever les deux boulons et détacher l'ensemble du feu arrière du pied arrière.
3. Déterminer laquelle des trois ampoules est grillée: feu d'arrêt/arrière, feu de virage/feu de détresse ou feu de recul.

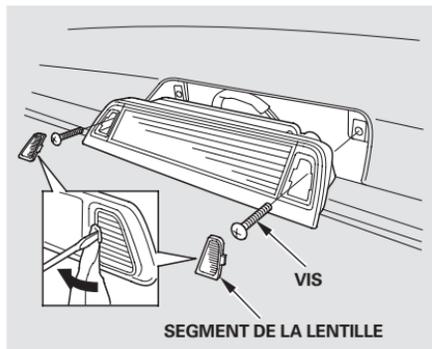


4. Détacher la douille en la tournant un quart de tour vers la gauche.
5. Enlever l'ampoule grillée en la tirant tout droit hors de la douille.

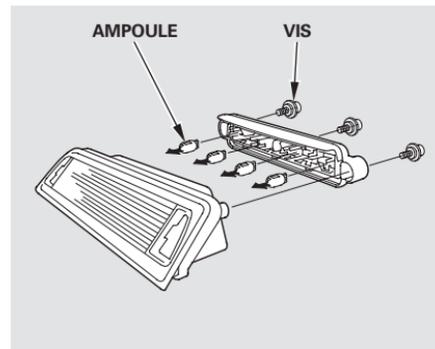
à suivre

6. Installer l'ampoule neuve dans la douille.
7. Pousser la douille dans l'ensemble du feu et la tourner vers la gauche jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
8. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
9. Installer l'ensemble du feu arrière dans le montant arrière. Bien serrer les deux boulons.

Remplacement d'une ampoule de feu d'arrêt en position élevée



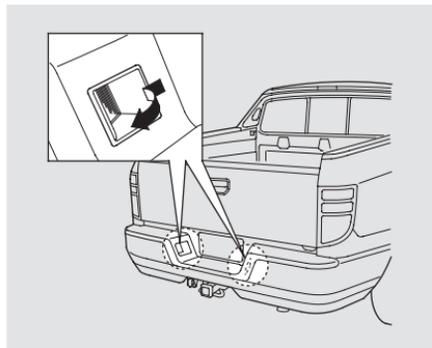
1. Déposer un chiffon sur le bord du segment de la lentille pour éviter les égratignures. Enlever chaque segment de la lentille en détachant soigneusement son bord avec un petit tournevis à tête plate.
2. Enlever la vis sous chaque lentille.
3. Tirer l'ensemble du feu des freins en position élevée hors du véhicule.



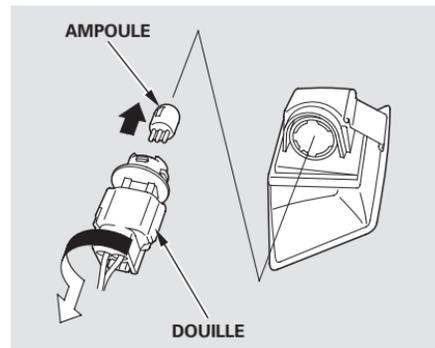
4. Enlever les trois vis de montage de l'ensemble de la lampe.
5. Détacher la lentille de l'ensemble de la lampe.
6. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.

7. Remettre la lentille sur l'ensemble de la lampe et serrer les boulons de montage fermement.
8. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
9. Remettre l'ensemble du feu en place dans le véhicule. Installer les vis et les serrer à fond. Remettre les segments de la lentille en place.

Remplacement de l'ampoule de la plaque d'immatriculation arrière



1. Enlever l'ensemble de la lampe de la plaque d'immatriculation en le tirant vers soi puis en tirant la bordure avant vers le haut.
2. Détacher la douille de l'ensemble de feu en la tournant un quart de tour vers la gauche.

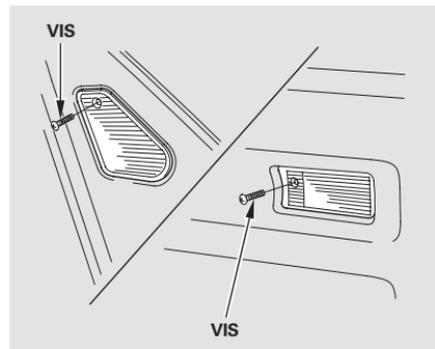


3. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille. Pousser la nouvelle ampoule tout droit jusqu'au fond de la douille.
4. Pousser la douille dans l'ensemble du feu et la tourner vers la gauche jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

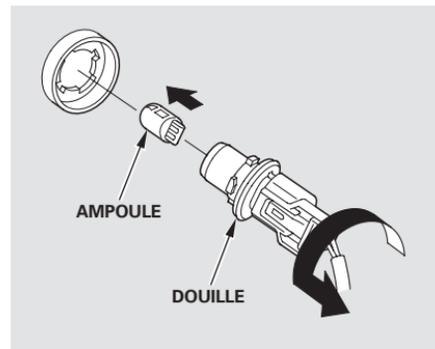
à suivre

5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
6. Réinstaller l'ensemble de la lampe dans le pare-chocs.

Remplacement de l'ampoule d'une lampe de la plate-forme



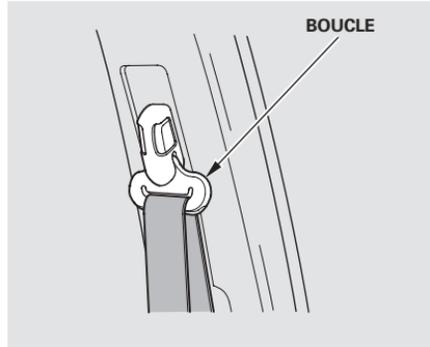
1. Enlever la vis de montage de l'ensemble de la lampe de la plate-forme.
2. Tirer l'ensemble du feu.
3. Détacher la douille de l'ensemble de feu en la tournant un quart de tour vers la gauche.



4. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.
5. Pousser la douille dans l'ensemble du feu et la tourner vers la gauche jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

6. Réinstaller l'ensemble de la lampe.
7. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
8. Réinstaller la vis de montage et la serrer fermement.

Nettoyage des ceintures de sécurité

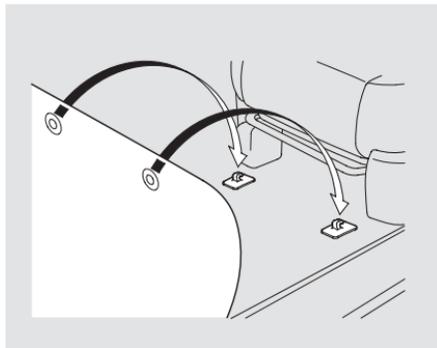


Si les ceintures de sécurité sont sales, les nettoyer avec une brosse douce et un mélange de savon doux et d'eau chaude. Ne pas utiliser de javellisant, de teintures ou de diluants de nettoyage. Laisser sécher les ceintures à l'air avant d'utiliser le véhicule de nouveau.

L'accumulation de saleté dans les boucles des ancrages des ceintures peut ralentir l'enroulement des ceintures. Essuyer l'intérieur des boucles avec un chiffon propre humecté avec un mélange de savon doux et d'eau chaude ou de l'alcool isopropylique.

Couvre-plancher, Filtre de la poussière et du pollen

Couvre-plancher



Les tapis de plancher fournis avec le véhicule s'accrochent par-dessus les ancrés des tapis de plancher. Cela les empêche de glisser vers l'avant et d'entraver le fonctionnement des pédales ou de nuire à l'efficacité des capteurs du poids du passager avant.

Si on enlève un tapis de plancher, assurer de l'ancrer comme il faut quand on le remet dans le véhicule.

Un tapis de plancher d'une autre marque que Honda pourrait ne pas s'adapter parfaitement au véhicule. Il pourrait nuire au fonctionnement approprié des sièges arrière rabattables et des capteurs du poids du siège du passager. Nous recommandons l'utilisation de tapis de plancher Honda d'origine. Ne pas ajouter de tapis de plancher additionnels par-dessus les tapis de plancher ancrés.

Filtre de la poussière et du pollen

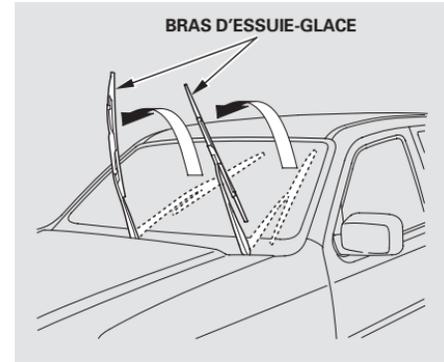
Ce filtre élimine la poussière et le pollen aspirés de l'extérieur par le système de chauffage et climatisation/système de contrôle de la température.

Faire remplacer le filtre par le concessionnaire quand ce service est indiqué par un message d'entretien sur l'affichage d'information ou sur l'affichage multi-information (selon les modèles). Il doit être remplacé tous les 24 000 km (15 000 milles) si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a une forte concentration de suie dans l'air ou si la circulation d'air du système de chauffage et de climatisation est moindre que d'habitude.

Vérifier l'état des balais des essuie-glace au moins tous les six mois. Les remplacer si le caoutchouc fendille ou durcit ou s'ils laissent des stries et des sections non balayées quand ils fonctionnent.

Pour remplacer un balai:

1. Pour lever le bras de l'essuie-glace, tourner l'interrupteur d'allumage à **MARCHE (II)** et mettre les essuie-glace en marche (consulter la page 94). Quand les essuie-glace sont à la verticale, couper le contact du moteur pour arrêter les essuie-glace à cette position.

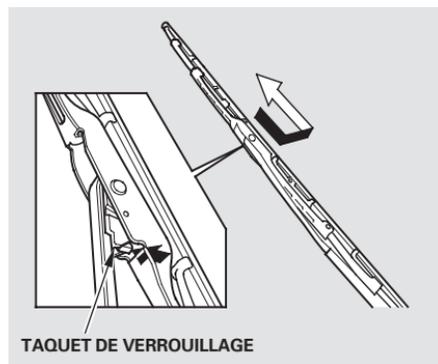


2. Soulever le bras d'essuie-glace pour le décoller du pare-brise.

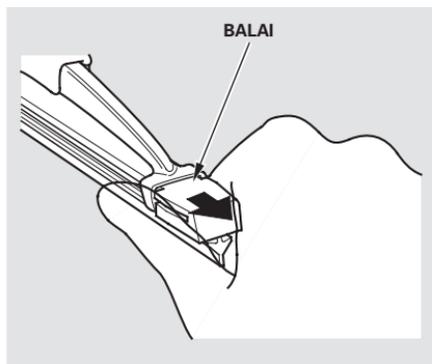
REMARQUE

Ne pas ouvrir le capot quand les essuie-glace sont soulevés car cela endommagerait le capot et les essuie-glace.

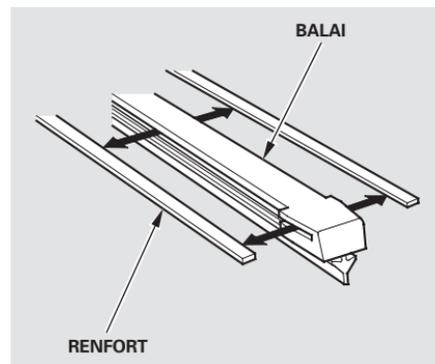
Balais d'essuie-glace



3. Détacher l'ensemble du balai du bras de l'essuie-glace:
 - Appuyer de manière continue sur le taquet de verrouillage.
 - Glisser l'ensemble du balai vers le taquet de verrouillage jusqu'à ce qu'il se détache du bras de l'essuie-glace.



4. Détacher le balai de son support en agrippant l'extrémité de la patte du balai. Tirer fermement jusqu'à ce que les pattes sortent du support.



5. Examiner les balais d'essuie-glace neufs. S'il n'y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l'ancien balai d'essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.

6. Glisser le balai neuf dans le support jusqu'au verrouillage des pattes.
7. Glisser le balai sur le bras d'essuie-glace. S'assurer qu'il se verrouille en place.
8. Baisser le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.
9. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et couper le contact de l'essuie-glace pour retourner les bras de l'essuie-glace à la position d'arrêt.

Roues

Nettoyer les roues tout comme le reste de la carrosserie. Les laver avec la même solution et les rincer à fond.

Si équipé

Les roues en alliage d'aluminium portent un revêtement protecteur transparent qui empêche la corrosion et la décoloration de l'aluminium. Nettoyer les roues avec des produits chimiques abrasifs (incluant certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou une brosse rigide peut endommager le revêtement transparent. Pour nettoyer les roues, utiliser un détergent doux et une brosse souple ou une éponge.

Pneus

Pour une utilisation sécuritaire de la voiture, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés tel que recommandé.

Les pages suivantes portent des renseignements plus détaillés sur l'entretien approprié des pneus et sur ce qu'il faut faire quand ils doivent être remplacés.

⚠ ATTENTION

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet du gonflage et de l'entretien des pneus.

Directives pour le gonflage

Maintenir les pneus gonflés de manière appropriée fournit la meilleure combinaison de maniabilité, de durée de la bande de roulement et de confort du roulement.

- Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la consommation de carburant et ils sont plus enclins à surchauffer.
- Les pneus trop gonflés peuvent rendre le roulement plus dur, sont plus vulnérables au dommage dû aux risques routiers et s'usent de manière inégale.

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) avertit que la pression d'un pneu est basse. Consulter la page 276 ou 279 pour de plus amples renseignements.

Bien que le véhicule soit équipé du système TPMS, nous recommandons l'inspection visuelle des pneus chaque jour. Si on pense qu'un pneu est dégonflé, le vérifier immédiatement à l'aide d'un manomètre pour pneu.

Utiliser un manomètre pour pneus pour mesurer la pression d'air de chaque pneu au moins une fois par mois. Même des pneus en parfait état peuvent perdre 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois. Il faut aussi vérifier la pression d'air du pneu de secours au même moment.

Vérifier la pression des pneus quand ces derniers sont froids. Cela veut dire que le véhicule a été stationné au moins 3 heures ou qu'il a parcouru moins de 1,6 km (1 mille). Gonfler ou dégonfler le pneu, au besoin, pour que la pression soit conforme aux pressions de gonflage à froid des pneus recommandée à la page 347 .

Si la pression d'air est vérifiée quand les pneus sont chauds [le véhicule a parcouru plusieurs kilomètres (milles)], les lectures seront de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) plus hautes que la lecture à froid. Cela est normal. Ne pas dégonfler pour atteindre la pression à froid. Le pneu serait trop dégonflé.

Il est préférable de toujours utiliser son propre manomètre pour pneu quand on vérifie la pression des pneus. Il est ainsi plus facile de déterminer si la perte d'air est due à un problème du pneu et non à une variation entre les manomètres.

Bien que les pneus sans chambre à air aient une certaine capacité de s'autosceller s'ils sont crevés. Il faut rechercher attentivement des crevaisons si un pneu commence à perdre de la pression.

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

Pressions de gonflage recommandées pour les pneus

Le tableau suivant indique les pressions de gonflage à froid recommandées pour la plupart des conditions de conduite normales.

Modèles RT, RTS, et DX

Dimension du pneu	Pression de gonflage à froid du pneu
P245/65R17 105T	Avant/Arrière: 220 kPa (32 psi)

Modèles RTL, SE, Touring et Sport

Dimension du pneu	Pression de gonflage à froid du pneu
P245/60R18 104T	Avant/Arrière: 220 kPa (32 psi)

La pression de gonflage du pneu de secours compact est:
420 kPa (60 psi)

Aux fins de la commodité, les dimensions et les pressions de gonflage à froid recommandées pour les pneus sont sur une étiquette sur le montant de la portière du conducteur.

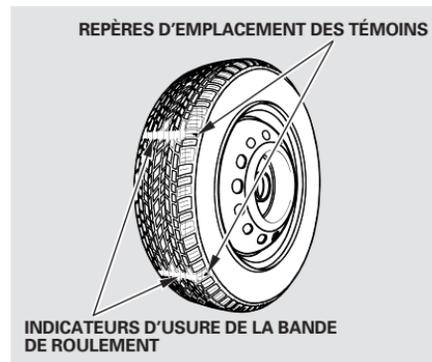
Pour des renseignements techniques additionnels sur les pneus, consulter la page 390.

Inspection des pneus

Chaque fois qu'on vérifie le gonflage, il faut aussi examiner les pneus pour voir s'ils sont endommagés, s'il y a des objets étrangers et s'ils sont usés.

Il faut rechercher:

- Bosses ou hernies sur la bande de roulement ou sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on découvre l'une de ces conditions.
- Coupures, fentes, séparations sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on voit le tissu ou le câblé.
- Usure excessive de la bande de roulement.



Des indicateurs de l'usure sont moulés dans la bande de roulement des pneus. Quand la bande de roulement s'use jusqu'à ce point, on voit une bande d'une largeur de 12,7 mm (1/2 pouce) sur toute la largeur de la bande de roulement. Cela indique que l'épaisseur de la bande de roulement est moins de 1,6 mm (1/16 pouce).

Un pneu ainsi usé a fort peu de traction sur la chaussée mouillée. Il faut remplacer le pneu dès qu'on voit l'indicateur d'usure de la bande de roulement à trois endroits ou plus autour du pneu.

Durée utile d'un pneu

La durée utile des pneus dépend de nombreux facteurs incluant, mais sans y être limités, les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même quand les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Il est aussi recommandé que tous les pneus, y compris le pneu de secours, soient remplacés 10 ans après la date de la fabrication, peu importe leur état et le degré de l'usure.

Les quatre derniers chiffres du NIP (numéro d'identification du pneu) sont sur le flanc du pneu et indiquent la date de la fabrication. (Consulter **Étiquetage des pneus** à la page 390).

Entretien des pneus

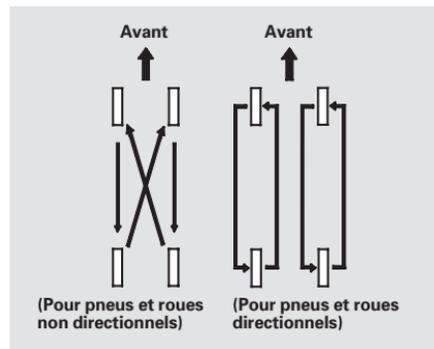
En plus de la pression de gonflage appropriée, un réglage approprié de la géométrie des roues aide à réduire l'usure des pneus. Si l'usure d'un pneu est inégale, faire vérifier le réglage de la géométrie des roues par le concessionnaire.

Faire vérifier les pneus par le concessionnaire s'il y a une vibration constante pendant la conduite. Un pneu doit toujours être équilibré de nouveau quand il a été démonté de la voiture. Lors de l'installation de pneus neufs, assurer qu'ils sont équilibrés. Cela augmente le confort du roulement et la durée du pneu. Pour de meilleurs résultats, l'installateur devrait faire un équilibrage dynamique.

REMARQUE

Dans le cas des véhicules chaussés de roues en aluminium, des lourdisseurs de roues inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium du véhicule. N'utiliser que des lourdisseurs de roues Honda d'origine pour l'équilibrage.

Permutation des pneus



Pour aider à prolonger la durée du pneu et pour favoriser une usure plus uniforme, permuter les pneus conformément aux messages d'entretien de l'affichage d'information ou de l'affichage multi-information (selon les modèles). Permuter les pneus aux positions représentées dans le diagramme lors de chaque permutation. Si des pneus directionnels sont achetés, les permuter d'avant en arrière.

Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus radiaux de la même dimension, de la même capacité de charge, du même rapport de vitesse et de la même pression de gonflage à froid maximum (représenté le flanc du pneu).

Mélanger des pneus radiaux et des pneus en diagonale sur le véhicule peut réduire la capacité de freinage, la traction et l'exactitude de la direction. Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS et du système de la stabilité du véhicule.

L'ABS et le VSA fonctionnent en comparant la vitesse des roues. Lors du remplacement des pneus, utiliser la même dimension que les pneus d'origine du véhicule. La dimension et la construction des pneus peuvent affecter la vitesse des roues et peuvent causer le fonctionnement indu du système ABS ou VSA.

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si cela n'est pas possible ou nécessaire, remplacer les deux pneus avant ou les deux pneus arrière en paire. Ne remplacer qu'un pneu peut avoir un effet très contraire sur la maniabilité du véhicule.

S'il faut remplacer une roue, assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales.

De plus, il ne faut utiliser que des roues TPMS exclusives. Sinon, le système de surveillance de la pression des pneus ne fonctionnera pas.

Le concessionnaire vend des roues de remplacement.

ATTENTION

L'installation de pneus inappropriés sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Cela peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus du type et de la dimension recommandés dans ce manuel du conducteur.

Pneus

Spécifications des roues et des pneus

Roues:

Modèles RT, RTS, et DX

17 x 7 1/2J

Modèles RTL, SE, Touring et Sport

18 x 7 1/2J

Pneus:

Modèles RT, RTS, et DX

P245/65R17 105T

Modèles RTL, SE, Touring et Sport

P245/60R18 104T

Consulter la page 388 pour des renseignements sur le grade DOT de la qualité du pneu et la page 390 pour des renseignements sur la dimension du pneu.

Conduite hivernale

Les pneus dont le flanc porte la marque “M + S” ou “toutes saisons” ont une bande de roulement toutes saisons adaptée à la plupart des conditions de conduite de l’hiver.

Pour les meilleures performances dans la neige ou sur la glace, utiliser des pneus d’hiver ou des chaînes. Dans certaines conditions, ils peuvent être exigés par la loi.

Pneus d’hiver

Si le véhicule est chaussé de pneus d’hiver, assurer que ce sont des pneus radiaux de la même dimension et de la même capacité de charge que les pneus d’origine. Installer des pneus d’hiver sur les quatre roues. La traction fournie par les pneus d’hiver sur chaussée sèche peut être inférieure à celle des pneus d’origine. Consulter le détaillant de pneus au sujet des recommandations sur la vitesse maximum.

Chaînes de pneus

Ne chausser les pneus de chaînes que si nécessitées par les conditions de la conduite ou exigées par les lois locales. Ne les installer que sur les pneus avant.

Étant donné le débattement limité des pneus de ce véhicule, Honda recommande l'utilisation des chaînes de la liste ci-dessous.

Dans les modèles RT, RTS et DX

Chaîne haut de gamme Cobra Calbe # 1046P avec accessoires de réglage

Dans les modèles RTL, SE, Touring et Sport

SCC Super Z-6# SZ-429

Lors de l'installation des chaînes, respecter les directives du fabricant. Les installer aussi près que possible de la roue. Rouler lentement. Si entend un bruit de chaîne sur la carrosserie ou le châssis, s'arrêter et resserrer les chaînes. S'assurer que les chaînes sont bien serrées et ne touchent pas les canalisations de frein ou la suspension. Enlever les chaînes dès qu'on retourne sur des routes déblayées.

Chaîne câble "Premium Cobra" # 1046P avec ajusteurs pour accessoires*

Dans les modèles RT, RTS et DX

Cette chaîne pour pneus est en vente dans de nombreux magasins pour l'auto. Pour trouver un magasin local qui vend cette chaîne, communiquer avec Quality Chain Corp au 1 800 843-8824. Pour commander la chaîne pour pneus en ligne, visiter www.chainquest.com et inscrire les coordonnées du véhicule concerné. Lors de l'installation des chaînes, respecter les directives du fabricant. Les chaînes doivent être aussi serrées que possible. Conduire lentement quand les chaînes sont installées.

- *: Des ajusteurs en caoutchouc de la chaîne, aussi appelés tendeurs, doivent être utilisés pour empêcher les chaînes de toucher à la carrosserie ou au châssis.

à suivre

⚠ ATTENTION

L'utilisation de chaînes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes peut endommager les canalisations des freins et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

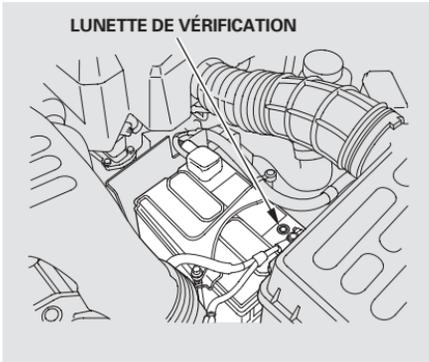
Respecter toutes les directives de ce Manuel du conducteur au sujet du choix et de l'utilisation de chaînes de pneus.

Si jamais les chaînes touchent à la carrosserie ou au châssis, arrêter le véhicule pour l'inspecter. Si les chaînes sont desserrées, les resserrer. Assurer qu'elles ne touchent pas aux canalisations des freins ou à la suspension.

Enlever les chaînes pour la conduire sur des routes déblayées.

REMARQUE

Les dispositifs de traction de dimension mal assortie ou mal installés peuvent endommager les canalisations des freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. S'arrêter si le dispositif de traction frappe le véhicule.



Vérifier l'état de la batterie par la lunette de vérification de la batterie. L'étiquette sur la batterie explique les couleurs de la lunette.

Vérifier les bornes de la batterie pour toute corrosion (ou poudre blanche ou jaunâtre). Pour l'enlever, recouvrir les bornes avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau. Cette solution bouillonne et brunira. Quand la réaction est terminée, laver avec de l'eau. Sécher la batterie avec un chiffon ou une serviette en papier. Enduire les bornes de graisse pour éviter la corrosion à l'avenir.

Si un entretien additionnel de la batterie est exigé, consulter le concessionnaire ou un technicien qualifié.

ATTENTION: Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. **Se laver les mains après la manutention.**

S'il faut brancher la batterie à un chargeur, débrancher les deux câbles pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule. Toujours débrancher le câble négatif (-) en premier et le rebrancher en dernier.

⚠ ATTENTION

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien de la batterie à un technicien qualifié.

Vérification de la batterie, Entreposage du véhicule

Dans les modèles sans système de navigation

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, l'affichage de l'heure pourrait disparaître. Pour programmer l'heure, consulter la page 207 .

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat, la chaîne sonore se neutralisera d'elle-même. La prochaine fois que la radio est allumée, "CODE" paraîtra dans l'affichage de la fréquence. Utiliser les barres de programmation pour entrer le code (consulter la page 205).

Dans modèles avec système de navigation

Le système de navigation se désactive aussi de lui-même. Quand on tourne l'interrupteur d'allumage de nouveau, il est nécessaire de composer le numéro d'identification personnel pour pouvoir utiliser le système. Consulter le Manuel d'utilisation du système de navigation.

Entreposage du véhicule

S'il faut entreposer le véhicule pendant une période prolongée (plus d'un mois), il faut le préparer pour l'entreposage. Une bonne préparation aide à éviter une détérioration et facilite la remise en état de marche du véhicule. Il est préférable d'entreposer le véhicule à l'intérieur.

- Remplir le réservoir de carburant.
- Laver et sécher complètement l'extérieur.
- Nettoyer l'intérieur. S'assurer que tous les tapis, etc., sont complètement secs.
- Desserrer le frein de stationnement. Mettre le levier de changement de vitesse à Park (automatique).

- Bloquer les roues arrière.
- Si la voiture doit être entreposée plus longtemps, elle doit être supportée sur des crics de façon à ce que les pneus ne touchent pas au sol.
- Laisser une glace entrouverte (si le véhicule est entreposé à l'intérieur).
- Débrancher la batterie.
- Intercaler une serviette ou un chiffon plié entre les balais de l'essuie-glace et le pare-brise de manière à empêcher qu'ils ne se touchent.
- Vaporiser un lubrifiant à base de silicone sur les joints des portières, du coffre de la plate-forme et de l'abattant pour éviter qu'ils ne collent. Par ailleurs, enduire de cire pour carrosserie les surfaces peintes sur lesquelles portent les joints des portières, du coffre de la plate-forme et de l'abattant.

- Couvrir le véhicule avec une housse “respirante” faite d’un tissu poreux tel le coton. Les matériaux non poreux tel le plastique conservent l’humidité ce qui peut endommager la peinture.
- Si possible, faire tourner le moteur périodiquement jusqu’à la température de fonctionnement normale (deux cycles des ventilateurs de refroidissement). Une fois par mois, de préférence.

Cuir

Passer souvent l’aspirateur sur la sellerie en cuir pour en éliminer la saleté et la poussière. Nettoyer soigneusement les plis et les coutures. Nettoyer le cuir avec un chiffon doux humecté avec 90% d’eau et 10% d’une solution neutre de savon. Puis, frotter le cuir avec un chiffon propre et sec. Si les surfaces en cuir sont sales, les nettoyer le plus tôt possible.

Ce chapitre couvre les problèmes les plus fréquemment rencontrés par les automobilistes. Il fournit quelques informations sur la manière de déterminer l'origine du problème et de le corriger. Si le problème a immobilisé le véhicule, ces informations pourront permettre à l'utilisateur de reprendre la route. Des instructions pour le remorquage du véhicule sont également fournies.

Pneu de secours compact.....	358
Changement d'un pneu crevé.....	359
Si le moteur ne se met pas en marche.....	367
Démarrage de secours.....	368
Si le moteur surchauffe.....	370
Témoin de basse pression d'huile.....	372
Témoin du système de charge.....	372
Témoin d'anomalie.....	373
Témoin du système de freinage.....	374
Fusibles.....	376
Emplacements des fusibles.....	379
Remorquage d'urgence.....	381
Si le véhicule s'embourbe.....	381

Pneu de secours compact

N'utiliser le pneu de secours compact que pour le remplacement temporaire. Faire réparer ou remplacer le pneu régulier le plus tôt possible.

Vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact chaque fois qu'on vérifie celle des autres pneus. Il doit être gonflé à : 420 kPa (60 psi)

Prendre les précautions suivantes:

- Ne jamais dépasser 80 km/h.
- Sur certaines chaussées, ce pneu procure une conduite plus dure et une traction plus faible que le pneu normal. Redoubler de prudence lors de la conduite avec ce pneu.
- Ne pas installer de chaînes à neige sur un pneu de secours compact.

- Ne pas utiliser ce pneu de secours compact sur un autre véhicule à moins qu'il ne soit de la même marque et du même modèle.

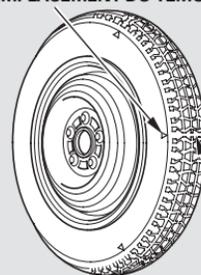
Dans les modèles sans système de navigation

Le témoin de la basse pression des pneus s'allume et reste allumé après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours compact. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) avec le pneu de secours compact, le témoin TPMS s'allume et le témoin de la basse pression des pneus s'éteint.

Dans modèles avec système de navigation

Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS ensuite allumé. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles), ce témoin commence à clignoter et reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraît aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 282).

REPÈRE D'EMPLACEMENT DU TÉMOIN



BARRE DE L'INDICATEUR D'USURE DE LA BANDE DE ROULEMENT

Remplacer le pneu dès que les barres de l'indicateur d'usure sont visibles. Le pneu utilisé pour le remplacement doit avoir les mêmes dimensions et la même conception et être monté sur la même roue. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une roue normale et la roue de secours compacte n'est pas conçue pour être utilisée avec un pneu normal.

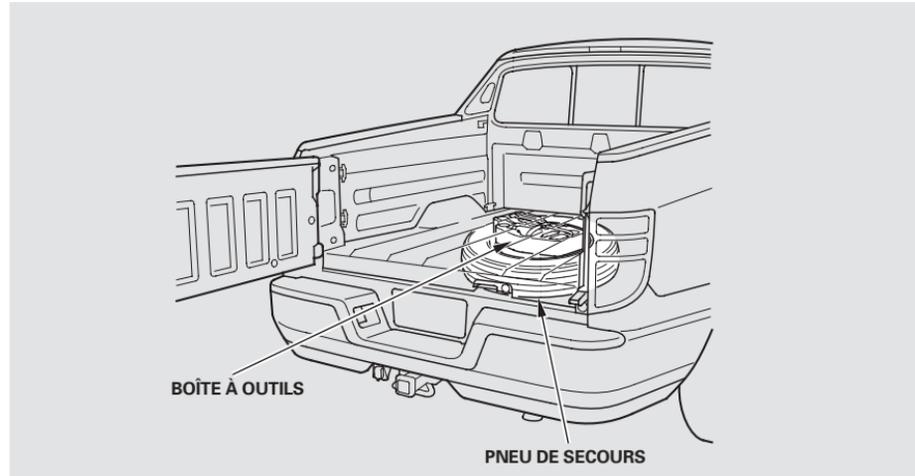
En cas de crevaison en cours de route, s'arrêter dans un endroit sûr pour changer le pneu. Rouler lentement le long de l'accotement jusqu'à une sortie ou une surface à l'écart des voies de la circulation.

⚠ ATTENTION

Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

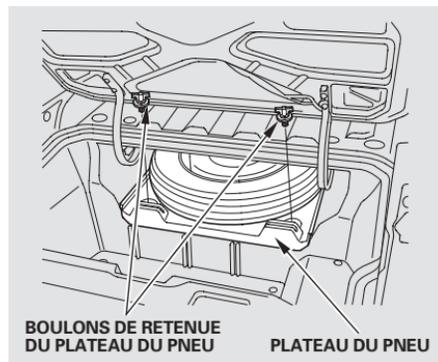
Respecter à la lettre les directives pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

Si on tire souvent une remorque, il est recommandé d'utiliser un pneu normal en tant que pneu de secours. Le pneu de secours de dimensions normales peut être entreposé sur le plateau du pneu mais le coffret à outils doit être entreposé à côté du coffre de la plate-forme (consulter la page 365) et attaché de manière sécuritaire.

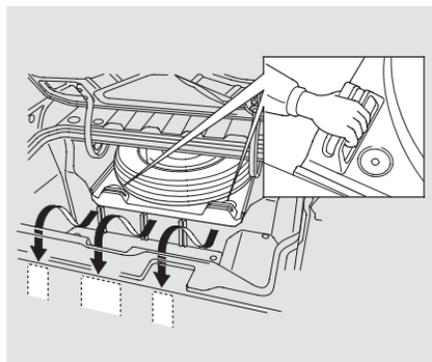


1. Stationner le véhicule sur un terrain ferme, plat et non glissant à l'écart de la circulation. Passer la boîte de vitesses à "Park". Serrer le frein de stationnement. Si on tire une remorque, il faut la détacher.
2. Allumer les feux de détresse et tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Faire sortir tous les passagers du véhicule avant de changer le pneu.

Changement d'un pneu crevé

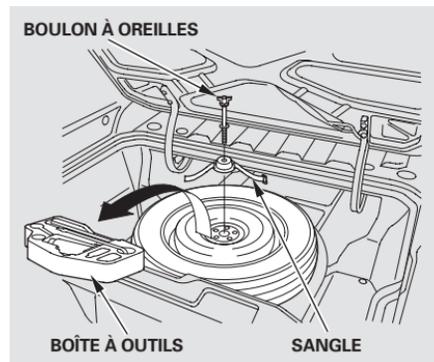


3. Ouvrir le coffre de la plate-forme.
4. Enlever les deux boulons de retenue du plateau du pneu.



5. Tirer le plateau du pneu avec la poignée et accrocher l'arrière du plateau du pneu aux guides sur la bordure arrière du coffre de la plate-forme.

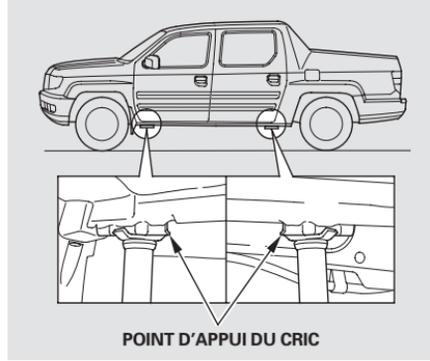
Si un filet d'arrimage ou un couvercle à bagages est utilisé dans le coffre de la plate-forme, l'enlever avant de sortir le plateau du pneu.



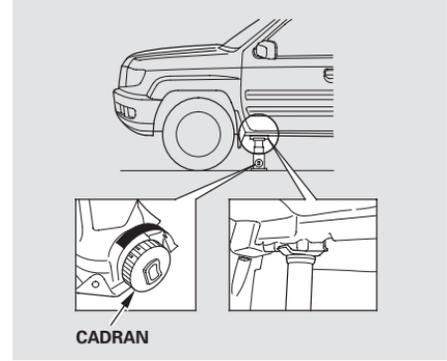
6. Desserrer la sangle pour sortir le coffret à outils et dévisser le boulon à oreilles.
7. Sortir le pneu de secours compact.



8. Desserrer chaque écrou de roue un demi-tour avec la clé pour écrou de roue.

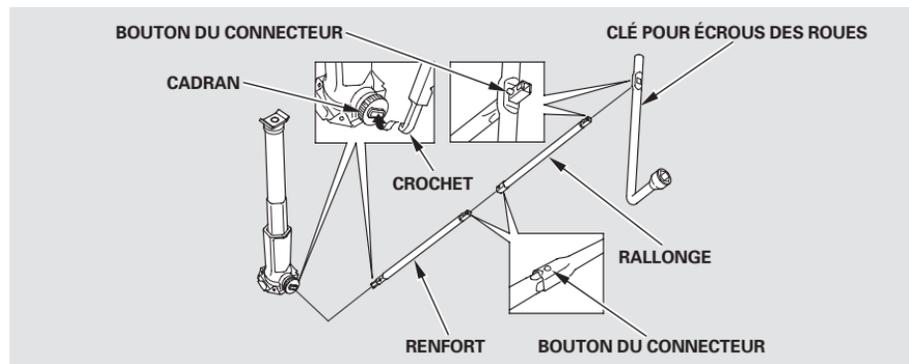


9. Placer le cric sous le point d'appui le plus près du pneu à démonter.



10. Tourner la molette au bas du cric vers la droite jusqu'à ce que le dessus du cric touche au point de levage. Assurer que la flèche du point de levage repose sur l'encoche du cric.

Changement d'un pneu crevé



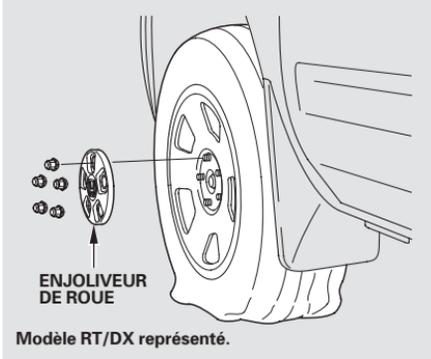
11. Attacher le support à la rallonge puis attacher la clé de l'écrou de roue au bout de la rallonge.

Assurer que le support, la rallonge et la clé de l'écrou de roue sont attachés de manière sécuritaire.

12. Insérer le crochet au bout du support dans l'ouverture sur la molette au bas du cric.



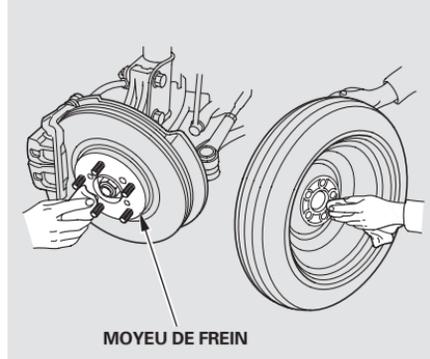
13. Tourner la molette du cric (clé pour écrous de la roue) vers la droite, tel que représenté, pour lever le véhicule jusqu'à ce que le pneu crevé soit loin du sol.



14. Enlever les écrous de la roue et l'enjoliveur de roue (dans les modèles RT et DX), puis enlever le pneu crevé. Manipuler les écrous de la roue avec soin; elles peuvent être chaudes suite à la conduite. Déposer le pneu crevé à l'endroit sur le sol.

Dans les modèles RT et DX

L'enjoliveur de roue ne peut pas être enlevé sans tout d'abord enlever les écrous de la roue.

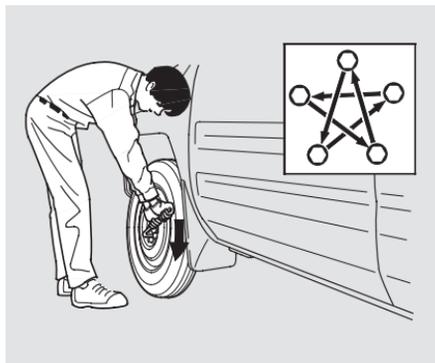


15. Avant d'installer le pneu de secours, nettoyer la surface de montage de la roue et du moyeu avec un chiffon propre. Essuyer le moyeu avec soin. Il pourrait être chaud suite à la conduite.

16. Installer le pneu de secours. Visser tout d'abord les écrous à la main puis les serrer à la diagonale avec la clé pour écrou de roue jusqu'à ce que la roue soit fermement en contact avec le moyeu. Attendre avant de serrer les écrous à fond.

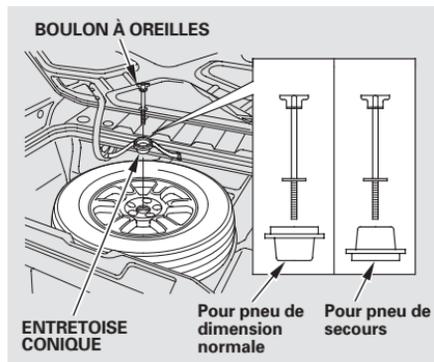
17. Baisser le véhicule et enlever le cric.

Changement d'un pneu crevé



18. Serrer les écrous à fond à la diagonale.
Faire ensuite inspecter le couple de serrage à l'atelier d'entretien automobile le plus près.
Serrer les écrous de roue à:
127 N·m (94 lbf·ft)

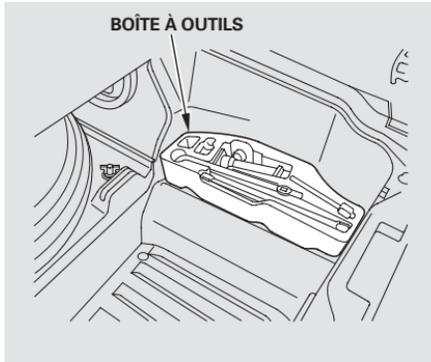
19. Dans tous les modèles excepté RT et DX
Enlever le capuchon central du pneu crevé.



20. Déposer le pneu crevé à l'endroit sur le plateau du pneu.
21. Détacher l'entretoise conique du boulon à oreilles, la tourner à l'envers et la remettre en place sur le boulon.
22. Fixer le pneu crevé en place en vissant le boulon à oreilles dans son orifice.

23. Détacher le plateau du pneu et le glisser en place.

24. Serrer fermement les boulons de retenue du plateau du pneu.



25. Entreposer le cric et les outils dans le coffret à outils.
26. Lors de l'entreposage du pneu crevé, déposer le coffret à outils sur le côté droit du coffre de la plate-forme, tel que représenté.

⚠ ATTENTION

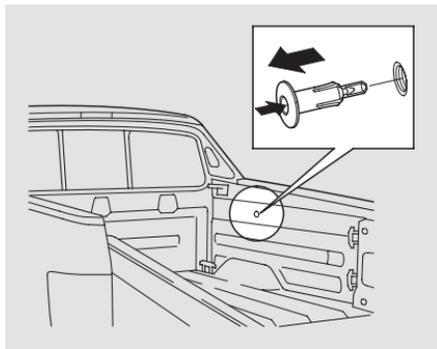
Des articles détachés peuvent être projetés hors du véhicule en cas de collision et pourraient causer des blessures graves aux occupants.

Entreposer la roue, le cric et les outils en sécurité avant de prendre la route.

27. Entreposer l'enjoliveur de roue ou le chapeau du centre dans le coffre de la plate-forme. Assurer qu'il ne sera pas égratigné ou endommagé.
28. Consulter **Changement du pneu avec TPMS** (consulter la page 278 ou 283).

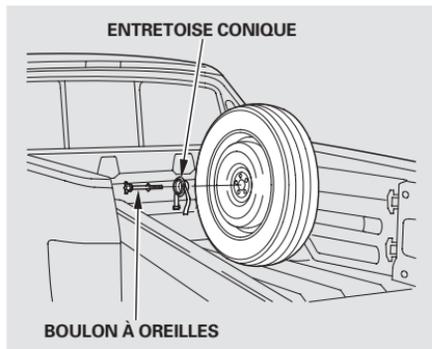
Changement d'un pneu crevé

Attache sécuritaire d'un pneu de secours sur la plate-forme



On peut entreposer temporairement un pneu de secours de manière sécuritaire sur la plate-forme de la camionnette, si nécessaire.

1. Enlever l'agrafe en appuyant sur le centre de son dessus.
2. Sortir le pneu de secours du plateau du pneu (consulter la page 360).



3. Déposer le pneu de secours sur la plate-forme de la camionnette tel que représenté.
4. Déposer le cône d'espacement dans le moyeu de la roue et attacher le pneu de secours à la plate-forme de la camionnette avec le boulon à oreilles.
5. Entreposer ou attacher le coffret à outils de manière sécuritaire.

Si on sort le pneu de secours de la plate-forme de la camionnette, réinstaller l'agrafe dans son trou.

Le diagnostic du moteur qui ne se met pas en marche se fait de l'une de deux façons selon ce qu'on entend quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III):

- Aucun bruit ne se fait entendre ou le bruit est presque inaudible. Le démarreur ne fonctionne pas ou il ne fonctionne que très lentement.
- On peut entendre le démarreur qui fonctionne normalement, ou le démarreur semble tourner plus vite que la normale mais le moteur ne se met pas en marche et il ne tourne pas.

Rien ne se passe ou le démarreur ne fonctionne que très lentement

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), le bruit normal de lancement du moteur ne se fait pas entendre. Un dé clic ou une série de dé clics peuvent se faire entendre ou il n'y a aucun bruit. Vérifier ce qui suit:

- Assurer que la boîte de vitesses n'est pas verrouillée. La boîte de vitesses doit être à la position "Park" ou Neutre pour que le démarreur puisse fonctionner.
- Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II). Allumer les phares et vérifier leur luminosité. Si les phares sont très faibles ou ne s'allument pas, la batterie est déchargée. Se reporter à **Démarrage de secours** à la page 368 .
- Tourner l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III). Si l'intensité lumineuse des phares ne baisse pas, vérifier l'état des fusibles. Si les fusibles sont normaux, il y a probablement une anomalie dans le circuit électrique de l'interrupteur d'allumage ou du moteur du démarreur. Un technicien qualifié doit alors intervenir pour déterminer l'origine du problème. Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 381 .

Si les phares s'affaiblissent visiblement ou s'éteignent quand on essaie de mettre le moteur en marche, la batterie a perdu sa tension ou les connexions sont corrodées. Vérifier l'état et les connexions des bornes de la batterie (consulter la page 353). On peut essayer un démarrage d'urgence du véhicule à l'aide d'une batterie d'appoint (consulter la page 368).

Le démarreur fonctionne normalement

Dans ce cas, la vitesse du moteur du démarreur semble normale ou plus rapide que la normale quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), mais le moteur ne se met pas en marche.

- Utilisez-vous une clé bien codée? Une clé mal codée causera le clignotement rapide du témoin du système d'immobilisation du tableau de bord (consulter la page 101).

Si le moteur ne se met pas en marche, Démarrage de secours

- La méthode utilisée pour mettre le moteur en marche est-elle la bonne? Se reporter à **Mise en marche du moteur** à la page 268.
- Avez-vous du carburant? Vérifiez la jauge du carburant; le témoin ne fonctionne peut-être pas.
- Il est possible qu'il y ait un problème électrique, comme par exemple l'absence de courant à la pompe à essence. Vérifier tous les fusibles (voir page 376).

Si aucune anomalie n'est constatée, faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié. Voir **Remorquage d'urgence** à la page 381.

Démarrage de secours

Bien que cette opération semble simple, plusieurs précautions s'imposent.

ATTENTION

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de cigarettes allumées de la batterie.

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche en tirant ou en poussant le véhicule.

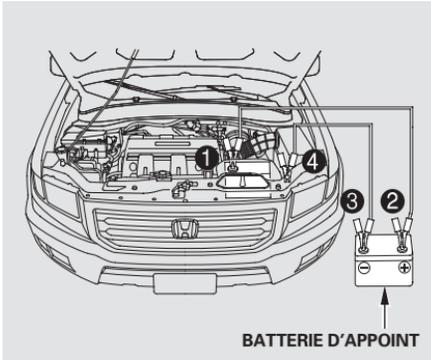
Démarrage d'urgence du véhicule:

1. Ouvrir le capot et inspecter l'état physique de la batterie. Par temps très froid, vérifier la condition de l'électrolyte. S'il semble givré ou gelé, ne pas tenter un démarrage de secours tant qu'il n'a pas fondu.

REMARQUE

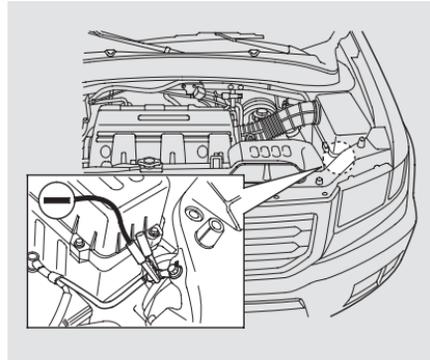
Si la batterie est exposée à de très basses températures, l'électrolyte à l'intérieur risque de geler. Si on tente un démarrage de secours avec une batterie gelée, celle-ci peut se fissurer.

2. Éteindre tous les accessoires électriques: chauffage, climatiseur, contrôle de la température, chaîne sonore, feux et lampes, etc. Passer la boîte de vitesses à "Park" et serrer le frein de stationnement.



Les numéros de l'illustration indiquent l'ordre approprié pour connecter les câbles d'appoint.

3. Raccorder l'un des câbles volants à la borne positive (+) de la batterie du véhicule. Raccorder l'autre extrémité à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



4. Connecter le deuxième câble volant à la borne négative (-) de la batterie d'appoint. Connecter l'autre extrémité à la bande de mise à la masse tel que représenté. Ne pas raccorder ce câble volant à une autre partie du moteur.

5. Si la batterie d'appoint est dans un autre véhicule, demander à un assistant de mettre le moteur de ce véhicule en marche et de le faire tourner au ralenti accéléré.
6. Mettre le moteur en marche. Si le moteur du démarreur continue à fonctionner lentement, vérifier si les câbles d'appoint ont un bon contact métal à métal.
7. Une fois que le moteur est en marche, débrancher le câble négatif du véhicule puis de la batterie d'appoint.

Les bouts des câbles d'appoint doivent rester éloignés les uns des autres et de toutes composantes en métal du véhicule jusqu'à ce que tout soit débranché. Autrement, un court-circuit pourrait survenir.

Si le moteur surchauffe

L'aiguille de la jauge de la température doit rester au milieu dans la plupart des conditions. Si elle grimpe jusqu'à la marque rouge, il faut en déterminer la raison (journée chaude, montée sur une pente à pic, etc.).

Si le véhicule surchauffe, il faut prendre une mesure immédiate. La seule indication pourrait être la jauge de la température qui monte jusqu'à la marque rouge ou au-dessus de celle-ci. On peut aussi voir de la vapeur ou un jet d'eau qui s'échappe sous le capot.

REMARQUE

Ne pas rouler pendant que l'aiguille de l'indicateur de la température est au repère rouge car ceci pourrait endommager sérieusement le moteur.

ATTENTION

La vapeur jaillissant d'un moteur surchauffé peut ébouillanter.

Ne pas ouvrir le capot quand de la vapeur s'en échappe.

1. Stationner en lieu sûr au bord de la route. Passer la boîte de vitesses à "Park" et serrer le frein de stationnement. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
2. Si de la vapeur et/ou un jet s'échappe du capot, couper le moteur. Attendre qu'il n'y ait aucun signe de vapeur ou de jet puis ouvrir le capot.
3. S'il n'y a pas de vapeur, laisser tourner le moteur et surveiller l'indicateur de la température. Si la forte chaleur est due à une surcharge, le moteur devrait se refroidir immédiatement. S'il se refroidit, attendre que l'indicateur de la température soit à la position centrale avant de prendre la route.

4. Si l'aiguille de l'indicateur de la température reste sur le repère rouge, couper le moteur.
5. Rechercher tout signe de fuites du liquide de refroidissement telle une durite de radiateur rompue. Faire preuve de prudence car toutes les pièces sont encore très chaudes. Si une fuite est constatée, elle doit être réparée avant de reprendre la route (voir **Remorquage d'urgence** à la page 381).
6. Si on ne trouve aucune fuite évidente, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir du radiateur. Ajouter du liquide de refroidissement si le niveau est inférieur au repère MIN.
7. S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, il pourra également être nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement dans le radiateur. Avant de vérifier le radiateur, laisser le moteur se refroidir jusqu'à ce

que l'aiguille soit au milieu du cadran ou plus bas.

ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

8. À l'aide de gants ou d'un grand chiffon épais, tourner le bouchon du radiateur vers la gauche jusqu'à la première butée sans l'enfoncer. Une fois la pression dégagee, enfoncer le bouchon et continuer à le tourner pour l'enlever.
9. Mettre le moteur en marche et régler la température à la chaleur maximum (contrôle de la température à AUTO à "  "). Ajouter du liquide de

refroidissement jusqu'au goulot. Si le mélange de refroidissement approprié n'est pas disponible, on peut ajouter de l'eau claire. Faire vidanger et remplir le système de refroidissement avec le mélange approprié aussitôt que possible.

10. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer à fond. Faire tourner le moteur et surveiller la jauge de la température. Si l'aiguille retourne au repère rouge, le moteur doit être réparé (voir **Remorquage d'urgence** à la page 381).
11. Si la température est normale, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur. S'il a baissé, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX. Remettre le bouchon en place et le serrer à fond.

Témoin de basse pression d'huile, Témoin du système de charge



Témoin de basse pression d'huile

Ce témoin ne doit jamais s'allumer quand le moteur tourne. S'il commence à clignoter ou s'il reste allumé, la pression d'huile a trop baissé ou il n'y a aucune pression. Le moteur pourrait être endommagé gravement et il faut prendre une mesure correctrice immédiatement.

Dans modèles avec système de navigation

Le message "Vérifier niveau d'huile" paraît aussi dans l'affichage multi-information quand ce témoin s'allume.

Le témoin prévient de la basse pression de l'huile et ne mesure pas le niveau de l'huile. Vérifier le niveau de l'huile du véhicule chaque fois qu'on fait le plein.

REMARQUE

Faire fonctionner le moteur quand la pression d'huile est basse peut causer immédiatement des dommages mécaniques graves. Couper le contact aussitôt qu'on peut arrêter le véhicule en sécurité.

1. Stationner au bord de la route et couper le contact. Allumer les feux de détresse.
2. Attendre une minute. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile (consulter la page 251). Un moteur dont le niveau d'huile est très bas peut perdre de la pression dans les virages et autres manoeuvres de conduite.
3. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile pour ramener le niveau au repère maximum de la jauge (voir page 324).
4. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de la pression d'huile. S'il ne s'éteint pas en moins de dix secondes, couper le contact. Un problème mécanique doit être réparé avant de conduire de nouveau (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 381).



Témoin du système de charge

Si le témoin du système de charge s'allume et brille pendant que le moteur tourne, la tension de la batterie ne se rétablit pas.

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi un message "Vérifier système charge" sur l'affichage multi-information (consulter la page 90).

Éteindre immédiatement tous les accessoires électriques. Essayer de ne pas utiliser de commandes électriques, tels les lève-glace électriques. Laisser tourner le moteur; mettre le moteur en marche ferait baisser rapidement la tension de la batterie.

Se rendre à une station-service ou à un atelier de réparation automobile pour obtenir une aide technique.



Si ce témoin s'allume pendant la conduite, cela signifie que l'un des systèmes antipollution du moteur est défectueux. Même si cela n'affecte pas sensiblement la performance du véhicule, cela peut réduire l'économie de carburant et augmenter les émissions polluantes. Un fonctionnement continu peut causer des dommages graves.

Si vous avez fait le plein dernièrement, la cause de ce témoin allumé pourrait être un bouchon de réservoir desserré ou manquant. Serrer le bouchon jusqu'à au moins un déclic. Le témoin ne s'éteindra pas dès que le bouchon est serré. Il faut plusieurs jours de conduite normale pour que ce témoin s'éteigne.

Dans les modèles sans système de navigation

On voit aussi le message "Vérifier bouchon carburant" sur l'affichage d'information.

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi le message "Serrer bouchon de carburant" sur l'affichage multi-information.

Si le témoin s'allume de manière répétée, bien qu'il s'éteigne en cours de route, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

REMARQUE

Continuer de conduire avec le témoin d'anomalie allumé peut endommager les systèmes antipollution et le moteur du véhicule. Il se peut que ces réparations ne soient pas couvertes par les garanties de votre véhicule.

Le témoin peut aussi s'allumer en même temps que le témoin "D".

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi le message "Vérifier système antipollution" sur l'affichage multi-information (consulter la page 90).

Témoin d'anomalie, Témoin du système de freinage

Codes de disponibilité

Ce véhicule a des “codes de disponibilité” qui font partie du diagnostic à bord des systèmes antipollution. Dans certains états, une partie des tests des systèmes antipollution est d'assurer que ces codes sont programmés. S'ils ne le sont pas, le test ne peut pas être effectué.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat, ces codes pourraient être effacés. Il faut plusieurs jours de conduite dans des conditions variées pour rétablir ces codes.

Pour savoir s'ils sont rétablis, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) sans mettre le moteur en marche. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant 20 secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont rétablis. S'il clignote cinq fois, les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Si possible, ne pas soumettre le véhicule à un test du système antipollution tant que les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Consulter **Test antipollution** pour de plus amples renseignements (consulter la page 398).

É.-U.

BRAKE

Canada



Témoin du système de freinage

Normalement, le témoin du système des freins s'allume quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et pour rappeler de vérifier le frein de stationnement. Il restera allumé si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré.

Si le témoin du système des freins s'allume pendant la conduite, le niveau du liquide des freins est probablement bas. Enfoncer légèrement la pédale des freins pour assurer qu'elle fonctionne normalement. Si tel n'est pas le cas, vérifier le niveau du liquide des freins lors du prochain arrêt à une station-service (consulter la page 331).

Dans modèles avec système de navigation

On voit aussi le message “Niveau du liquide de frein bas” sur l’affichage multi-information (consulter la page 90).

Si le niveau du liquide est bas, confier le véhicule au concessionnaire et faire inspecter le système des freins pour détecter des fuites ou des garnitures de freins usées.

Toutefois, si la pédale des freins ne fonctionne pas normalement, il faut prendre une mesure immédiate. Un problème d’une partie du double circuit du système fournira le freinage de deux roues. La pédale des freins s’enfoncera beaucoup plus avant que le véhicule commence à ralentir et il faudra enfoncer la pédale plus fermement.

Dans modèles avec système de navigation

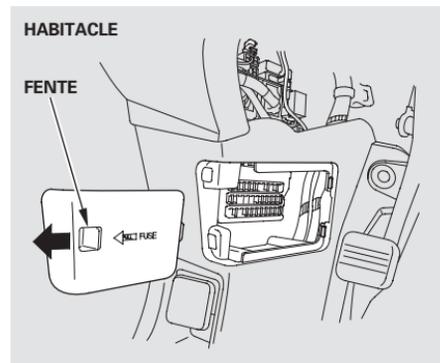
On voit aussi le message “Vérifier système de freinage” sur l’affichage multi-information (consulter la page 90).

Ralentir en rétrogradant et stationner au bord de la route quand la sécurité le permet. Du fait de la longue distance de freinage, il est dangereux de rouler dans ces conditions. Le véhicule doit être remorqué et réparé dès que possible (consulter **Remorquage d’urgence** à la page 381).

S’il est toutefois nécessaire de parcourir encore une courte distance, rouler lentement en redoublant de prudence.

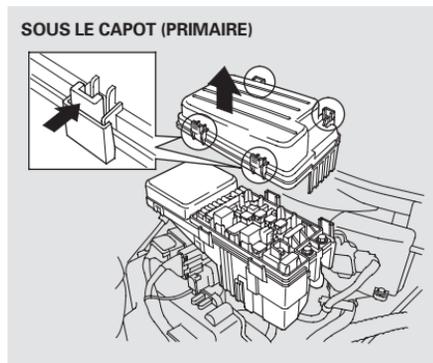
Si le témoin ABS et le témoin du système VSA s’allument avec le témoin du système des freins, faire inspecter le véhicule immédiatement par le concessionnaire.

Fusibles

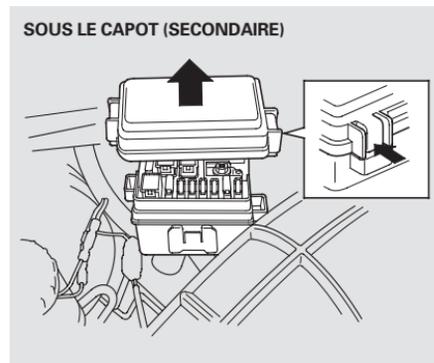


Les fusibles du véhicule sont dans trois boîtiers de fusibles.

Le boîtier des fusibles intérieur est sur le côté gauche inférieur du conducteur. Pour enlever le couvercle du boîtier des fusibles, insérer un doigt dans l'encoche du couvercle et tirer légèrement vers le haut puis le tirer vers soi et le détacher de ses charnières.

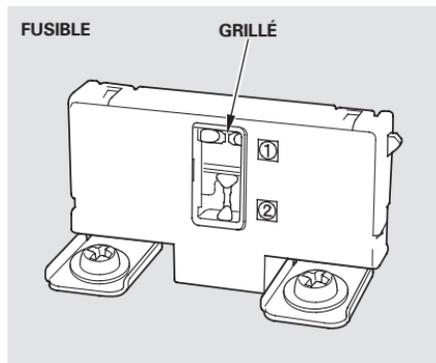


Le boîtier de fusibles primaire sous le capot est sur le côté du passager. Le boîtier de fusibles secondaire est à côté du réservoir du liquide des freins. Pour les ouvrir, pousser les pattes tel que représenté.

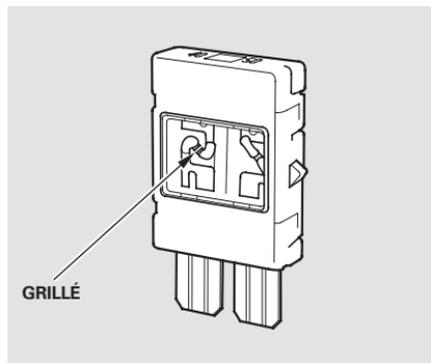


Vérification et remplacement des fusibles

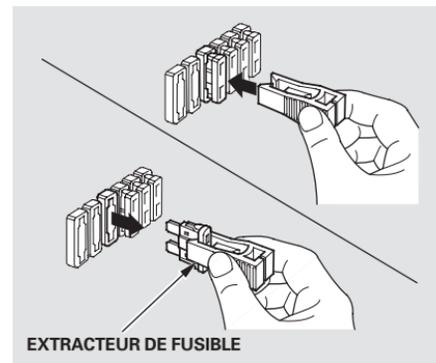
Si un accessoire électrique du véhicule arrête de fonctionner, rechercher d'abord si son fusible est grillé. Déterminer, à partir du tableau des pages 379 et 380 ou du diagramme sur le couvercle du boîtier des fusibles, le ou les fusibles qui contrôlent cet accessoire. Vérifier ces fusibles en premier mais vérifier aussi tous les fusibles avant de décider qu'un fusible grillé est la cause de la défectuosité. Remplacer tous les fusibles grillés et vérifier si l'accessoire fonctionne.



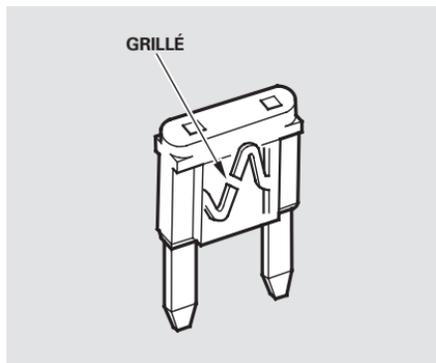
1. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Assurer que les phares et tous les accessoires sont éteints.
2. Enlever le couvercle du boîtier de fusibles.



3. Vérifier tous les gros fusibles du boîtier de fusibles primaire sous le capot en regardant le filament par la lunette latérale. Pour enlever ces fusibles, il faut utiliser un tournevis à tête Phillips.



4. Vérifier les plus petits fusibles dans les boîtiers des fusibles sous le capot et tous les fusibles dans le boîtier de fusibles dans l'habitacle en tirant chaque fusible avec l'arrache-fusible fourni dans le boîtier de fusibles primaire sous le capot.



5. Rechercher un fil grillé dans le fusible. Si le fusible est grillé, le remplacer par un fusible de secours de même calibre ou d'un calibre inférieur.

Si on ne peut rouler sans corriger le problème et si aucun fusible de rechange n'est disponible, emprunter un fusible de même calibre ou de calibre inférieur de l'un des autres circuits. S'assurer qu'on peut se passer provisoirement de ce circuit (prise de courant accessoire ou radio).

Si on remplace le fusible grillé par un fusible de secours de calibre plus bas, il pourrait griller de nouveau. Cela n'indique pas une anomalie. Remplacer le fusible par un fusible du calibre approprié aussitôt que possible.

REMARQUE

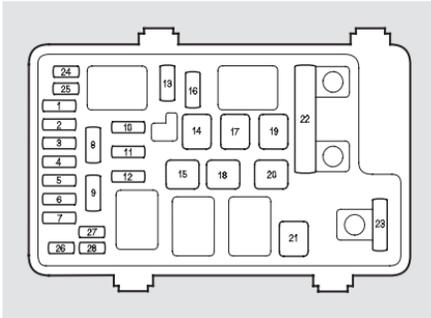
Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique. Si un fusible du calibre approprié n'est pas disponible, installer un fusible de calibre inférieur.

6. Si le fusible de remplacement de même calibre grille rapidement, ceci signale probablement un problème important du système électrique du véhicule. Laisser le fusible grillé dans ce circuit et faire inspecter la véhicule par un technicien qualifié.

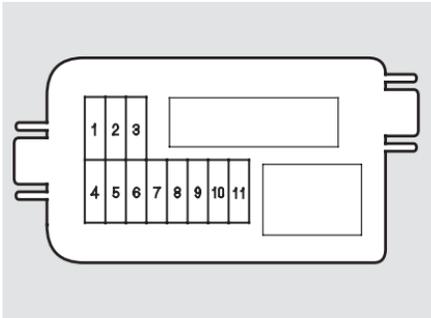
Si le fusible du lève-glace électrique du conducteur est enlevé, la fonction AUTO du lève-glace du conducteur pourrait être neutralisée. Pour reprogrammer la fonction AUTO, consulter la page 128 .

Emplacements des fusibles

BOÎTIER DE FUSIBLES PRIMAIRE SOUS LE CAPOT



BOÎTIER DE FUSIBLES SECONDAIRE SOUS LE CAPOT



No	Amp.	Circuits protégés
1	10 A	Phare code gauche
2	—	Inutilisé
3	10 A	Phare route gauche
4	15 A	Petites lampes
5	10 A	Phare route droit
6	10 A	Phare code droit
7	7,5 A	Feux de recul
8	15 A	FI ECU (PCM)
9	15 A	DBW
10	20 A	Phares antibrouillard avant*
11	15 A	Sièges chauffés*
12	7,5 A	Embrayage MG

No	Amp.	Circuits protégés
1	(7,5 A)	Lampe de recul*
2	20 A	VSA FSR
3	40 A	VSA MTR
4	20 A	VTM-4
5	15 A	Prises accessoires avant
6	(20 A)	Frein électrique*

No	Amp.	Circuits protégés
13	20 A	Avertisseur sonore, Feux d'arrêt
14	20 A	Dégivreur
15	40 A	Feux de recul, ACC
16	15 A	Feux de détresse
17	40 A	Option 1
18	20 A	Inverseur CA*
19	30 A	Ventilateur de refroidissement
20	30 A	Ventilateur du condenseur
21	40 A	Moteur du chauffage
22	40 A	Siège
	120 A	Batterie
23	60 A	IGI principal
	50 A	Lève-glaces électriques
24 à 28	—	Fusibles de secours

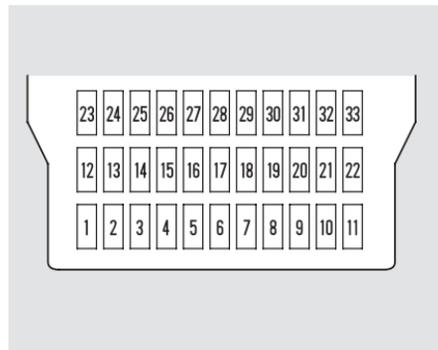
* : Si équipé

No	Amp.	Circuits protégés
7	(20 A)	Petites lampes*
8	(7,5 A)	Feux d'arrêt/de virage*
9	(20 A)	Charge*
10	7,5 A	TPMS
11	(20 A)	Toit ouvrant*

* : Si équipé

Emplacements des fusibles

BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR



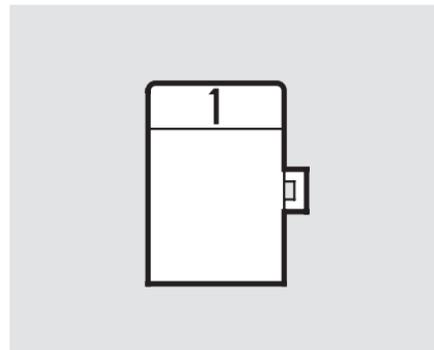
No	Amp.	Circuits protégés
1	7,5 A	Lampes de la plate-forme
2	15 A	Bobine IG
3	10 A	Feux de marche de jour
4	15 A	LAF
5	20 A	Radio
6	10 A	Éclairage d'accueil
7	7,5 A	Feux de recul
8	20 A	Serrures des portières
9	10 A	Prise accessoire arrière
10	7,5 A	IG OPDS
11	30 A	Essuie-glace IG

No	Amp.	Circuits protégés
12	—	Inutilisé
13	(10 A)	Support lombaire du siège électrique du conducteur*
14	(20 A)	Coulisse du siège électrique du conducteur*
15	—	Inutilisé
16	(20 A)	Inclinaison du siège électrique du conducteur*
17	—	Inutilisé
18	15 A	IG ACG
19	15 A	Pompe à essence IG
20	7,5 A	Lave-glace IG
21	7,5 A	Cadran IG
22	10 A	IG SRS
23	7,5 A	IGP
24	20 A	Lève-glace arrière gauche
25	20 A	Lève-glace arrière droit
26	20 A	Lève-glace du passager
27	20 A	Lunette arrière
28	20 A	Lève-glace du conducteur
29	7,5 A	VBSOL2
30	10 A	IG HAC
31	7,5 A	IG VSA/ABS
32	7,5 A	ACC
33	(7,5 A)	Inutilisé

* : Si équipé

PARTIE DU HAUT DU BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR

Côté conducteur



No	Amp.	Circuits protégés
1	7,5 A	STS

Remorquage d'urgence, Si le véhicule s'embourbe

Si le véhicule doit être remorqué, téléphoner à un service ou à un organisme de remorquage professionnel. Ne jamais remorquer le véhicule avec une corde ou une chaîne. C'est très dangereux.

La seule façon de remorquer ce véhicule en toute sécurité est sur une benne plate.

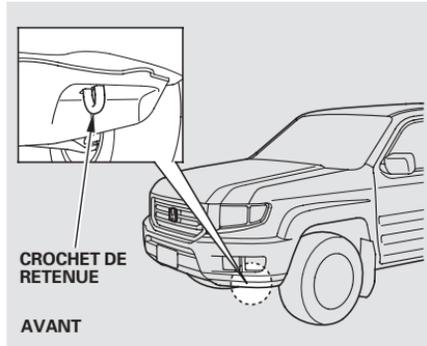
Le dépanneur charge le véhicule sur la benne d'un camion. Toute autre méthode de dépannage endommagera le système d'entraînement. Quand on communique avec un dépanneur, l'informer qu'une benne plate est exigée.

REMARQUE

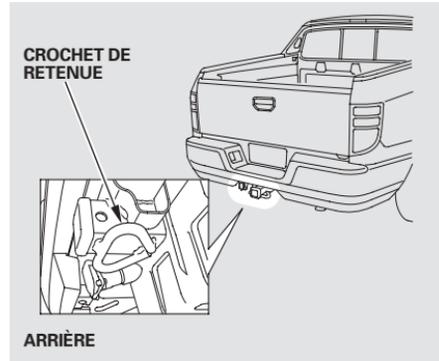
Le remorquage du véhicule avec seulement deux roues sur le sol endommagera les pièces du système à 4 roues motrices. Le véhicule doit être transporté sur la benne d'un camion.

Si le véhicule s'embourbe

Si le véhicule est embourbé dans le sable, la boue ou la neige, avoir recours à un service de dépannage pour le débourber (consulter la colonne précédente).



Pour des distances très courtes, pour libérer le véhicule par exemple, on peut utiliser les crochets de remorquage sur le bas des pare-chocs avant et arrière.



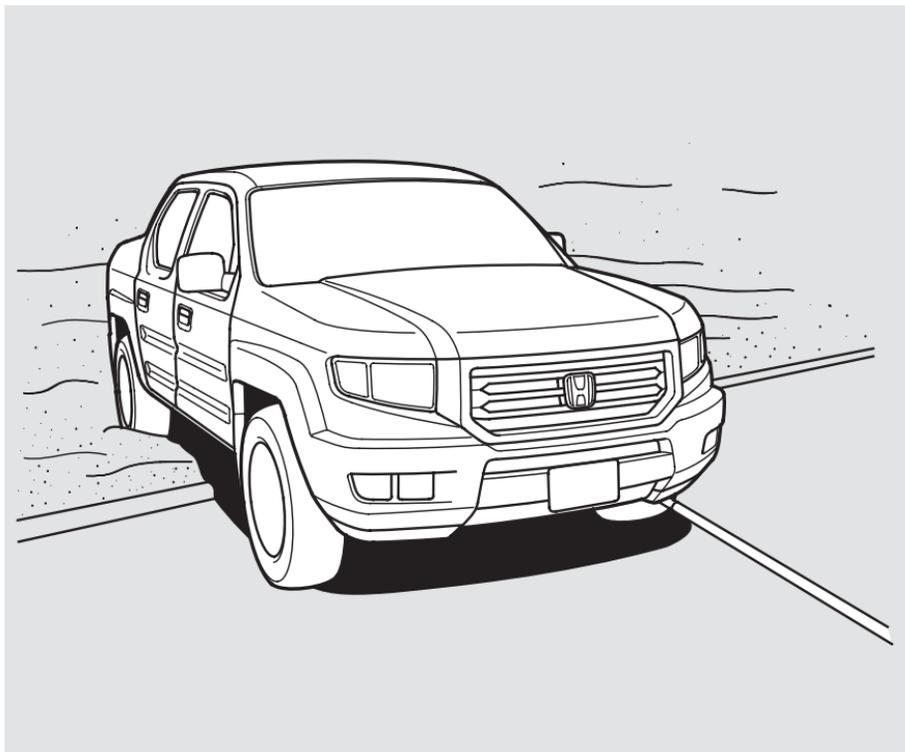
REMARQUE

“Bercer” le véhicule entre la marche avant et la marche arrière ou emballer le moteur et permettre aux roues de tourner librement à grande vitesse peut endommager la boîte automatique. Utiliser un service de dépannage pour éviter d'endommager la boîte de vitesses.

Si le véhicule s'embourbe

REMARQUE

Pour éviter d'endommager le véhicule, n'utiliser les crochets de remorquage que pour le remorquage en ligne droite sur terrain plat. Ne pas remorquer à un angle. Ces crochets ne doivent pas être utilisés pour remorquer le véhicule sur la route.



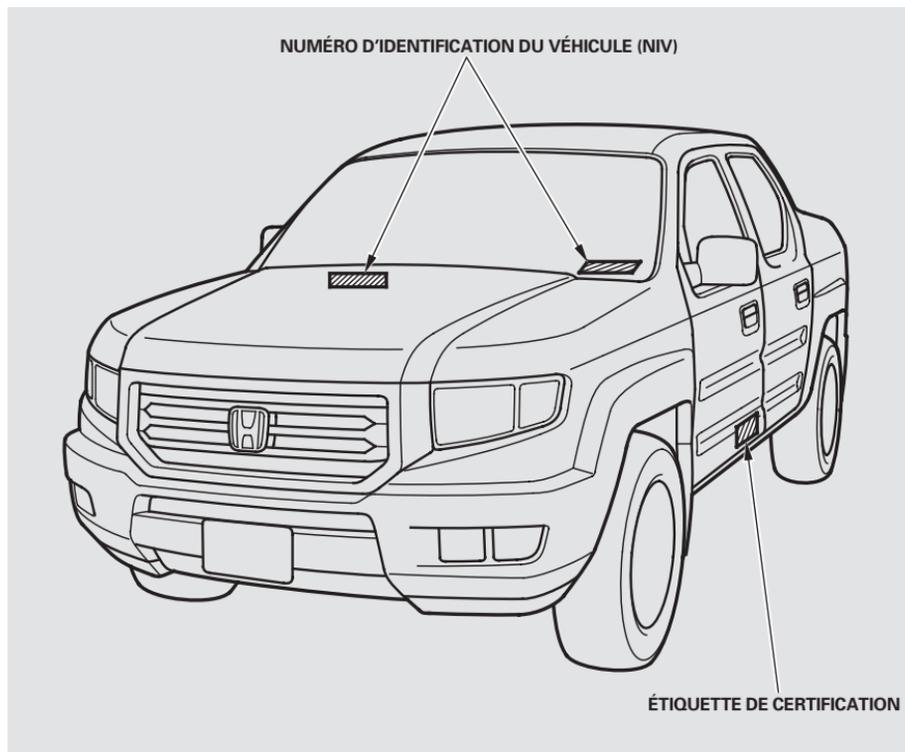
Les schémas de ce chapitre indiquent les dimensions et les contenances de ce véhicule et les emplacements des numéros d'identification. Ce chapitre contient aussi des renseignements sur les pneus et les systèmes antipollution du véhicule.

Numéros d'identification	384	Système de recyclage des gaz	
Spécifications	386	d'échappement (EGR)	396
Classification DOT de qualité du pneu		Pot catalytique à trois voies	396
(Véhicules pour les États-Unis)	388	Pièces de rechange	396
Grade uniforme de la qualité du pneu ...	388	Pot catalytique à trois voies	397
Usure de la bande de roulement	388	Test antipollution.....	398
Traction	388		
Température	389		
Étiquetage des pneus.....	390		
Système de surveillance de la pression			
des pneus (TPMS) – Explication			
fédérale exigée	392		
Systèmes antipollution.....	395		
La Loi sur la propreté de l'air.....	395		
Système de recyclage des gaz de			
carter	395		
Système de contrôle de l'évaporation du			
carburant	395		
Système ORVR (récupération des			
vapeurs de carburant au			
ravitaillement)	395		
Dépollution des gaz d'échappement	396		
Système PGM-FI.....	396		
Système de commande de l'avance à			
l'allumage	396		

Numéros d'identification

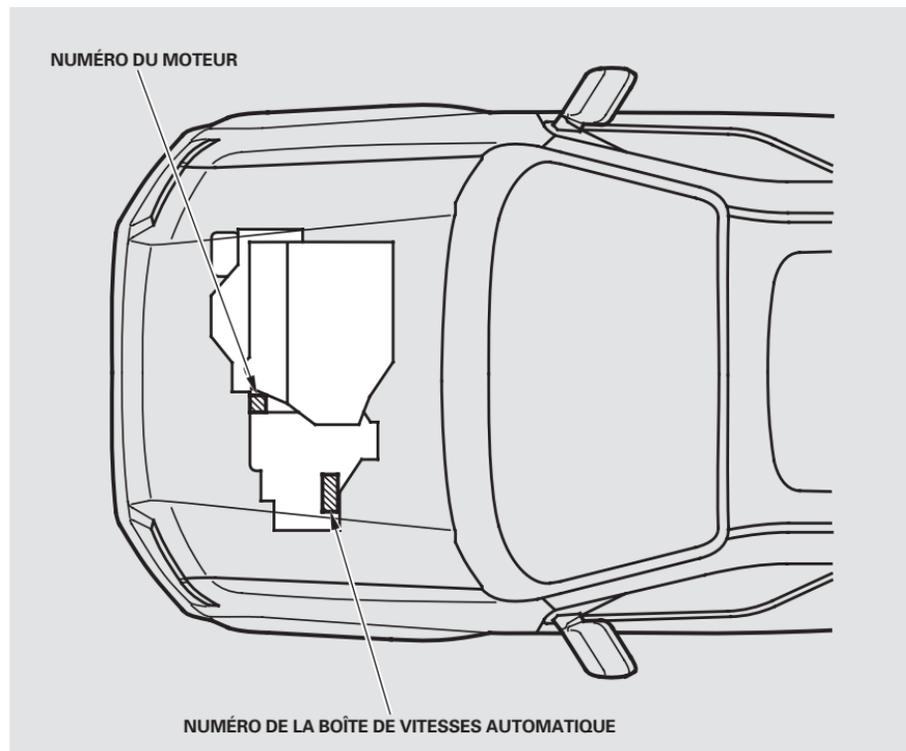
Votre véhicule comporte plusieurs numéros d'identification en plusieurs endroits.

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est le numéro de 17 chiffres que le concessionnaire utilise pour enregistrer le véhicule aux fins de la garantie. Ce numéro est également demandé pour l'immatriculation et l'assurance du véhicule. L'endroit le plus accessible du NIV est la plaquette au-dessus du tableau de bord. Cette plaquette est visible à travers le pare-brise du côté du conducteur. Le numéro paraît aussi sur l'étiquette d'homologation fixée au cadre de la portière du conducteur et il est estampé sur la cloison du compartiment moteur. Le NIV paraît aussi sous forme de code à barres sur l'étiquette d'homologation.



Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur. Il est à l'avant.

Le numéro de la boîte de vitesses est sur une étiquette au-dessus de la boîte de vitesses.



Spécifications

Dimensions

Longueur	5 255 mm (206,9 pouces)
Largeur	1 976 mm (77,8 pouces)
Hauteur	1 786 mm (70,3 pouces) ^{*1}
	1 808 mm (71,2 pouces) ^{*2}
Empattement	3 100 mm (122,0 pouces)
Voie	Avant 1 705 mm (67,1 pouces)
	Arrière 1 700 mm (66,9 pouces)

* 1 : Dans véhicules sans toit ouvrant

* 2 : Dans véhicules avec toit ouvrant

Poids

Poids brut nominal du véhicule	Consulter l'étiquette de renseignements sur les pneus attachée au cadre de la portière du conducteur.
Poids brut nominal combiné (GCWR) ^{*1}	4 575 kg (10 088 livres)
Charge maximale (Charge utile)	690 kg (1 520 livres) ^{*2}
	670 kg (1 470 livres) ^{*3}

* 1 : Le GCWR (poids nominal brut combiné) doit être réduit de 2 pour cent par 305 mètres d'élévation.

* 2 : Modèles RT, RTS, DX, SE canadiens, Sport canadiens, et les modèles Touring avec toit ouvrant

* 3 : Modèles RTL, SE américains, Sport américains, et modèle Touring avec toit ouvrant

Places assises disponibles

Total	5
Avant	2
Arrière	3

Climatiseur

Type de liquide de refroidissement	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	550 – 600 g
Type de lubrifiant	ND-OIL8

Contenances

Réservoir à essence	Environ 83,3 l (22,01 US gal)
Liquide de refroidissement du moteur	Vidange ^{*1} 6,2 l (1,64 US gal)
	Total 8,1 l (2,14 US gal)
Huile à moteur	Vidange ^{*2}
	Avec filtre 4,3 l (4,5 US qt)
	Sans filtre 4,0 l (4,2 US qt)
	Total 5,0 l (5,3 US qt)
Liquide de la boîte automatique	Vidange 3,1 l (3,3 US qt)
	Total 8,0 l (8,5 US qt)
Liquide du différentiel arrière	Vidange 2,64 l (2,79 US qt)
	Total 2,85 l (3,01 US qt)

* 1 : Incluant le liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion et celui qui reste dans le moteur
Contenance du réservoir d'expansion:
0,68 l (0,180 US gal)

* 2 : À l'exclusion de l'huile qui reste dans le moteur

Contenance

Liquide de l'ensemble de transfert	Vidange	0,43 l (0,45 US qt)
	Total	0,45 l (0,48 US qt)
Réservoir du lave-glace du pare-brise		4,5 l (4,8 US qt)

Feux et lampes

Phares	Route/Code	12 V — 60/55 W (HB2)
Feux de virage/de stationnement/de détresse avant		12 V — 28/8 W
Feux de marche de jour		12 V — 60 W (HB3)
Phares antibrouillard		12 V — 55 W (H11)
Feux de virage/de détresse arrière		12 V — 21 W
Feux des freins/feux arrière		12 V — 21/5 W
Feux de recul		12 V — 18 W
Lampes de la plaque d'immatriculation		12 V — 3 CP
Feux des freins en position élevée		12 V — 3 CP
Lampes de lecture individuelles	Avant	12 V — 8 W
	Arrière	12 V — 5 W
Lampes de la plate-forme		12 V — 3 CP
Lampe du compartiment de la console		12 V — 1,4 W
Lampe de la boîte à gants		12 V — 3,4 W
Lampes des miroirs		12 V — 2 W
Lampes d'accueil dans les portières		12 V — 3,8 W

Batterie

Contenance	12 V — 60 AH/5 HR
	12 V — 72 AH/20 HR

Fusibles

Habitacle	Consulter la page 380 ou l'étiquette des fusibles attachée à l'intérieur du couvercle du boîtier des fusibles sous le tableau de bord.
Sous le capot	Consulter la page 379 ou le couvercle du boîtier des fusibles.

Moteur

Type	Moteur à essence 4 temps, V6, ACT VTECrefroidi par eau
Alésage x Course	89,0 x 93,0 mm (3,50 x 3,66 pouces)
Cylindrée	3 471 cm ³
Rapport de compression	10,0 : 1
Bougies d'allumage	NGK: ILZKR7B11 DENSO: SXU22HCR11

Géométrie des roues

Pincement	Avant	0,0 mm (0,00 pouces)
	Arrière	0,0 mm (0,00 pouces)
Cambrage	Avant	-0°50'
	Arrière	-0°50'
Chasse	Avant	1°53'

Pneus

Dimension	Avant/Arrière	P245/65R17 105T *1
		P245/60R18 104T *2
	Pneu de secours	T165/90R17 105M
Pression	Avant/Arrière	220 kPa (32 psi)
	Pneu de secours	420 kPa (60 psi)

*1 : Modèles RT, RTS, et DX

*2 : Modèles RTL, SE, Touring et Sport

Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis)

Les pneus de ce véhicule sont conformes aux normes de "U.S. Federal Safety". Tous les pneus sont classifiés en fait de la durée de la bande de roulement, de la traction et de la température en fonction des normes DOT (Department Of Transportation). Ce qui suit explique ces classifications.

Grade uniforme de la qualité du pneu

On retrouve les grades de la qualité, s'il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l'épaule du pneu et la largeur maximale de la section. Par exemple:

Treadwear 200

Traction AA

Temperature A

Tous les pneus pour voitures de tourisme doivent être conformes aux lois fédérales sur la sécurité en plus de ces grades.

Usure de la bande de roulement

La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d'usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d'essais gouvernemental donné. Par exemple, un pneu de classification 150 s'use une fois et demie (1 1/2) plus vite sur les parcours d'essais qu'un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut être tout à fait différente des normes du fait des différences de conduite, d'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

Traction

Les grades pour la traction, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent la possibilité pour le pneu de s'arrêter sur une chaussée mouillée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai gouvernementales d'asphalte et de béton spécifiques. La traction d'un pneu de grade C pourrait être médiocre.

Avertissement: Le grade de la traction de ce pneu est basé sur le freinage (roues droites) lors des essais et n'inclut pas la traction associée à l'accélération, aux virages, aux chaussées mouillées ou autres conditions.

Température

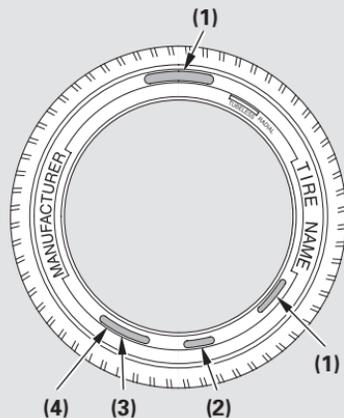
Les classes de la température sont A (la plus élevée), B et C et représentent la résistance du pneu à la chaleur générée et sa capacité de dissiper la chaleur lors de tests dans des conditions contrôlées sur une roue de tests d'un laboratoire intérieur. Une température élevée soutenue peut causer la détérioration du matériau du pneu et réduire la durée utile du pneu. De plus, une température excessive peut causer une panne soudaine du pneu. La classe C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voitures de tourisme doivent se conformer aux termes de la norme fédérale no 109 sur la sécurité des véhicules moteurs. Les classes B et A représentent des niveaux plus élevés de la performance que le minimum exigé par la loi sur une roue de tests dans un laboratoire.

Avertissement: La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou combinés, peuvent être la cause d'une surchauffe et d'une défaillance possible du pneu.

Étiquetage des pneus

Les pneus dont la voiture est chaussée portent plusieurs repères distinctifs. Les repères décrits ci-dessous sont les plus importants pour vous.

EXEMPLE DE L'ÉTIQUETAGE DES PNEUS



- (1) Dimension du pneu
- (2) Numéro d'identification du pneu (NIP)
- (3) Pression de gonflage maximale du pneu
- (4) Capacité maximale du pneu

Dimension des pneus

Quand les pneus sont remplacés, ils doivent être remplacés par des pneus de la même dimension. Voici l'exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

P245/65R17 105T

- P — Type du véhicule (P indique véhicule de tourisme).
- 245 — Largeur du pneu en millimètres.
- 65 — Rapport du profilé (ce chiffre indique le rapport entre la hauteur et la largeur).
- R — Code de construction du pneu (R indique radial).

- 17 — Diamètre de la jante en pouces.
- 105 — Indice de la capacité de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).
- T — Symbole du rapport de vitesse (un code alphabétique indiquant le rapport de vitesse maximal).

Numéro d'identification des pneus (NIP)

Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblable à l'exemple suivant. Le NIP est situé sur le flanc du pneu.

DOT B97R FW6X 2202

- DOT — Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du "U.S. Department of Transportation".
- B97R — Marque d'identification du fabricant.
- FW6X — Code du type du pneu.
- 2202 — Date de fabrication.
- Année
 - Semaine

Glossaire de la terminologie des pneus

Pression de gonflage à froid des pneus — La pression d'air d'un pneu après le stationnement du véhicule pendant au moins 3 heures ou après avoir roulé moins de 1,6 km (1 mille).

Capacité de charge — Cela représente la capacité de charge maximale d'un pneu en fonction d'une pression de gonflage précisée.

Pression de gonflage maximale — La pression d'air maximale qui peut être retenue par le pneu.

Capacité de charge maximale — Cela représente la capacité de charge d'un pneu en fonction de la pression de gonflage utile maximale pour ce pneu.

Pression de gonflage recommandée — La pression de gonflage à froid d'un pneu recommandée par le fabricant.

Indicateurs d'usure de la bande de roulement ("TWI") — Représentent les saillies dans les rainures principales conçues pour fournir une indication visuelle des degrés de l'usure de la bande de roulement.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

Tous les modèles

Chaque pneu, incluant le pneu de secours (si fourni), doit être vérifié à froid chaque mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

Pour ajouter à la sécurité, ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui illumine un témoin de la basse pression des pneus



quand un ou plusieurs pneus est (sont) dégonflé(s).

Par conséquent, quand le témoin de la basse pression des pneus s'allume, il faut arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible et les gonfler à la pression appropriée.

Rouler sur un pneu très dégonflé cause la surchauffe du pneu et peut entraîner la défectuosité du pneu. Le dégonflage réduit aussi la consommation et la durée utile de la bande de roulement du pneu et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Il est à noter que le TPMS n'est pas un substitut pour l'entretien approprié des pneus et que l'automobiliste à la responsabilité de maintenir la pression de gonflage appropriée des pneus même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de la basse pression des pneus du TPMS.

Dans les modèles sans système de navigation

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas parfaitement. Le témoin d'anomalie du TPMS est un témoin séparé qui affiche le symbole "TPMS" quand il est illuminé.

Quand le témoin d'anomalie est illuminé,

TPMS

le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression des pneus.

Les défauts du TPMS peuvent être dus à de nombreuses raisons incluant l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues pour assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

Dans modèles avec système de navigation

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas parfaitement. Le témoin d'anomalie du TPMS est combiné au témoin de la basse pression des pneus.

Quand le système détecte une anomalie, le témoin de la basse pression des pneus clignotera une minute environ et restera ensuite allumé. Cette séquence se poursuivra chaque fois que le moteur est mis en marche tant que l'anomalie persiste.

Quand le témoin d'anomalie est illuminé, le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression des pneus.

Les défauts du TPMS peuvent être dus à de nombreuses raisons incluant l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues pour assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

La combustion de l'essence dans le moteur engendre plusieurs sous-produits dont du monoxyde de carbone (CO), des oxydes d'azote (NOx) et des hydrocarbures (HC). L'essence qui s'évapore du réservoir produit également des hydrocarbures. Le contrôle de la production des NOx, CO et des HC est important pour l'environnement. Dans certaines conditions d'ensoleillement et climatiques, les NOx et les HC réagissent pour former un brouillard photochimique. Le monoxyde de carbone ne contribue pas à la formation de ce brouillard, mais il est toxique.

La Loi sur la propreté de l'air

La loi "Clean Air Act*" des États-Unis fixe des normes pour les rejets gazeux des automobiles. Elle exige également des constructeurs d'automobiles qu'ils expliquent aux utilisateurs le fonctionnement et l'entretien des systèmes antipollution. Ce chapitre résume le fonctionnement des systèmes antipollution. L'entretien périodique à effectuer est indiqué à la page 322.

* Au Canada, les véhicules Honda sont conformes aux normes canadiennes de sécurité des véhicules automobiles du Canada sur la pollution en vigueur au moment de leur construction.

Système de recyclage des gaz de carter

Ce véhicule est doté d'un système de recyclage des gaz de carter. Ce système empêche les gaz s'accumulant dans le carter moteur d'être rejetés dans l'atmosphère. La soupape de recyclage des gaz de carter les ramène depuis le carter moteur vers le collecteur d'admission. Ils sont alors aspirés

dans le moteur pour y être brûlés.

Système de contrôle de l'évaporation du carburant

Lorsque l'essence s'évapore dans le réservoir à carburant, le réservoir à charbon activé du système de contrôle de l'évaporation du carburant absorbe les vapeurs. Ces vapeurs sont emmagasinées dans le réservoir à charbon activé quand le moteur est arrêté. Après la mise en marche et le réchauffement du moteur, les vapeurs sont aspirées dans le moteur où elles sont brûlées.

Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement)

Le système ORVR (récupération à bord des vapeurs de carburant au ravitaillement) récupère les vapeurs du carburant quand on fait le plein. Les vapeurs sont absorbées dans un réservoir de charbon activé. Pendant la conduite, elles sont aspirées dans le moteur pour y être brûlées.

Systèmes antipollution

Dépollution des gaz d'échappement

Les contrôles antipollution comprennent quatre systèmes: PGM-FI, commande de l'avance à l'allumage, recirculation des gaz de carter et pot catalytique à trois voies. Ces quatre systèmes conjuguent leur action pour contrôler la combustion du moteur dans toutes les conditions de conduite et pour minimiser le rejet de HC, CO et NOx par le tuyau d'échappement. Les systèmes antipollution sont séparés des systèmes de recyclage des gaz de carter et de contrôle des émissions de vapeur.

Système PGM-FI

Le système PGM-FI utilise un système d'injection séquentielle à orifices multiples. Il comporte trois sous-systèmes: admission d'air, commande du moteur et commande de l'alimentation en carburant. Le module de commande du groupe motopropulseur (PCM) utilise divers capteurs pour déterminer la quantité d'air qui circule dans le moteur. Il commande alors la quantité de carburant à injecter compte tenu de toutes les conditions d'utilisation.

Système de commande de l'avance à l'allumage

Ce système ajuste constamment la distribution de l'allumage réduisant la quantité de HC, CO et NOx qui s'échappe.

Système de recyclage des gaz d'échappement (EGR)

Le système de recirculation des gaz de carter (EGR) aspire une certaine quantité de gaz d'échappement qu'il renvoie dans le collecteur d'admission. L'addition de ces gaz d'échappement au mélange air/carburant réduit la production de NOx lors de la combustion du carburant.

Pot catalytique à trois voies

Le pot catalytique à trois voies est dans le système d'échappement. Par des réactions chimiques, il convertit les HC, CO et NOx de l'échappement du moteur en gaz carbonique (CO₂), azote (N₂) et vapeur d'eau.

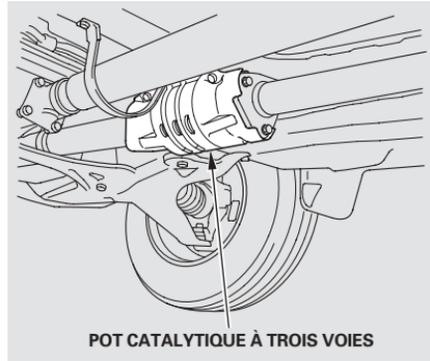
Pièces de rechange

Les systèmes antipollution sont conçus et certifiés pour ramener les rejets gazeux à des niveaux conformes à la Loi sur l'air salubre (Clean Air Act). Pour assurer que les rejets gazeux restent faibles, n'utiliser que des pièces de rechange Honda d'origine ou leur équivalent pour les réparations. L'utilisation de pièces de qualité inférieure peut augmenter les émissions polluantes du véhicule.

Les systèmes antipollution sont couverts par des garanties séparées de celles du reste du véhicule. Lire le manuel de la garantie pour plus de renseignements.

Le pot catalytique à trois voies contient des métaux précieux qui servent de catalyseurs et favorisent des réactions chimiques pour la conversion des gaz d'échappement sans affecter les métaux. Le pot catalytique est un catalyseur à trois voies car il agit sur les HC, les CO et les NOx. Le pot catalytique ne doit être remplacé que par une pièce Honda ou une pièce équivalente.

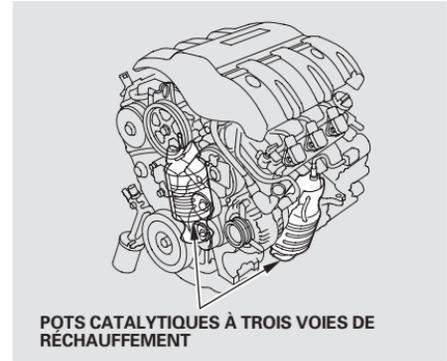
Le pot catalytique à trois voies doit fonctionner à haute température pour que les réactions chimiques puissent se produire. Il risque donc d'enflammer des matières combustibles à proximité. Ne pas stationner près d'herbes hautes, de feuilles sèches ou d'autres matières inflammables.



POT CATALYTIQUE À TROIS VOIES

Un pot catalytique à trois voies défectueux contribue à polluer l'atmosphère et peut affecter les performances du moteur. Pour protéger le pot catalytique à trois voies du véhicule, respecter les directives suivantes.

- Toujours utiliser de l'essence sans plomb. Même une petite quantité d'essence au plomb peut souiller les métaux catalyseurs et rendre le pot catalyseur à trois voies inefficace.



POTS CATALYTIQUES À TROIS VOIES DE RÉCHAUFFEMENT

- Veiller à ce que le moteur soit bien entretenu.
- Si le moteur présente des ratés d'allumage, des retours de flamme, s'il cale ou s'il ne fonctionne pas correctement, faire inspecter et réparer le véhicule.

Test antipollution

Test des codes de disponibilité

Si le véhicule fait l'objet d'un test antipollution peu de temps après que la batterie a été débranchée ou déchargée, il ne passera pas le test avec succès. C'est parce que certains codes de disponibilité doivent être programmés dans le diagnostic à bord des systèmes antipollution. Ces codes sont effacés quand la batterie est débranchée et programmés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si l'établissement des tests détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, il sera demandé au propriétaire de revenir plus tard pour un autre test. Si le véhicule doit faire l'objet du test deux ou trois jours plus tard, le véhicule peut être préparé pour ce test de la manière suivante.

1. Assurer que le réservoir à essence est presque, mais non complètement, plein (environ 3/4).

2. Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 6 heures ou plus.
3. Assurer que la température ambiante est entre 4° et 35°C (40° et 95°F).
4. Sans toucher à la pédale d'accélération, mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule à "Park". Porter le régime du moteur à 2 000 rpm (tr/mn) et l'y maintenir jusqu'à ce que la jauge de la température monte jusqu'à au moins 1/4 de l'échelle (environ 3 minutes).
6. Sans toucher à la pédale d'accélération, laisser tourner le moteur au ralenti pendant 20 secondes.
7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute à D. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Quand la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale de l'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) Si on ne peut le faire pendant 90 secondes à cause de la circulation, conduire au moins 30 secondes, puis répéter ainsi deux autres fois (pour un total de 90 secondes).

8. Puis, conduire dans la circulation urbaine pendant au moins 10 minutes. Quand les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélération ni à la pédale des freins.
9. Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 30 minutes.

Si l'établissement du test détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, consulter le concessionnaire.

Dispositifs qui émettent des ondes radioélectriques

Quand les produits et systèmes suivants du véhicule sont utilisés, ils émettent des ondes radioélectriques.

- Chaîne sonore
- Bluetooth® HandsFreeLink®
- Récepteur-émetteur universel HomeLink®
- Système d'immobilisation
- Émetteur à distance
- Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Chacun des précédents est conforme aux exigences appropriées ou aux normes exigées de la FCC (“Federal Communications Commission”) et de la norme de Industrie Canada tel qu’il est décrit ci-dessous:

Selon le règlement FCC:

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.

Ce dispositif est conforme à la norme RSS-Gen/210/310 de Industrie Canada.

Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence, incluant l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré du dispositif.

Renseignements sur le service à la clientèle.....	402
Couvertures de la garantie.....	403
Compte-rendu des défauts de sécurité (Véhicules pour les États-Unis).....	404

Renseignements sur le service à la clientèle

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin. Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser à la direction de la concession. Le Chef du Service ou le Directeur général peut aider le client. La plupart des problèmes peuvent être résolus de cette façon.

Si vous êtes insatisfait de la décision prise par la direction de la concession, communiquez le Service des relations avec la clientèle de Honda.

Utilisateurs aux États-Unis:
American Honda Motor Co., Inc.
Honda Consumer Affairs Department
Mail Stop 500-2N-7A
1919 Torrance Boulevard
Torrance, California 90501-2746

Tél.: (800) 999-1009

Utilisateurs au Canada:
Relations avec la clientèle
Honda Canada Inc.
Relations avec la clientèle
180 Honda Boulevard
Markham, ON
L6C 0H9

Tél.: 1-888-9-HONDA-9
Télécopieur: 1 877 939-0909
E-Mail: honda_cr@ch.honda.com

À Puerto Rico et dans les îles Vierges américaines:
Vortex Motor Corp.
Bella International
P.O. Box 190816
San Juan, PR 00919-0816

Tél.: (787) 620-7546

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes:

- Numéro d'identification du véhicule (consulter la page 384)
- Nom et adresse du concessionnaire qui fait l'entretien du véhicule
- Date d'achat
- Kilométrage à l'odomètre du véhicule
- Nom, adresse et numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

Utilisateurs aux États-Unis

Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes:

Garantie limitée pour véhicule neuf — couvre le véhicule neuf, à l'exception des systèmes antipollution et des accessoires, contre tout vice des matériaux et de la main-d'oeuvre.

Garantie contre tout vice du système antipollution et garantie du rendement du système antipollution — ces deux garanties couvrent les systèmes antipollution du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Lire le manuel de la garantie pour des renseignements plus précis.

Garantie limitée des ceintures de sécurité — une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Se reporter au livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

Garantie limitée contre la perforation due à la rouille — tous les panneaux extérieurs sont couverts contre les perforations dues à la rouille (rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur) pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

Garantie limitée des accessoires — Les accessoires Honda d'origine sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Lire le manuel de la garantie pour de plus amples renseignements.

Garantie limitée des pièces de remplacement — couvre toutes les pièces de remplacement Honda d'origine contre tous vices des matériaux et de la main-d'oeuvre.

Garantie limitée de la batterie de remplacement — couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez le concessionnaire.

Garantie limitée du silencieux de remplacement — couvre le silencieux tant que l'acheteur du silencieux est propriétaire du véhicule dans lequel il a été installé.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, lire le manuel des garanties Honda 2014 qui accompagne le véhicule. Les pneus d'origine du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

Utilisateurs au Canada

Se reporter au Manuel de la garantie 2014 qui accompagnait le véhicule.

Compte-rendu des défauts de sécurité

Aux États-Unis

Si le véhicule semble présenter une défectuosité susceptible d'entraîner une collision, des blessures ou un accident mortel, en informer immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le conducteur, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez appeler la ligne directe sans frais pour la sécurité automobile au 1 888 327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), visiter

<http://www.safercar.gov> ou écrire à: Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, D.C. 20590.

Il est également possible d'obtenir d'autres informations concernant la sécurité pour les véhicules moteurs à <http://www.safercar.gov>.

Au Canada

Si vous croyez qu'une défectuosité du véhicule pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, vous devez en informer Honda Canada Inc. immédiatement et vous pouvez aussi informer Transport Canada.

Si Transport Canada reçoit des plaintes semblables, une enquête pourrait être entreprise et si une défectuosité relative à la sécurité est découverte dans un groupe de véhicules, cela pourrait mener à une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, Transport Canada ne peut s'impliquer en cas de problèmes individuels entre vous, votre concessionnaire ou Honda Canada Inc.

Pour communiquer avec la division des Enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules, on peut composer le 1 800 333-0510. Pour de plus amples renseignements sur le rapport de défectuosités relatives à la sécurité des véhicules moteurs, visiter

<http://www.tc.gc.ca/fr/asecuriteroutiere>.

A

Abattant à double action
 Témoin..... 11, 115
 Utilisation 113

Abattant, double action
 Témoin..... 11, 115
 Utilisation 113

Accessoires et modifications 255

ACCESSOIRES (position de la clé
 d'allumage) 102

Accoudoirs..... 122

Additifs, huile à moteur 325

Affichage de la caméra de rétrovision..... 240

Affichage d'information..... 77

Articles d'entretien..... 314, 322

Témoin de la durée utile de l'huile à
 moteur 311

Affichage multi-information..... 82

Affichage de la durée utile de l'huile à
 moteur 315

Articles d'entretien..... 319, 322

À la station-service 246

Allumage
 Clés..... 100

Interrupteur 102

Système de contrôle de l'allumage..... 396

Ampoules de phares halogènes..... 333, 336

Ampoules, halogènes..... 333, 336

Antiblocage de freins (ABS)
 Témoin..... 66, 287
 Utilisation 287

Antigel..... 327

Antivol de direction 102

Antivol de la chaîne sonore 205

ANTIVOL (position de la clé
 d'allumage) 102

Appuie-tête actifs..... 124

Appuie-tête 122

Avant de conduire 243

AVERTISSEMENT, explications iv

Avertisseur sonore 4, 93

B

Bagages, Rangement (Cargaison) 257

Bas niveau du liquide de
 refroidissement 251

Batterie
 Entretien..... 353
 Mise en marche de secours 368
 Spécifications 387

Témoin du système de charge 63, 372

Batterie à plat 368

Bluetooth® HandsFreeLink® 217

Bouches d'air 157

Boîte à gants..... 138

Boîte de vitesses
 Changement de vitesse, boîte de
 vitesses automatique 269

Choix du liquide..... 330

Numéro d'identification..... 385

Vérification du niveau du liquide 329

Boîte de vitesses automatique 269

Changement de vitesse 269

Contenance en liquide 386

Déverrouillage du levier de
 changement de vitesse 273

Position du levier de changement
 de vitesse..... 270

Témoins de la position du levier
 de changement des vitesses 269

Vérification du niveau du liquide 329

Index

C

- Cadrams
- Carburant 76
 - Compte-tours 76
 - Compteur de vitesse 76
 - Température du liquide de refroidissement du moteur 76
- Capacité de charge du véhicule..... 258, 386
- Capacités de charge..... 258, 291
- Capot, ouverture..... 250
- Caractéristiques de sécurité 7
- Appui-tête 15
 - Ceintures de sécurité..... 8, 20
 - Coussins gonflables 9
 - Serrures des portières 11
 - Sièges et Dossiers des sièges..... 13, 14
- Caractéristiques..... 145
- Carburant 244
- Cadran..... 76
 - Essences oxygénées 245
 - Indice d'octane..... 244
 - Plein d'essence..... 246
 - Témoin de réserve d'essence 68
 - Volet et bouchon de remplissage..... 246
- Ceintures de sécurité, utilisation par une femme enceinte 18
- Ceintures de sécurité..... 8, 20
- Ceinture sous-abdominale/baudrier..... 21
 - Composantes du système..... 20
 - Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité..... 22
 - Entretien..... 22
 - Nettoyage 341
 - Port d'une ceinture sous-abdominale/baudrier 16
 - Renseignements additionnels..... 20
 - Témoin et signal sonore de rappel..... 20, 62
 - Utilisation par une femme enceinte..... 18
- Ceintures sous-abdominales/baudriers 16, 21
- Changement de vitesse avec la boîte de vitesses automatique..... 269
- Changement de voie, signalisation d'un..... 95
- Changement d'un pneu crevé 359
- Changeur de disque compact 181, 189
- Chauffage et climatisation 146, 152
- Chauffe-siège 126
- Chaînes de pneus 351
- Chaîne sonore radio/CD..... 159, 167, 174
- Chaîne sonore stéréo..... 159, 167, 174
- Chaîne sonore..... 159, 167, 174
- Chaînes, pneu..... 351
- Classification de qualité du pneu DOT* 388
- Classification uniforme de qualité des pneus* 388
- Clés..... 100
- CO dans les gaz d'échappement..... 55, 395
- Code, chaîne sonore..... 205
- Coffre sur la plate-forme ("In-Bed Trunk[®]")..... 116
- Ouverture d'urgence..... 117
 - Témoin d'ouverture 75
- Commande de l'intensité lumineuse du tableau de bord 98
- Commande de luminosité, tableau de bord 98
- Commandes, instruments et 59
- Comment faire le plein d'essence 246
- Comment rabattre les sièges arrière 125
- Compartment de console 136
- Compte-tours..... 76
- Compteur de vitesse 76
- Compteur, indicateurs 76
- Compteur journalier..... 79, 84
- Compteur kilométrique 79, 84
- Conduite hors route 304

Conduite 265
 Économies 252
 Consommation, amélioration 252
 Courroie de distribution 333
 Coussin gonflable (SRS) 9, 23
 Coussins gonflables avancés 27
 Coussins gonflables latéraux 9, 28
 Coussins gonflables latéraux de type rideaux 10, 30
 Couvertures de la garantie* 403
 Couvre-plancher 342
 Cric, pneu 361
 Crochets de fixation des bagages 118, 137
 Crochets pour vêtements 138

D

DANGER, explications iv
 Dégivrage des glaces 148, 155
 Dépannage d'urgence 357
 Dépannage en cas d'imprévu 357
 Dépanneuse, remorquage d'urgence 381
 Descriptions techniques
 Classification de qualité du pneu
 DOT* 388
 Pot catalytique à trois voies 397

Systèmes de contrôle antipollution 395
 Déverrouillage du levier de changement de vitesse 273
 Dimensions du véhicule 386
 Dimensions 386
 Données pour le consommateur 402
 D3 271

E

Économies de carburant 252
 Calcul de la cote de consommation 254
 Comment améliorer la cote de consommation 253
 Comparaison du kilométrage réel et de la cote de consommation EPA
 approximative 252
 Facteurs de la cote de consommation ... 253
 Économies de carburant 252
 Élimination de l'huile usée 326
 Émetteur de télécommande 110
 Émetteur-récepteur universel
 HomeLink® 213
 Emplacements des prises de courant 139
 Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité 22

Enrouleurs, ceintures de sécurité 22
 Entreposage du véhicule 354
 Entretien du CD 198
 Entretien 309
 Aide-mémoire 311-322
 Sécurité 310
 Témoin de l'aide-mémoire 71
 Vérifications d'entretien par le propriétaire 321

Essence
 Cadran 76
 Indice d'octane 244
 Plein d'essence 246
 Témoin de la réserve d'essence 68
 Essence sans plomb 244
 Essences oxygénées 245

Essuie-glace avant
 Remplacement des balais 343
 Utilisation 94
 Étiquetage des pneus 390
 Étiquette de certification 384
 Étiquettes d'avertissement, emplacement .. 56
 Étiquettes de sécurité, emplacement 56

Index

F

Femmes enceintes, utilisation des ceintures de sécurité.....	18
Feux	
Feu de virage	95
Habitacle.....	142
Remplacement d'une ampoule.....	333
Stationnement.....	95
Témoin.....	69
Feux arrière, remplacement des ampoules.....	337
Feux arrière, remplacement d'une ampoule	337
Feux de détresse	99
Feux de marche de jour.....	97
Feux de position latéraux (de stationnement), Remplacement de l'ampoule.....	335
Feux de stationnement	95
Feux de virage	95
Filtre de la poussière et du pollen	342
Filtres	
Huile.....	326
Poussière et pollen.....	342
Frein de stationnement.....	132

Frein d'urgence.....	132
Freins	
Indicateurs d'usure.....	286
Liquide	331
Remplacement d'une ampoule	337, 338
Rodage, garnitures de frein neuves.....	244
Stationnement.....	132
Système antiblocage (ABS)	287
Témoin du système.....	65, 374
Fusibles, vérification.....	376

G

Glaces	
Fonctionnement des	128
Gonflage approprié des pneus.....	346

H

HandsFreeLink®	217
Boutons HFL.....	217
Huile	
Filtre.....	326
Fréquence de la vidange	311
Méthode de vidange d'huile.....	325

Tableau du choix de la viscosité appropriée	324
Témoin de la pression	63, 372
Vérification de l'huile moteur	251
Huile synthétique	325
Huile usée, élimination	326

I

Inclinaison des dossiers des sièges....	120, 121
Indicateur de la température	76
Indicateurs d'usure des freins à disque.....	286
Indice d'octane de l'essence.....	244
Informations sur le remplacement	
Aide-mémoire	311
Ampoules.....	333
Balais d'essuie-glace.....	343
Courroie de distribution	333
Fusibles.....	376
Huile à moteur et filtre	325
Pneus.....	349
Inspection, pneus.....	347
Intensité lumineuse du tableau de bord.....	98
Interrupteur des feux de route/croisement	94
Intervalles d'entretien	311

Introduction..... i

J

Jauge d'huile

Boîte de vitesses automatique 329

Huile à moteur 251

L

Lampe d'accueil..... 143

Lampes d'accueil 142

Lampes de la plate-forme

Témoin..... 74

Utilisation 144

Lampes de lecture individuelles..... 143

Lave-glace avant

Indicateur de niveau..... 67

Utilisation 94

Vérification du niveau du liquide 328

Lecteur de CD..... 175

Levage sur cric du véhicule 361

Liquide de l'ensemble du transfert 387

Liquide de refroidissement

Appoint 327

Indicateur de la température 76

Solution appropriée..... 327

Vérification..... 251

Liquide du différentiel arrière 386

Liquide pour le différentiel arrière 386

Liquides

Boîte de vitesses automatique..... 329

Différentiel arrière 386

Direction assistée..... 332

Ensemble du transfert..... 387

Frein..... 331

Lave-glace avant 328

Lubrifiant, tableaux des

spécifications 386, 387

Lunette arrière

Témoin..... 75

Utilisation 128, 129

Lunette (glace) arrière 129

M

MARCHE (position de la clé

d'allumage)..... 102

Messages d'erreur du lecteur/

du changeur CD 202

Messages de sécurité..... iv

Miroir du pare-soleil..... 140

Mise en marche de secours 368

Mise en marche du moteur..... 268

Avec une batterie à plat 368

MISE EN MARCHÉ (position de la clé

d'allumage)..... 102

Modification du véhicule..... 256

Molette de commande de l'éclairage 95

Monoxyde de carbone 55

Montre 207

Moteur

Affichage de la durée utile de

l'huile 311, 315

Huile à utiliser..... 324

Indicateur de température du liquide de

refroidissement 76

Mise en marche..... 268

Régulateur du régime..... 273

Spécifications..... 387

Surchauffe..... 370

Témoin d'anomalie..... 63, 373

Témoin de la pression d'huile..... 63, 372

Moteur, Il ne se met pas en marche 367

Multiclightants..... 99

Index

N

NIV	384
Numéro de série	384
Numéro d'identification du véhicule	384
Numéro d'identification, véhicule	384
Numéros d'identification	384

O

Outils pour le changement d'un pneu	359
---	-----

P

Pare-brise	
Désembueur	148, 155
Lave-glace	94
Zone chauffée des essuie-glace	95, 150, 156
Pare-soleil	140
Passage aux feux de croisement	95
Permutation des pneus	348
Phares antibrouillard	97
Phares	94, 95
Carillon de rappel	96
Extinction automatique de l'éclairage	96

Feux de croisement	95
Feux de marche de jour	97
Feux de route, Allumage des	94, 95
Mise en circuit	95
Molette de commande	95
Orientation	333
Remplacement des ampoules halogènes	333, 336
Témoin de feux de route	67
Places assises disponibles	386
Plate-forme, Coffre de la	116
Plate-forme de la camionnette	
Feux	144
Transport de bagages	257
Pneu crevé, changement	359
Pneu de secours	
Gonflage	347, 358
Spécifications	387
Pneu de secours compact	358
Pneu, remplacement d'un pneu crevé	359
Pneus d'hiver	350
Pneus usés	347
Pneus	345
Chaînes de pneus	351
Classification de qualité du pneu DOT*	388

Entretien	348
Gonflage	346
Inspection	347
Panneau du toit	348
Pneu de secours compact	358
Pneus d'hiver	350
Pression de gonflage	347
Remplacement	349
Spécifications	350, 387
Vérification de l'usure	347
Poids nominal brut d'un véhicule articulé (GCWR)	292, 386
Poids nominal brut du véhicule (GVWR)	292, 386
Poids nominal brut sur l'essieu (GAWR) ..	292
Points à vérifier avant la conduite	267
Porte-gobelets	137
Porte-lunettes de soleil	138
Portières	
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur	103
Serrures électriques des portières	103
Verrouillage et déverrouillage	103, 104, 107
Position de marche arrière	270

Position de stationnement du levier de changement de vitesse 270

Position neutre du levier de changement de vitesse 271

Positions du levier de changement de vitesse 270

Pot catalytique à trois voies 397

PRÉCAUTION, explications iv

Précautions hors route 305

Précautions importantes pour la sécurité 6

Pression de gonflage des pneus 347

Prise de courant CA 141

Prise d'entrée auxiliaire 205

Prises de courant pour accessoires 139

Procédures dans une station-service 246

Protection contre le vol 205

Protection des adultes et des adolescents .. 11

 Autres précautions de sécurité 19

 Conseils aux femmes enceintes 18

Protection des enfants 34

 Directives générales 34

 Protection des bébés 39

 Protection des enfants en bas âge 40

 Protection des enfants plus grands 51

 Utilisation de LATCH 43

Utilisation de sièges d'enfants avec pattes d'ancrage 48

R

Radio FM stéréo

 Réception 165

Radio XM® 167

Rapport des défauts de sécurité* 404

Rapport des défauts de systèmes de sécurité* 404

Réglage du volant 99

Réglages électriques du siège 121

Réglages manuels du siège 119

Régulateur de vitesse

 Témoin 67

 Utilisation 210

Régulateur de vitesse 210

Rejets gazeux de l'échappement 55

REMARQUES, Explications des i

Remorquage

 Chargement de la remorque 293

 Conseils pour tirer une remorque 301

 Dépanneuse 381

 Équipement et accessoires 295

 Équipement 299

Limite du poids 291

Remorque 294

Remplacement des ceintures de sécurité après une collision 22

Remplacement d'une ampoule

 Ampoules arrière (Frein/Feux arrière, Feu de virage/Feux de détresse, Feux de recul) 337

 Éclairage de plaque d'immatriculation .. 339

 Feu d'arrêt en position élevée 338

 Feu de virage avant/Feu de stationnement/Feux de détresse 335

 Feux de marche de jour 336

 Feux de recul 337

 Feux de stationnement 337

 Lampes de la plate-forme 340

 Phares antibrouillard 336

 Phares 333

 Spécifications 387

Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement du moteur 251

Rétroviseur intérieur 133

Rétroviseurs chauffés 134

Rétroviseurs extérieurs 134

Index

Rétroviseurs, réglage.....	134
Rétroviseur.....	133
Rodage d'un véhicule neuf.....	244
Rodage, véhicule neuf.....	244
Roues.....	345
Clé.....	362
Réglage du volant.....	99

S

Sécurité des enfants.....	34
Aide-mémoire importants sur la sécurité.....	34
Attache.....	43, 48
Bébés.....	39
Enfants de petite taille.....	40
Enfants plus grands.....	51
LOQUET.....	43
Où un enfant doit-il s'asseoir?.....	35
Risques des coussins gonflables.....	35
Sièges d'appoint.....	52
Sièges d'enfant.....	41
Sécurité du conducteur et du passager.....	5
Serrures.....	
Antivol de direction.....	102
Boîte à gants.....	138

Coffre sur la plate-forme ("In-Bed Trunk®").....	116
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur.....	103
Serrures électriques des portières.....	103
Volet de remplissage d'essence.....	246
Serrures de sécurité pour enfants.....	104
Service à la clientèle.....	402
Siège avant.....	119, 121
Chauffe-siège.....	126
Coussins gonflables.....	9, 25
Réglage.....	119, 121
Sièges d'appoint.....	52
Sièges d'enfants.....	39
Sièges d'enfant.....	41
LOQUET.....	43
Points d'ancrage.....	48
Sièges.....	119
Appuie-tête.....	122
Chauffage.....	126
Comment rabattre les sièges arrière.....	125
Réglage du siège.....	119, 121
Signalisation des défauts liés à la sécurité*.....	404
Signalisation d'un changement de direction.....	95

SRS, Autres informations.....	23
Autres précautions de sécurité.....	33
Composantes du système de coussins gonflables.....	23
Entretien des coussins gonflables.....	32
Fonctionnement des coussins gonflables avant.....	25
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....	28
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideaux.....	30
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager.....	31
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable latéral.....	31
Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS).....	30
Stationnement sur des matières inflammables.....	285
Stationnement.....	284
Surchauffe du moteur.....	370
Surchauffe du radiateur.....	370

Système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA®) aussi appelé Système de contrôle électronique de la stabilité (ESC)	288
Interrupteur du VSA	290
Témoin du Système VSA	70, 289
Témoin "OFF" (ANNULÉ) du VSA	71, 289
Système de climatisation	146
Utilisation	147, 153
Système de contrôle de la température.....	152
Système de freinage.....	286
Système d'épuration des gaz de carter.....	395
Système de recyclage des vapeurs de carburant	395
Système de recyclage des gaz d'échappement.....	396
Système de retenue supplémentaire (SRS)	
Composantes du système.....	23
Entretien.....	32
Témoin SRS	30, 64
Système de sécurité	208
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)	276
Explication fédérale exigée.....	392

Témoin de la basse pression des pneus	72, 276, 279
Témoin de la pression des pneus... ..	277, 280
Témoin du TPMS.....	72, 73, 277, 279
Système d'immobilisation.....	101
Système PGM-FI	396
Systèmes antipollution.....	395
Systèmes de retenue des enfants.....	39
Système 4 roues motrices "Variable Torque Management®" (gestion variable du couple) (VTM-4®)	274

T

Tableau de bord.....	3, 60, 61
Tableau des contenances.....	386, 387
Tableaux des spécifications	386
Télécommandes de la chaîne sonore.....	203
Témoin d'anomalie.....	63, 373
Témoin de bas niveau d'essence.....	68
Témoin de basse pression d'huile.....	63, 372
Témoin de portière et d'abattant entrouvert(e)s.....	11
Témoin du système de charge	63, 372
Témoins de la position du levier de changement des vitesses.....	269

Témoin SRS.....	30, 64
Témoins, Tableau de bord	61
Abattant entrouvert.....	75
ABS (frein antiblocage)	66
Aide-mémoire d'entretien ^{MD}	71
Bas niveau du carburant.....	68
Basse pression des pneus.....	72
Basse pression d'huile	63
Ceinture de sécurité.....	62
Clé (système d'immobilisation)	66
Coffre de la plate-forme entrouvert	75
Coussin gonflable latéral annulé	64
Feu de virage et Feu de détresse	66
FMJ (Feux de marche de jour)	67
Frein (système du frein de stationnement et du frein)	65
Lampes de la plate-forme allumées.....	74
Lunette arrière entrouverte	75
Niveau du lave-glace	67
Phare route.....	67
Phares allumés.....	69
Portière entrouverte	75
Régulateur de vitesse, principal	67
Régulateur de vitesse.....	67

à suivre

Index

Témoins, Tableau de bord	
SRS	64
Système de charge	63
Système de sécurité	68
Système de TPMS.....	72, 73
Système VSA.....	70
Témoin d'anomalie (MIL)	63
Température de la B/A	69
VSA "OFF" (HORS CIRCUIT)	71
VTM-4.....	70
Test du système antipollution.....	398
Toit ouvrant.....	131
Transport de bagages	257

U

Urgences	357
Batterie, démarrage de secours	368
Changement d'un pneu crevé	359
Feux de détresse	99
Remorquage.....	381
Surchauffe du moteur.....	370
Témoin d'anomalie.....	373
Témoin de basse pression d'huile	372
Témoin du système de charge	372
Témoin du système de freinage.....	374

Véhicule embourbé.....	381
Vérification des fusibles	376
Usure de la bande de roulement	388

V

Vapeur s'échappant du moteur.....	370
Véhicule embourbé	381
Ventilateur intérieur	147, 154
Ventilation	149
Vérifications d'entretien par le propriétaire.....	321
Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières	104
Verrou VTM-4®	274
Vidange d'huile	
Fréquence	311
Méthode	325
Viscosité de l'huile.....	324
Volant	
Antivol sur colonne	102
Réglage	99

Z

Zone de chauffage automatique des essuie-glace	95, 150, 156
---	--------------

*: É.-U. seulement

Sommaire des informations concernant l'entretien

Essence:

Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur.

Contenance du réservoir d'essence:

83,3 ℓ (22,01 US gal)

Huile à moteur recommandée:

Huile détergente 0W-20 de grade API Premium (voir page 324).

Contenance pour une vidange d'huile (filtre compris):

4,3 ℓ (4,5 US qt)

Huile pour boîte de vitesses automatique:

Liquide Honda ATF DW-1 (liquide pour boîte automatique) (consulter la page 330).

Liquide pour direction assistée:

Il est préférable d'utiliser un liquide pour servodirection Honda d'origine ou, temporairement, une autre marque de liquide pour direction assistée. Ne pas utiliser de liquide pour boîte de vitesses automatique (ATF) (voir page 332).

Liquide de freins:

Il est préférable d'utiliser le liquide de freins DOT 3 Honda d'origine ou, temporairement, un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 (voir page 331).

Liquide du différentiel arrière:

Liquide du différentiel arrière Honda VTM-4.

Liquide de l'ensemble du transfert:

Huile pour engrenages hypoides de viscosité SAE 90 ou SAE 80W-90, de service API de la classe GL4 ou GL5 seulement.

Pression de gonflage des pneus (mesurée à froid):

Avant/Arrière:

220 kPa (32 psi)

Roue de secours compacte:

420 kPa (60 psi)